

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

26 MAI 1994

PROJET DE LOI

**ajustant le budget des Voies et Moyens
de l'année budgétaire 1994**

PROJET DE LOI

**contenant le troisième ajustement
du Budget général des dépenses
de l'année budgétaire 1994**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU BUDGET (1)

PAR M. PONCELET

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Nothomb.

1. Les membres de la Commission des Finances.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Dupré, Olivier, Pinx-
ten, Taylor, Van Rompuy.
P.S. MM. Canon, Gilles, Mme
Lizin, M. Namotte.
V.L.D. MM. Bril, Daems, Platteau,
Verhofstadt.
S.P. MM. Bossuyt, Colla, Lisa-
beth.
P.R.L. MM. de Clippele, Michel.
P.S.C. MM. Langendries, Poncelet.
Ecolo/ Agalev
VI. M. Van den Eynde.
Blok

B. — Suppléants :

MM. Ansoms, De Clerck, Eyskens,
Goutry, Moors, Tant.
MM. Collart, Delizée, Dufour,
Eerdeken, Harmegnies (M.).
MM. Cortois, Denys, Dewael, Van
Mechelen, Vergote.
MM. Dielens, Peeters (L.), Vande
Lanotte, Van der Maelen.
MM. Bertrand, Ducarme, Kubla,
Mme Corbisier-Hagon, MM. Grim-
berghs, Thissen.
MM. Detienne, Thiel, Mme Vogels.
MM. Annemans, Wymeersch.

2. Les présidents des commissions permanentes.

Voir :

- 1414 - 93 / 94 :

— N° 1 : Projet de loi.

- 1413 - 93 / 94 :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Amendement.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

26 MEI 1994

WETSONTWERP

**houdende aanpassing van de Rijksmiddelen-
begroting van het begrotingsjaar 1994**

WETSONTWERP

**houdende derde aanpassing van
de Algemene Uitgavenbegroting
van het begrotingsjaar 1994**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER PONCELET

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Nothomb.

1. De leden van de Commissie voor de Financien.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Dupré, Olivier, Pinx-
ten, Taylor, Van Rompuy.
P.S. HH. Canon, Gilles, Mevr.
Lizin, H. Namotte.
V.L.D. HH. Bril, Daems, Platteau,
Verhofstadt.
S.P. HH. Bossuyt, Colla, Lisa-
beth.
P.R.L. HH. de Clippele, Michel.
P.S.C. HH. Langendries, Poncelet.
Ecolo/ Agalev
VI. H. Van den Eynde.
Blok

B. — Plaatsvervangers :

HH. Ansoms, De Clerck, Eyskens,
Goutry, Moors, Tant.
HH. Collart, Delizée, Dufour,
Eerdeken, Harmegnies (M.).
HH. Cortois, Denys, Dewael, Van
Mechelen, Vergote.
HH. Dielens, Peeters (L.), Vande
Lanotte, Van der Maelen.
HH. Bertrand, Ducarme, Kubla,
Mevr. Corbisier-Hagon, HH. Grim-
berghs, Thissen.
HH. Detienne, Thiel, Mevr. Vogels.
HH. Annemans, Wymeersch.

2. De voorzitters van de vaste commissies.

Zie :

- 1414 - 93 / 94 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

- 1413 - 93 / 94 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 : Amendement.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

SOMMAIRE	Page	INHOUDSOPGAVE	Blz.
I. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET	3	I. INLEIDING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING	3
Introduction	3	Inleiding	3
1. L'évolution de l'environnement macro-économique	5	1. De evolutie van de macro-economische context	5
2. L'ajustement du budget des dépenses de l'année 1994	20	2. De aanpassing van de uitgavenbegroting voor het jaar 1994	20
3. Le budget de l'Etat dans le cadre du Plan de convergence	29	3. De rijksbegroting in het kader van het Convergenceplan	29
Conclusions	34	Besluit	34
II. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES	35	II. INLEIDING VAN DE MINISTER VAN FINANCIEN	35
1. L'environnement économique	35	1. Economische context	35
2. Les recettes	38	2. De ontvangsten	38
3. Les besoins de financement de l'Etat	43	3. De financieringsbehoeften van de Staat	43
III. COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS DE LA COUR DES COMPTES SUR LE PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DE L'ETAT DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1994	47	III. COMMENTAAR EN OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF BIJ HET ONTWERP VAN Aangepaste STAATSBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1994	86
Première partie — Commentaires généraux	49	Deel I — Algemene opmerkingen	88
1. Le budget ajusté des Voies et Moyens	49	1. De aanpassing van de rijksmiddelenbegroting	88
2. Le financement alternatif de la sécurité sociale et des contrats de sécurité	51	2. De alternatieve financiering van de sociale zekerheid en van de veiligheidscontracten	90
3. Perspectives actuelles du Plan de convergence	53	3. Huidige perspectieven van het convergentieplan	92
Deuxième partie — Commentaires sur les sections du budget général des dépenses	70	Deel II — Opmerkingen over de secties van de uitgavenbegroting	110
Section 01 : Dotations	71	Sectie 01 : Dotatiën	110
Section 12 : Justice	72	Sectie 12 : Justitie	111
Section 14 : Affaires étrangères et Commerce extérieur	73	Sectie 14 : Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	112
Section 16 : Défense nationale	74	Sectie 16 : Landsverdediging	113
Section 17 : Service commun et Gendarmerie	76	Sectie 17 : Gemeenschappelijke dienst en Rijkswacht	115
Section 18 : Finances	77	Sectie 18 : Financiën	116
Section 24 : Prévoyance sociale	79	Sectie 24 : Sociale Voorzorg	117
Section 25 : Santé publique et Environnement	80	Sectie 25 : Volksgezondheid en Leefmilieu	118
Section 31 : Agriculture	82	Sectie 31 : Landbouw	120
Section 32 : Affaires économiques	83	Sectie 32 : Economische Zaken	121
Section 33 : Communications et Infrastructure	84	Sectie 33 : Verkeer en Infrastructuur	122
Section 51 : Dette publique	85	Sectie 51 : Rijksschuld	123
IV. DISCUSSION GENERALE	124	IV. ALGEMENE BESPREKING	124
— Interventions des membres	124	— Uiteenzettingen van leden	124
— Réponses du vice-premier ministre et ministre du Budget	133	— Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Begroting	133
1. Réponses aux observations de la Cour des comptes	134	1. Antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof	134
— Première partie : Commentaires généraux	134	— Deel 1 : Algemene opmerkingen	134
— Deuxième partie : Commentaires sur les sections du budget général des dépenses	135	— Deel 2 : Opmerkingen over de secties van de algemene uitgavenbegroting	135
2. Disponibilité des statistiques trimestrielles de la BNB	145	2. Beschikbaarheid van de driemaandelijkse statistieken van de NBB	145
3. Charges d'intérêts globales du pouvoir fédéral	145	3. Globale intrestlasten van de federale overheid	145
4. Effet du Plan global sur la création d'emplois	146	4. Weerslag van het Globaal Plan op de werkgelegenheid	146
5. Budget des dotations	147	5. Begroting der Dotatiën	147
6. Fonds de sécurité nucléaire	148	6. Het fonds voor nucleaire veiligheid	148

7. Constitution d'une filiale mobilophone	149	7. Oprichting van een mobilfoon-filiaal	149
8. Train à grande vitesse (TGV)	149	8. De hoge-snelheidstrein (HST)	149
9. Dette cumulée de l'INAMI fin 1993	150	9. Gecumuleerde RIZIV-schuld eind 1993	150
10. Apurement des comptes courants des organismes assureurs	150	10. Aanzuivering lopende rekeningen van de verzekeringsinstellingen	150
11. L'objectif de 5,7 % pour le besoin net de financement	151	11. De 5,7 % doelstelling voor de netto financieringsbehoefte	151
12. Comptabilisation des recettes de ventes d'actifs en 1994	153	12. Verrekening van de ontvangsten uit de verkoop van activa in 1994	153
13. Les dépenses primaires	153	13. De primaire uitgaven	153
14. Approche du déficit par la variation de la dette	154	14. Benadering van het tekort uitgaande van de schuldevolutie	154
— Réponses du ministre des Finances	156	— Antwoorden van de minister van Financiën	156
1. Evolution de la dette en devises	156	1. Evolutie van de deviezenschuld	156
2. Explications possibles de la forte hausse des recettes fiscales au cours du premier trimestre de 1994	156	2. Mogelijke verklaringen voor de forse toename van de fiscale ontvangsten tijdens het eerste trimester van 1994	156
3. Légalité du précompte mobilier sur les primes de remboursement lors de la levée de « call options »	160	3. Wettigheid van de roerende voorheffing op terugbetalingspremies bij het lichten van call opties.	160
— Répliques	163	— Replieken	163
V. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES	164	V. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN	164
— AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION AU TABLEAU DES CREDITS BUDGETAIRES AJUSTES PAR PROGRAMME	165	— DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN AMENDEMENTEN OP DE TABEL MET DE AANGEPASTE BEGROTINGSKREDIETEN PER PROGRAMMA	165
— ERRATA	174	— ERRATA	174

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ces projets de loi au cours de ses réunions des 11 et 18 mai 1994.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

« Introduction

Depuis le début de la législature, la politique d'assainissement des finances publiques suivie par le Gouvernement s'est inscrite de manière scrupuleuse dans le cadre fixé par les recommandations du Conseil supérieur des finances.

Le projet de budget ajusté de l'Etat pour l'année 1994, tel qu'arrêté lors du Conseil des Ministres du 25 mars, n'échappe pas à cette règle. L'objectif de solde net à financer retenu pour cette année a été fixé à 315 milliards, soit le niveau auquel la Section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil supérieur des finances a, à l'unanimité, estimé nécessaire qu'il soit ramené dans son dernier avis du mois de mars 1994. De plus, le déficit prévu pour la sécurité sociale, qui selon la section précitée ne peut pas dépasser 15 milliards selon la définition du

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft onderhavige wetsontwerpen tijdens haar vergaderingen van 11 en 18 mei 1994 onderzocht.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

« Inleiding

Sedert het begin van de huidige legislatuur heeft de Regering een saneringsbeleid van de overheidsfinanciën gevolgd dat steeds zorgvuldig werd ingepast in het kader dat werd vastgesteld door de aanbevelingen van de Hoge Raad van Financiën.

Het ontwerp van aangepaste Rijksbegroting voor het jaar 1994, zoals vastgelegd tijdens de Ministeraad van 25 maart, vormt geen uitzondering op deze regel. Voor dit jaar wordt de weerhouden doelstelling inzake het netto te financieren saldo op 315 miljard vastgesteld, wat overeenstemt met het niveau dat de Afdeling « Financieringsbehoefte van de overheid » van de Hoge Raad van Financiën in haar advies van maart 1994 unaniem noodzakelijk heeft geacht. Daarnaast zou het voorziene tekort van de sociale zekerheid, dat volgens voornoemde afdeling en over-

système européen de comptes économiques intégrés (SEC), devrait s'établir à un niveau légèrement inférieur à cette limite : il atteindrait, en effet, d'ici la fin de l'année 6 à 7 milliards.

Le contrôle budgétaire des opérations de l'Etat entamé le 15 février s'est terminé par le constat d'une adaptation nécessaire de 17 milliards pour permettre une réduction du déficit pour l'année 1994 de 61 milliards. Si l'on fait l'historique des travaux budgétaires des deux dernières décennies, un tel résultat est à considérer comme exceptionnellement bon.

Mais il se comprend aisément si l'on relève les facteurs qui le sous-tendent. Tout d'abord, les perspectives de croissance pour 1994 se sont avérées légèrement plus favorables, 1,1 % au lieu de 1,0 %. Ensuite, du côté des dépenses, les hypothèses retenues pour les taux d'intérêt lors du budget initial continuent à « tenir la route ». Enfin, l'enveloppe retenue pour les dépenses primaires de l'année courante n'a pas dû être adaptée, une chose tout à fait remarquable. Ceci résulte de l'application stricte des mesures d'économies décidées au conclave budgétaire de juillet 1993 et lors des autres exercices budgétaires, et en particulier, du succès de la procédure de l'audit pour laquelle une provision négative de 2 milliards avait été inscrite, d'une part, et de l'application des mesures contenues dans le Plan global dont la principale pour le budget est le passage de l'indice normal des prix à l'indice-santé pour l'indexation des salaires et pensions publiques, d'autre part. D'une manière plus générale, il faut y voir le bénéfice considérable de la planification pluriannuelle introduite dans la procédure budgétaire sous cette législature et poussée jusqu'au niveau de chaque crédit budgétaire individuel pour la première fois lors de la préparation du budget de l'année 1994.

L'adaptation à faire de 17 milliards n'a dès lors eu d'autres origines que les moins-values fiscales de l'année 1993 provoquées par une récession d'une durée et d'une ampleur sans précédent.

Ajustement du budget 1994 :
synthèse des principales opérations budgétaires
(en milliards de francs)

	Initial — <i>Initieel</i> (1)	Ajusté — <i>Aangepast</i> (2)	Ecart — <i>Verschil</i> (3) = (2-1)
1. Dépenses primaires. — <i>Primaire uitgaven</i>	1 019,5	1 021,6	+ 2,2
2. Charges d'intérêts. — <i>Rentelasten</i>	670,6	654,0	- 16,6
3. Recettes totales. — <i>Totale ontvangsten</i>	1 374,2	1 356,6	- 17,6
4. Opérations de trésorerie. — <i>Schatkistverrichtingen</i>	+ 0,5	+ 3,9	+ 3,4
5. Solde net à financer. — <i>Netto te financieren saldo</i>	- 315,3	- 315,1	- 0,2

eenkomstig het ESER-concept niet hoger mag liggen dan 15 miljard, lichtjes onder die limiet blijven : tegen het einde van het jaar zou dit tekort immers 6 à 7 miljard bedragen.

De op 15 februari aangevatte begrotingscontrole werd afgerond met de vaststelling dat een aanpassing van 17 miljard nodig was met het oog op een vermindering van het tekort voor het jaar 1994 met 61 miljard. Afgaande op de historiek van de begrotingswerkzaamheden van de twee laatste decennia is dit resultaat als een uitzondering te beschouwen.

Bij nadere beschouwing van de onderliggende factoren is dit uitzonderlijk resultaat gemakkelijk te begrijpen. Vooreerst bleken de groeivoorzichten voor 1994 lichtjes gunstiger, nl. 1,1 % i.p.v. 1,0 %. Daarnaast kunnen de in de intieële begroting weerhouden rentehypothesen worden gehandhaafd. Tenslotte moest de enveloppe voor de primaire uitgaven van het lopende jaar niet worden aangepast, wat opmerkelijk is. Dit is te danken enerzijds aan de nauwgezette toepassing van de besparingsmaatregelen waartoe is beslist n.a.v. het begrotingsconclaaf van juli 1993 en van de overige begrotingsjaren, en in het bijzonder aan het succes van de audit-procedure waarvoor een negatieve provisie van 2 miljard was ingeschreven, en anderzijds aan de uitvoering van de maatregelen van het Globaal Plan, waaronder de overgang van de gewone prijsindex naar de gezondheidsindex voor de indexering van de weddes en overheidspensioenen de belangrijkste weerslag heeft op de begroting. Meer in het algemeen heeft de meerjarenprogrammatie die onder de huidige legislatuur in de begrotingsprocedure is ingevoerd en die voor het eerst n.a.v. de voorbereiding van de begroting voor het jaar 1994 werd verdergezet op het niveau van elk individueel begrotingskrediet, daarbij een aanzienlijke bijdrage geleverd.

De vereiste aanpassing van 17 miljard was dan ook uitsluitend te wijten aan de mindere fiscale ontvangsten van het jaar 1993 als gevolg van een recessie waarvan de duur en de omvang zonder voorgaande waren.

Aanpassing van de begroting 1994 :
synthese van de voornaamste budgettaire operaties
(in miljarden frank)

Dans le souci de ne pas tuer dans l'oeuf une reprise conjoncturelle dont les prémisses sont prometteuses, il a été décidé de résorber le dépassement budgétaire par le produit de la vente de certains actifs ou en tous les cas, leur plus grande valorisation au niveau des recettes non fiscales.

Les hypothèses macro-économiques retenues par le gouvernement ont été à nouveau taxées d'optimisme par d'aucuns. Je m'attacherai donc dans la première partie de mon exposé à démontrer qu'il n'en est rien, à preuve les révisions successives à la hausse par tous les organismes spécialisés et les indicateurs conjoncturels qui de mois en mois, en Belgique et dans tous les autres pays européens, se redressent de plus en plus.

La deuxième partie de mon exposé portera sur le commentaire de l'ajustement apporté au budget des dépenses des divers départements du pouvoir fédéral pour souligner la rigueur avec laquelle le contrôle budgétaire a été mené sur ce plan.

Enfin, je démontrerai que ce budget s'intègre bien dans les recommandations de la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil supérieur des finances, prévisions d'organismes spécialisés publics et privés à l'appui.

I. — L'EVOLUTION DE L'ENVIRONNEMENT MACRO-ECONOMIQUE

1.1. *Le Budget économique*

Lors de l'actualisation du budget économique au mois de février, le Bureau du Plan a abouti à la prévision que le produit intérieur brut se redresserait cette année de 1,1 %. Le pronostic fait dans le cadre du budget initial d'une reprise de la croissance à hauteur de 1,0 % a de la sorte été confirmé et même au-delà.

A l'inverse de l'année 1993 où le recul conjugué de la demande extérieure, des investissements des entreprises et de la consommation des ménages a contribué à des titres divers au tassement de l'activité économique, l'amélioration simultanée de ces mêmes facteurs la relancerait en 1994.

C'est la demande extérieure qui contribuerait à l'amorce de ce mouvement de reprise, la croissance en volume des débouchés extérieurs de la Belgique s'établissant à 2,6 % après le recul de 4,1 % en 1993. Cette évolution combinée à la poursuite de la baisse des taux d'intérêt stimulerait à son tour les 2 principales composantes de la demande intérieure, la consommation privée et la formation brute de capital fixe des entreprises qui toutes deux progresseraient de 1,4 %.

Om de beloftevolle herneming van de conjunctuur niet in de kiem te smoren werd besloten de overschrijding op te vangen via de verkoop van sommige activa of in ieder geval via een grotere valorisatie ervan op het gebied van de niet-fiscale ontvangsten.

De door de Regering weerhouden macro-economische hypothesen werden door sommigen nog maar eens als te optimistisch afgedaan. In het eerste deel van mijn uiteenzetting zal ik dus aantonen dat daar niets van waar is, getuige daarvan de opeenvolgende opwaartse herzieningen van alle gespecialiseerde instellingen en de conjunctuurindicatoren die zich van maand tot maand blijven herstellen, zowel in België als in alle overige Europese landen.

Het tweede deel van mijn uiteenzetting zal worden gewijd aan de bespreking van de aanpassing van de uitgavenbegroting van de verscheidene Departementen van de federale overheid; daarbij zal worden onderstreept hoe streng de begrotingscontrole is verlopen.

Ten slotte zal ik, met behulp van voorspellingen van gespecialiseerde privé- en overheidsinstellingen, aantonen dat deze begroting wel degelijk beantwoordt aan de aanbevelingen van de Afdeling « Financieringsbehoefte van de overheid » van de Hoge Raad van Financiën.

I. — DE EVOLUTIE VAN DE MACRO-ECONOMISCHE CONTEXT

1.1. *De economische begroting*

Bij de actualisering van het economisch budget tijdens de maand februari, verwachtte het Planbureau dat het bruto binnenlands produkt dit jaar met 1,1 % zou stijgen. De in het kader van de initiële begroting weerhouden prognose van een opleving van de groei met 1,0 % werd aldus bevestigd en zelfs overtroffen.

In tegenstelling tot het jaar 1993 waarin de gezamenlijke achteruitgang van de buitenlandse vraag, van de bedrijfsinvesteringen en van de consumptie van de gezinnen in diverse opzichten heeft bijgedragen tot de terugloop van de economische bedrijvigheid, zou de gelijktijdige verbetering van deze factoren ze weer op gang brengen in 1994.

De buitenlandse vraag zou bijdragen tot het aanzwengelen van deze opleving aangezien de volumetoename van de buitenlandse afzetgebieden van België 2,6 % bedraagt na de achteruitgang met 4,1 % in 1993. Deze evolutie, gecombineerd met de verdere daling van de rentetarieven, zou op haar beurt de twee hoofdbestanddelen van de binnenlandse vraag stimuleren : de privé-consumptie en de bruto vorming van vast kapitaal van de bedrijven die beide met 1,4 % zouden stijgen.

**Principales hypothèses retenues
pour les prévisions budgétaires
d'après le Budget économique (en %)**

**Voornaamste weerhouden hypothesen
voor de begrotingsvooruitzichten
volgens de economische begroting (in %)**

	Année 1993 / Jaar 1993		Année 1994 / Jaar 1994	
	Estimation juillet 1993 — Raming juli 1993	Réalisation — Resultaat	Projet initial — Initieel ontwerp	Projet ajusté — Aangepast ontwerp
1. Croissance du P.I.B. (nominale). — <i>Groei van het B.B.P. (nominaal)</i>	+ 2,70	+ 1,50	+ 3,50	+ 3,90
— en volume. — <i>in volume</i>	— 0,50	— 1,20	+ 1,00	+ 1,10
— en prix. — <i>in prijs</i>	+ 3,20	+ 2,80	+ 2,40	+ 2,80
2. Prix à la consommation. — <i>Consumptieprijzen</i>	+ 2,80	+ 2,80	+ 2,40	+ 2,80
3. Cours de change du dollar. — <i>Wisselkoers van dollar</i>	+ 35,00	+ 34,60	+ 35,00	+ 36,50
4. Taux d'intérêt à court terme sur les certificats de trésorerie à 3 mois. — <i>Korte termijnrente voor schatkistcertificaten op 3 maanden</i>	+ 7,24	+ 8,15	+ 6,00	+ 6,00
5. Demande mondiale. — <i>Wereldvraag</i>	+ 0,90	— 4,10	+ 3,70	+ 2,60
6. Masse salariale. — <i>Loonmassa</i>	+ 3,20	+ 3,30	+ 3,10	+ 2,50
7. Emploi salarié privé. — <i>Privé loonarbeid</i>	— 2,00	— 1,70	— 1,30	— 0,70
8. Chômeurs (en unités). — <i>Werklozen (eenheden)</i>	(+ 65 900)	(+ 67 100)	(+ 52 300)	(+ 37 300)

Pour ce qui est des ménages, il s'indique de relever le niveau record atteint par leur taux d'épargne en 1993, représentant 21,7 % du revenu disponible, alors que durant les années quatre-vingt, celui-ci avait oscillé entre les valeurs extrêmes de 14,5 et 18,2 %. L'incertitude entourant la concrétisation du Plan global et la poursuite de la politique d'assainissement, ainsi que la forte détérioration du marché du travail, ont amené les ménages à postposer leurs achats de biens durables et à se constituer une épargne dite de précaution.

La levée des incertitudes susmentionnées et l'incidence positive perceptible sur le marché de l'emploi de la reprise en cours devraient sans aucun doute insuffler un regain de confiance aux consommateurs et permettre la relance de la consommation privée par une réduction du taux d'épargne. A cet égard, le pronostic du Bureau du Plan d'un retour à un niveau de 19,7 % est à considérer comme très prudent. Les chiffres récents de la FEBIAC relatifs à l'immatriculation de véhicules automobiles neufs incitent d'ailleurs à l'optimisme avec, pour le premier trimestre de 1994, une envolée de 8,4 % des demandes d'immatriculation de véhicules neufs.

Une autre donnée encourageante est le ralentissement beaucoup plus marqué que prévu au mois de juillet de l'augmentation du nombre de chômeurs : après une hausse de 67 000 unités en 1993, la progression serait limitée grâce notamment à la mise en oeuvre des mesures du Plan global à quelque 37 000 unités, alors que dans le budget initial, on redoutait un peu plus de 52 000 chômeurs supplémentaires. L'évolution de l'emploi serait également aussi plus favorable, la réduction prévue en juillet de l'année passée pour 1994, à savoir 31 500 unités pour

Wat de gezinnen betreft, dient te worden gewezen op het recordpeil van hun spaarquote in 1993 die 21,7 % van het beschikbare inkomen vertegenwoordigt, terwijl in de jaren tachtig die quote schommelde tussen uiterste waarden van 14,5 en 18,2 %. De onzekerheid omtrent de uitvoering van het Globaal Plan en de voortzetting van het saneringsbeleid evenals de forse achteruitgang van de arbeidsmarkt brachten de gezinnen ertoe hun aankopen van duurzame goederen uit te stellen en uit voorzorg te sparen.

Het wegnemen van de bovenvermelde onzekerheid en de zichtbaar positieve invloed van de aan gang zijnde heropleving op de arbeidsmarkt zouden ongetwijfeld de consumenten nieuw vertrouwen moeten inboezemen en de opleving van de particuliere consumptie moeten mogelijk maken door een vermindering van de spaarquote. In dat verband dient de prognose van het Planbureau omtrent een terugkeer naar een peil van 19,7 % als zeer voorzichtig te worden beschouwd. De recente cijfers van FEBIAC betreffende de inschrijving van nieuwe auto's wettigen trouwens optimisme : in de eerste vier maanden van 1994 gingen de inschrijvingsaanvragen voor nieuwe voertuigen met maar liefst 8,4 % omhoog.

Een ander bemoedigend gegeven is het feit dat tijdens de maand juli de toename van het aantal werklozen veel minder uitgesproken was dan verwacht : na een stijging met 67 000 eenheden in 1993 zou onder meer dank zij de uitvoering van de maatregelen vervat in het globaal plan de toename beperkt blijven tot zowat 37 000 eenheden terwijl bij het opmaken van de initiële begroting gevreesd werd voor iets meer dan 52 000 bijkomende werklozen. De evolutie van de werkgelegenheid zou eveneens gunstiger uitvallen omdat de in juli van vorig jaar ver-

le secteur salarié privé, étant réduite de moitié dans le nouveau budget économique à 16 900 unités.

L'effet spécifique sur l'emploi du Plan global a été estimé de manière très détaillée par le Bureau du Plan dans sa simulation de printemps et chiffré en régime de croisière à quelque 34 000 emplois.

**Effet du Plan global sur l'emploi
(en milliers)**

	1994	1995	1996	1997	1998
Volet emploi du Plan global. — <i>Tewerkstellingsluik van het Globaal Plan</i>	8,6	20,8	27,7	30,7	29,9
Ensemble du Plan global. — <i>Globaal Plan in zijn geheel</i>	4,5	17,3	26,5	32,2	34,0

I.2. Les prévisions récentes des institutions spécialisées

D'aucuns critiquent le budget arrêté par le gouvernement fédéral, parce que les hypothèses macro-économiques retenues pécheraient par excès d'optimisme.

Les révisions successives à la hausse opérées par la quasi-totalité des organismes habilités à faire des prévisions macro-économiques m'amènent au contraire à conclure que si excès il y a eu, il l'a été dans la prudence. En témoignent les prévisions réalisées depuis la fin mars qui semblent plutôt converger sur des chiffres compris entre 1,2 et 1,4 % du produit intérieur brut.

wachte daling voor 1994, namelijk 31 500 eenheden voor de loontrekkenden van de private sector, in het nieuw economisch budget met de helft is teruggedrongen tot 16 900 eenheden.

De specifieke invloed van het Globaal Plan op de werkgelegenheid werd in de simulatie die in de lente door het Planbureau werd verricht zeer gedetailleerd geraamd op zowat 34 000 banen wanneer dat plan op kruissnelheid draait.

**Weerslag van het Globaal Plan op de werkgelegenheid
(in duizendtallen)**

I.2. De recente vooruitzichten van gespecialiseerde instellingen.

Sommigen uiten kritiek op de door de federale regering vastgestelde begroting omdat de in aanmerking genomen macro-economische hypothesen blijken geven van overdreven optimisme.

De opeenvolgende opwaartse herzieningen verricht door vrijwel alle instellingen bevoegd om macro-economische prognoses te maken, brengen mij integendeel ertoe te besluiten dat, zo er overdrijving is geweest, dit eerder gebeurde door te voorzichtig te zijn. Dat blijkt uit de prognoses opgemaakt sinds eind maart die veeleer lijken uit te komen op cijfers tussen 1,2 en 1,4 % van het bruto binnenlands product.

Comparaison des prévisions macro-économiques concernant 1994
(pourcentage de variation en volume par rapport à l'année précédente)

Vergelijking van de macro-economische vooruitzichten betreffende 1994
(schommelingen, in volumepercenten, ten opzichte van het vorige jaar)

	Crédit commu- nal <i>Gemeen- tekrediet</i>	KB — KB	OCDE — OESO	CE — EG	FMI — IMF	Géné- rale — Gene- rale	BBL — BBL	BNB — NBB	Bureau Plan — Plan- bureau	FEB — VBO	Morgan — Morgan	Dulbea — Dulbea	IRES — IRES	Paribas — Paribas	Budg. écon. — Econ. begr.
	début mai — begin mei	fin avril — eind april	avril — april	avril — april	avril — april	mi-avril — half april	début avril — begin april	début avril — begin april	fin mars — eind maart	fin mars — eind maart	mi-mars — half maart	mars — maart	mars — maart	mars — maart	février — februari
Consommation privée. — <i>Privé-consumptie</i>	0,6	—	1,0	0,9	—	0,5	0,3	0,6	0,3	0,0	0,0	0,5	0,6	- 0,3	1,4
Consommation publique. — <i>Overheidsconsumptie</i>	—	—	0,1	0,7	—	1,0	0,5	1,6	0,3	1,1	0,5	0,0	0,5	1,0	0,2
Investissements. — <i>Investeringsen</i>	—	—	0,6	1,6	—	—	—	3,8	1,1	- 1,5	—	2,0	3,0	- 0,5	0,9
dont : — <i>waarvan</i> :															
— des entreprises. — <i>bedrijven</i>	1,7	—	—	—	—	2,8	3,5	3,0	1,1	—	- 2,4	—	1,0	- 2,0	1,4
— publics. — <i>overheid</i>	—	—	—	2,3	—	3,5	5,0	6,3	3,9	—	—	—	2,0	3,0	4,6
— en logements. — <i>woningbouw</i>	—	—	—	1,4	—	2,4	3,0	5,0	- 0,1	—	- 4,0	—	- 2,0	2,0	- 1,7
Demande intérieure. — <i>Binnenlandse vraag</i>	—	—	0,8	1,0	—	—	—	1,4	0,8	—	- 0,3	—	0,8	—	1,1
Exportations. — <i>Uitvoer</i>	2,2	—	2,8	3,2	—	2,5	1,7	2,3	2,7	1,6	2,2	2,5	2,7	0,7	2,6
Importations. — <i>Invoer</i>	—	—	2,4	2,9	—	2,1	1,5	2,5	2,1	0,9	1,5	2,5	2,5	- 0,4	2,6
PIB. — <i>BBP</i>	1,3	± 1,0	1,2	1,3	1,0	1,4	1,1	1,3	1,3	0,6	0,0	0,5	1,0	0,6	1,1

Ainsi, le Bureau du Plan, la Commission européenne, la Banque nationale de Belgique et le Crédit communal de Belgique tablent sur une reprise de 1,3 %. L'OCDE ne diverge guère de ce pronostic avec un chiffre encore officieux de 1,2 %. L'institution la plus optimiste est la Générale de Banque avec 1,4 %.

Avant de passer à l'analyse des indicateurs conjoncturels sur lesquels s'appuient ces prévisions haussières, il est utile de fixer les idées du degré de réalisme des prévisions reprises dans le tableau ci-dessus par une approche purement mécanique basée sur les données trimestrielles. Cette approche part des données par trimestre publiées par la Banque nationale de Belgique pour l'année 1993.

Trois scénarios de croissance pour l'année 1994
(données trimestrielles du PIB, aux prix de 1985)

Zo gaan het Planbureau, de Europese Commissie en de Nationale Bank van België uit van een heropleving met 1,3 %. Met een officieus cijfer van 1,2 % wijkt de OESO nauwelijks af van die prognose. De meest optimistische instelling is de Generale Bank met 1,4 %.

Alvorens een analyse te maken van de conjunctuurindicatoren waarop deze vooruitzichten van opleving steunen, is het nuttig een helder inzicht te geven in de graad van realisme van de prognoses vermeld in de bovenstaande tabel door een louter spontane aanpak gebaseerd op de trimestriële gegevens. Deze aanpak gaat uit van de gegevens, per trimester, gepubliceerd door de Nationale Bank van België voor het jaar 1993.

Drie groeiscenario's voor het jaar 1994
(driemaandelijke BBP-gegevens, in prijzen van 1985)

	milliards de francs données dessais.	pourcentage de variation à 1 an d'écart	pourcentage de variation par rapport au trimestre précédent ⁽¹⁾
	— miljarden frank gegevens uitgezuiverd van seizoensfactoren	— schommelingspercentage met een jaar tussentijd	— schommelingspercentage ten opzichte van vorig kwartaal ⁽¹⁾
93.I	1 381	- 3,3 %	- 7,6 %
93.II	1 397	- 2,0 %	+ 4,7 %
93.III	1 406	- 0,8 %	+ 2,6 %
93.IV	1 404	- 0,3 %	- 0,6 %
Total 1993 — <i>Totaal 1993</i>	5 588	- 1,6 %	- 1,6 %
Scénario 1 : Stabilisation niveau fin 1993 <i>Scenario 1 : Stabilisatie op het niveau van eind 1993</i>			
94.I	1 404	+ 1,7 %	0,0 %
94.II	1 404	+ 0,5 %	0,0 %
94.III	1 404	- 0,1 %	0,0 %
94.IV	1 404	0,0 %	0,0 %
Total 1994 — <i>Totaal 1994</i>	5 616	+ 0,5 %	+ 0,5 %
Scénario 2 : Croissance = moyenne trois derniers trimestres 1993 <i>Scenario 2 : Groei = gemiddelde van de drie laatste kwartalen 1993</i>			
94.I	1 412	+ 2,2 %	+ 2,2 %
94.II	1 420	+ 1,6 %	+ 2,2 %
94.III	1 427	+ 1,5 %	+ 2,2 %
94.IV	1 435	+ 2,2 %	+ 2,2 %
Total 1994 — <i>Totaal 1994</i>	5 694	+ 1,9 %	+ 1,9 %
Scénario 3 : Croissance = moyenne deux derniers trimestres 1993 <i>Scenario 3 : Groei = gemiddelde van de twee laatste kwartalen 1993</i>			
94.I	1 408	+ 1,9 %	+ 1,0 %
94.II	1 411	+ 1,0 %	+ 1,0 %
94.III	1 415	+ 0,8 %	+ 1,0 %
94.IV	1 418	+ 1,0 %	+ 1,0 %
Total 1994 — <i>Totaal 1994</i>	5 652	+ 1,1 %	+ 1,1 %

⁽¹⁾ Sur une base annuelle.

⁽¹⁾ Op jaarbasis.

Un premier scénario consisterait à dire que le produit intérieur brut de 1994 resterait trimestre après trimestre au même niveau que le dernier trimestre de 1993, soit 1 404 milliards aux prix de 1985. Eu égard au fait que le premier semestre 1993 avait été mauvais, cette hypothèse implique qu'en 1994, la croissance économique serait au total de 0,5 % au minimum.

Concrètement cela signifie que lorsque des organismes comme la Paribas, le Dulbea ou la FEB annoncent une croissance de 0,5 à 0,6 % pour l'année 1994, ils prévoient en fait une stagnation par rapport au dernier trimestre de 1993, lequel doit-on le rappeler, a tout de même été influencé de manière défavorable par des mouvements de grève et des inondations graves. L'incidence de ces facteurs négatifs pour l'activité économique n'est pas à négliger puisque si l'on admet qu'un travailleur occupé à temps plein travaille environ 220 jours l'an, la perte d'une journée de travail pour l'ensemble du pays représente 0,3 à 0,4 % de croissance du PIB en moins.

Compte tenu des indications très positives pour le premier trimestre sur le plan conjoncturel, sur lesquelles on reviendra plus loin, pronostiquer une croissance d'un demi-point pour 1994 revient en fait à prévoir un recul de l'activité économique dans les prochains mois, ce qui est absurde.

Si l'on prend comme hypothèse mécanique que la moyenne de la croissance trimestrielle en 1994 sera comparable à celle observée durant les trois derniers trimestres de 1993, soit en base annuelle 2,2 %, on aboutirait à la conclusion que la croissance du PIB en 1994 serait de 1,9 % du PIB, un chiffre qui a été largement repris dans la presse comme un scénario envisagé à la Banque nationale de Belgique.

Un autre scénario mécanique consiste à ne projeter sur 1994 que la tendance du second semestre de 1993, y compris le quatrième trimestre donc qui est biaisé à la baisse par l'effet des grèves et intempéries : le score ici serait de 1,1 %, soit précisément l'hypothèse retenue pour le budget.

En conclusion, on peut donc estimer que la prévision d'une croissance de l'ordre de 1 % du budget économique est raisonnable, presque trop prudente.

La révision à la hausse des perspectives de croissance pour la Belgique n'est par ailleurs pas un phénomène propre à notre pays, puisqu'aussi bien l'OCDE que la CEE ont revu leurs projections dans un sens favorable, principalement pour les principaux partenaires commerciaux de la Belgique, les seules exceptions notables étant le Japon et l'Italie.

Een eerste scenario zou erin bestaan te veronderstellen dat het bruto binnenlands produkt van 1994, trimester na trimester, op hetzelfde peil zou blijven als het laatste trimester van 1993, dat wil zeggen 1 404 miljard tegen prijzen van 1985. Rekening houdende met het feit dat het eerste semester van 1993 slecht is geweest, houdt deze hypothese in dat de economische groei in 1994 in totaal minstens 0,5 % zou bedragen.

Concreet betekent dit dat wanneer instellingen zoals Paribas, Dulbea of het VBO een groei van 0,5 tot 0,6 % aankondigen voor het jaar 1994, zij in feite een stagnatie verwachten ten opzichte van het laatste trimester van 1993 dat, hoeft eraan te worden herinnerd, toch wel ongunstig werd beïnvloed door de stakingsgolven en de zware overstromingen. De weerslag van deze negatieve factoren op de economische bedrijvigheid mag niet worden verwaarloosd : indien wordt aangenomen dat een arbeider met een voltijdse baan ongeveer 220 dagen per jaar werkt, dan vertegenwoordigt het verlies van een arbeidsdag voor het hele land minstens 0,3 tot 0,4 % minder groei van het BBP.

Rekening houdende met de zeer positieve conjunctuurindicatoren voor het eerste trimester, waarop hierna nog wordt teruggekomen, komt het voorspellen van een groei met een half punt voor 1994 in feite neer op het voorzien van een achteruitgang van de economische bedrijvigheid in de komende maanden, hetgeen absurd is.

Indien als spontane hypothese wordt aangenomen dat het gemiddelde van de trimestriële groei in 1994 vergelijkbaar zal zijn met die vastgesteld tijdens de laatste drie trimesters van 1993, dat wil zeggen 2,2 % op jaarbasis, zou men tot het besluit komen dat de groei van het BBP in 1994 1,9 % van het BBP zou bedragen, een cijfer waaraan de pers ruime aandacht heeft geschonken als zijnde een scenario dat bij de Nationale Bank van België wordt overwogen.

Een ander spontaan scenario bestaat erin om op 1994 enkel de trend van het tweede semester van 1993 te projecteren, met inbegrip van het vierde trimester dus dat de ongunstige invloed van de stakingen en de slechte weersomstandigheden onderging : hier zou het resultaat 1,1 % bedragen ofwel precies de voor de begroting gehanteerde hypothese.

Tot besluit kan dus worden gesteld dat de in het economisch budget vooropgestelde groei met ca. 1 % redelijk, ja zelfs bijna te voorzichtig is.

De opwaartse herziening van de groeivoorzichten voor België is trouwens niet een probleem dat eigen is aan ons land, aangezien zowel de OESO als de EEG hun voorspellingen in gunstige zin hebben herzien, vooral voor de belangrijkste handelspartners van België, waarbij Japan en Italië de enige opvallende uitzonderingen zijn.

Perspectives de croissance en 1994 chez les principaux partenaires de la Belgique
(en pourcentages de variation par rapport à l'année précédente)

Groeivoorzichten in 1994 bij de belangrijkste handelspartners van België
(schommelingpercentages ten opzichte van het vorige jaar)

	OCDE — OESO		CE ⁽¹⁾ — EG ⁽¹⁾		Révision moyenne — Gemiddelde herziening
	décembre 1993 — december 1993	avril 1993 — april 1993	novembre 1993 — november 1993	avril 1994 — april 1994	Ecart en point de PIB — Verschil in BBP-punt
Belgique. — België	+ 0,9	+ 1,2	+ 0,5	+ 1,3	+ 0,6
Allemagne. — Duitsland	+ 0,8	+ 0,8	- 0,0	+ 0,6	+ 0,3
France. — Frankrijk	+ 1,1	+ 1,3	+ 1,0	+ 1,5	+ 0,4
Pays-Bas. — Nederland	+ 0,6	+ 1,2	+ 0,9	+ 1,2	+ 0,5
Italie. — Italië	+ 1,7	+ 1,3	+ 1,6	+ 1,1	- 0,5
Royaume-Uni. — Verenigd Koninkrijk	+ 2,9	+ 2,8	+ 2,5	+ 2,3	- 0,2
Union européenne. — Europese Unie	+ 1,4	+ 1,4	+ 1,2	+ 1,3	+ 0,1
Etats-Unis. — Verenigde Staten	+ 3,1	+ 4,2	+ 2,8	+ 3,7	+ 1,0
Japon. — Japan	+ 1,2	+ 0,8	+ 1,3	+ 0,8	- 0,5

⁽¹⁾ Pour l'Allemagne et l'Union européenne, le chiffre de la Commission européenne se réfère à l'ancienne Allemagne de l'Ouest.

⁽¹⁾ Voor Duitsland en de Europese Unie verwijzen de cijfers van de Europese Commissie naar het voormalige West-Duitsland.

Des données publiées par la Commission européenne, il ressort qu'en 1994, la croissance en Belgique redevient équivalente à celle du reste de l'Union européenne, après l'année 1993 où celle-ci était devenue inférieure, et nous ramène dans le profil d'une croissance plus rapide en moyenne qu'en Europe observée pendant la période 1988-1992. Avant 1988, l'activité économique dans notre pays s'était avérée quelque peu moins dynamique.

Uit de door de Europese Commissie gepubliceerde gegevens blijkt dat de groei in België in 1993 onder het Europees gemiddelde was komen te liggen, maar in 1994 opnieuw hetzelfde niveau haalt als in de rest van de Europese Unie. Hierdoor liggen wij weer in de lijn van een iets snellere groei dan in Europa, zoals die reeds werd waargenomen tijdens de periode 1988-1992. Vóór 1988 is de economische activiteit in ons land iets minder dynamisch gebleken.

Produit intérieur brut :
croissance en volume en pour cent

Bruto binnenlands produkt :
volumegroei (in procent)

	1974-1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
Belgique. — België	1,8	2,0	5,0	3,6	3,2	1,8	1,4	- 1,3	1,3
Allemagne. — Duitsland	4,3	1,5	3,7	3,8	5,7	4,5	1,8	- 1,9	0,6
France. — Frankrijk	2,2	2,3	4,5	4,3	2,5	0,7	1,4	- 0,7	1,5
Pays-Bas. — Nederland	1,9	1,2	2,6	4,7	4,1	2,1	1,4	0,3	1,5
Italie. — Italië	2,8	3,1	4,1	2,9	2,1	1,3	0,9	- 0,7	1,1
Royaume-Uni. — Verenigd Koninkrijk	1,6	4,8	5,0	2,2	0,4	- 2,3	- 0,5	1,9	2,3
Union européenne. — Europese unie	2,1	2,9	4,3	3,5	3,0	1,5	1,0	- 0,5	1,3

I.3. *Evolution des indicateurs conjoncturels*

Ainsi que les données trimestrielles du produit intérieur brut de la Banque nationale de Belgique le montrent, le creux de la conjoncture a été atteint au premier trimestre 1993. Les principaux indicateurs de conjoncture confirment ce diagnostic.

L'ensemble de ces indicateurs enregistrent par ailleurs tous une remontée spectaculaire au quatrième trimestre.

Indicateurs synthétiques de conjoncture

I.3. *Evolutie van de conjunctuurindicatoren*

Zoals blijkt uit de trimestriële gegevens van de Nationale Bank van België over het bruto binnenvlands produkt, werd het dieptepunt van de conjunctuur bereikt tijdens het eerste trimester van 1993. De belangrijkste conjunctuurindicatoren bevestigen die diagnose.

Al die indicatoren vertonen trouwens een spectaculaire stijgende beweging tijdens het vierde trimester.

Conjunctuurindicatoren

	Industrie manufactu- rière — Verwerkende nijverheid	Construction (hors génie civil) — Bouw (exclusief burgerlijke bouwkunde)	Commerce — Handel	Indicateur synthétique — Synthetische indicator	
				brut — bruto	lissé — afgevlakt
Trimestre. — Kwartaal.					
92 I	- 13	+ 0	- 5	- 11	- 10
II	- 18	- 9	- 6	- 15	- 14
III	- 20	- 10	- 11	- 16	- 18
IV	- 28	- 5	- 14	- 22	- 22
93 I	- 30	- 12	- 20	- 28	- 25
II	- 28	- 13	- 21	- 25	- 24
III	- 24	- 13	- 17	- 21	- 21
IV	- 18	- 13	- 12	- 16	- 17 ⁽²⁾
94 I	- 9	- 7	- 7	- 7	- 21
Mois. — Maanden.					
93 septembre. — september	- 23	- 15	- 16	- 21	- 20
octobre. — oktober	- 23	- 12	- 17	- 21	- 18
novembre. — november	- 19	- 16	- 9	- 17	- 16
décembre. — december	- 11	- 10	- 10	- 11	
Mois. — Maanden.					
94 janvier. — januari	- 11	- 6	- 7	- 10	
février. — februari	- 10	- 9	- 6	- 9	
mars. — maart	- 7	- 6	- 9	- 7	

⁽²⁾ 2 mois.

⁽²⁾ 2 maanden.

Les enquêtes mensuelles de la Banque nationale de Belgique ont fait apparaître de premières améliorations significatives des indicateurs au troisième trimestre dans le commerce, puis de manière plus décisive au mois de novembre et surtout décembre, dans l'industrie manufacturière. La construction de bâtiments s'est également redressée ce dernier mois de 1993. Le début de l'année 1994 a d'abord été caractérisé en janvier et février 1994 par la consolidation des résultats positifs engrangés à la fin de l'année 1993. Le mois de mars 1994 a en revanche été à nouveau marqué par une amélioration sensible des indicateurs synthétiques de conjoncture dans l'industrie manufacturière et la construction.

Uit de maandelijkse enquêtes verricht door de Nationale Bank van België blijken de eerste significante verbeteringen van de indicatoren in het derde trimester in de handel, en dan meer uitgesproken tijdens de maand november en vooral december, in de verwerkende nijverheid. Tijdens de laatste maand van 1993 was er ook het herstel in de bouw. Begin 1994 werd eerst in januari en februari gekenmerkt door de consolidatie van de positieve resultaten bereikt eind 1993. De maand maart 1994 werd daarentegen opnieuw gekenmerkt door een aanzienlijke verbetering van de conjunctuurindicatoren in de verwerkende nijverheid en de bouw.

Pour l'industrie manufacturière, l'indicateur conjoncturel est passé d'une valeur de - 31 au mois de janvier 1993 à - 23 au mois d'octobre 1993, pour ensuite en 5 mois tomber à une valeur de - 7. L'indicateur global a connu une évolution similaire passant de - 26 à - 21 et ensuite à - 7 aussi.

Principaux résultats des enquêtes de conjoncture dans l'industrie manufacturière (par trimestre)

Voor de verwerkende nijverheid is de conjunctuurindicator opnieuw gestegen van - 31 in de maand januari 1993 naar - 23 in de maand oktober 1993 om vervolgens op vijf maanden tijd terug te klimmen naar een waarde van - 7. De algemene indicator kende een gelijkaardige evolutie en steeg van - 26 naar - 21 en vervolgens ook naar - 7.

Belangrijkste resultaten van de conjunctuurenquêtes in de verwerkende nijverheid (per trimester)

	Evolution — Evolutie			Appréciation — Beoordeling			Prévisions — Vooruitzichten	
	Rythme de production — Productie-tempo	Commandes intérieures — Binnenlandse bestellingen	Commandes extérieures — Buitenlandse bestellingen	Commandes totales — Totale bestellingen	Commandes extérieures — Buitenlandse bestellingen	Stock produits finis — Voorraad afgewerkte produkten	Emploi — Tewerkstelling	Demande — Vraag
92 IV	- 14	- 26	- 21	- 45	- 47	18	- 21	- 29
93 I	- 16	- 28	- 27	- 48	- 50	17	- 25	- 28
93 II	- 13	- 26	- 21	- 47	- 51	11	- 26	- 30
93 III	- 6	- 20	- 11	- 44	- 49	12	- 21	- 29
93 IV	- 6	- 16	- 5	- 37	- 40	5	- 19	- 12
94 I	+ 2	- 9	+ 4	- 28	- 29	0	- 12	- 3

L'examen en détail des indicateurs publiés par la Banque nationale de Belgique permet de constater que l'ensemble des réponses fournies par les chefs d'entreprises quant à l'évolution des commandes, l'appréciation de leurs carnets de commandes ou stocks de produits finis et leurs prévisions en termes d'emplois et de demande ont évolué de manière très positive. L'infléchissement le plus marqué s'effectuerait au niveau des questions relatives aux débouchés extérieurs confirmant de la sorte l'analyse macro-économique commentée plus haut.

Degré d'utilisation des capacités de production (séries dessaisonnalisées en % — par trimestre)

Het gedetailleerde onderzoek van de indicatoren gepubliceerd door de Nationale Bank van België maakt het mogelijk vast te stellen dat de gezamenlijke antwoorden verstrekt door de bedrijfsleiders omtrent de evolutie van de bestellingen, de beoordeling van hun orderboekjes of voorraden afgewerkte produkten en hun vooruitzichten in termen van tewerkstelling en vraag zeer positief geëvolueerd zijn. De meest opvallende ombuiging zou zich situeren op het vlak van de vragen betreffende de buitenlandse afzetgebieden waardoor de hiervoor toegelichte macro-economische analyse wordt bevestigd.

Benuttingsgraad van de productiecapaciteiten (reeksen uitgezuiverd van seizoensfactoren in % — per trimester)

	I	II	III	IV
1992	78,0	77,7	76,2	75,2
1993	74,5	74,5	75,0	76,6
1994	77,1			

Un autre indicateur important de la reprise conjoncturelle est l'évolution du degré d'utilisation des capacités de production dans l'industrie manufacturière qui début 1994, avec un taux de 77,1 %, a accusé une progression par rapport au moment le plus fort de la récession de près de 3 points et est revenu à un niveau proche de celui observé au deuxième trimestre de 1992.

Een andere belangrijke indicator van de conjuncturele opleving is de evolutie van de benuttingsgraad van de productiecapaciteiten in de verwerkende nijverheid die, begin 1994, met een graad van 77,1 %, erop is vooruitgegaan met bijna 3 punten ten opzichte van het tijdstip toen de recessie het ergste was en die opnieuw een nagenoeg gelijk peil als tijdens het tweede trimester 1992 heeft bereikt.

Autre signe avant-coureur de la reprise, l'évolution des notifications d'emplois reçues par l'ONEM est remontée d'un niveau moyen de quelque 10 500 unités par mois pendant les 11 premiers mois de 1993 à un niveau d'un peu plus de 12 000 unités, soit un peu plus que la moyenne observée en 1991 et 1993.

De même, l'évolution du chômage tend à s'améliorer : le nombre de chômeurs en termes dessaisonnalisés a augmenté de 29 100 unités au premier trimestre de 1993, tandis que cette hausse est retombée à environ 16 800 unités au début de 1994. Pour le mois d'avril 1994, la tendance au ralentissement est encore plus spectaculaire, puisque l'augmentation sur une base dessaisonnée s'est limitée à 2 800 unités.

**Variation du nombre de chômeurs
(dessaisonnalisés — base trimestrielle)
(en milliers)**

	I	II	III	IV
1992	+ 10,7	+ 13,7	+ 9,1	+ 15,0
1993	+ 29,1	+ 23,8	+ 15,8	+ 11,4
1994	+ 16,8			

Ce ralentissement est également perceptible dans l'évolution des données mensuelles du nombre de chômeurs complets indemnisés, pour lequel d'une moyenne en variation annuelle de 15,9 % en 1993, on passe à 9,6 % en avril 1994. On soulignera que le ralentissement est plus marqué dans l'absolu en Wallonie où l'on revient de 13,3 % à 7,6 %, tandis qu'en Flandre, ces chiffres sont respectivement de 19,6 % et 11,5 %. Ces évolutions sont en termes relatifs toutefois comparables.

Een ander voorteken van de opleving : de evolutie van de kennisgevingen van tewerkstelling ontvangen door de RVA gaat in stijgende lijn van een gemiddeld peil van zowat 10 500 eenheden per maand gedurende de eerste elf maanden van 1993 naar een peil van iets meer dan 12 000 eenheden, dat wil zeggen iets meer dan het gemiddelde waargenomen in 1991 en 1993.

Zo ook vertoont de evolutie van de werkloosheid neiging tot verbetering : na uitzuivering van de seizoensfactoren is het aantal werklozen tijdens het eerste trimester van 1993 gestegen met 29 100 eenheden, terwijl deze stijging begin 1994 is teruggelopen tot ongeveer 16 800 eenheden. Voor april was de vertraging nog spectaculairder, vermits de verhoging uitgezuiverd van seizoenfactoren beperkt bleef tot 2 800 eenheden.

**Schommeling van het aantal werklozen
(seizoengezuiverd — op trimestriële basis)
(in duizendtallen)**

Deze vertraging kan eveneens worden waargenomen in de evolutie van de maandelijkse gegevens inzake het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen : terwijl in 1993 nog een gemiddelde jaar-schommeling van 15,9 % werd opgetekend, is men in april 1994 reeds teruggezaakt tot 9,6 %. In absolute cijfers wordt de grootste vertraging in Wallonië genoteerd, namelijk van 13,3 % naar 7,6 %, terwijl de cijfers voor Vlaanderen respectievelijk 19,6 % en 11,5 % bedragen. In relatieve termen is de evolutie in beide landsdelen echter vergelijkbaar te noemen.

Evolution du nombre de chômeurs complets indemnisés
(unités — pourcentage de variation par rapport au mois
correspondant de l'année précédente)

Evolutie van het aantal uitkeringsgerechtigde volledig
werklozen (eenheden — schommelingspercentage ten
opzichte van dezelfde maand van het vorige jaar)

1993	Belgique — België		Flandre — Vlaanderen		Wallonie — Wallonië		Bruxelles — Brussel	
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
	Aantal	%	Aantal	%	Aantal	%	Aantal	%
Janvier. — Januari	454 775	13,9	208 028	17,7	194 615	11,3	52 132	8,7
Février. — Februari	463 012	15,9	211 279	20,1	198 572	14,2	53 161	7,5
Mars. — Maart	463 405	15,9	209 300	19,8	199 886	13,1	54 219	12,1
Avril. — April	462 943	16,2	209 470	21,1	199 248	12,9	54 225	10,8
Mai. — Mei	460 053	17,4	206 642	21,4	198 168	13,8	55 243	16,1
Juin. — Juni	461 232	16,9	206 603	21,0	199 750	13,5	54 879	14,3
Juillet. — Juli	487 128	16,3	219 306	20,4	209 605	13,1	58 217	13,3
Août. — Augustus	497 179	16,7	226 400	22,5	213 904	14,0	56 875	6,0
Septembre. — September	492 437	17,5	221 306	20,8	213 532	15,1	57 599	14,5
Octobre. — Oktober	485 096	15,7	220 510	18,8	207 691	13,7	56 895	12,1
Novembre. — November	487 594	15,3	223 238	17,2	207 520	13,7	56 836	14,3
Décembre. — December	495 548	12,9	229 753	15,1	209 170	11,1	56 625	11,0
Moyenne. — Gemiddelde	475 867	15,9	215 986	19,6	204 305	13,3	55 576	11,7
1994								
Janvier. — Januari	512 307	12,7	239 212	15,0	214 511	10,2	58 584	12,4
Février. — Februari	516 713	11,6	241 840	14,5	216 264	8,9	58 609	10,2
Mars. — Maart	513 525	10,8	238 458	13,9	215 738	7,9	59 329	9,4
Avril. — April	507 504	9,6	233 607	11,5	214 363	7,6	59 534	9,8

Ainsi que de nombreux économistes en vue de notre pays l'ont souligné, l'une des données-clefs de l'importance de la reprise et de la rapidité des ajustements sera le comportement d'épargne des ménages, en d'autres termes, leur état d'esprit en 1994.

Zoals talrijke vooraanstaande economen van ons land het hebben beklemtoond, zal een van de sleutelgegevens van de omvang van de heropleving en van de snelheid van de aanpassingen het spaargedrag van de gezinnen zijn, met andere woorden hun instelling in 1994.

Indice de confiance des consommateurs
(données trimestrielles ou mensuelles)

Vertrouwensindex van de consumenten
(trimestriële of maandelijkse gegevens)

1993				1993				1994	
I	II	III	IV	Septembre — September	Octobre — Oktober	Novembre — November	Décembre — December	Janvier — Januari	Février — Februari
- 21	- 26	- 29	- 29	- 28	- 28	- 29	- 30	- 25	- 24

Les enquêtes de la Commission européenne relatives à la confiance des consommateurs dans les divers pays de l'Union permettent les derniers mois d'entrevoir pour la Belgique le retour progressif à un climat plus propice pour une demande intérieure plus dynamique. Les mois de novembre et décembre avaient atteint un plancher comparable à celui observé dans la période creuse 1981-1983 et en 2 mois, les indicateurs se sont redressés de 6 points, passant de - 30 à - 24 points.

Le sentiment d'une reprise n'est pas une donnée spécifique à la Belgique et se retrouve dans tous les pays européens, ce qui compte tenu de l'importance de l'évolution des débouchés extérieurs pour notre pays est évidemment le gage d'un redressement sérieux et durable.

De enquêtes van de Europese Commissie betreffende het vertrouwen van de consumenten in de verschillende landen van de Unie laten de jongste maanden toe voor België een geleidelijke terugkeer naar een gunstiger klimaat voor een meer dynamische binnenlandse vraag voorop te stellen. De maanden november en december hadden een dieptepunt bereikt vergelijkbaar met deze, die werd waargenomen tijdens de dalperiode 1981-1983 en op twee maanden tijd zijn de indicatoren met 6 punten opnieuw gestegen van - 30 naar - 24 punten.

De indruk van een heropleving is geen specifiek gegeven voor België en bestaat ook in alle Europese landen, hetgeen, rekening houdende met de omvang van de evolutie van de buitenlandse afzetgebieden, voor ons land uiteraard garant staat voor een ernstig en duurzaam herstel.

17

**TABLEAU : RESULTATS DES ENQUETES DE LA COMMISSION EUROPEENNE AUPRES DES
ENTREPRISES ET DES CONSOMMATEURS POUR LES PRINCIPAUX PARTENAIRES
DE LA BELGIQUE**

**RESULTATEN VAN DE ENQUETES VAN DE EUROPESE COMMISSIE BIJ DE
ONDERNEMINGEN EN DE CONSUMENTEN VAN DE BELANGRIJKSTE HANDELSPARTNERS
VAN BELGIE**

Résultats des enquêtes de la Commission européenne auprès des entreprises et des consommateurs pour les principaux partenaires de la Belgique (données trimestrielles ou mensuelles)

Enquête de conjoncture auprès de l'industrie — *Conjunctuurenquête bij de nijverheid*

	1993			1993				1994	
	II	III	IV	Septembre — <i>September</i>	Octobre — <i>Oktober</i>	Novembre — <i>November</i>	Décembre — <i>December</i>	Janvier — <i>Januari</i>	Février — <i>Februari</i>
Belgique	- 32	- 29	- 24	- 27	- 28	- 28	- 21	- 15	- 9
Allemagne	- 37	- 31	- 39	- 29	- 12	- 8	- 11	- 6	- 10
France	- 35	- 29	- 31	- 24	- 17	- 7	- 8	- 11	- 6
Italie	- 31	- 28	- 37	- 24	- 15	- 12	- 8	- 9	- 6
Pays-Bas	- 33	- 25	- 31	- 19	- 13	- 11	- 9	- 8	- 3
Royaume-Uni	- 37	- 36	- 34	- 18	- 8	- 9	- 6	- 5	- 1
Union européenne	- 27	- 26	- 21	- 24	- 23	- 22	- 19	- 17	- 14

Resultaten van de enquêtes van de Europese Commissie bij de ondernemingen en de consumenten van de belangrijkste handelspartners van België (trimestriële of maandelijkse gegevens)

Tendance économique générale — Algemene economische tendens

1993			1993				1994		
II	III	IV	Septembre — <i>September</i>	Octobre — <i>Oktober</i>	Novembre — <i>Novembre</i>	Décembre — <i>December</i>	Janvier — <i>Januari</i>	Février — <i>Februari</i>	
96,9	96,7	97,1	97,0	96,9	97,1	97,3	98,5	99,2	België.
95,9	96,1	96,6	96,4	96,3	96,5	96,9	96,9	96,2	Duitsland.
97,8	97,4	98,3	97,7	98,1	98,1	98,8	99,7	100,0	Frankrijk.
96,8	96,9	97,5	97,0	97,6	97,1	97,9	97,8	98,9	Italië.
97,6	97,9	98,4	98,2	97,9	98,6	98,7	99,0	99,4	Nederland.
98,9	99,5	99,7	99,9	99,6	99,7	99,7	100,2	100,4	Verenigd Koninkrijk.
96,2	96,4	97,1	96,9	96,8	97,1	97,5	97,9	98,2	Europese Unie.

Deux indicateurs européens paraissent à cet égard intéressants. Tout d'abord, les enquêtes de conjoncture auprès de l'industrie font apparaître à partir du quatrième trimestre une nette amélioration du climat de confiance des entrepreneurs des divers pays de l'Union européenne, les indicateurs passant d'un niveau moyen de - 26 au troisième trimestre à - 14 en février, soit une valeur moyenne comparable à celle observée en 1991 et au premier semestre de 1992.

L'indicateur du sentiment économique général, qui est calculé par la Commission européenne au départ d'une part, des résultats des enquêtes auprès des consommateurs, de l'industrie, ainsi que des entreprises de construction, et d'autre part, du cours des actions, accuse lui également un redressement notable durant la même période, progressant d'un peu plus de 2 %.

Ce redressement est un plus sensible pour la Belgique. Pour une part, le rétablissement de la confiance tient au succès enregistré par le gouvernement dans la conclusion du Plan global et sa concrétisation. Il se reflète d'ailleurs de façon marquée dans l'évolution des taux d'intérêt et du différentiel vis-à-vis de l'Allemagne : dois-je rappeler que le taux des certificats de trésorerie à 3 mois est revenu aux alentours de 5,4 %, alors qu'en septembre 1993, il était proche de 10 % en moyenne.

En conclusion, pour cette partie conjoncturelle de mon exposé, on peut sans risque affirmer que la récession est derrière nous et la Belgique bien engagée dans un processus de reprise à partir de cette année 1994. Cette analyse s'appuie sur l'ensemble des indicateurs de tendance publiés en Belgique et en Europe. Lorsqu'au mois de janvier, j'ai émis une première fois ce diagnostic, certains médias se sont gaussés et pourtant je me fondais à raison sur les mêmes indicateurs que ceux qui viennent de vous être présentés aujourd'hui.

Cette tendance à cultiver systématiquement la sinistrose me paraît inquiétante lorsqu'elle conduit à nier des faits positifs évidents : elle est irresponsable, parce qu'entretenir un tel climat nuit au redressement en cours et retarde plus que nécessaire l'arrêt de la montée du chômage.

II. — L'AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES POUR L'ANNEE 1994

II.1. *Plus grande responsabilisation des Départements*

Depuis la mise en place de ce gouvernement, la préparation du budget et ensuite son ajustement ont subi une mutation profonde dans leur conception. Ainsi, on doit moins se préoccuper de l'ampleur des demandes de crédits budgétaires supplémentaires introduites par les départements et de la manière de

Two Europese indicatoren lijken in dit verband interessant. Eerst en vooral tonen de conjunctuurenquêtes verricht bij de nijverheid vanaf het vierde trimester een duidelijke verbetering van het vertrouwensklimaat van de ondernemers uit de verschillende landen van de Europese Unie, aangezien de indicatoren van een gemiddeld peil van - 26 tijdens het derde trimester gaan naar - 14 in februari, dat wil zeggen een gemiddelde waarde vergelijkbaar met die waargenomen in 1991 en tijdens het eerste trimester van 1992.

De indicator van de algemene economische tendens die door de Europese Commissie wordt berekend uitgaande enerzijds van de resultaten van de enquêtes bij de consumenten, de nijverheid en de bouwondernemingen en anderzijds van de aandelenkoers vertoont eveneens een opvallend herstel tijdens dezelfde periode en gaat met iets meer dan 2 % vooruit.

Voor België ligt dit herstel daar lichtjes boven. Het herwonnen vertrouwen is gedeeltelijk te danken aan het succes van de Regering inzake het afsluiten en het uitvoeren van het Globaal Plan. Dit blijkt trouwens overduidelijk uit de evolutie van de rente en uit de afwijking tegenover Duitsland : moet ik nog herhalen dat de rente van de schatkistcertificaten op 3 maanden tot ongeveer 5,4 % is gedaald, terwijl in september 1993 nog gemiddeld 10 % werd opgetekend.

Als besluit van dit conjunctureel deel van mijn uiteenzetting mag gerust worden gesteld dat de recessie achter ons ligt en dat vanaf 1994 het heroplevingsproces in België goed op gang komt. Deze analyse steunt op het geheel van de trendindicatoren gepubliceerd in België en Europa. Toen ik tijdens de maand januari deze diagnose een eerste maal uitlette, hebben bepaalde media hiermee de draak gestoken en toch baseerde ik mij terecht op dezelfde indicatoren als deze, die ik zojuist heb vermeld.

Deze tendens om systematisch het doemdenken te cultiveren, lijkt mij onrustbarend wanneer ze ertoe leidt klaarblijkelijk positieve feiten te negeren : ze is onverantwoord, want het onderhouden van een dergelijk klimaat is schadelijk voor het aan de gang zijnde herstel en vertraagt meer dan nodig het totstaanbrengen van de toenemende werkloosheid.

II. — DE AANPASSING VAN DE UITGAVEN-BEGROTING VOOR HET JAAR 1994

II.1. *Een grotere responsabilisering van de departementen*

Sedert de aanstelling van de huidige Regering is de opvatting inzake de voorbereiding van de begroting en daarna de aanpassing ervan gevoelig veranderd. Zo is men voortaan vooral bezorgd om de eerbiediging van een globale doelstelling voor het overheidstekort dat in een meerjarenperspectief

les limiter que du respect d'un objectif global de déficit public remplacé dans une perspective pluriannuelle.

Le fait nouveau est, en effet, la tendance marquée à la modération de plus en plus grande dont font preuve les départements lors de l'introduction de leurs propositions budgétaires. Ainsi, si l'on se réfère à l'évolution des dépenses hors charges d'intérêts telle que celle-ci aurait découlé de l'application d'une norme de croissance réelle « zéro » depuis le début de cette législature, on constate que d'un dépassement de 72,8 milliards sur 1992, on est revenu progressivement à un excédent de propositions limité à 3,6 milliards en 1994.

Evolution des dépassements de crédits proposés par rapport à la norme de croissance zéro à partir de 1992

(En milliards de francs)

Mars 1992	72,8	ajusté 92
Juin 1992	61,0	initial 93
Mars 1993	33,6	ajusté 93
Juin 1993	28,1	initial 94
Mars 1994	3,6	ajusté 94

On insistera jamais assez sur le rôle décisif joué à ce niveau par l'introduction d'une des innovations apportées par mon prédécesseur, Mme Officiers, la référence systématique au plan pluriannuel et surtout, à partir du budget initial pour l'année 1994, l'obligation faite à chaque département de déposer des projections budgétaires pluriannuelles sur les 4 années suivantes article par article.

Trop souvent, dans le passé, des nouvelles initiatives ont été acceptées sans que ne soient connues leurs conséquences budgétaires futures effectives et des compensations proposées sans que le caractère durable n'en soit vérifié.

Imposer une compensation intégrale et permanente dans le temps pour de nouvelles initiatives envisagées permet de filtrer de manière beaucoup plus efficace les propositions budgétaires des départements.

Deux autres innovations ont introduit une plus grande responsabilisation de la part des départements dans la procédure budgétaire :

— les mémoranda ou réévaluations en profondeur des catégories les plus importantes de dépenses : leur objet est de faire apparaître et quantifier les mécanismes et déterminants sous-jacents à une dépense et aussi, d'examiner des mécanismes alternatifs permettant d'atteindre aussi bien ou mieux, les objectifs poursuivis. Ces mémoranda font l'objet de mise à jour régulière ou si nécessaire, de recherches approfondies;

wordt geplaatst, terwijl de bezorgdheid vroeger uitging naar de omvang van de bijkomende kredietaanvragen die door de departementen werden ingediend en naar de manier waarop die konden worden beperkt.

Nieuw is immers de duidelijke neiging van de departementen om steeds meer gematigde begrotingsvoorstellen in te dienen. Een goede illustratie hiervan is de evolutie van de uitgaven exclusief rentelasten uitgaande van een nulgroeinorm in reële termen sedert het begin van de huidige legislatuur : de overschrijding van 72,8 miljard voor 1992 werd gaandeweg teruggebracht tot een beperkte overschrijding van 3,6 miljard voor de voorstellen m.b.t. het jaar 1994.

Evolutie van de overschrijdingen van de voorgestelde kredieten ten opzichte van de nulgroeinorm vanaf 1992

(In miljarden frank)

Maart 1992	72,8	aangepast 92
Juni 1992	61,0	initieel 93
Maart 1993	33,6	aangepast 93
Juni 1993	28,1	initieel 94
Maart 1994	3,6	aangepast 94

In dit verband dient gezegd dat mijn voorgangster, Mevr. Officiers, een innovatie heeft ingevoerd waarvan de doorslaggevende rol niet voldoende kan worden onderstreept, met name de systematische verwijzing naar het meerjarenplan en vooral, vanaf de initiële begroting voor het jaar 1994, de verplichting voor elk departement om artikelsgewijs meerjarenbegrotingsvooruitzichten in te dienen voor de vier volgende jaren.

In het verleden werden teveel nieuwe initiatieven goedgekeurd waarvan de werkelijke uitwerking naderhand op begrotingsvlak niet was gekend en werden teveel compensaties voorgesteld zonder dat de duurzaamheid ervan werd nagetrokken.

Dank zij het opleggen van een integrale en permanente compensatie voor nieuwe initiatieven kunnen de begrotingsvoorstellen van de departementen veel efficiënter worden gefiltreerd.

Verder hebben twee andere innovaties eveneens bijgedragen tot een grotere responsabilisering van de departementen in de begrotingsprocedure :

— de memoranda of diepgaande heroverwegingen van de belangrijkste uitgavencategorieën : de bedoeling hiervan is de onderliggende mechanismen en determinanten van een uitgave bloot te leggen en te kwantificeren, en daarnaast ook alternatieve mechanismen te onderzoeken waarmee de vooropgestelde doelstellingen even goed of nog beter kunnen worden gerealiseerd. Bedoelde memoranda worden regelmatig bijgewerkt en geven desnoods ook aanleiding tot diepgaande onderzoeken;

— l'audit imposé lors du budget initial à tous les départements en vue de comprimer leurs frais de fonctionnement de 2 milliards. Cette initiative désignée aussi sous les termes d'« intégration structurelle des budgets départementaux dans le plan plurianuel » a permis d'atteindre le résultat escompté, lequel s'est réparti à concurrence de 1 650 millions au niveau des départements et de 350 millions au niveau des parastataux sociaux et des parastataux non subsidiés. Plus important est sans doute qu'elle a fait prendre conscience aux gestionnaires des Départements que certains gisements d'économie restaient à exploiter au niveau de leur fonctionnement, par exemple, par le regroupement de services d'imprimerie, de restauration, d'aide sociale ou du personnel. C'est dans ce cadre que le Collège des secrétaires généraux a pris l'initiative de procéder dorénavant chaque année de manière approfondie à un certain nombre d'audits comparatifs en matière de dépenses logistiques.

La technique des enveloppes imposées à certains départements pour la totalité de leur budget ou pour une partie de leurs programmes constitue également un excellent garde-fou des objectifs imposés sur le plan budgétaire. En particulier, la gestion du budget de la Défense nationale est devenue beaucoup plus respectueuse de ce genre de contrainte que par le passé, sans pour autant qu'une perte d'efficacité ne puisse être démontrée.

Globalement, l'ensemble des procédures mises en place a eu aussi pour effet d'assurer un meilleur respect dans le temps des mesures d'économies décidées par le gouvernement.

— de l'audit die door alle departementen werd uitgevoerd naar aanleiding van de initiële begroting ten einde hun werkingskosten met 2 miljard te drukken. Met dit initiatief, dat eveneens de naam « structurele inpassing van de departementale begrotingen in het meerjarenplan » meekreeg, kon het beoogde resultaat worden bereikt, met name 1 650 miljoen op het niveau van de departementen en 350 miljoen op het niveau van de sociale en van de niet-gesubsidiëerde parastatale instellingen. Wellicht nog belangrijker is het feit dat de beheerders van de departementen hierdoor tot het besef zijn gekomen dat nog werk kan worden gemaakt van een aantal besparingen op het niveau van de werking van de departementen, bijvoorbeeld via de hergroepering van diensten zoals drukkerij, restaurant, sociale hulp of personeel. In dit kader heeft het College van Secretarissen-Generaal het initiatief genomen om voortaan elk jaar een aantal vergelijkende audits inzake logistieke uitgaven aan een diepgaand onderzoek te onderwerpen.

De techniek die erin bestaat aan sommige departementen enveloppes op te leggen voor de totaliteit van hun begroting of voor een gedeelte van hun programma's, is eveneens een uitstekend middel om de opvolging van de opgelegde doelstellingen op begrotingsvlak binnen goede banen te houden. Meer bepaald wordt dit soort beperkingen bij het beheer van de begroting van Landsverdediging meer gerespecteerd dan in het verleden, zonder dat kan worden aangetoond dat het departement aan efficiëntie heeft moeten inboeten.

Globaal gezien is de betere opvolging in de tijd van de door de Regering besliste besparingsmaatregelen eveneens te danken aan het ingestelde procedurearsenaal.

II.2. Commentaires des résultats des discussions bilatérales et post-bilatérales

Synthèse des propositions d'ajustement introduites par les départements

(En millions de francs)

II.2. Bespreking van de resultaten van de bilaterale en post-bilaterale gesprekken

Synthese van de door de Departementen ingediende aanpassingsvoorstellen

(In miljoenen frank)

	Budget initial — Initiële begroting	Propositions d'ajustement — Aanpassingsvoorstellen		Total — Totaal	
		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren		
A) CELLULE AUTORITE.					A) AUTORITEITSDEPARTEMENTEN.
01 Dotations	11 098,8	+ 28,9	+ 21,2	+ 50,1	01 Dotatiën.
11 Premier Ministre	21 030,0	— 36,0	+ 50,5	+ 14,5	11 Eerste Minister.
dont :					waarvan :
Premier Ministre	1 196,9	+ 62,1	+ 13,7	+ 75,8	Eerste Minister.
Politique scientifique	19 833,1	— 98,1	+ 36,8	— 61,3	Wetenschapsbeleid.
12 Justice	32 579,1	+ 470,0	+ 276,9	+ 746,9	12 Justitie.
13 Intérieur	15 665,7	— 733,5	+ 52,5	— 681,0	13 Binnenlandse Zaken.
14 Affaires étrangères.	12 555,5	+ 6,2	+ 61,2	+ 67,4	14 Buitenlandse Zaken.
15 Coopération au développe- ment.	20 276,7	+ 196,7	+ 7,0	+ 203,7	15 Ontwikkelingssamenwer- king.
16 Défense nationale	99 028,6	— 452,7	+ 256,8	— 195,9	16 Landsverdediging.
17 Gendarmerie	25 697,6	— 282,0	+ 55,7	— 226,3	17 Rijkswacht.
18 Finances	81 768,2	+ 1 685,3	+ 998,4	+ 2 683,7	18 Financiën.
TOTAL CELLULE AUTORITE	319 700,2	+ 882,9	+ 1 780,2	+ 2 663,1	TOTAAL AUTORITEITSDEPARTEMENTEN.
B) CELLULE SOCIALE.					B) SOCIALE CEL.
21 Pensions	272 830,1	— 2 379,2	+ 0,6	— 2 378,6	21 Pensioenen.
22 Classes moyennes	6 480,8	— 14,4	+ 0,5	— 13,9	22 Middenstand.
23 Emploi et travail	39 388,3	+ 1 645,6	+ 31,8	+ 1 677,4	23 Tewerkstelling en Arbeid.
24 Prévoyance sociale	193 488,9	+ 1 700,2	+ 13,3	+ 1 713,5	24 Sociale Voorzorg.
25 Santé publique.	55 702,0	+ 5 942,2	+ 42,9	+ 5 985,1	25 Volksgezondheid.
TOTAL CELLULE SOCIALE	567 890,1	+ 6 894,4	+ 89,1	+ 6 983,5	TOTAAL SOCIALE CEL.
C) CELLULE ECONOMIQUE.					C) ECONOMISCHE CEL.
31 Agriculture ⁽¹⁾	12 201,9	+ 289,2	+ 9,8	+ 299,0	31 Landbouw ⁽¹⁾ .
32 Affaires économiques ⁽¹⁾ ...	11 211,5	+ 312,5	+ 8,2	+ 320,7	32 Economische Zaken ⁽¹⁾ .
33 Communications	105 814,2	+ 5 766,9	+ 112,8	+ 5 879,7	33 Verkeerswezen.
dont :					waarvan :
Loyers + Redevances	8 840,2	+ 525,0	+ 0,0	+ 525,0	Huur + Vergoedingen .
P.T.T.	11 247,3	+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0	P.T.T.
TOTAL CELLULE ECONOMIQUE	129 227,6	+ 6 368,6	+ 130,8	+ 6 499,4	TOTAAL ECONOMISCHE CEL.
99 Phare	78,0	+ 0,0		+ 0,0	99 Phare.
99 Provision fonction publique.	3 303,8	+ 436,1		+ 436,1	99 Provisie openbaar ambt.
99 Provision index	— 766,0	+ 766,0		+ 766,0	99 Indexprovisie.
TOTAL DEPENSES PRIMAIRES.	1 019 433,7	+ 15 348,0	+ 2 000,1	+ 17 348,1	TOTAAL PRIMAIRE UITGAVEN.
51 Dette publique	670 587,5	— 17 329,3	+ 93,9	— 17 235,4	51 Rijksschuld.
TOTAL GENERAL	1 690 021,2	— 1 981,3	+ 2 094,0	+ 112,7	ALGEMEEN TOTAAL.

⁽¹⁾ Hors amortissements.

⁽¹⁾ Buiten aflossingen.

De la sorte, le contrôle budgétaire des propositions départementales a pu démarrer sur le constat que les propositions des départements restaient à 112,7 millions de francs près, égales à leur niveau initial. De mémoire, je ne me rappelle plus qu'un tel résultat ait jamais été constaté à ce stade de la procédure.

Ce résultat masque des évolutions divergentes au niveau des grandes masses selon que l'on considère les charges d'intérêts et les dépenses primaires, les premières reculant de 17,2 milliards et les secondes augmentant de 17,3 milliards, dont 15,3 milliards pour les crédits année courante et 2 milliards pour les crédits dits d'années antérieures.

Laissant le soin au Ministre des finances de commenter le budget de la dette publique, je me limite ici à décrire brièvement le résultat atteint pour les autres budgets à l'issue des travaux budgétaires. Sur la base des décisions prises lors des réunions bilatérales et post-bilatérales, les crédits supplémentaires acceptés n'ont en fin de compte représenté que 231,8 millions pour l'année courante.

A côté de cela, il faut ajouter 1 919 millions de crédits d'années antérieures qui ne constituent pas un dépassement inhérent à la gestion budgétaire de l'année en cours, mais des factures du passé. Du reste, par rapport aux autres années, le montant de ces factures est relativement réduit, ce qui démontre, contrairement à ce que certains prétendent, que les bonnes prestations budgétaires des deux dernières années ne sont pas le résultat de manipulations diverses, telles que non-paiements ou reports de factures.

De begrotingscontrole van de departementale voorstellen kon op die manier worden aangevat uitgaande van de vaststelling dat het bedrag van de departementale voorstellen, op 112,7 miljoen frank na, overeenstemde met dat van de oorspronkelijke begroting. Bij mijn weten herinner ik me niet dat ooit een dergelijk resultaat is opgetekend in dat stadium van de procedure.

Achter dit resultaat wordt echter voor de grote begrotingsbestanddelen, meer bepaald de rentelasten en de primaire uitgaven, een tegenovergestelde evolutie waargenomen: de rentelasten dalen met 17,2 miljard terwijl de primaire uitgaven met 17,3 miljard stijgen, waarvan 15,3 miljard betrekking heeft op de kredieten voor het lopende jaar en 2 miljard op de kredieten voor voorgaande jaren.

De bespreking van de begroting van de Rijks-schuld laat ik over aan mijn Collega, de Minister van Financiën. Ik beperk me hier tot een beknopte beschrijving van het resultaat dat na afloop van de begrotingswerkzaamheden is bereikt voor de overige begrotingen. Op grond van de bilaterale en post-bilaterale beslissingen, bleven de aanvaarde bijkredieten per slot van rekening beperkt tot een bedrag van 231,8 miljoen voor het lopende jaar.

Daar bovenop komt nog een bedrag van 1 919 miljoen aan kredieten voor voorgaande jaren, dat echter niets te maken heeft met een overschrijding eigen aan het begrotingsbeheer van het lopend jaar, maar uitsluitend slaat op facturen van het verleden. Trouwens, het bedrag van deze facturen is nogal beperkt in vergelijking met de overige jaren en hiermee wordt het bewijs geleverd dat de goede budgettaire prestaties van de laatste twee jaren, in tegenstelling met sommige beweringen, niet het resultaat zijn van diverse manipulaties zoals het niet betalen of het uitstellen van facturen.

Synthèse budget général des dépenses

Synthese algemene uitgavenbegroting

	Déposé — Ingediend	Ajustements — Aanpassingen	Ajusté — Aangepast	Années antérieures — Vorige jaren	Total général — Algemeen totaal
A) CELLULE AUTORITE. — AUTORITEITSDEPARTEMENTEN.					
01 Dotations. — <i>Dotatiën</i>	11 148,8	+ 28,9	11 177,7	+ 21,2	11 198,9
11 Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i>	21 030,0	- 84,5	20 945,5	+ 52,8	20 998,3
dont. — <i>waarvan</i> :					
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i>	1 196,9	+ 46,6	1 243,5	+ 17,4	1 260,9
Politique scientifique. — <i>Wetenschapsbeleid</i> ..	19 833,1	- 131,1	19 702,0	+ 35,4	19 737,4
12 Justice. — <i>Justitie</i>	32 579,1	- 336,4	32 242,7	+ 276,9	32 519,6
13 Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	15 665,7	- 925,9	14 739,8	+ 101,1 ⁽¹⁾	14 840,9
14 Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> ...	12 555,5	- 93,6	12 461,9	+ 25,2	12 487,1
15 Coopération au développement. — <i>Ontwikkelingssamenwerking</i>	20 276,7	+ 107,2	20 383,9	+ 2,0	20 385,9
16 Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	99 028,6	- 924,3	98 104,3	+ 256,8	98 361,1
17 Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	25 697,6	+ 392,4	26 090,0	+ 24,1	26 114,1
18 Finances. — <i>Financiën</i>	81 768,2	- 276,7	81 491,5	+ 998,4	82 489,9
TOTAL CELLULE AUTORITE. — TOTAAL AUTORITEITSDEPARTEMENTEN	319 750,2	- 2 112,9	317 637,3	+ 1 758,5	319 395,8
B) CELLULE SOCIALE. — SOCIALE CEL.					
21 Pensions. — <i>Pensioenen</i>	272 830,1	- 2 287,6	270 542,5	+ 0,6	270 543,1
22 Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	6 480,8	- 15,5	6 465,3	+ 0,1	6 465,4
23 Emploi et travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ..	39 388,3	+ 284,7	39 673,0	+ 2,2	39 675,2
24 Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	193 488,9	- 1 572,5	191 916,4	+ 52,6	191 969,0
25 Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i>	55 702,0	+ 3 502,2	59 204,2	+ 63,1	59 267,3
TOTAL CELLULE SOCIALE. — TOTAAL SOCIALE CEL	567 890,1	- 88,7	567 801,4	+ 118,6	567 920,0
C) CELLULE ECONOMIQUE. — ECONOMISCHE CEL.					
31 Agriculture ⁽²⁾ . — <i>Landbouw</i> ⁽²⁾	12 201,9	+ 196,2	12 398,1	+ 5,9	12 404,0
32 Affaires économiques ⁽²⁾ . — <i>Economische Zaken</i> ⁽²⁾	11 211,5	- 350,6	10 860,9	+ 8,2	10 869,1
33 Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	105 816,6	+ 200,7 ⁽¹⁾	106 017,3	+ 27,8	106 045,1
dont — <i>waarvan</i> :					
Loyers + Redevances — <i>Huur + Vergoedingen</i> ..	8 840,2	+ 89,0	8 929,2	+ 0,0	8 929,2
P.T.T. — <i>P.T.T.</i>	11 247,3	- 147,3	11 100,0	+ 0,0	11 100,0
TOTAL CELLULE ECONOMIQUE — TOTAAL ECONOMISCHE CEL	129 230,0	+ 46,3	129 276,3	+ 41,9	129 318,2
99 Phare. — <i>Phare</i>	78,0	+ 0,0	78,0		78,0
99 Provision fonction publique. — <i>Provisie openbaar ambt</i>	3 303,8	+ 436,1	3 739,9		3 739,9
99 Provision index. — <i>Indexprovisie</i>	- 766,0	+ 1 951,0	1 185,0		1 185,0
TOTAL DEPENSES PRIMAIRES — TOTAAL PRIMAIRE UITGAVEN	1 019 486,1	+ 231,8	1 019 717,9	+ 1 919,0	1 021 636,9
51 Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	670 587,5	- 16 671,4	653 916,1	+ 64,9	653 981,0
TOTAL GENERAL. — ALGEMEEN TOTAAL	1 690 073,6	- 16 439,6	1 673 634,0	+ 1 983,9	1 675 617,9

⁽¹⁾ Y compris feuillets d'ajustement de 41,7 millions de francs (Intérieur) et 680 millions de francs (Communications) introduits avant le contrôle budgétaire.

⁽²⁾ Hors amortissements.

⁽¹⁾ Inbegrepen een vóór de begrotingscontrole ingediend aanpassingsblad van 41,7 miljoen frank (Binnenlandse Zaken) en 680 miljoen frank (Verkeerswezen).

⁽²⁾ Buiten aflossingen.

Les crédits supplémentaires acceptés ont été localisés pour l'essentiel dans les départements des finances, de l'emploi et du travail, de la santé publique et des communications et infrastructure.

Pour les Finances, les facteurs responsables de l'augmentation sont de nature tout à fait accidentelle ou indépendante de la politique menée pour le gouvernement, à savoir les interventions au profit de la Caisse nationale des calamités (+ 750 millions de francs, en plus des 523 millions de francs d'avances qui sont couverts par prélèvement sur les bénéfices de la Loterie nationale) et du budget de l'Union européenne (+ 1 044,8 millions de francs, dont 960 années antérieures). A propos de calamités naturelles, il convient de relever que la peste porcine a nécessité des actions supplémentaires très importantes à charge du budget de l'agriculture, et en particulier, du Fonds pour la santé et la production d'animaux (+ 663,3 millions de francs).

Quant aux départements sociaux susvisés, leurs débours sont gonflés par la décision de rendre contraignante l'interruption de carrière (+ 430,5 millions de francs), la réestimation des crédits hospitalisation pour prendre entre autres en compte la réalisation plus lente de certaines économies et le coût de revalorisation des salaires du personnel hospitalier (+ 1 105,3 millions de francs), l'effet de la réglementation tardive sur les crédits réservés aux maisons de soins psychiatriques et aux ateliers protégés (+ 575,6 millions de francs) et enfin, l'augmentation considérable en 1993 des aides accordées aux réfugiés en Belgique (+ 1 126,6 millions de francs).

Au niveau du département des communications et infrastructure, les dépenses imprévues ont pour origine le retard pris en 1993 par le Fonds d'orientation dans le transfert des recettes en provenance de Belgacom destinées à la SNCB et la Poste (+ 1 600 millions de francs). Ce retard a découlé du fait que la loi instituant ce fonds n'a été votée en fin de compte que le 24 décembre 1993, ce qui compte tenu du délai nécessaire à Belgacom pour verser les sommes dues n'a pas laissé le temps nécessaire en 1993 pour effectuer le transfert à la S.N.C.B. et la Poste. Ces 2 sociétés recevront donc en 1994 deux versements du Fonds d'orientation des entreprises publiques, l'un afférent à 1993, l'autre à 1994. De plus, le pouvoir fédéral s'est vu contraint d'exercer plusieurs garanties dans le cadre des crédits maritimes (+ 1 102,6 millions de francs).

Inversement, deux départements, l'intérieur et la défense nationale, ont revu d'une manière sensible leurs propositions à la baisse dans la mesure où des recettes extra-budgétaires nouvelles ou plus importantes qu'escomptées ont pu être dégagées (respectivement 1 000 millions de francs et 536 millions de francs).

De aanvaarde bijkredieten gaan hoofdzakelijk naar de departementen Financiën, Tewerkstelling en Arbeid, Volksgezondheid en Verkeer en Infrastructuur.

Voor Financiën is de verhoging te wijten aan factoren die volkomen onverwacht waren of helemaal los staan van het Regeringsbeleid, met name de tussenkomsten ten gunste van het Nationaal Rampenfonds (+ 750 miljoen frank bovenop de 523 miljoen frank afkomstig van de winst van de Nationale Loterij) en van de Begroting van de Europese Unie (+ 1 044,8 miljoen frank, waarvan 960 voor vorige jaren). Inzake natuurrampen dient opgemerkt dat de noodzakelijke bijkomende acties ter bestrijding van de varkenspest zwaar hebben doorgewogen op de begroting van Landbouw en meer bepaald op het Fonds voor de gezondheid en de produktie van dieren (+ 663,3 miljoen frank).

Voornoemde sociale departementen zagen hun kosten stijgen door de beslissing om aan de loopbaanonderbreking een dwingend karakter te geven (+ 430,5 miljoen frank), door de herraming van de hospitalisatiekredieten onder andere om rekening te houden met de tragere verwezenlijking van een aantal besparingen en met de werkelijke kostprijs voor de revalorisatie van de weddes van het ziekenhuispersoneel (+ 1 105,3 miljoen frank), door de weerslag van de laattijdige reglementering op de kredieten bestemd voor de psychiatrische verzorgingstehuizen en voor de beschutte werkplaatsen (+ 575,6 miljoen frank) en tenslotte door de in 1993 waargenomen aanzienlijke toename van de steun die België aan vluchtelingen toekent (+ 1 126,6 miljoen frank).

Op het Departement Verkeer en Infrastructuur zijn de onvoorziene uitgaven te wijten aan de vertraging die de Oriëntatiefonds in 1993 hebben opgelopen voor de overheveling van de ontvangsten van Belgacom naar de N.M.B.S. en de Post (+ 1 600 miljoen frank). Deze vertraging was te wijten aan het feit dat de wet houdende oprichting van deze fondsen pas op 24 december 1993 werd goedgekeurd, waardoor Belgacom, gelet op de vereiste termijn voor de storting van de verschuldigde bedragen, onvoldoende tijd kreeg in 1993 om de overdracht ervan naar de N.M.B.S. en de Post uit te voeren. In 1994 zullen deze twee ondernemingen bijgevolg twee stortingen uit het Oriëntatiefonds voor Overheidsondernemingen ontvangen, één voor 1993 en één voor 1994. Bovendien moest de federale overheid een aantal waarborgen uitvoeren in het kader van de maritieme kredieten (+ 1 102,6 miljoen frank).

Daarentegen hebben twee departementen, Binnenlandse Zaken en Landsverdediging, hun voorstellen aanzienlijk verlaagd omwille van het feit dat zij konden rekenen op nieuwe of hogere extra-budgettaire ontvangsten dan verwacht (respectievelijk 1 000 miljoen frank en 536 miljoen frank).

D'une manière plus générale, les crédits des divers départements, essentiellement les finances, la défense nationale et les pensions, ont été influencés très favorablement par l'application de l'indice-santé de préférence à l'indice normal des prix pour les salaires et les pensions publiques, l'incidence nette de ce facteur et de l'adaptation des hypothèses d'inflation représentant environ 2,6 milliards de francs. Celle-ci est de 4,5 milliards de francs au niveau des crédits des départements à proprement parler, la provision index étant revue à la hausse d'un peu moins de 2 milliards de francs. L'évolution de cette provision résulte simplement du fait qu'entre le moment où la circulaire est envoyée aux départements en vue de l'établissement ou de l'ajustement des budgets et celui de la conclusion des travaux budgétaires par le gouvernement, les hypothèses quant aux mois où l'indexation des salaires et prestations sociales est susceptible de survenir, doivent être actualisées; en juillet 1993, cette révision allait dans le sens d'une adaptation plus tardive que prévu, en mars 1994, l'inverse.

Pour cette année, il a été pris comme hypothèse que les salaires et pensions publiques seraient indexés au mois de novembre.

Il est bon de préciser que les surcoûts provoqués par les événements du Rwanda, qui avoisineront le milliard de francs, ne nécessiteront pas de crédits en complément du projet qui vous est soumis. Pour une partie, ils seront couverts par une compensation interne au sein des budgets de la défense nationale et des affaires étrangères, pour l'autre, un montant de 405 millions de francs a été prévu dans la provision interdépartementale. Un amendement en ce sens sera d'ailleurs introduit pour les budgets des deux départements précités.

II.2. *Respect de la norme de croissance zéro*

Le tableau ci-dessous permet de démontrer que la norme de croissance zéro des dépenses primaires à prix constants est d'office respectée.

(En milliards de francs)

	1992	1993	1994	
Norme selon Plan pluriannuel juillet 1993. (inflation prévue)	978,1	1 005,5 + 2,8 %	1 029,6 + 2,4 %	Norm volgens Meerjarenplan juli 1993. (voorziene inflatie).
Norme selon données nouvelles	978,1	1 005,0 + 2,8 %	1 033,1 + 2,8 %	Norm volgens nieuwe gegevens. (voorziene inflatie).
Norme sur base crédits 1993		996,1	1 024,0 + 2,8 %	Norm op basis van begrotingskredieten 1993. (voorziene inflatie).
Résultat après bilatérales et post-bilatérales			1 021,6	Resultaat na bilaterale en post-bilaterale besprekingen.

Meer in het algemeen ondergingen de kredieten van verscheidene departementen, voornamelijk Financiën, Landsverdediging en Pensioenen, de zeer gunstige invloed van de toepassing van de gezondheidsindex eerder dan de normale index voor de weddes en overheidspensioenen; de netto weerslag van deze factor en van de aanpassing van de inflatiehypothese bedraagt ongeveer 2,6 miljard frank. In feite bedraagt deze netto weerslag 4,5 miljard frank voor de eigenlijke departementale kredieten, maar de index-provisie wordt met iets minder dan 2 miljard frank aangevuld, gewoon omdat de hypothesen inzake het verwachte tijdstip van indexering van weddes en van sociale uitkeringen moeten worden geactualiseerd : tussen het ogenblik dat de omzendbrief naar de departementen werd verstuurd met het oog op de opmaak of op de aanpassing van de begrotingen en de beëindiging van de begrotingswerkzaamheden door de Regering treden immers verschillen op; zo werden in juli 1993 de hypothesen herzien in de zin van een latere indexaanpassing dan verwacht, maar in maart 1994 was het net andersom.

Voor dit jaar werd uitgegaan van de hypothese dat de indexering van de weddes en overheidspensioenen in november zal gebeuren.

Er dient eveneens gewezen op het feit dat de meerkost uit de gebeurtenissen in Rwanda (ongeveer 1 miljard frank) geen aanleiding zal geven tot kredieten bovenop het voorgelegde ontwerp, maar gedeeltelijk zal worden gedekt door een bedrag van 405 miljoen frank dat in de interdepartementale provisie werd voorzien en voor het overige door een interne compensatie binnen de begrotingen van Landsverdediging en van Buitenlandse Zaken. Daartoe zal trouwens een amendement in die zin worden ingediend bij de begrotingen van beide departementen.

II.2. *Eerbiediging van de nulgroei-norm*

De onderstaande tabel toont aan dat de nulgroei-norm van de primaire uitgaven bij constante prijzen sowieso wordt geëerbiedigd.

(In miljarden frank)

La révision des perspectives d'inflation pour 1994 de 2,4 % pour le budget initial à 2,8 % pour le budget ajusté implique que le plafond de la norme soit relevé de quelque 3,5 milliards de francs à 1 033,1 milliards de francs.

Vu la recommandation du Conseil supérieur des finances d'inscrire les dépenses primaires dans une trajectoire « raisonnable », il a paru indiqué de se référer à une norme calculée sur la base des crédits budgétaires arrêtés pour 1993, soit 996,1 milliard de francs plus l'inflation de 2,8 %, ce qui donne un objectif à respecter de 1 024,0 milliards de francs. De la confrontation des crédits arrêtés à l'issue du contrôle budgétaire à cette norme plus contraignante, il ressort qu'avec 1 021,6 milliards de francs, les dépenses primaires du pouvoir fédéral sont inférieures de 0,23 % à la norme et baissent donc d'autant en termes réels.

Ce qu'il s'indique surtout de souligner, c'est que par rapport au plan pluriannuel actualisé, les dépenses sont de quelque 12 milliards de francs inférieures à ce qui était prévu pour 1994. Vu l'étroitesse des marges de manœuvre subsistantes au niveau fédéral, cette moindre dépense constitue une performance remarquable.

D'aucuns estiment que la présentation budgétaire devrait indiquer également les recettes que le Trésor collecte pour le compte de la sécurité sociale au titre de la cotisation sur l'énergie, ainsi que les additionnels ou les recettes de fiscalité indirecte, mobilière et immobilière générés par le Plan global.

Le gouvernement s'est engagé clairement dans la voie de la recherche de modes de financement alternatifs de la sécurité sociale. Il a par sa démarche et ses efforts durant la présidence européenne de la Belgique créé une dynamique en ce sens sur le plan européen dont le « Livre blanc sur la croissance, la compétitivité et l'emploi et les défis et pistes pour entrer dans le 21^e siècle » s'est inspiré. Tout doit être mis en œuvre pour alléger la parafiscalité à charge des employeurs par des prélèvements sur d'autres facteurs, l'énergie, le capital mobilier et immobilier, dans le cadre des contraintes posées par le problème d'une harmonisation au niveau européen. Dans cette perspective, présenter les alternatives de financement aux cotisations comme de simples crédits budgétaires constitue une présentation erronée des mécanismes mis en place.

En 1981, lors de l'instauration de l'opération Maribel, le transfert de ressources de fiscalité indirecte a été tout comme maintenant pour le Plan global considéré comme une opération hors budget parce que réalisée pour le compte de la sécurité sociale à titre de financement alternatif de la sécurité sociale. Les 3 sauts d'indexation, dont le rendement global brut est estimé en francs de maintenant à 270 milliards de francs, dont 160 milliards de francs environ à charge des entreprises, constituent une opération autrement plus importante de financement de la sécurité sociale dont aucune trace n'a été perceptible

Omwille van de herziening van de inflatievooruitzichten voor 1994 van 2,4 % voor de initiële begroting naar 2,8 % voor de aangepaste begroting wordt de norm met zowat 3,5 miljard frank verhoogd tot 1 033,1 miljard frank.

Gelet op de aanbeveling van de Hoge Raad van Financiën om de primaire uitgaven in een « redelijke » koers in te schrijven, leek het dan ook aangewezen om te verwijzen naar een norm die volgens de begrotingskredieten 1993 werd berekend : 996,1 miljard frank verhoogd met een inflatie van 2,8 %, hetgeen betekent dat de te volgen doelstelling 1 024,0 miljard frank bedraagt. Uit de confrontatie tussen de kredieten zoals vastgesteld na afloop van de begrotingscontrole en deze strakkere norm blijkt dat de primaire uitgaven van de federale overheid, die 1 021,6 miljard frank bedragen, 0,23 % beneden de norm liggen en dus ook evenveel dalen in reële termen.

Merkwaardig is vooral dat de uitgaven, ten opzichte van het bijgewerkte meerjarenplan, zowat 12 miljard frank lager liggen dan het vooropgesteld bedrag voor 1994. Rekening houdend met de zeer enge marges waarbinnen de federale overheid nog kan handelen, is deze mindering een opmerkelijke prestatie.

Volgens sommigen zou de budgettaire voorstelling eveneens de ontvangsten moeten aangeven die de Schatkist voor de rekening van de Sociale Zekerheid int ten titel van energiehelling, alsook de opcentiemen of fiscale indirecte, roerende of onroerende ontvangsten die voortspruiten uit het Globaal Plan.

De Regering is duidelijk op zoek gegaan naar alternatieve financieringswegen voor de sociale zekerheid. Dank zij haar houding en haar inspanningen tijdens het Europees Voorzitterschap van België heeft zij een dynamiek in die zin ontwikkeld waaruit het « Witboek over groei, competitiviteit en werkgelegenheid, uitdagingen en pistes om de 21^{ste} eeuw in te gaan » inspiratie heeft geput. Alles moet in het werk worden gesteld om de parafiscaliteit ten laste van de werkgevers te verlichten via heffingen op andere factoren zoals energie, roerend en onroerend vermogen binnen het kader van de beperkingen die voortvloeien uit het probleem van de harmonisering op Europees vlak. Stellen dat de financieringsalternatieven voor de bijdragen louter begrotingskredieten zouden zijn, is in dit perspectief een verkeerde voorstelling van de ingestelde mechanismen.

In 1981 werd, n.a.v. de instelling van de Maribel-operatie, de overdracht van middelen uit de indirecte fiscaliteit, net zoals dat nu het geval is voor het Globaal Plan, beschouwd als een extra-budgettaire operatie omdat zij werd gerealiseerd voor rekening van de sociale zekerheid ten titel van alternatieve financiering van deze sector. De drie index-sprongen, waarvan de globale opbrengst in huidige munt op 270 miljard frank wordt geraamd, waaronder ongeveer 160 miljard frank ten laste van de bedrijven, vormen een heel wat belangrijkere operatie met het oog op de financiering van de sociale zekerheid :

dans la présentation des budgets de dépenses de l'Etat de la période 1984 à 1987.

III. — LE BUDGET DE L'ETAT DANS LE CADRE DU PLAN DE CONVERGENCE

Au terme des bilatérales, le solde net à financer du Trésor s'élevait à 332,2 milliards de francs, contre 315,3 milliards de francs prévus à l'initial.

Plus que le respect de l'objectif initial, il importait au gouvernement de déterminer la stratégie à suivre en 1994 par rapport au Plan de convergence. C'est ainsi que dans un premier temps le ministre des Finances a pris l'initiative au début de l'année, face à l'ampleur du dérapage conjoncturel en 1993 et à son incidence pour les finances de tous les pouvoirs publics, pas seulement le pouvoir fédéral, de demander à la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil supérieur des finances un avis sur l'exécution du Plan de convergence avant la fin du contrôle budgétaire. Cette section devait en particulier se prononcer sur la trajectoire de convergence la plus appropriée pour le déficit public et préciser les objectifs correspondants pour les diverses composantes du compte des pouvoirs publics.

Elle a remis son avis au début du mois de mars en émettant une double recommandation à l'égard de l'autorité fédérale :

- celle de limiter le solde net à financer à 315 milliards de francs en 1994;
- celle d'un objectif de 4,5 % du produit intérieur brut, soit 334 milliards de francs pour le besoin net de financement.

De même que pour la sécurité sociale ou les régions et communautés, elle a voulu de la sorte attirer l'attention sur la signification politique et économique différente des diverses notions comptables auxquelles on se réfère pour le calcul du déficit public.

Ainsi, pour le Trésor fédéral, la notion de solde net à financer est la plus usuelle sur le plan politique pour des raisons historiques, mais celle du besoin net de financement est devenue prépondérante parce que c'est à elle que renvoie explicitement le Traité sur l'Union européenne de Maastricht.

Le Conseil supérieur des finances a estimé que le besoin net de financement du pouvoir fédéral est supérieur de 19 milliards de francs au solde net à financer du Trésor. Les experts ont procédé à une estimation détaillée des corrections de passage d'un compte à l'autre, ainsi que la synthèse ci-après permet de le constater.

daarvan is echter geen enkel spoor terug te vinden in de voorstelling van de uitgavenbegrotingen van de Staat uit de periode 1984-1987.

III. — DE RIJKSBEGROTING IN HET KADER VAN HET CONVERGENTIEPLAN

Na afloop van de bilaterale besprekingen bedroeg het netto te financieren saldo van de schatkist 332,2 miljard frank, tegenover 315,3 miljard frank in de initiële begroting.

Meer nog dan de eerbiediging van de oorspronkelijke doelstelling kwam het er voor de Regering op aan om de strategie te bepalen die in 1994 moest worden aangehouden ten opzichte van het Convergentieplan. Gelet op de omvang van de conjuncturele ontsparing in 1993 en van de weerslag ervan op de financiën van alle overheden, en niet enkel voor de federale overheid, verzocht in eerste instantie de Minister van Financiën begin dit jaar de afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën om nog vóór het einde van de begrotingscontrole een advies te verstrekken omtrent de uitvoering van het Convergentieplan. Deze afdeling moest zich in het bijzonder uitspreken over de meest geschikte convergentiekoers voor het overheidstekort, alsook de bijbehorende doelstellingen nader bepalen voor de diverse bestanddelen van de overheidsrekening.

Het gevraagde advies werd begin maart gegeven en bevatte een dubbele aanbeveling voor de federale overheid :

- het netto te financieren saldo van de schatkist moet in 1994 worden beperkt tot 315 miljard frank;
- de doelstelling voor de netto financieringsbehoefte van de federale overheid ligt voor 1994 op 4,5 % van het bruto binnenlands produkt, dat is 334 miljard frank.

Zodoende heeft voornoemde afdeling, evenzeer voor de sociale zekerheid als voor de overige overheidsniveaus, de aandacht willen vestigen op het feit dat de diverse boekhoudkundige begrippen waarnaar wordt verwezen bij de berekening van het overheidstekort niet dezelfde economische en politieke betekenis hebben.

Zo is voor de federale Schatkist het « netto te financieren saldo » om historische redenen het meest gebruikelijke begrip op politiek vlak, maar de « netto financieringsbehoefte » is belangrijker geworden omdat het Verdrag van Maastricht over de Europese Unie uitdrukkelijk naar dit begrip verwijst.

Volgens de Hoge Raad van Financiën ligt de netto financieringsbehoefte van de federale overheid 19 miljard frank hoger dan het netto te financieren saldo van de Schatkist. Zoals blijkt uit de hierna volgende synthese hebben de deskundigen een gedetailleerde raming gemaakt van de correcties die moeten worden aangebracht om van de ene rekening naar de andere over te gaan.

Même s'il s'agit d'une méthodologie fastidieuse, il est sans doute indispensable pour discuter en connaissance de cause de la problématique des finances publiques d'en connaître les grandes lignes qui sont relativement simples. En simplifiant, le solde net à financer diffère du besoin net de financement sur 4 points : le second concept exclut le solde des opérations de trésorerie, les octrois de crédits et prises de participation, mais inclut les débudgétisations et les opérations des fonds et organismes paraétatiques fédéraux autonomes.

Tableau de passage du solde net à financer au besoin net de financement du pouvoir fédéral (en milliards de francs)

	initial — initieel	ajusté avant conclave — aangepast vóór conclaaf	objectif — doelstelling	ajusté après conclave — aangepast na conclaaf
1. Solde net à financer. — Netto te financieren saldo	- 315,3	- 332,2	- 315	- 315,1
2. Principales corrections ⁽¹⁾. — Voornaamste correcties ⁽¹⁾	- 6,7	- 18,7	- 19	- 18,7
— solde des opérations de trésorerie : (-) = excédent; (+) = déficit. — saldo van de schatkistverrichtingen : (-) = overschot; (+) = tekort ..	- 0,5	- 3,9		- 3,9
— débudgétisations ou opérations assimilables. — debudgetteringen of gelijkgestelde operaties	- 26,2	- 31,8		- 31,8
— capitalisation des intérêts. — interestcapitalisatie	- 17,0	- 23,0		- 23,0
— opérations du Fonds 208. — operaties van Fonds 208	- 2,4	- 2,4		- 2,4
— transfert d'actifs du Fonds des prêts d'Etat à Etat. — overdracht van activa van het Fonds voor leningen van Staat tot Staat	- 2,4	- 2,4		- 2,4
— autres. — overige	- 4,4	- 4,0		- 4,0
— octrois de crédits et prises de participations (inscrits au budget fédéral). — kredietverleningen en participaties (ingeschreven in de federale begroting)	+ 20,0	+ 17,2		+ 17,2
— décalages de comptabilisation. — Verrekeningsverschillen	—	- 0,2		- 0,2
— recettes. — ontvangsten	—	- 0,2		- 0,2
— dépenses. — uitgaven	—	—		—
3. Besoin net de financement. — Netto financieringsbehoefte	- 322,0	- 350,9	- 334	- 333,8

⁽¹⁾ Il n'est pas tenu compte ici de corrections apportées par l'INS visant à intégrer les comptes de la Commission bancaire, de la Loterie Nationale et du Fonds monétaire dans le compte du pouvoir fédéral, ainsi qu'à attribuer à ce compte, des écarts statistiques observés entre sources statistiques en ce qui concerne les transferts à la sécurité sociale et au reste du monde. De même, d'autres corrections portant sur les opérations de l'OTAN, les impôts indirects résultant de taxes sur assurances, les indemnités nettes d'assurance chômage, les gains nets de change sur la dette en devises ou des programmes d'emploi sont aussi négligées. Globalement ces diverses composantes ont par solde une évolution relativement imprévisible et sont par hypothèse supposées se compenser. Sur la base des comptes nationaux de 1991 et 1992, cette hypothèse paraît être réaliste.

Si donc le besoin net de financement fédéral est supérieur à son solde net à financer, il est par contre important de relever qu'au niveau de la sécurité sociale, pour laquelle le besoin net de financement

Ondanks het vervelende van de methodologie is het wellicht noodzakelijk om de nogal eenvoudige hoofdlijnen ervan te kennen, wil men met kennis van zaken de problematiek van de overheidsfinanciën bespreken. Eenvoudig voorgesteld verschilt het netto te financieren saldo van de netto financieringsbehoefte op 4 punten : in het tweede begrip worden het saldo van de schatkistverrichtingen alsook de kredietverleningen en participaties niet inbegrepen, terwijl de debudgettering evenals de operaties van de autonome federale parastatale instellingen en fondsen wel worden opgenomen.

Tabel houdende overgang van het netto te financieren saldo naar de netto financieringsbehoefte van de federale overheid (in miljarden frank)

	initial — initieel	ajusté avant conclave — aangepast vóór conclaaf	objectif — doelstelling	ajusté après conclave — aangepast na conclaaf
1. Solde net à financer. — Netto te financieren saldo	- 315,3	- 332,2	- 315	- 315,1
2. Principales corrections ⁽¹⁾. — Voornaamste correcties ⁽¹⁾	- 6,7	- 18,7	- 19	- 18,7
— solde des opérations de trésorerie : (-) = excédent; (+) = déficit. — saldo van de schatkistverrichtingen : (-) = overschot; (+) = tekort ..	- 0,5	- 3,9		- 3,9
— débudgétisations ou opérations assimilables. — debudgetteringen of gelijkgestelde operaties	- 26,2	- 31,8		- 31,8
— capitalisation des intérêts. — interestcapitalisatie	- 17,0	- 23,0		- 23,0
— opérations du Fonds 208. — operaties van Fonds 208	- 2,4	- 2,4		- 2,4
— transfert d'actifs du Fonds des prêts d'Etat à Etat. — overdracht van activa van het Fonds voor leningen van Staat tot Staat	- 2,4	- 2,4		- 2,4
— autres. — overige	- 4,4	- 4,0		- 4,0
— octrois de crédits et prises de participations (inscrits au budget fédéral). — kredietverleningen en participaties (ingeschreven in de federale begroting)	+ 20,0	+ 17,2		+ 17,2
— décalages de comptabilisation. — Verrekeningsverschillen	—	- 0,2		- 0,2
— recettes. — ontvangsten	—	- 0,2		- 0,2
— dépenses. — uitgaven	—	—		—
3. Besoin net de financement. — Netto financieringsbehoefte	- 322,0	- 350,9	- 334	- 333,8

⁽¹⁾ Hierbij wordt geen rekening gehouden met correcties die door het NIS zijn aangebracht en die erop gericht zijn de rekeningen van de Bankcommissie, van de Nationale Loterij en van het Monetair Fonds te verrekenen in de rekening van de federale overheid en deze rekening aan te vullen met de statistische verschillen die inzake de overdrachten aan de sociale zekerheid en aan de rest van de wereld worden waargenomen tussen statistische bronnen. Er wordt evenmin rekening gehouden met andere correcties die verband houden met de operaties van de NAVO, de indirecte belastingen uit de verzekeringstaks, de netto vergoedingen inzake werkloosheidsverzekering, de netto wisselwinst op de deviezenschuld of tewerkstellingsprogramma's. Globaal gezien is de evolutie van deze diverse elementen per saldo nogal onvoorspelbaar en worden zij per hypothese geacht zich onderling te compenseren. Op basis van de nationale rekeningen van 1991 en 1992 lijkt dit een realistische hypothese te zijn.

Voor de federale overheid ligt de netto financieringsbehoefte dus hoger dan het netto te financieren saldo, maar belangrijk is daarentegen dat de netto financieringsbehoefte van de sociale zekerheid,

recommandé par la section susvisée est de 15 milliards, ce concept est en revanche plus favorable que la définition budgétaire usuelle. Le Bureau du Plan a précisé que pour 1994, le détail des corrections nécessaires pour passer d'une optique à l'autre s'élevait à 7 milliards. Ici aussi, les différences sont relativement simples à mémoriser : le besoin net de financement exclut les recettes d'emprunts ou leurs remboursements, ainsi que l'effet d'opérations visant à accélérer des recettes ou retarder le paiement des dépenses sociales, mais inclut le solde de branches considérées comme de la sécurité sociale publique par convention statistique internationale, soit essentiellement la branche privée de l'assurance accident du travail et le Fonds de sécurité d'existence. Ceci devrait contribuer à clarifier des querelles de chiffres que certains experts se jettent à la tête par journaux interposés.

Tableau de passage du solde selon le budget global au besoin net de financement de la sécurité sociale (en milliards de francs)

	1994	
	ajusté — aangepast	objectif — doelstelling
1. Solde d'après le budget global. — <i>Saldo volgens globale begroting</i>	- 13,8	
2. Principales corrections. — <i>Voornaamste correcties</i>	+ 7,0	
— prélèvement dans les réserves. — <i>afname uit de reserves</i>	- 8,0	
— amortissement d'emprunt. — <i>aflossing van leningen</i>	+ 4,3	
— solde net des branches de sécurité sociale non comprises dans les définitions budgétaires ⁽²⁾ . — <i>netto saldo van de sociale zekerheidstakken die niet onder de budgettaire definities vallen</i> ⁽²⁾	+ 11,7	
— divers ⁽³⁾ . — <i>varia</i> ⁽³⁾	- 1,0	
3. Besoin net de financement. — <i>Netto financieringsbehoefte</i>	- 6,8	- 15

⁽²⁾ Branche privée de l'assurance accident de travail, Fonds de Sécurité d'existence, Office de Sécurité Sociale d'Outre mer, branche allocations familiale de l'Office de Sécurité Sociale des Administrations Publiques locales, régime de capitalisation individuelle de pensions géré par la sécurité sociale.

⁽³⁾ Principalement, différences de comptabilisation des recettes et dépenses entre l'optique de caisse et celle dite des droits constatés.

Des tableaux fournis ci-avant, il est ressorti que si pour la sécurité sociale, le résultat est conforme à la recommandation du Conseil supérieur des finances et au-delà, il n'en était pas de même pour le pouvoir fédéral pour lequel l'effort à faire pour y satisfaire était de 17 milliards.

La recherche des mesures adéquates permettant de réaliser cette nouvelle impulsion à l'assainissement des finances publiques a été guidée par le souci

pour lequel la section susvisée est de 15 milliards, ce concept est en revanche plus favorable que la définition budgétaire usuelle. Le Bureau du Plan a précisé que pour 1994, le détail des corrections nécessaires pour passer d'une optique à l'autre s'élevait à 7 milliards. Ici aussi, les différences sont relativement simples à mémoriser : le besoin net de financement exclut les recettes d'emprunts ou leurs remboursements, ainsi que l'effet d'opérations visant à accélérer des recettes ou retarder le paiement des dépenses sociales, mais inclut le solde de branches considérées comme de la sécurité sociale publique par convention statistique internationale, soit essentiellement la branche privée de l'assurance accident du travail et le Fonds de sécurité d'existence. Ceci devrait contribuer à clarifier des querelles de chiffres que certains experts se jettent à la tête par journaux interposés.

Tabel houdende overgang van het saldo volgens de globale begroting naar de netto financieringsbehoefte van de sociale zekerheid (in miljarden frank)

	1994	
	ajusté — aangepast	objectif — doelstelling
1. Solde d'après le budget global. — <i>Saldo volgens globale begroting</i>	- 13,8	
2. Principales corrections. — <i>Voornaamste correcties</i>	+ 7,0	
— prélèvement dans les réserves. — <i>afname uit de reserves</i>	- 8,0	
— amortissement d'emprunt. — <i>aflossing van leningen</i>	+ 4,3	
— solde net des branches de sécurité sociale non comprises dans les définitions budgétaires ⁽²⁾ . — <i>netto saldo van de sociale zekerheidstakken die niet onder de budgettaire definities vallen</i> ⁽²⁾	+ 11,7	
— divers ⁽³⁾ . — <i>varia</i> ⁽³⁾	- 1,0	
3. Besoin net de financement. — <i>Netto financieringsbehoefte</i>	- 6,8	- 15

⁽²⁾ Privé tak van de verzekering voor arbeidsongevallen, Fonds voor bestaanszekerheid, Dienst voor Overzeese sociale zekerheid, tak kinderbijslag van de Dienst voor Sociale Zekerheid van de lokale openbare besturen, het door de sociale zekerheid beheerd stelsel van individuele pensioenkapitalisatie.

⁽³⁾ Hoofdzakelijk verschillen waartoe de kasoptiek en die van de zogenaamde vastgestelde rechten aanleiding geven in verband met de verrekening van de ontvangsten en van de uitgaven.

Uit voorgaande tabellen is gebleken dat het resultaat inzake de sociale zekerheid ruimschoots voldeed aan de aanbeveling van de Hoge Raad van Financiën, maar dat dit integendeel niet het geval was voor de federale overheid vermits nog een inspanning van 17 miljard moest worden geleverd om daaraan te voldoen.

Bij het zoeken naar aangepaste maatregelen om deze nieuwe inspanning met het oog op de sanering van de overheidsfinanciën te realiseren, was de gan-

commun de tout le gouvernement de préserver l'amorce de relance économique qui s'esquissait. Imposer de nouvelles charges aux entreprises ou aux ménages par le canal de recettes nouvelles ou de transferts amoindris n'était pas concevable dans ce dessein. C'est pourquoi le gouvernement a décidé d'augmenter quelque peu les recettes non fiscales, notamment par le biais d'une accélération de la réalisation d'actifs mobiliers et immobiliers.

**L'assainissement des finances publiques en Belgique
pour la période 1992 à 1994
(en milliards de francs)**

	avril 92 — april 92	août 92 — augustus 92	octobre 92 — oktober 92	avril 93 — april 93	juillet 93 — juli 93	novembre 93 — november 93	mars 94 — maart 94	total général — algemeen totaal	dont vente d'actifs ⁽¹⁾ — waarvan verkoop van activa ⁽¹⁾
Effet 1992. — <i>Weerslag 1992.</i>	146	—	—	—	—	—	—	146	0
Effet 1993. — <i>Weerslag 1993.</i>	96	129	22	66	—	—	—	313	32 (10,3 %)
Effet 1994. — <i>Weerslag 1994.</i>	102	150	9	113	53	70	15	512	57 (11,1 %)

⁽¹⁾ Chiffres entre parenthèses = en % du total.

D'aucuns ont adressé le reproche au gouvernement de brader les actifs de l'Etat au détriment d'une politique plus structurelle d'assainissement des finances publiques. Le tableau ci-avant reprend une synthèse actualisée des efforts déjà réalisés par ce gouvernement : depuis avril 1992, les décisions prises ont eu pour effet de réduire le déficit public par rapport à un scénario à politique inchangée de 313 milliards en 1993 et de 512 milliards en 1994 pour le total du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale. De ce total, les ventes d'actifs n'ont constitué que 10,3 % en 1993 et ne représenteront guère plus en 1994, soit 11,1 %. Ces données démontrent le caractère structurel des assainissements entrepris et si à la marge, des ventes d'actifs sont opérées, il est légitime que le gouvernement use de tous les instruments de politique qui sont à sa disposition à l'instar de ce qui se fait à l'étranger.

La modération dont le gouvernement fait preuve dans l'usage de cet instrument d'appoint tient à plusieurs considérations. Tout d'abord, il y a le souci de valoriser au mieux d'un point de vue financier les actifs éligibles pour de telles opérations. Cette valorisation doit aussi se faire avec une vision stratégique, notamment par l'insertion dans un réseau d'interrelations à l'échelle européenne. Ce souci est de loin ce qui prime dans la décision du gouvernement d'ouvrir Belgacom et ses filiales aux capitaux privés. Contrairement aux assertions de l'opposition, il est hors de question qu'il puisse s'agir de simples emprunts des entreprises publiques dont le produit serait à transférer au budget de l'Etat. Les opérations

se Regering in de eerste plaats bezorgd om de vrijwaring van de ontluikende economische heropleving. Bijgevolg kon niet worden gedacht aan het opleggen van nieuwe lasten aan de ondernemingen of aan de gezinnen door middel van nieuwe ontvangsten of van verminderde overdrachten. De Regering heeft dan ook beslist om de niet-fiscale ontvangsten lichtjes te verhogen, nl. via een versnelde realisatie van roerende en onroerende activa.

**De sanering van de overheidsfinanciën in België
voor de periode 1992 tot 1994
(in miljarden frank)**

	avril 92 — april 92	août 92 — augustus 92	octobre 92 — oktober 92	avril 93 — april 93	juillet 93 — juli 93	novembre 93 — november 93	mars 94 — maart 94	total général — algemeen totaal	dont vente d'actifs ⁽¹⁾ — waarvan verkoop van activa ⁽¹⁾
Effet 1992. — <i>Weerslag 1992.</i>	146	—	—	—	—	—	—	146	0
Effet 1993. — <i>Weerslag 1993.</i>	96	129	22	66	—	—	—	313	32 (10,3 %)
Effet 1994. — <i>Weerslag 1994.</i>	102	150	9	113	53	70	15	512	57 (11,1 %)

⁽¹⁾ Cijfers tussen haakjes = in % van het totaal.

Sommigen hebben de Regering een uitverkoop van de activa van de Staat verweten in plaats van een meer structureel beleid te voeren inzake de sanering van de overheidsfinanciën. Bovenstaande tabel bevat een bijgewerkte synthese van de inspanningen die de huidige Regering reeds heeft geleverd : dank zij de sedert april 1992 getroffen maatregelen kon het overheidstekort voor de gezamenlijke federale overheid en de sociale zekerheid samen in 1993 worden verminderd met 313 miljard en in 1994 met 512 miljard ten opzichte van een scenario bij ongewijzigd beleid. Van dit bedrag was in 1993 slechts 10,3 % afkomstig van de verkoop van activa en voor 1994 zal dit percentage amper hoger liggen, nl. 11,1 %. Hiermee wordt aangetoond dat de ingezette saneringen wel van structurele aard zijn en ook al wordt in de marge overgegaan tot verkoop van activa, men kan de Regering bezwaarlijk verwijten dat zij gebruik maakt van alle beschikbare beleidsinstrumenten zoals dit in het buitenland gebeurt.

De voorzichtigheid waarmee de Regering dit aanvullend instrument hanteert houdt verband met een aantal beschouwingen. Vooreerst is er de bezorgdheid om de activa die in aanmerking komen voor dergelijke operaties, optimaal te valoriseren op financieel vlak. Deze valorisatie moet eveneens gebeuren uit een strategische visie, o.a. via de inschakeling in een netwerk van intereuropese betrekkingen. Dit is veruit de grootste bezorgdheid van de Regering geweest bij de beslissing om Belgacom en haar filialen toegankelijk te maken voor het privékapitaal. In tegenstelling met wat de oppositie beweert is dit niet te herleiden tot gewone leningen van de overheidsbedrijven waarvan de opbrengst zou moeten worden

à envisager, dont il faut souligner que les modalités restent à définir, seront pleinement compatibles avec les notions de saine gestion financière et d'intéressement réel d'un partenariat privé. Leur comptabilisation sera dès lors tout à fait conforme à l'orthodoxie budgétaire et aux normes comptables en vigueur dans le système européen de comptes économiques intégrés.

Enfin, une dernière considération qui anime la démarche du gouvernement dans son programme de ventes d'actifs est de garder une marge de manœuvre suffisante à ce niveau pour réaliser le respect de ses objectifs budgétaires en 1995 et 1996. Ce faisant le gouvernement rejoint bien la préoccupation du Conseil supérieur des finances que les mesures complémentaires prises cette année puissent avoir un caractère durable.

Globalement, compte tenu des mesures nouvelles intégrées dans le budget ajusté, la recommandation par le Conseil supérieur des finances pour l'entité I d'un déficit égal à 4,9 % du produit intérieur brut en 1994, se décomposant entre pouvoir fédéral et sécurité sociale à raison de 4,7 et 0,2 % est donc bien plus que respectée, puisque selon les calculs officiels avec respectivement 334 et 7 milliards de besoins nets de financement, on en est en fait à 4,8 % (4,7 et 0,1 % donc).

Sur cette base, il apparaît possible que pour les pouvoirs publics pris dans leur ensemble, le besoin net de financement s'établisse en 1994 à 5,7 % conformément à l'avis du Conseil supérieur des finances sur l'exécution du Plan de convergence. Cette attente est confirmée par les prévisions de plusieurs instances publiques et privées spécialisées dans la prévision macro-économique : l'OCDE, la Banque nationale de Belgique et le Bureau du Plan convergent sur une telle estimation. Le Crédit communal de Belgique et la Générale de Banque n'en sont guère loin avec respectivement 5,8 et 5,9 %. Le FMI est en revanche plus optimiste avec 5,6 %. Les autres instances tablent sur une baisse plus modérée par rapport à 1993 de l'ordre de un point, ce qui nous ramène aux alentours de 6,2 %.

En toute objectivité, 5,7 % me paraît d'autant plus réaliste que des experts budgétaires indépendants mandatés par le Comité de concertation entre le pouvoir fédéral et les régions et communautés pour examiner certaines des découvertes méthodologiques du Conseil supérieur des finances dans son avis de mars 1994 ont conclu à l'unanimité que la fameuse correction « Investissements de l'enseignement libre » était appliquée à tort par l'Institut national de statistique : en effet, celui-ci a omis jusqu'à présent de tenir compte des recettes courantes publiques et autres dont disposent ces établissements pour couvrir ces investissements. De ce fait, le déficit des régions et communautés, ainsi que celui de l'ensem-

overgedragen naar de Rijksbegroting. De te overwegen operaties, waarvan dient benadrukt dat de modaliteiten nog nader moeten worden bepaald, zullen volkomen beantwoorden aan de begrippen van gezond financieel beheer en van werkelijke interesse van privépartnerschap. De verrekening ervan zal bijgevolg volledig overeenstemmen met de budgettaire orthodoxie en met de gangbare boekhoudkundige normen van het Europees Stelsel voor Economische Rekeningen.

Tenslotte wordt de handelswijze van de Regering in haar programma voor verkoop van activa eveneens ingegeven door een laatste beschouwing : op dat gebied moet nl. een voldoende marge worden opengelegd met het oog op de eerbiediging van de begrotingsdoelstellingen in 1995 en 1996. Zodoende beantwoordt de Regering wel degelijk aan de bezorgdheid van de Hoge Raad van Financiën : zij wil immers dat de bijkomende maatregelen van dit jaar van duurzame aard zouden zijn.

Rekening houdend met de nieuwe maatregelen die zijn ingelast in de aangepaste begroting wordt de aanbeveling van de Hoge Raad van Financiën, nl. een tekort van 4,9 % van het bruto binnenlands produkt voor entiteit I in 1994, waarvan 4,7 % voor de federale overheid en 0,2 % voor de sociale zekerheid, globaal gezien ruimschoots nagekomen : de officiële berekeningen komen immers uit op een netto financieringsbehoefte van respectievelijk 334 en 7 miljard frank, wat neerkomt op 4,8 % van het BBP (4,7 en 0,1 %).

Hiervan uitgaande lijkt de hypothese van een netto financieringsbehoefte van 5,7 % in 1994 voor de gezamenlijke overheid haalbaar. Deze verwachting wordt bevestigd door de voorspellingen van een aantal privé en overheidsinstanties die zijn gespecialiseerd in het uitwerken van macro-economische vooruitzichten : de OESO, de Nationale Bank van België en het Planbureau komen uit op dezelfde raming, terwijl het Gemeentekrediet van België en de Generale Bank, met respectievelijk 5,8 en 5,9 % daar niet ver van verwijderd zijn. Met 5,6 % getuigt het IMF daarentegen van meer optimisme. De overige instellingen verwachten dat de daling iets minder zal zijn, nl. ongeveer een punt tegenover 1993, waardoor de netto financieringsbehoefte op ongeveer 6,2 % zou worden teruggebracht.

In alle objectiviteit lijkt 5,7 % realistisch te zijn, te meer omdat onafhankelijke begrotingsdeskundigen, die door het Overlegcomité tussen de federale overheid en de Gemeenschappen en Gewesten werden belast met een onderzoek i.v.m. een aantal methodologische vaststellingen vermeld in het advies van de Hoge Raad van Financiën van maart 1994, unaniem tot het besluit zijn gekomen dat de correctie « Investerings van het vrije onderwijs » ten onrechte werd toegepast door het Nationaal Instituut voor de Statistiek. Totnogtoe werd immers vergeten rekening te houden met de openbare en andere lopende ontvangsten waarover deze instellingen beschikken om bedoelde investeringen te financieren. Hierdoor werd

ble des pouvoirs publics, a été surestimé ces dernières années de 0,2 % du produit intérieur brut.

Cette constatation devrait faciliter grandement la discussion prévue pour le Comité de concertation du mois de juin quant au respect des objectifs recommandés par le Conseil supérieur des finances aux entités fédérées pour les années 1995 et 1996 dans le cadre du Plan de convergence. Lorsqu'on sait que le besoin net de financement de ces entités s'établissait en 1993 à 1,1 % du produit intérieur brut selon l'avis du Conseil supérieur des finances et que l'objectif fixé pour 1994 est juste 0,2 % en-dessous de cette réalisation, soit 0,9 %, la constatation faite ci-dessus est d'importance. Compte tenu des ajustements opérés par ailleurs, par l'Exécutif de la Communauté flamande pour 4,5 milliards, il apparaît que les régions et communautés pourront respecter l'objectif assigné pour 1994. Il n'en reste pas moins qu'un effort réel important sera encore nécessaire pour toutes les entités concernées pour qu'elles puissent honorer l'engagement pris en juillet 1992, lors de la conférence interministérielle des ministres des finances et du budget dans le cadre du Plan de convergence, de ramener ensemble leurs besoins nets de financement à un peu moins d'un demi % du produit intérieur brut en 1996. Cette impulsion doit porter principalement sur les dépenses à l'instar de ce que fait le pouvoir fédéral.

Conclusions

Le budget ajusté du pouvoir fédéral de l'année 1994 s'inscrit parfaitement dans la recommandation du Conseil supérieur des finances d'un déficit limité à 315 milliards.

De la sorte, le déficit enregistrera par rapport à 1993 une baisse de 61 milliards. Le résultat acquis après les 4 premiers mois de l'année confirment bien cette tendance avec une baisse de 29 milliards, le solde net à financer étant revenu de 309,1 milliards en 1993 à 280,1 milliards. L'analyse de ses composantes incite à un certain optimisme pour la suite de l'année dans la mesure où d'une part, les recettes fiscales sont relativement dynamiques, l'effet de la reprise conjoncturelle se marquant apparemment de manière plus nette que prévu, et d'autre part, où les dépenses primaires sont bien sous contrôle. Pour rappel, à prix constants, les dépenses décaissées les douze derniers mois étaient en février 1994 inférieures de 2 % à celles de l'année précédente et pour les dépenses ordonnancées les douze derniers mois en avril 1994, la baisse réelle était même de 4,3 %.

Ce premier indicateur que constitue la bonne tenue des recettes fiscales, ainsi que les résultats de l'ensemble des enquêtes de conjoncture en Belgique

het tekort van de Gemeenschappen en Gewesten, en dus ook van de gezamenlijke overheid, de laatste jaren met 0,2 % van het bruto binnenlands produkt overschat.

Deze vaststelling zal zeker bijdragen tot een vlotte discussie binnen het overlegcomité van juni inzake de eerbiediging van de doelstellingen die de Hoge Raad van Financiën voor de deelentiteiten heeft aanbevolen voor de jaren 1995 en 1996 in het kader van het Convergenceplan. Wanneer men weet dat de netto financieringsbehoefte van deze entiteiten in 1993, volgens het advies van de Hoge Raad van Financiën, 1,1 % van het bruto binnenlands produkt bedroeg en dat de vooropgestelde doelstelling voor 1994 amper 0,2 % onder dit resultaat ligt, nl. 0,9 %, dan begrijpt men het belang van hogervermelde vaststelling. Indien daarbij nog rekening wordt gehouden met de aanpassing van 4,5 miljard die de Vlaamse Gemeenschapsregering heeft doorgevoerd, kan worden gesteld dat de Gemeenschappen en Gewesten de opgelegde doelstelling voor 1994 kunnen halen. Dit neemt niet weg dat alle betrokken entiteiten nog werkelijk belangrijke inspanningen zullen moeten leveren, willen zij de verbintenis nakomen die zij in juli 1992 n.a.v. de Interministeriële Conferentie van de Ministers van Financiën en van Begroting hebben aangegaan, nl. tegen 1996 samen en in het kader van het Convergenceplan hun financieringsbehoeftes terugbrengen tot iets minder dan een half percent van het bruto binnenlands produkt. Deze inspanning moet hoofdzakelijk gebeuren op het gebied van de uitgaven, zoals dit op het niveau van de federale overheid gebeurt.

Besluit

De aangepaste begroting van de federale overheid voor het jaar 1994 ligt volkomen in de lijn van het door de Hoge Raad van Financiën aanbevolen tekort van 315 miljard.

Hiermee zal het tekort met 61 miljard vermindere ten opzichte van 1993. De resultaten na 4 maanden bevestigen deze tendens : dank zij een vermindering van 29 miljard is het netto te financieren saldo gezakt van 309,1 miljard in 1993 naar 280,1 miljard. Uitgaande van de analyse van de verschillende elementen ervan kan de rest van het jaar met enig optimisme tegemoet worden gezien, daarbij ook rekening houdend met het feit, enerzijds dat de fiscale ontvangsten nogal goed scoren omwille van het feit dat de conjuncturele herneming zich blijkbaar forser doorzet dan verwacht, en anderzijds dat de primaire uitgaven goed onder controle zijn. Ter herinnering lagen de verrichte uitgaven van de laatste twaalf maanden in februari 1994, in constante prijzen, 2 % lager dan verleden jaar en voor de geordnanceerde uitgaven van de laatste twaalf maanden bedroeg de reële daling in april 1994 zelfs 4,3 %.

Op basis van deze eerste indicator, nl. de goede prestaties inzake fiscale ontvangsten, en van de resultaten van alle conjunctuuronderzoeken in België

et en Europe, permettent de considérer les hypothèses macro-économiques sous-tendant le budget qui vous est soumis comme raisonnables, voire prudentes, et de battre en brèche les critiques émises quant à leur réalisme.

Non seulement le gouvernement a veillé à réaliser les objectifs qui lui étaient assignés pour le pouvoir fédéral, entre autres par une limitation stricte des dépenses primaires bien en-deçà de ce que prévoyait le plan pluriannuel, mais il s'est également attaché à réduire le déficit de la sécurité sociale. Un accent tout particulier a été mis à cet égard, ces derniers mois, sur la mise en œuvre intégrale du Plan global de novembre 1993. De la sorte, le déficit de la sécurité sociale ne représente plus que 0,1 %, soit un peu mieux que recommandé dans l'avis de mars du Conseil supérieur des finances.

La réalisation de ces objectifs permettra de réduire le déficit public global de 7,2 % du PIB en 1993 à 5,7 % en 1994. La faisabilité de cette prévision est confortée par les estimations réalisées par plusieurs institutions publiques ou privées, nationales ou internationales. »

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES

« 1. Environnement économique

En ce début de 1994, pour la première fois depuis longtemps, lorsque le Gouvernement s'est livré au Contrôle budgétaire, il n'a pas fallu prendre en compte une dégradation des prévisions économiques. Des signes positifs sont apparus et dans de nombreux pays les prévisions économiques ont été revues à la hausse.

Sur le plan international, le développement le plus significatif attendu pour 1994 est la résorption du retard conjoncturel entre les pays anglo-saxons d'une part (Royaume-Uni, Etats-Unis, ...) et le Continent Européen et le Japon d'autre part. Les pays anglo-saxons qui connaissent depuis un certain temps déjà une croissance positive du PIB (les Etats-Unis depuis le quatrième trimestre de 1991, le Royaume-Uni depuis le troisième trimestre de 1992) devraient poursuivre sur cette voie en 1994.

Au sein de l'Union Européenne, la croissance devrait être positive en 1994, bien qu'en moyenne plus faible que dans les pays anglo-saxons. En raison de cette croissance modérée le chômage devrait encore progresser en 1994 en Europe. Maintenant que l'inflation en Allemagne semble peu à peu bien contrôlée, on s'attend pour 1994 à une pression plus forte à la baisse des taux d'intérêt allemands. L'évolution récente confirme cette tendance. Dans les pays limitrophes de la Belgique, la hausse des investissements devrait jouer un rôle majeur dans la reprise de la croissance. Les facteurs explicatifs en sont la bais-

en in Europa kan worden gesteld dat de macro-economische hypothesen waarop de voorgelegde begroting steunt, als redelijk en zelfs voorzichtig kunnen worden bestempeld, en kan de kritiek omtrent het realisme van deze hypothesen worden weerlegd.

De Regering heeft niet alleen de opgelegde doelstellingen voor de federale overheid willen bereiken, o.a. dank zij een strakke beperking van de primaire uitgaven tot ruim onder het door het Meerjarenplan vooropgestelde niveau, maar heeft eveneens het tekort van de sociale zekerheid willen beperken. In dit verband werd de laatste maanden de nadruk vooral gelegd op de integrale uitvoering van het Globaal Plan van november 1993. Hierdoor bedraagt het tekort van de sociale zekerheid nog amper 0,1 %, wat lichtjes beter is dan de aanbeveling van de Hoge Raad van Financiën in haar advies van maart 1994.

Dank zij de realisatie van deze doelstellingen zal het globale overheidstekort in 1994 kunnen worden teruggebracht tot 5,7 % van het BBP, tegenover 7,2 % in 1993. De haalbaarheid van deze prognose wordt bevestigd door de ramingen van verscheidene nationale of internationale privé- of overheidsinstellingen. »

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

« 1. Economische context

Begin 1994, en voor de eerste keer sedert geruime tijd, diende geen rekening te worden gehouden met een verslechtering van de economische vooruitzichten op het moment dat de Regering tot de Begrotingscontrole overging. Er zijn positieve tekenen verschenen en in talrijke landen werden de economische vooruitzichten in opwaartse zin herzien.

Op internationaal vlak is de meest betekenisvolle ontwikkeling die voor 1994 wordt verwacht, de wegwerking van de conjuncturele achterstand tussen de Angelsaksische landen (Verenigd Koninkrijk, Verenigde Staten, ...) enerzijds en het Europese vasteland en Japan anderzijds. De Angelsaksische landen die reeds sedert enige tijd een positieve groei van het BBP kennen (de Verenigde Staten sedert het vierde kwartaal van 1991, het Verenigd Koninkrijk sedert het derde kwartaal van 1992), zouden in 1994 op deze weg verder gaan.

In de Europese Unie zou de groei in 1994 positief zijn, alhoewel gemiddeld zwakker dan in de Angelsaksische landen. Wegens deze matige groei zou de werkloosheid in Europa in 1994 nog toenemen. Nu dat de inflatie in Duitsland geleidelijk onder controle schijnt te zijn, verwacht men voor 1994 een sterkere neerwaartse druk op de Duitse intrestvoeten. De recente ontwikkeling bevestigt deze trend. In de buurlanden van België zou de stijging van de investeringen een grote rol spelen in de heropleving van de groei. De verklarende factoren zijn daarbij de daling van de intrestvoeten, alsmede een stijging van de

se des taux, ainsi qu'une amélioration des bénéfices des entreprises et une reprise de la confiance des entrepreneurs. Une contribution à la croissance positive devrait venir des exportations nettes, principalement parce que la reprise des pays non-européens est plus rapide qu'en Europe.

En Belgique, selon le Budget économique du 15 février 1994, établi par le Bureau du Plan en prenant en considération les prévisions internationales de la Commission européenne et l'impact des mesures adoptées au second semestre de 1993, la croissance économique serait, en 1994 du même ordre de grandeur que la croissance déjà retenue dans le budget initial.

Les principaux indicateurs du budget économique sont :

- croissance réelle du produit intérieur brut + 1,1 %
- déflateur du produit intérieur brut + 2,8 %
- croissance nominale du produit intérieur brut + 4,0 %
- inflation (prix à la consommation) + 2,8 %

Le tableau ci-joint permet de comparer les principales hypothèses retenues dans le cadre de l'élaboration des prévisions budgétaires l'été dernier et ce printemps.

Principales hypothèses retenues pour les prévisions budgétaires de l'année 1994 (en %)

ondernemingswinsten en een heropleving van het vertrouwen van de ondernemers. Een bijdrage tot de positieve groei zou komen van de netto-uitvoer, voornamelijk omdat de heropleving in de niet-Europese landen sterker is dan in Europa.

Volgens het Economisch Budget van 15 februari 1994 dat werd opgesteld door het Planbureau en waarbij rekening wordt gehouden met de internationale vooruitzichten van de Europese Commissie en de invloed van de tijdens het tweede halfjaar van 1993 goedgekeurde maatregelen, zou de economische groei in België in 1994 van dezelfde orde van grootte zijn als die welke aangenomen is in de oorspronkelijke begroting.

De voornaamste indicatoren van het economisch budget zijn :

- réelle groei van het bruto binnenlands produkt + 1,1 %
- deflator van het bruto binnenlands produkt + 2,8 %
- nominale groei van het bruto binnenlands produkt + 4,0 %
- inflatie (consumptieprijzen) + 2,8 %

De hieronder vermelde tabel maakt het mogelijk de voornaamste hypothesen welke werden gebruikt in het kader van de opstelling van de begrotingsvooruitzichten tijdens de laatste zomer en deze lente, te vergelijken.

Voornaamste hypothesen gebruikt voor de budgettaire vooruitzichten voor 1994 (in %)

	Année 1993 — Jaar 1993		Année 1994 — Jaar 1994	
	Estimation juillet 1993	Réalisation	Projet initial	Projet ajusté
	Raming juli 1993	Verwezen- lijkingen	Oorspronke- lijk ontwerp	Aangepast ontwerp
1. Croissance du PIB. — Groei van het BBP.				
— en valeur. — in waarde	+ 2,70	+ 1,50	+ 3,50	+ 3,90
— en volume. — in volume	- 0,50	- 1,20	+ 1,00	+ 1,10
— en prix. — in prijzen	+ 3,20	+ 2,80	+ 2,40	+ 2,80
2. Prix à la consommation. — Consumptieprijzen	+ 2,80	+ 2,80	+ 2,40	+ 2,80
3. Cours de change du dollar. — Wisselkoers van de dollar	+ 35,00	+ 34,60	+ 35,00	+ 36,50
4. Taux d'intérêt à court terme sur les certificats de trésorerie à 3 mois. — Intrestvoet op korte termijn op de schatkistcertificaten op 3 maanden	+ 7,24	+ 8,15	+ 6,00	+ 6,00
5. Demande mondiale. — Vraag op wereldvlak	+ 0,90	- 4,10	+ 3,70	+ 2,60
6. Masse salariale. — Loonmassa	+ 3,20	+ 3,30	+ 3,10	+ 2,50
7. Emploi salarié privé. — Bezoldigde werkgelegenheid in de privé-sector	- 2,00	- 1,70	- 1,30	- 0,70
8. Chômeurs (en unités). — Werklozen (in eenheden)	(+ 65 900)	(+ 67 100)	(+ 52 300)	(+ 37 300)

En ce qui concerne les principales composantes de dépenses du Produit intérieur brut, la reprise attendue de la consommation privée en 1994 ne doit pas être dissociée de l'évolution observée en 1993, année où un certain nombre d'indicateurs liés à la consom-

Wat de voornaamste componenten van de bestedingen van het bruto binnenlands produkt betreft, mag de verwachte heropleving van de private consumptie in 1994 niet gescheiden worden van de ontwikkeling die in 1993 is waargenomen. In dat jaar

mation privée (chiffre d'affaires dans le commerce de détail, indicateur de confiance des consommateurs, ventes de voitures automobiles, ...) ont marqué une baisse historique.

Si le revenu disponible des ménages a quelque peu augmenté en 1993 cela s'est traduit dans une augmentation sensible du taux d'épargne des ménages. L'année 1994 devrait se caractériser par une évolution inverse. La levée d'un certain nombre d'incertitudes et les attentes plus optimistes quant à une reprise devraient donner lieu à un regain de confiance des consommateurs. Malgré la hausse du chômage et une baisse sensible du revenu disponible réel des ménages, ceux-ci devraient augmenter leur consommation en 1994 en partie sous la forme d'achats reportés.

Une reprise prudente des investissements des entreprises est envisagée en 1994. Après la forte baisse des investissements privés en 1993, cette évolution positive est renforcée par la hausse (depuis mi-93) du taux d'utilisation des capacités de production. Quoique des enquêtes récentes confirment l'évolution favorable des plans d'investissement des entreprises belges, la reprise des investissements des entreprises en 1994 devrait rester relativement limitée (+ 1,4 % en volume).

Au niveau du logement, c'est avec retard que les conséquences de la dépression conjoncturelle se feront sentir. En 1994, les investissements en logements en volume devraient connaître un recul par rapport au niveau de 1993 (- 1,7 %) suite à la réduction du revenu disponible réel.

Quant aux exportations nettes de biens et services ce facteur crucial reste en même temps une grande inconnue vu les problèmes statistiques rencontrés en la matière. Leur contribution nette à la croissance devrait être neutre en 1994, la hausse attendue des exportations (+ 2,6 %) étant compensée par celle des importations.

En ce qui concerne les taux d'intérêt belges grâce à la confiance renforcée dans l'économie belge et le franc belge après les décisions adoptées dans le cadre du plan global, ils ont enregistré une baisse sensible. L'écart entre nos taux d'intérêt et ceux de nos pays voisins s'est donc réduit.

De même grâce aux mesures du plan global, les prévisions en matière d'emploi évoluent de manière moins défavorable, le chômage se maintenant toutefois à un niveau trop élevé. Actuellement, pratiquement toutes les mesures en faveur de l'emploi contenues dans le plan sont exécutées sur le terrain ou sont sur le point d'être entièrement opérationnelles.

Je ne vous parlerai pas plus des mesures du Plan global et de leurs effets qui ont déjà été soumis à votre examen, préférant vous parler plutôt des recettes.

kenden een zeker aantal indicatoren van de private consumptie (omzet van de kleinhandel, indicator van het consumentenvertrouwen, verkopen van auto's, ...) een historische daling.

Als het beschikbaar inkomen van de gezinnen in 1993 al iets is toegenomen, kwam dat tot uitdrukking in een sterke stijging van hun spaarquote. Het jaar 1994 zou een omgekeerde beweging kennen. De opheffing van een aantal onzekerheden en de optimistischere verwachtingen betreffende een heropleving zouden aanleiding geven tot het herwinnen van het consumentenvertrouwen. Ondanks de stijging van de werkloosheid en een merkbare daling van het reële beschikbare inkomen van de gezinnen, zouden zij hun consumptie in 1994 verhogen, gedeeltelijk door het verrichten van aankopen die uitgesteld waren.

Een voorzichtige heropleving van de investeringen van de ondernemingen wordt voor 1994 verwacht. Na de sterke daling van de privé-investeringen in 1993 wordt deze positieve ontwikkeling versterkt door de stijging (sinds midden 1993) van de benuttingsgraad van de productiecapaciteit. Alhoewel recente onderzoeken de gunstige ontwikkeling van de investeringsplannen van de Belgische ondernemingen bevestigen, zou de heropleving van de investeringen van de ondernemingen in 1994 relatief beperkt blijven (+ 1,4 % in volume).

Op het gebied van de woningbouw zullen de gevolgen van de conjuncturele inzinking zich met vertraging uiten. In 1994 zouden, als gevolg van de vermindering van het reële beschikbaar inkomen, de investeringen in woongebouwen in volume dalen ten opzichte van het peil van 1993 (- 1,7 %).

Wat de netto-uitvoer van goederen en diensten betreft, blijft deze beslissende factor terzelfder tijd een grote onbekende wegens de statistische problemen terzake. Hun nettobijdrage tot de groei zou in 1994 neutraal zijn. De verwachte stijging van de uitvoer (+ 2,6 %) zou worden gecompenseerd door die van de invoer.

De Belgische intrestvoeten hebben een gevoelige daling gekend dank zij het versterkte vertrouwen in de Belgische economie en in de Belgische frank na de maatregelen die in het kader van het Globaal Plan werden goedgekeurd. Het verschil tussen onze intrestvoeten en die van onze buurlanden is bijgevolg verminderd.

Eveneens dank zij de maatregelen van het Globaal Plan, ontwikkelen de vooruitzichten inzake werkgelegenheid zich op een minder ongunstige wijze. De werkloosheid blijft nochtans op een te hoog peil. Op het ogenblik zijn bijna alle maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid die in het Plan zijn vervat, op het terrein uitgevoerd of staan zij op het punt volledig operationeel te worden.

Ik zal niet verder ingaan op de maatregelen van het Globaal Plan en op hun effecten die u reeds ter beoordeling werden voorgelegd. Ik geef er de voorkeur aan eerder tot u te spreken over de ontvangsten.

2. Les recettes

Suivant la méthode suivie ces dernières années, les recettes fiscales courantes totales sont estimées au moyen de la méthode désagrégée dont la logique et le cheminement sont exposés aux pages 25 et 26 de l'Exposé général.

La base de départ de cette méthode de calcul est constituée par les recettes de l'année précédente, dans ce cas les réalisations de 1993. Aussi convient-il d'examiner d'abord leur évolution.

2.1. Les recettes de 1993

Par rapport à 1992 les recettes fiscales courantes totales de 1993 enregistrent globalement une progression de 67,1 milliards de francs ou 3,6 %.

Pour plus de moitié cette progression est logée en précompte professionnel perçu à la source lequel s'accroît de 38,1 milliards de francs (+ 5,1 %). Corrigée de certains facteurs techniques et de divers décalages dans les encaissements, la croissance spontanée du précompte professionnel perçu à la source atteint + 7,9 %. Globalement le précompte professionnel perçu à la source et les versements anticipés ont été favorisés en 1993 par l'introduction à partir de l'été 1993 de la Contribution complémentaire de crise dont l'incidence sur les recettes 1993 a été de quelque 16,6 milliards de francs.

L'évolution des autres impôts ainsi que des recettes non fiscales est décrite en détail aux pages 22 à 25 de l'Exposé général. Il faut cependant rappeler ici que c'est l'évolution défavorable de la conjoncture économique qui est le principal facteur qui a pesé sur l'évolution des recettes fiscales. Quant aux recettes non fiscales elles ont surtout bénéficié du versement par la CGER holding à l'Etat de la plus-value réalisée à l'occasion de la vente de certains de ses actifs (32,2 milliards de francs).

En terme de Voies et Moyens, les recettes qui reviennent à l'Etat fédéral, la croissance n'est globalement que de 32,5 milliards de francs ou 2,6 % par rapport à 1992, tandis que les recettes finançant d'autres pouvoirs (Union européenne, Communautés et Régions, Sécurité sociale, ...) progressent de 50,6 milliards de francs ou 6,5 %. Par pouvoir, cette progression se décompose comme suit :

— Union européenne	— 4.5 milliards	— 5,5 %
— Régions et Communautés	+ 41.2 milliards	+ 5,9 %
— Sécurité sociale	+ 13.9 milliards	...
	+ 50,6 milliards	+ 6,5 %

Par ailleurs, par rapport aux recettes totales votées à l'automne 1993 une moins-value de 33,0 milliards de francs apparaît, laquelle provient pour par-

2. De ontvangsten

Volgens de methode die de laatste jaren werd gevolgd, worden de totale lopende fiscale ontvangsten geraamd door middel van de gedesaggregeerde methode waarvan de logica en de werkwijze worden beschreven op de bladzijden 25 en 26 van de Algemene Toelichting.

De vertrekbasis van deze berekeningsmethode wordt gevormd door de ontvangsten van het voorgaande jaar, in dit geval de verwezenlijkingen van 1993. Het is dus aangewezen eerst hun ontwikkeling te onderzoeken.

2.1. De ontvangsten van 1993

Ten opzichte van 1992 vertoonden de totale lopende fiscale ontvangsten van 1993 een globale toename van 67,1 miljard frank of 3,6 %.

Voor meer dan de helft situeert zich deze stijging bij de bedrijfsvoorheffing die aan de bron wordt geïnd en die met 38,1 miljard frank (+ 5,1 %) toeneemt. Na correctie voor bepaalde technische factoren en voor verscheidene verschuivingen bij de inning, bedraagt de spontane groei van de bedrijfsvoorheffing die aan de bron wordt geïnd, + 7,9 %. Globaal genomen werden de bedrijfsvoorheffing die aan de bron wordt geïnd alsook de voorafbetalingen in 1993 in gunstige zin beïnvloed door de invoering van de aanvullende crisisbijdrage vanaf de zomer van 1993. De weerslag ervan op de ontvangsten van 1993 bedroeg ongeveer 16,6 miljard frank.

De evolutie van de andere belastingen alsook die van de niet-fiscale ontvangsten worden in detail beschreven op de bladzijden 22 tot 25 van de Algemene Toelichting. Er dient hier nochtans aan te worden herinnerd dat de ongunstige ontwikkeling van de economische conjunctuur de voornaamste factor was die op de evolutie van de fiscale ontvangsten heeft gewogen. De niet-fiscale ontvangsten werden vooral gunstig beïnvloed door de uitkering door de ASLK-holding aan de Staat van de meerwaarde die werd verwezenlijkt ter gelegenheid van de verkoop van bepaalde van haar activa (32,2 miljard frank).

In termen van Rijksmiddelen, de ontvangsten die aan de federale Overheid toekomen, is de toename globaal gezien slechts 32,5 miljard frank of 2,6 % ten opzichte van 1992, terwijl de ontvangsten tot financiering van andere overheden (Europese Unie, Gemeenschappen en Gewesten, Sociale Zekerheid, ...) met 50,6 miljard frank of 6,5 % stijgen. Per overheid is die toename als volgt verdeeld :

— Europese Unie	— 4.5 miljard	— 5,5 %
— Gewesten en Gemeenschappen	+ 41.2 miljard	+ 5,9 %
— Sociale Zekerheid	+ 13.9 miljard	...
	+ 50,6 miljard	+ 6,5 %

Overigens komt ten opzichte van de totale ontvangsten welke in de herfst van 1993 goedgekeurd zijn, een minderwaarde van 33,0 miljard frank te

tie de l'évolution économique dont la détérioration a été plus marquée que prévu au cours des derniers mois de 1993 et pour partie aussi d'une mauvaise prise en compte de certains facteurs techniques.

Cette moins-value est essentiellement localisée en recettes fiscales courantes et plus particulièrement en précompte professionnel perçu à la source où elle atteint 31,8 milliards de francs. Ceci s'explique tant par une croissance moindre, qu'attendue lors de l'estimation des recettes probables, des revenus professionnels taxables « *per capita* » que par différents facteurs techniques qui n'avaient pas été pris en compte dans les recettes probables :

	en milliards de francs
— le glissement des gros employeurs qui ont semble-t-il retardé au-delà du 15 décembre le paiement de certains salaires et primes :	- 5,0
— le non encaissement du précompte relatif aux « chèques repas » des communautés :	- 5,1
— les retards de comptabilisation à fin décembre 1993 :	- 6,1
— le moindre rendement de la CCC lié à une moindre recette de Pr.p. et à un autre profil de perception :	- 2,6

2.2. Les recettes de 1994

2.2.1. Les recettes fiscales courantes totales de 1994

Les recettes fiscales courantes totales ont été réestimées sur base des réalisations de 1993 et de la version du budget économique du 15 février 1994, qui prévoit une croissance de 4,0 % du PNB en valeur (+ 1,1 % en volume et + 2,8 % en prix).

Par rapport aux réalisations de 1993, les recettes fiscales courantes totales de 1994 croissent de 164,7 milliards de francs ou 8,6 %.

Par rapport aux recettes votées, les recettes fiscales courantes ajustées laissent apparaître une progression de 8,2 milliards de francs qui tient à la surcompensation entre quatre types de facteurs différents :

- la diminution de la base de départ (moins-value de 35,1 milliards de francs des recettes 1993 par rapport au montant des recettes probables);
- la structure moins favorable de la base imposable où la composante la plus dynamique du point de vue de l'élasticité de l'impôt, à savoir l'impôt des personnes physiques, s'accroît relativement moins vite que dans l'estimation initiale, malgré un taux de croissance nominal du PIB légèrement plus élevé

voorschijn, welke gedeeltelijk voortkomt uit de economische ontwikkeling waarvan de verslechtering tijdens de laatste maanden van 1993 meer uitgesproken was dan verwacht en gedeeltelijk ook uit een slechte inschatting van bepaalde technische factoren.

Deze minderwaarde situeert zich voornamelijk bij de lopende fiscale ontvangsten en meer in het bijzonder bij de bedrijfsvoorheffing die aan de bron wordt geïnd en waar zij 31,8 miljard frank bedraagt. Dit wordt zowel verklaard door een groei van de belastbare beroepsinkomsten « *per capita* » die lager was dan verwacht tijdens de raming van de vermoedelijke ontvangsten, als door verschillende technische factoren waarmee geen rekening was gehouden in de vermoedelijke ontvangsten :

	in miljarden frank
— de verschuiving bij de grote werkgevers die naar het schijnt de betaling van bepaalde lonen en premies tot na 15 december hebben uitgesteld :	- 5,0
— de niet-betaling van de bedrijfsvoorheffing met betrekking tot de « maaltijdcheques » van de Gemeenschappen :	- 5,1
— de boekingsvertragingen einde december 1993 :	- 6,1
— de minderopbrengst van de ACB ten gevolge van een minderopbrengst van de BV en van een ander inningsprofiel :	- 2,6

2.2. De ontvangsten van 1994

2.2.1. De totale lopende fiscale ontvangsten van 1994

De totale lopende fiscale ontvangsten werden herhaamd op basis van de verwezenlijkingen van 1993 en van de versie van 15 februari 1994 van het economisch budget, dat een groei van het BNP van 4,0 % verwacht (+ 1,1 % in volume en + 2,8 % in prijzen).

Ten opzichte van de verwezenlijkingen van 1993, stijgen de totale lopende fiscale ontvangsten van 1994 met 164,7 miljard frank of 8,6 %.

Ten opzichte van de goedgekeurde ontvangsten vertonen de aangepaste lopende fiscale ontvangsten een toename met 8,2 miljard frank die toe te schrijven is aan de overcompensatie tussen verschillende factoren :

- de vermindering van de vertrekbasis (minderwaarde van 35,1 miljard frank van de ontvangsten 1993 ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten);
- de minder gunstige structuur van de belastbare grondslag waar de meest dynamische component met betrekking tot de belastingelasticiteit, met name de personenbelasting, relatief minder snel stijgt dan in de oorspronkelijke raming, ondanks een hoger stijgingspercentage van het BBP (+ 4,0 % tegen + 3,5 %

(+ 4,0 % contre + 3,5 % dans le budget économique qui a servi de base à l'estimation initiale);

— certains glissements et corrections techniques;

— ainsi que l'incidence des mesures discrétionnaires, plus particulièrement celles contenues dans le Plan global.

Ainsi, l'incidence complémentaire des mesures nouvelles qui était estimée initialement pour 1994 à 52,8 milliards de francs à fin 1993 s'établit maintenant à 82,4 milliards de francs. Chronologiquement cette incidence peut être résumée comme suit :

en milliards de francs

— mesures existantes	+ 30,2
— mesures contenues dans le Plan Global	+ 52,4
— autres mesures nouvelles	- 0,1
Total	+ 82,4

Par types d'impôt concerné cette incidence peut aussi être répartie comme suit :

en milliards de francs

— Contributions directes	+ 50,2
dont :	
Impôt des personnes physiques	+ 27,8
Impôt des sociétés	+ 7,3
Autres revenus mobiliers	+ 12,7
Autres impôts perçus par les contributions directes	+ 2,4
— Accises	+ 12,8
— T.V.A.	+ 15,2
— Droits d'enregistrement	+ 4,2
Total	+ 82,4

Globalement les recettes fiscales courantes totales se présentent comme suit :

(En milliards de francs)

in het economisch budget dat als basis diende voor de oorspronkelijke raming);

— bepaalde verschuivingen en technische correcties;

— alsook de weerslag van de discretionaire maatregelen, meer in het bijzonder die welke vervat zijn in het Globaal Plan.

Aldus bedraagt de bijkomende weerslag van de nieuwe maatregelen die oorspronkelijk voor 1994 op 52,8 miljard frank werd geraamd op het einde van 1993, thans 82,4 miljard frank. Chronologisch kan deze weerslag worden samengevat als volgt :

in miljarden frank

— bestaande maatregelen	+ 30,2
— maatregelen vervat in het Globaal Plan	+ 52,4
— andere nieuwe maatregelen	- 0,1
Totaal	+ 82,4

Per soort van betrokken belasting kan deze weerslag ook worden verdeeld als volgt :

in miljarden frank

— Directe belastingen	+ 50,2
waarvan :	
Personenbelasting	+ 27,8
Vennootschapsbelasting	+ 7,3
Andere roerende inkomsten	+ 12,7
Andere belastingen geïnd door de directe belastingen	+ 2,4
— Accijnzen	+ 12,8
— BTW	+ 15,2
— Registratierechten	+ 4,2
Totaal	+ 82,4

Globaal genomen zien de totale lopende fiscale ontvangsten er als volgt uit :

(In miljarden frank)

	1993	1994			
	Réalisa- tions — Verwezen- lijkingen	Recettes votées — Goedgekeurde ontvangsten	Recettes ajustées — Aangepaste ontvangsten	Ecart — Verschil (3) - (1)	Croissance — Toename (3) - (1) %
Contributions directes. — Directe belastingen ..	1 094,8	1 218,6	1 205,8	+ 111,0	+ 10,1 %
— précompte mobilier. — roerende voorheffing	(99,2)	(102,4)	(113,4)	(+ 14,2)	(+ 14,4 %)
— précompte professionnel. — bedrijfsvoorheffing	(784,0)	(899,1)	(864,0)	(+ 80,0)	(+ 10,2 %)
— versements anticipés. — voorafbetalingen	(205,4)	(186,2)	(210,0)	(+ 4,6)	(+ 2,2 %)
— rôles. — kohieren	(- 38,1)	(- 17,6)	(- 31,4)	(+ 6,7)	(- 17,7 %)
Douanes. — Douane	34,1	37,4	35,2	+ 1,1	+ 3,4
Accises et divers. — Accijnzen en diversen	175,2	180,4	189,2	+ 14,0	+ 8,0 %
TVA et timbres. — BTW en zegelrechten	543,5	559,3	576,0	+ 32,5	+ 6,0 %
Enregistrement. — Registratie	64,1	68,5	70,2	+ 6,1	+ 9,5 %
Total. — Totaal	1 911,7	2 064,2	2 076,4	+ 164,7	+ 8,6 %

Contributions directes

Ces recettes progresseraient en 1994 de 111,0 milliards de francs (+ 10,1 %) par rapport aux réalisations de 1993 et s'établiraient à 1 205,8 milliards de francs.

Le précompte mobilier progresserait globalement de 14,2 milliards de francs. Cette progression logée principalement en Précompte mobilier « autres » par suite de la majoration de 10 à 13 % du taux du Précompte mobilier « autres » mais aussi de l'application pendant toute l'année de la contribution complémentaire de crise introduite en juillet 1993.

Le précompte professionnel perçu à la source s'accroîtrait de 79,8 milliards de francs (+ 10,3 %) compte tenu de l'incidence complémentaire des mesures discrétionnaires qui s'élève globalement à 28,6 milliards de francs. La principale de ces mesures est la création d'une cotisation complémentaire de crise de 3 %.

Les versements anticipés progresseraient de 4,6 milliards de francs (+ 2,4 %), par rapport il est vrai à des réalisations 1993 supérieures de près de 19 milliards de francs à l'estimation initiale pour 1994.

Les résultats des perceptions par rôles seraient de – 31,4 milliards de francs à comparer aux – 38,1 milliards de francs réalisés en 1993.

Droits de douane

Cette recette progresserait de 1,1 milliard de francs soit + 3,3 % en raison d'une légère reprise du commerce mondial.

Accises et divers

Ces recettes progresseraient de 14,0 milliards de francs (+ 8,0 %) dont 12,8 milliards de francs de hausses tarifaires. La croissance spontanée ne produit que 1,3 milliard de francs en raison de la quasi stagnation des volumes consommés que l'introduction du Marché unique du 1^{er} janvier 1993 et l'élargissement des franchises douanières ne peuvent que confirmer.

TVA et timbres

Cette recette s'accroîtrait de 32,5 milliards de francs (+ 4,7 %) par suite tant de la croissance de l'assiette taxable que de l'impact positif des mesures discrétionnaires (+ 15,2 milliards de francs).

Enregistrement

Cette recette progresserait de 6,1 milliards de francs (+ 9,5 %) dont 4,2 milliards de francs de mesures discrétionnaires. Le marché de biens existants demeurerait peu dynamique.

Directe belastingen

Deze ontvangsten zouden in 1994 met 111,0 miljard frank (+ 10,1 %) stijgen ten opzichte van de verwezenlijkingen van 1993 en zouden 1 205,8 miljard frank bedragen.

De roerende voorheffing zou globaal gezien stijgen met 14,2 miljard frank. Deze toename is voornamelijk gesitueerd bij de roerende voorheffing « andere » als gevolg van de verhoging van 10 tot 13 % van het tarief van de roerende voorheffing « andere », maar ook als gevolg van de toepassing gedurende het hele jaar van de aanvullende crisisbijdrage welke in juli 1993 werd ingevoerd.

De bedrijfsvoorheffing welke wordt geïnd aan de bron zou met 79,8 miljard frank (+ 10,3 %) stijgen, waarbij rekening wordt gehouden met de bijkomende weerslag van de discretionaire maatregelen die globaal genomen 28,6 miljard frank zou bedragen. De belangrijkste van deze maatregelen is de invoering van een aanvullende crisisbijdrage van 3 %.

De voorafbetalingen zouden met 4,6 miljard frank (+ 2,4 %) stijgen ten opzichte van de verwezenlijkingen van 1993 die weliswaar bijna 19 miljard frank hoger liggen dan bij de oorspronkelijke raming voor 1994.

De resultaten van de inningen bij inkohiering zouden – 31,4 miljard frank bedragen, te vergelijken met – 38,1 miljard frank verwezenlijkt in 1993.

Douanerechten

Deze ontvangsten zouden met 1,1 miljard frank of + 3,3 % stijgen wegens een lichte heropleving van de wereldhandel.

Accijnzen en diversen

Deze ontvangsten zouden met 14,0 miljard frank (+ 8,0 %) toenemen, waarvan 12,8 miljard frank wegens tariefverhogingen. De spontane toename bedraagt slechts 1,3 miljard frank wegens de quasi-stagnatie van de verbruikte hoeveelheden die de invoering van de Eenheidsmarkt op 1 januari 1993 en de verruiming van de douanenvrijstellingen slechts kunnen bevestigen.

BTW en zegelrechten

Deze ontvangsten zouden met 32,5 miljard frank (+ 4,7 %) stijgen als gevolg van zowel de stijging van de belastbare grondslag als van de positieve invloed van de discretionaire maatregelen (+ 15,2 miljard frank).

Registratie

Deze ontvangsten zouden met 6,1 miljard frank (+ 9,5 %) stijgen, waarvan 4,2 miljard frank wegens discretionaire maatregelen. De markt van bestaande onroerende goederen zou weinig dynamisch blijven.

2.2.2. Les recettes non fiscales courantes totales

Les recettes non fiscales courantes totales ont été réestimées à 200,5 milliards de francs, en augmentation de 33,9 milliards de francs (+ 20,4 %) suite surtout aux majorations décidées de ventes d'actifs.

Lors du Contrôle budgétaire le produit attendu de ces cessions d'actifs a été porté de 40 à 57 milliards de francs. Ceux-ci devraient pouvoir être atteints par la finalisation des opérations entreprises sur la SNI, la SNCI et l'OCCH ainsi que par diverses mesures relatives à la Loterie nationale, à certains actifs immobiliers et à Belgacom.

2.2.3. Les recettes fiscales et non fiscales de capital

Les droits de succession ont été estimés à 24,1 milliards de francs et les recettes non fiscales de capital à 11,0 milliards de francs en progrès de 8,8 milliards de francs par rapport aux réalisations de 1993.

2.3. Les recettes des Voies et Moyens

Les recettes inscrites au Budget des Voies et Moyens sont les Recettes totales que je viens d'évoquer, diminuées des recettes finançant les Communautés européennes, les Communautés et les Régions. En outre en 1994, un montant de 78,7 milliards de francs est attribué à la Sécurité sociale, provenant principalement du produit des mesures nouvelles.

Les recettes inscrites au Budget des Voies et Moyens, qui ont été réalisées à concurrence de 1 268,7 milliards de francs en 1993 s'élèveraient à 1 356,6 milliards de francs en 1994, soit une progression de 87,9 milliards de francs (+ 6,9 %) comme le montre le tableau suivant :

(En milliards de francs)

RECETTES	1993		1994		
	Réalisations — Verwezenlijkingen (1)	Recettes votées — Goedgekeurde ontvangsten (2)	Recettes ajustées — Aangepaste ontvangsten (3)	Ecart — Verschil (3) - (1)	ONTVANGSTEN
Courantes.					Lopende.
Fiscales	1 911,7	2 064,2	2 076,4	+ 164,7	Fiscale.
Non fiscales	166,5	181,8	200,5	+ 33,9	Niet-fiscale.
De capital.					Kapitaal.
Fiscales	22,9	22,5	24,1	+ 1,2	Fiscale.
Non fiscales	2,2	7,5	11,0	+ 8,8	Niet-fiscale.
Total	2 013,5	2 276,0	2 312,0	+ 208,5	Totaal.
Prélèvements	- 834,8	- 901,8	- 955,4	+ 120,7	Afhoudingen.
Voies et Moyens	1 268,7	1 374,2	1 356,6	+ 87,9	Rijksmiddelen.

2.2.2. De totale lopende niet-fiscale ontvangsten

De totale lopende niet-fiscale ontvangsten werden herhaamd op 200,5 miljard frank, wat een stijging met 33,9 miljard frank (+ 20,4 %) inhoudt als gevolg van vooral de besliste verhoging van de verkoop van activa.

Tijdens de Begrotingscontrole werd de verwachte opbrengst van deze verkopen van activa van 40 op 57 miljard frank gebracht. Die zouden moeten worden bereikt door de beëindiging van de ondernomen verrichtingen betreffende de NIM, de NMKN en het CBHK alsmede door verscheidene maatregelen betreffende de Nationale Loterij, bepaalde onroerende activa en Belgacom.

2.2.3. De fiscale en niet-fiscale kapitaalontvangsten

De successierechten werden geraamd op 24,1 miljard frank en de niet-fiscale kapitaalontvangsten op 11,0 miljard frank, wat een stijging is met 8,8 miljard frank ten opzichte van de verwezenlijkingen van 1993.

2.3. De Rijksmiddelenontvangsten

De ontvangsten welke ingeschreven zijn in de Rijksmiddelenbegroting zijn de totale ontvangsten waarover ik zoëven gesproken heb, verminderd met de ontvangsten ter financiering van de Europese Gemeenschappen, de Gemeenschappen en de Gewesten. Daarenboven wordt in 1994 een bedrag van 78,7 miljard frank, dat voornamelijk voortkomt uit de opbrengst van de nieuwe maatregelen, toegewezen aan de Sociale Zekerheid.

De in de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven ontvangsten, die werden verwezenlijkt ten belope van 1 268,7 miljard frank in 1993, zouden in 1994 1 356,6 miljard frank bedragen, hetzij een toename van 87,9 miljard frank (+ 6,9 %) zoals de onderstaande tabel aantoont :

(In miljarden frank)

2.4. *Les réalisations des trois premiers mois de 1994*

Comme vous avez pu l'apprendre les réalisations des recettes fiscales au terme des trois premiers mois sont en progrès de 61 milliards de francs ou + 16,4 % par rapport à la période correspondante de 1993.

Cette augmentation marquée est principalement le fait des contributions directes, (spécialement en précomptes professionnel et mobilier) et dans une moindre mesure, des impôts indirects.

L'amélioration des recettes du 1^{er} trimestre 1994 par rapport à celui de 1993 tient à trois grands facteurs :

- l'entrée en vigueur de mesures nouvelles décidées par le Gouvernement pendant la seconde moitié de 1993;

- la comparaison avec un trimestre correspondant de 1993, en recul de plus de 20 milliards de francs par rapport à 1992 et donc, particulièrement affecté par les effets de la récession en Belgique et dans les autres pays d'Europe continentale ainsi que par les pertes transitoires de recettes de TVA découlant de l'entrée en vigueur du Marché Unique;

- l'amélioration de la conjoncture économique et la reprise de l'activité qui commence à se manifester.

La reprise, que divers indices laissent entrevoir, est aussi perceptible au niveau des versements anticipés d'avril. D'après les indicateurs actuellement disponibles, ceux-ci progressent de quelque 12,6 milliards de francs ou plus de 15 %. Pour une part substantielle, cette progression traduit l'attente d'un redressement de leurs bénéfices dans le chef des entreprises même si elle reflète aussi les mesures prises antérieurement par le Gouvernement en ce compris l'introduction de la contribution complémentaire de crise.

3. **Les besoins de financement de l'Etat**

3.1. *Le solde net à financer*

Après mon exposé sur les recettes, je voudrais vous parler du solde net à financer, dont le montant résulte de la comparaison des recettes et des dépenses. Plus précisément le solde net à financer correspond au solde budgétaire corrigé des opérations de Trésorerie qui sont des opérations de caractère technique comme entre autres les fonds de tiers, les opérations de caisse et les primes d'émission et de remboursement.

2.4. *De verwezenlijkingen van de eerste vier maanden van 1994*

Zoals u heeft kunnen vernemen, stegen de verwezenlijkte fiscale ontvangsten op het einde van de eerste drie maanden met 61 miljard frank of met + 16,4 % ten opzichte van de overeenkomstige periode in 1993.

Deze markante stijging is voornamelijk toe te schrijven aan de directe belastingen (in het bijzonder bij de bedrijfs- en roerende voorheffing) en in mindere mate aan de indirecte belastingen.

De verbetering van de ontvangsten van het eerste kwartaal van 1994 ten opzichte van dat van 1993 wordt door drie grote factoren verklaard :

- de inwerkingtreding van nieuwe maatregelen die door de Regering beslist zijn in de tweede helft van 1993;

- de vergelijking met een overeenkomstig kwartaal van 1993 dat ten opzichte van 1992 met meer dan 20 miljard frank achteruit was gegaan en dat dus bijzonder getroffen was door de effecten van de recessie in België en in de andere landen van het Europese vasteland, alsook door voorbijgaande verliezen inzake BTW-ontvangsten als gevolg van de inwerkingtreding van de Eenheidsmarkt;

- de verbetering van de economische conjunctuur en de heropleving van de activiteit die zich begint voor te doen.

De heropleving die verscheidene indexen laten doorschemeren, is ook merkbaar bij de voorafbetalingen van april. Volgens de thans beschikbare indicatoren zouden zij met ongeveer 12,6 miljard frank of meer dan 15 % stijgen. Voor een wezenlijk deel geeft deze toename de verwachting van de ondernemingsleiders op een heropleving van hun winsten weer, zelfs indien zij ook de voordien door de Regering getroffen maatregelen reflecteert, met inbegrip van de aanvullende crisisbijdrage.

3. **De financieringsbehoeften van de Staat**

3.1. *Het netto te financieren saldo*

Na mijn uiteenzetting over de ontvangsten, zou ik u willen spreken over het netto te financieren saldo, waarvan het bedrag resulteert uit de vergelijking van de ontvangsten en de uitgaven. Meer precies komt het netto te financieren saldo overeen met het begrotingssaldo, gecorrigeerd voor de Schatkistverrichtingen welke verrichtingen van technische aard zijn, zoals onder andere de derdengelden, de kasverrichtingen en de uitgifte- en delgingspremies.

(En milliards de francs)

(In miljarden frank)

	1993	1994		
	Réalisé — Verwezenlijkt	Voté — Goedgekeurd	Contrôle budgétaire — Begrotings- controle	
I. Total des recettes	1 269,7	1 374,2	1 356,5	I. Totale ontvangsten.
II. Total des dépenses	1 634,8	1 690,0	1 675,5	II. Totale uitgaven.
III. Solde budgétaire	- 365,2	- 315,8	- 319,0	III. Begrotingssaldo.
IV. Opérations de trésorerie	- 11,2	0,5	3,9	IV. Schatkistverrichtingen.
V. Solde net à financer	- 376,3	- 315,3	- 315,1	V. Netto te financieren saldo.
PIB	7 140,6	7 468,3	7 422,7	BBP.
Solde net à financer en % du PIB	5,3 %	4,2 %	4,2 %	Netto te financieren saldo in % van het BBP.

Malgré la conjoncture économique défavorable en Europe, le déficit réalisé a pu être limité par suite des mesures prises à 376,3 milliards de francs en 1993 soit 6,2 milliards de francs de moins qu'en 1992. Ceci montre que la détérioration des finances publiques a été moins prononcée en Belgique qu'ailleurs dans la Communauté.

Le solde à financer du Pouvoir fédéral devrait diminuer à 4,2 % du PIB en 1994 après s'être tassé de 5,4 % à 5,3 % du PIB en 1993.

Le solde net à financer répond ainsi aux objectifs que le Gouvernement s'était fixé dans l'Accord gouvernemental; ces objectifs ont été actualisés dans l'avis de mars 1994 de la Section Besoins de Financement du Conseil Supérieur des Finances qui proposait une nouvelle trajectoire pour les besoins de financement des pouvoirs publics et de ces sous-secteurs.

En ce qui concerne l'évolution du solde net à financer réalisé en 1994, je peux vous dire que le déficit cumulé des quatre premiers mois est revenu à 280,1 milliards de francs, montant inférieur quelque 29 milliards de francs aux 309,1 milliards de francs de la période correspondante de 1993.

3.2. La dette du pouvoir fédéral

3.2.1. Structure

L'encours de la dette publique au 31 décembre 1993 atteignait 9 073 milliards de francs; ceci correspond en gros à la somme des déficits budgétaires du passé. Y sont notamment comprises les dettes d'autres pouvoirs ou institutions publiques reprises par l'Etat.

Ondanks de ongunstige economische conjunctuur in Europa kon het verwezenlijkte tekort als gevolg van de getroffen maatregelen worden beperkt tot 376,3 miljard frank in 1993, hetzij 6,2 miljard frank minder dan in 1992. Dit toont aan dat de verslechtering van de openbare financiën in België minder uitgesproken was dan elders in de Gemeenschap.

Het te financieren saldo van de Federale Overheid zou moeten verminderen tot 4,2 % van het BBP in 1994 na te zijn gestagneerd van 5,4 % tot 5,3 % van het BBP in 1993.

Het netto te financieren saldo beantwoordt aldus aan de doelstellingen die de Regering zich heeft vooropgesteld in het Regeerakkoord; deze doelstellingen werden geactualiseerd in het advies van maart 1994 van de Afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën, dat een nieuw verloop voorstelt voor de financieringsbehoeften van de overheid en haar subsectoren.

Wat de ontwikkeling van het verwezenlijkte netto te financieren saldo in 1994 betreft, kan ik u meedelen dat het gecumuleerde tekort van de eerste vier maanden teruggevallen is tot 280,1 miljard frank, wat een bedrag is dat ongeveer 29 miljard frank lager is dan de 309,1 miljard frank van de overeenkomstige periode van 1993.

3.2. De schuld van de Federale Overheid

3.2.1. Structuur

De uitstaande rijksschuld per 31 december 1993 bedroeg 9 073 miljard frank; dat komt grosso modo overeen met de som van de begrotingstekorten van het verleden. Daarin zijn onder andere de schulden van andere overheden of openbare instellingen die door de Staat zijn overgenomen, begrepen.

L'augmentation de 784,3 milliards de francs en 1993 du montant brut de la dette publique est seulement imputable à concurrence de 376,3 milliards de francs au solde net à financer. En 1993, l'Etat a repris 197,4 milliards de francs de dettes, principalement des dettes liées aux anciens secteurs nationaux ainsi que, mais pour un montant sensiblement moindre, les dettes du Fonds d'aide au redressement financier des Communes. Le 1^{er} janvier 1994 les emprunts du Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers ont été repris par l'Etat donc rebudgétés.

De plus les placements que fait l'Etat dans le cadre des opérations de gestion ont augmenté de 117,0 milliards de francs. Après déduction de ces opérations de gestion qui atteignaient, fin 1993, 267,0 milliards de francs, la dette nette — un concept plus relevant sur le plan économique que la dette brute — se montait à 8 806,1 milliards de francs, soit 123,3 % du PIB.

Par ailleurs, en matière de structure de la dette, l'objectif fondamental reste la réduction du poids de la dette à court terme et, par la même occasion, de la sensibilité des charges d'intérêt à l'évolution des taux. En 1993, la tendance à la consolidation a dû être freinée vu l'évolution des taux et les attentes en la matière.

Entre la fin 1992 et la fin 1993, la part de la dette consolidée dans le total n'a que très légèrement augmenté, à savoir de 71,9 % à 72,0 %. Le fait que le taux de consolidation de la dette n'ait presque pas augmenté, contrairement à ce qui a été le cas les années précédentes, est dû au montant très important des remboursements à échéance finale ou à échéance intermédiaire d'emprunts en francs belges et en devises ainsi qu'à la forte augmentation de la dette en devises à court terme depuis le mois d'août. Cette dernière est liée aux tensions sur les taux de change et les taux d'intérêt qui ont accompagné l'élargissement des marges de fluctuation au sein du Système monétaire européen. Il en est résulté un gonflement de la dette en devises qui est passée de 12,2 % à 16,8 % du total de la dette soit une progression de quelque 500 milliards de francs.

Plus récemment, le montant extrêmement important des emprunts à refinancer par le Trésor a conduit au début de 1994 à une augmentation temporaire du ratio de la dette à court terme. Il est à espérer qu'elle puisse se résorber d'ici à la fin de l'année.

3.2.2. Charges d'intérêt et gestion de la dette

Pour l'année budgétaire 1994, les charges d'intérêt de la dette publique étaient estimées initialement à 666,3 milliards de francs. Lors du contrôle budgétaire de mars dernier le montant des charges d'intérêt a

De la stijging met 784,3 miljard frank in 1993 van het brutobedrag van de rijksschuld is enkel ten belope van 376,3 miljard frank toe te schrijven aan het netto te financieren saldo. In 1993 heeft de Staat voor 197,4 miljard frank aan schulden overgenomen, voornamelijk schulden in verband met de vroegere nationale sectoren alsook, doch voor een beduidend lager bedrag, schulden van het Hulpfonds voor het Financieel Herstel van de Gemeenten. Op 1 januari 1994 werden de leningen van het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten overgenomen door de Staat en bijgevolg werden zij geherbudgetteerd.

Bovendien namen de beleggingen die de Staat verricht in het kader van de beheersverrichtingen toe met 117,0 miljard frank. Na aftrek van deze beheersverrichtingen die einde 1993 267,0 miljard frank bereikten, bedroeg de nettoschuld — een begrip dat op economisch vlak betekenisvoller is dan de bruto-schuld — 8 806,1 miljard frank, hetzij 123,3 % van het BBP.

Overigens blijft, inzake de structuur van de schuld, de fundamentele doelstelling de vermindering van het gewicht van de schuld op korte termijn en terzelfder tijd van de gevoeligheid van de intrestlasten voor de ontwikkeling van de intrestvoeten. In 1993 diende de trend tot consolidatie te worden afgeremd gezien de ontwikkeling van de intrestvoeten en de verwachtingen dienaangaande.

Tussen einde 1992 en einde 1993 is het aandeel van de geconsolideerde schuld in het totaal slechts zeer licht toegenomen, namelijk van 71,9 % tot 72,0 %. Het feit dat de consolidatiegraad van de schuld bijna niet is toegenomen, in tegenstelling tot wat het geval was in de voorafgaande jaren, is te wijten aan het zeer hoge bedrag van de terugbetalingen op de eindvervaldag of op de tussentijdse verval-dag van leningen in Belgische frank en in vreemde deviezen, alsook aan de sterke stijging van de schuld op korte termijn in vreemde deviezen sinds augustus. Laatstgenoemde stijging heeft te maken met de spanningen bij de wisselkoersen en de intrestvoeten die gepaard gingen met de verruiming van de schommelingsmarges binnen het Europees Monetair Stelsel. Er is een toename van de schuld in deviezen uit voortgevloeid. Zij is gestegen van 12,2 % tot 16,8 % van het totaal van de schuld, wat een toename is met ongeveer 500 miljard frank.

Meer onlangs heeft het uitzonderlijk grote bedrag van de door de Schatkist te herfinancieren leningen begin 1994 geleid tot een tijdelijke verhoging van het aandeel van de schuld op korte termijn. Het is te hopen dat zij weer ongedaan kan worden gemaakt tegen het einde van het jaar.

3.2.2. Intrestlasten en schuldbeheer

Voor het begrotingsjaar 1994 werden de intrestlasten van de rijksschuld oorspronkelijk geraamd op 666,3 miljard frank. Tijdens de begrotingscontrole van maart jongstleden werd het bedrag van de in-

été réestimé à 648,2 milliards de francs, soit 18 milliards de francs de moins.

Le taux moyen des certificats de Trésorerie à trois mois retenu dans le budget voté pour 1994, soit 6 % est maintenu. On s'attend toutefois à ce que ce taux, qui, avec l'approbation du Plan global et le raffermissement du franc qui l'a accompagné, est déjà revenu en dessous de 6 %, diminue encore progressivement dans les prochains mois.

Actuellement la quasi-totalité des intérêts sont imputés sur le budget de la Dette publique puisque seul 0,3 milliard de francs sur les 648,2 milliards de francs sont ordonnancés sur d'autres budgets départementaux. En 1987, ces autres budgets départementaux représentaient encore quelque 15 % des intérêts de la dette publique.

Par ailleurs, la dette débudgétisée a été aussi sensiblement réduite ainsi que je l'ai déjà souligné suite à la reprise par l'Etat de certaines de ses composantes.

Pour plus de détails quant aux opérations de gestion de la dette publique je vous invite à vous référer aux pages 96 à 106 de l'Exposé général qui vous est soumis. »

trestlasten herhaald op 648,2 miljard frank, hetzij 18 miljard frank minder.

De gemiddelde intrestvoet van de Schatkistcertificaten op drie maanden welke in aanmerking werd genomen in de goedgekeurde begroting voor 1994, namelijk 6 %, werd behouden. Men verwacht echter dat deze intrestvoet die, met de goedkeuring van het Globaal Plan en de versteviging van de Belgische frank die ermee gepaard ging, reeds onder 6 % is gedaald, gedurende de volgende maanden nog geleidelijk zal verminderen.

Thans wordt de quasi-totaliteit van de intresten aangerekend op de Rijksschuldbegroting vermits enkel 0,3 miljard frank op 648,2 miljard frank geordonnanceerd wordt op andere departementale begrotingen. In 1987 vertegenwoordigden deze andere departementale begrotingen nog ongeveer 15 % van de intresten op de rijksschuld.

Bovendien werd de gedebudgetteerde schuld sterk verminderd, zoals ik reeds heb onderstreept, als gevolg van de overname door de Staat van bepaalde componenten ervan.

Voor meer details over de beheersverrichtingen van de rijksschuld stel ik voor u te verwijzen naar de bladzijden 96 tot 106 van de Algemene Toelichting die u werd overgezonden. »

**III. — COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS SUR
LES PROJETS DE LOI AJUSTANT LES BUDGETS DE
L'ETAT POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1994**

TABLE DES MATIERES

PREMIERE PARTIE - COMMENTAIRES GENERAUX

1. Le budget ajusté des Voies et Moyens
2. Le financement alternatif de la Sécurité sociale et des contrats de sécurité
3. Perspectives actuelles du plan de convergence

DEUXIEME PARTIE - COMMENTAIRES SUR LES SECTIONS DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES

Section 01 : Dotations
Section 12 : Justice
Section 14 : Affaires étrangères et Commerce extérieur
Section 16 : Défense nationale
Section 17 : Service commun et Gendarmerie
Section 18 : Finances
Section 24 : Prévoyance sociale
Section 25 : Santé publique et Environnement
Section 31 : Agriculture
Section 32 : Affaires économiques
Section 33 : Communications et Infrastructure
Section 51 : Dette publique

Dans le cadre de sa mission d'information du Parlement en matière budgétaire, la Cour des comptes a l'honneur de transmettre aux Chambres législatives les commentaires et les observations qu'appellent les projets de loi ajustant les budgets de l'Etat pour 1994¹.

Ce rapport comprend une première partie contenant des développements généraux et une seconde partie consacrée aux différentes sections du budget général des dépenses.

*

* *

PREMIERE PARTIE - COMMENTAIRES GENERAUX

1. Le budget ajusté des Voies et Moyens

Article 5

L'article 5 réestime les moyens financiers pour 1994 en provenance de l'impôt des Communautés visé à l'article 5 bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

La note justificative fait supposer que, pour l'établissement de ces montants, les frais de perception de cet impôt ont été répartis suivant la localisation de l'impôt en 1993 (63,556 % pour la Communauté flamande, 35,774 % pour la Communauté française et 0,669 % pour la Communauté germanophone). Il convient cependant de relever à ce propos qu'en fait, les retenues opérées à ce titre chaque mois en 1994 ont été calculées pour l'instant en fonction de la localisation des frais de perception, qui diffère sensiblement de celle de l'impôt. Les frais de perception pour 1994 sont provisoirement estimés à 919,3 millions de francs (TVA comprise) et répartis à charge de la Communauté flamande (57,1 %), de la Communauté française (41,9 %) et de la Communauté germanophone (1 %).

¹ Doc. Parl. n°s 1411/1-93/94, 1413/1-93/93 et 1414/1-93/94, Chambre des Représentants.

Articles 6 et 7

Les articles 6 et 7 réestiment les moyens financiers des Communautés et des Régions pour 1994 en provenance des parties attribuées du produit d'impôts. A partir de 1994, en vertu des articles 32 bis, 45 bis et 45 ter de la loi spéciale du 16 janvier 1989 précitée, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993, des moyens supplémentaires sont accordés aux Communautés et aux Régions en fonction de la croissance réelle du produit national brut (PNB) de l'année. Pour la période de 1994 à 1999, seul un pourcentage de cette croissance (10 % en 1994) est pris en considération.

Selon la note justificative, la croissance réelle du PNB retenue pour 1994 est la réalisation de 1993, soit - 0,59 % (Bureau du Plan, budget économique 1994-1995 du 15 février 1994), comme le prévoient les articles précités, dans l'attente de la fixation définitive de cette évolution.

Il importe de souligner que le chiffre définitif d'évolution du PNB en 1994 ne sera connu que dans plusieurs années, que les estimations du Bureau du Plan rendues publiques au début de l'année qui suit l'année concernée sont encore susceptibles d'être sensiblement modifiées et que, dès lors, la prévision retenue à l'occasion de l'ajustement du budget devra inévitablement être corrigée de façon non négligeable.

La liaison d'une partie des moyens transférés aux Communautés et aux Régions à l'évolution du PNB, décidée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 précitée, risque donc de retarder de plusieurs années la fixation définitive des montants dus.

Par ailleurs, les montants prévus à l'article 7 sont établis en tenant compte des prélèvements visés à l'article 75, § 1er bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 précitée, pour les services administratifs à transférer et qui ne sont ni effectivement ni intégralement pris en charge par les Régions. Il convient de noter à ce propos que la façon dont le montant total des prélèvements (1.123.3 millions de francs) a été réparti ici entre les trois Régions diffère des montants repris dans l'arrêté royal du 5 avril 1994², qui ne prennent pas en considération le rendement réel de l'impôt. Les chiffres définitifs devront donc faire l'objet d'un nouvel arrêté royal, après concertation avec les Régions.

Arrêté royal réglant les prélèvements visés aux articles 75 § 1er bis et § 2 et 81 bis de la loi spéciale de financement..., Moniteur du 28 avril 1994.

2. Le financement alternatif de la Sécurité sociale et des contrats de sécurité

Pour faire face au déficit croissant de la Sécurité sociale, la loi³ a prévu d'augmenter certains impôts (cotisation sur l'énergie, contribution complémentaire de crise et diverses mesures fiscales contenues dans le Plan global) et d'en affecter le produit au Fonds pour l'équilibre financier de la Sécurité sociale des travailleurs salariés et au Fonds pour l'équilibre financier dans le statut social pour indépendants ainsi qu'à l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

L'Exposé général ajusté pour 1994 (page 40) évalue à plus de 78,7 milliards de francs le montant total des recettes ainsi transférées à la Sécurité sociale, en 1994. Ces recettes y sont classées parmi les "recettes finançant d'autres pouvoirs", sans figurer dès lors dans le budget des Voies et Moyens et sans que leur attribution à la Sécurité sociale ne soit considérée comme des dépenses de l'Etat, reprises au budget général des dépenses.

En agissant ainsi, le Gouvernement a manifestement estimé qu'il s'agissait de ressources dont l'Etat ne disposait plus pour l'accomplissement de ses missions, mais qu'il était seulement chargé de percevoir pour le compte de tiers (en l'occurrence, la Sécurité sociale). Cette conception explique la dérogation au principe d'universalité budgétaire, qui veut que toutes les recettes et dépenses de l'Etat soient portées dans le budget et dans les comptes⁴, sans compensation ou contraction entre recettes et dépenses. Cette présentation justifie le recours, proposé par le projet d'ajustement, à des fonds d'attribution, inscrits à la Section particulière du budget général des dépenses, pour le versement de ces ressources à la Sécurité sociale, à l'instar des fonds prévus pour les moyens transférés aux Communautés et aux Régions, en application de l'article 38 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Il convient cependant de noter que cette conception ne ressort pas clairement des textes légaux précités, qui se bornent à prévoir que certaines recettes fiscales sont affectées à la Sécurité sociale, sans préciser que cette affectation a pour effet de faire sortir ces recettes du budget des Voies et Moyens.

Par ailleurs, si l'on peut comprendre à la rigueur que le financement alternatif de la Sécurité sociale puisse ne pas être considéré comme une intervention relevant des missions de l'Etat fédéral, mais plutôt comme une ressource directe de la Sécurité sociale, que l'Etat a seulement pour charge de prélever pour le compte de celle-ci, il n'en va pas de même de la part de ces ressources consacrée au financement des contrats de sécurité conclus avec les administrations locales.

³ Article 16 de la loi du 22 juillet 1993 instaurant une cotisation sur l'énergie en vue de sauvegarder la compétitivité et l'emploi, articles 3 et 44 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, articles 13 et 14 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales.

⁴ Article 174 de la Constitution.

Ces interventions relèvent en effet manifestement des activités du Ministère de l'Intérieur. L'Exposé général ajusté (page 58) mentionne d'ailleurs que les propositions budgétaires de ce département ont pu être sensiblement diminuées (d'un milliard de francs, au programme 13.56.3 - Contrat avec le citoyen), grâce à l'attribution de 3 milliards de francs de recettes fiscales, prélevées sur les augmentations des accises et du taux de TVA décidées à la fin de 1993, à l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales, aux fins de financer lesdits contrats de sécurité⁵. Ces interventions ont pour but de permettre à cet organisme de payer une allocation annuelle aux autorités locales désignées par le Ministre de l'Intérieur pour la réalisation d'un programme relatif aux problèmes de société en matière de sécurité⁶.

La Cour des comptes estime, en vertu du principe d'universalité évoqué plus haut, que les recettes fiscales consacrées à ces activités devraient être reprises dans le budget des Voies et Moyens de l'Etat et que les dépenses liées à ces activités (notamment l'octroi des allocations annuelles) constituent des actions du département de l'Intérieur qui doivent figurer dans la section 13 du budget général des dépenses de l'Etat, sous la forme de crédits de dépenses de trois milliards de francs.

Il convient, enfin, de souligner que les versements ainsi opérés à la Sécurité sociale, que ce soit pour couvrir des dépenses sociales ou pour financer les contrats de sécurité, ne sont pas, du fait de la présentation adoptée par le Gouvernement, repris parmi les dépenses primaires de l'Etat et restent sans influence sur le respect de la norme gouvernementale de croissance réelle nulle de ces dépenses.

⁵ Article 13 de la loi du 30 mars 1994 précité.

⁶ Article 70 de la même loi.

3. Perspectives actuelles du plan de convergence

Le Traité de Maastricht a introduit, outre un certain nombre de critères économiques, deux critères en matière de dette publique et de déficit public en vue d'une plus grande discipline budgétaire des Etats membres¹. Ceux-ci imposent à l'ensemble des pouvoirs publics d'un Etat membre de ne pas avoir une dette supérieure à 60% de son produit intérieur brut (PIB), ni un déficit supérieur à 3% de ce PIB. Ces contraintes de convergence budgétaire doivent être respectées pour la fin de l'année 1996.

La Belgique a déposé en juin 1992 auprès des autorités européennes un plan de convergence, qu'elle a par la suite actualisé en avril 1993, qui définit des objectifs intermédiaires de déficit et de dette pour la période 1993-1996. Ces objectifs actualisés, exprimés selon les définitions du Système Européen de Comptes économiques intégrés (SEC) à l'image des exigences du Traité de Maastricht, peuvent se résumer comme ci-après :

Compte de l'ensemble des pouvoirs publics (en % du PIB)				
	1993	1994	1995	1996
Solde primaire	4,9	5,6	6,1	6,5
Charges d'intérêt	10,7	10,3	9,7	9,5
Besoin net de financement	-5,8	-4,7	-3,6	-3,0
dont:				
Etat fédéral	-5,2	-4,2	-3,2	-2,8
Communautés, Régions	-0,9	-0,8	-0,6	-0,4
et Pouvoirs locaux				
Sécurité sociale	0,3	0,3	0,2	0,2
Dette	122,2	120,8	117,9	114,5

Pour juger de la crédibilité du plan de convergence au départ de séries statistiques, un ensemble de données économiques et budgétaires disponibles pour la période 1981-1992 est utilisé et traité dans les développements qui suivent. Ces développements examinent successivement :

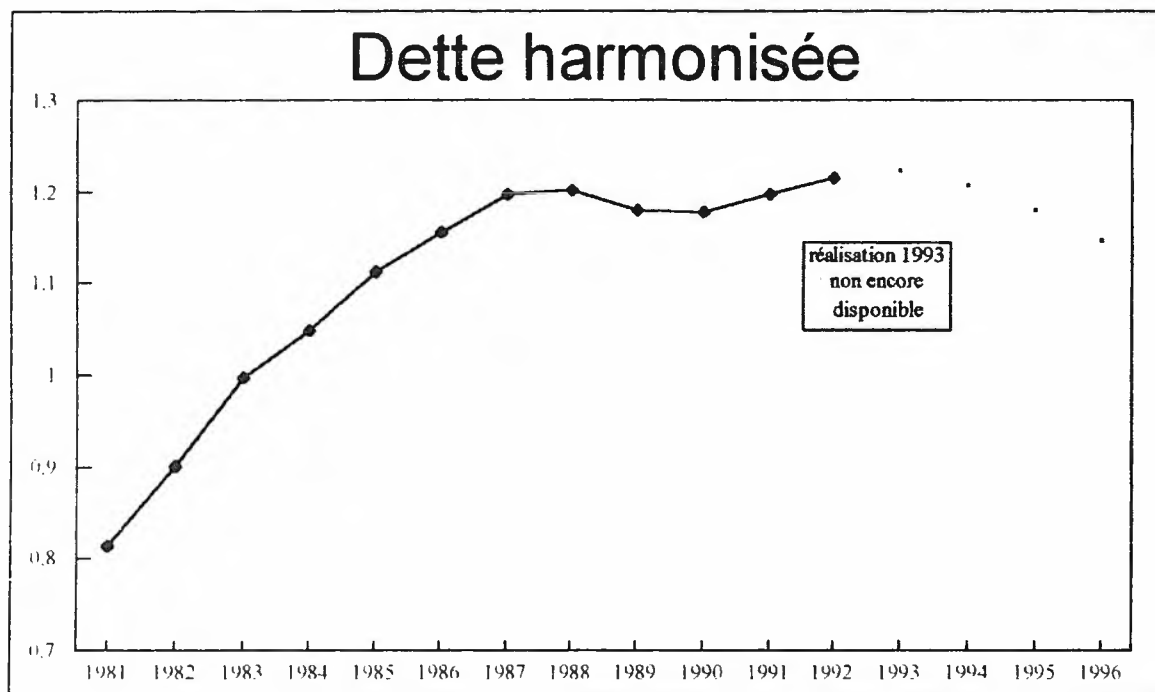
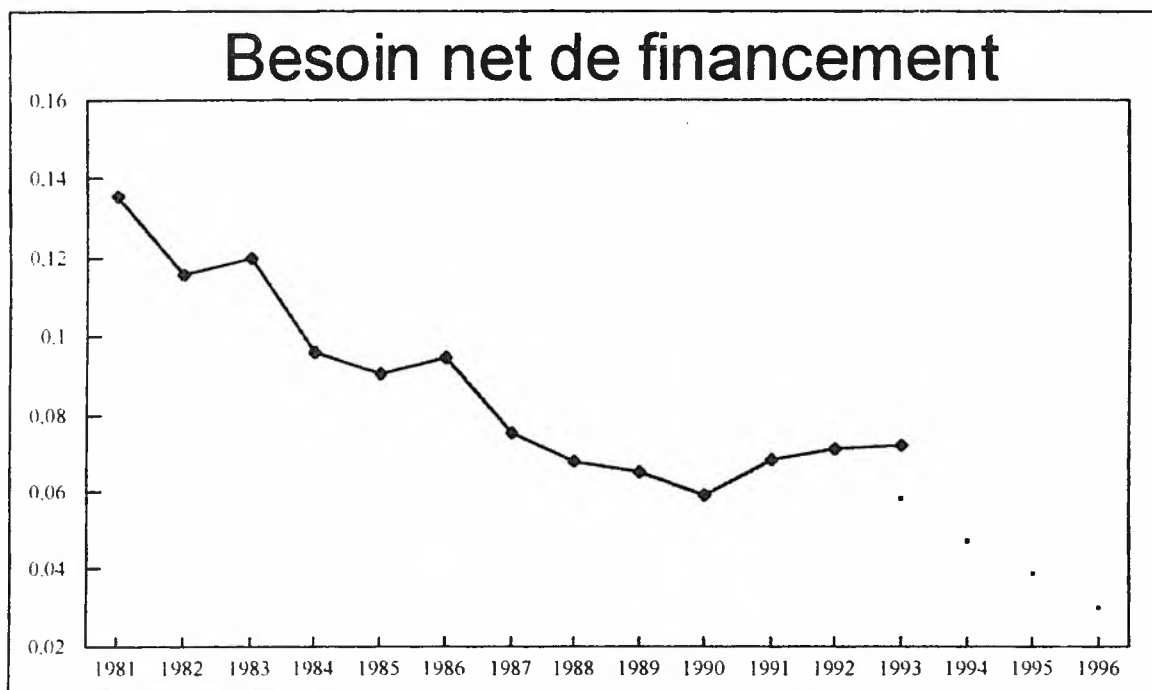
- l'évolution passée des indicateurs contenus dans le plan de convergence (besoin net de financement, solde primaire, dette harmonisée et charges d'intérêt);
- le compte de résultats des administrations publiques, l'épargne et la capacité de financement des administrations publiques, des entreprises et des ménages;

¹ Article 104 C nouveau du Traité instituant la Communauté européenne, introduit par l'article G, 25) du Traité sur l'Union européenne et complété par un protocole sur la procédure applicable en cas de déficit public excessif.

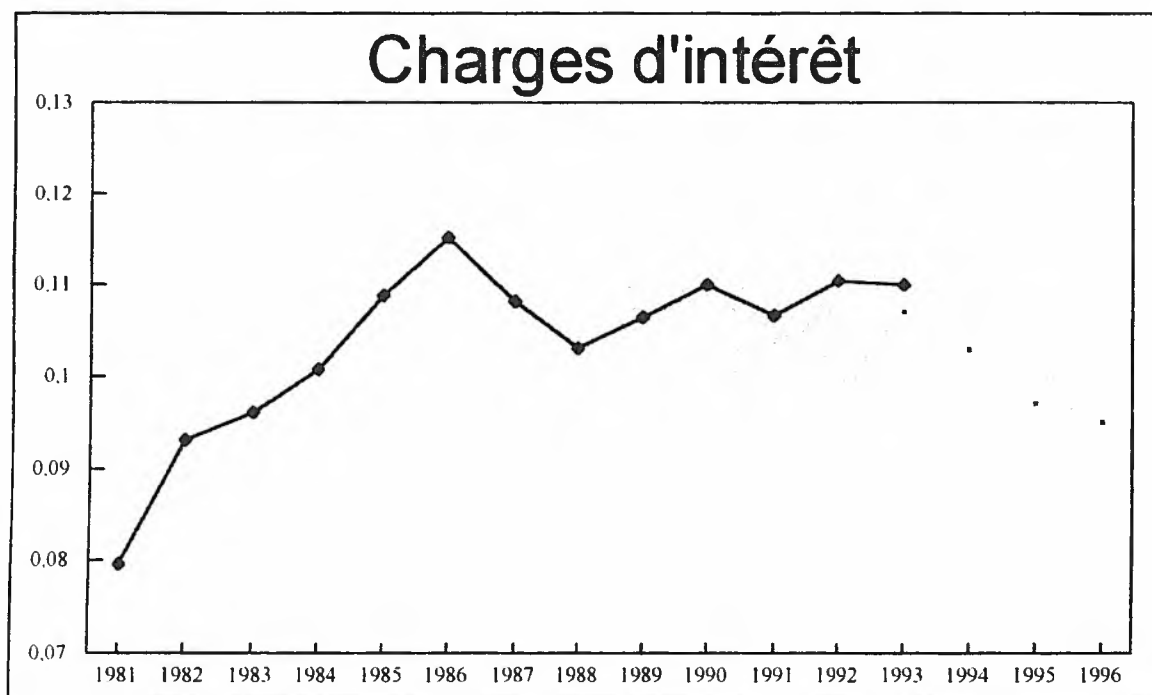
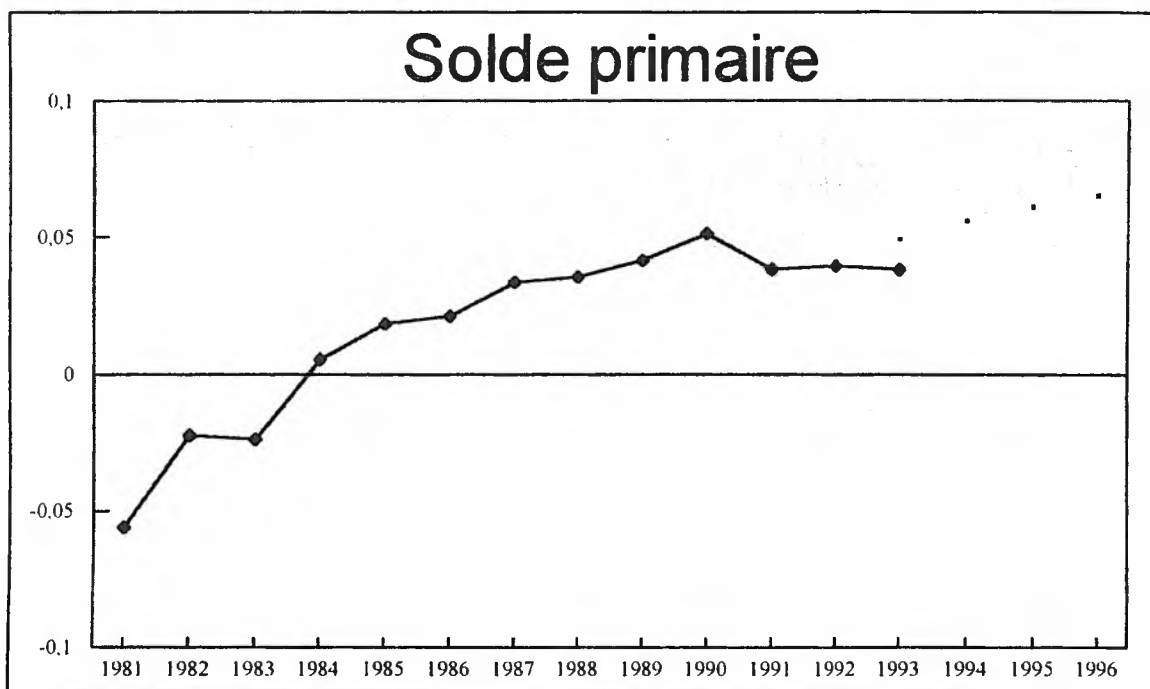
- la répartition économique des dépenses des administrations publiques et la structure des dépenses que l'on peut ainsi établir (transferts de la sécurité sociale, charges d'intérêts, rémunérations, achats et stocks et subsides et transferts);
- l'équilibre entre les recettes totales, les dépenses primaires et les charges d'intérêt, de même que la tenue du solde primaire et du besoin net de financement;
- la répartition économique des recettes des administrations publiques et la structure du financement que l'on peut ainsi établir (impôts directs, indirects et en capital, cotisations sociales, recettes non fiscales et non parafiscales et emprunts);
- la sensibilité des recettes fiscales et des cotisations sociales à la croissance de l'économie;
- la répartition du besoin net de financement entre les diverses composantes des pouvoirs publics.

Une première approche consiste donc à comparer **l'évolution passée du besoin net de financement, de la dette harmonisée, du solde primaire et des charges d'intérêt des pouvoirs publics** (voir annexes) aux objectifs fixés par le plan de convergence. Les graphiques des pages suivantes illustrent cette comparaison.

Evolution du besoin net de financement et de la dette harmonisée au cours de la période 1981-1996 (1981-1993 : réalisations; 1993-1996 : objectifs du plan)



Evolution du solde primaire et des charges d'intérêt au cours de la période 1981-1996 (1981-1993 : réalisations; 1993-1996 : objectifs du plan)



A l'exception du solde primaire, réaliser les objectifs du plan de convergence nécessite d'inverser la tendance constatée sur la période qui précède les années 1993 à 1996. Plus précisément, atteindre un déficit public de 3% du produit intérieur brut suppose que l'on mette un frein aux dérapages des années 1991 et 1992 et que l'effort fourni soit comparable à celui de la période 1987-1990. Or, ces années sont marquées par une croissance importante du PIB, qui en quatre ans s'élève à plus de 25%, alors que les taux que nous connaissons depuis 1991 sont très éloignés des 6,5% annuels nécessaires.

En ce qui concerne la dette harmonisée¹, il convient de remarquer que l'objectif d'un taux d'endettement public ramené à 60% du PIB dès la fin de 1996 n'a pas été repris dans le plan de convergence, essentiellement parce qu'au départ de la dette actuelle, il est impossible de respecter ce critère dans un délai aussi court. Il n'en reste pas moins que la diminution requise par le plan de convergence du ratio dette harmonisée / PIB est d'une ampleur inconnue ces dernières années, la seule régression de ce rapport ne s'étant en fait produite qu'au cours de la période 1989-1990. Enfin, le service de la dette sur le plan des intérêts à supporter suppose une détente importante des taux tant à long terme qu'à court terme, la dette à plus d'un an représentant plus de 70% de la dette totale. Si cette détente peut effectivement être envisagée pour les taux à court terme, elle est moins évidente pour ceux à long terme qui anticipent déjà en partie cette attente.

Si l'évolution statistique et la croissance attendue pèsent sur les objectifs à atteindre, une politique volontariste, tout-à-fait nécessaire puisque les tendances actuelles se révèlent largement insuffisantes, peut s'apprécier au départ du **compte de résultats des administrations publiques** (voir annexes). L'épargne publique brute² est, bien évidemment, négative et les postes qui influent le plus sur son montant sont ceux des revenus nets de la propriété et de l'entreprise (problématique de la dette publique) et des prestations sociales nettes, lesquelles s'emballent en 1991 et 1992.

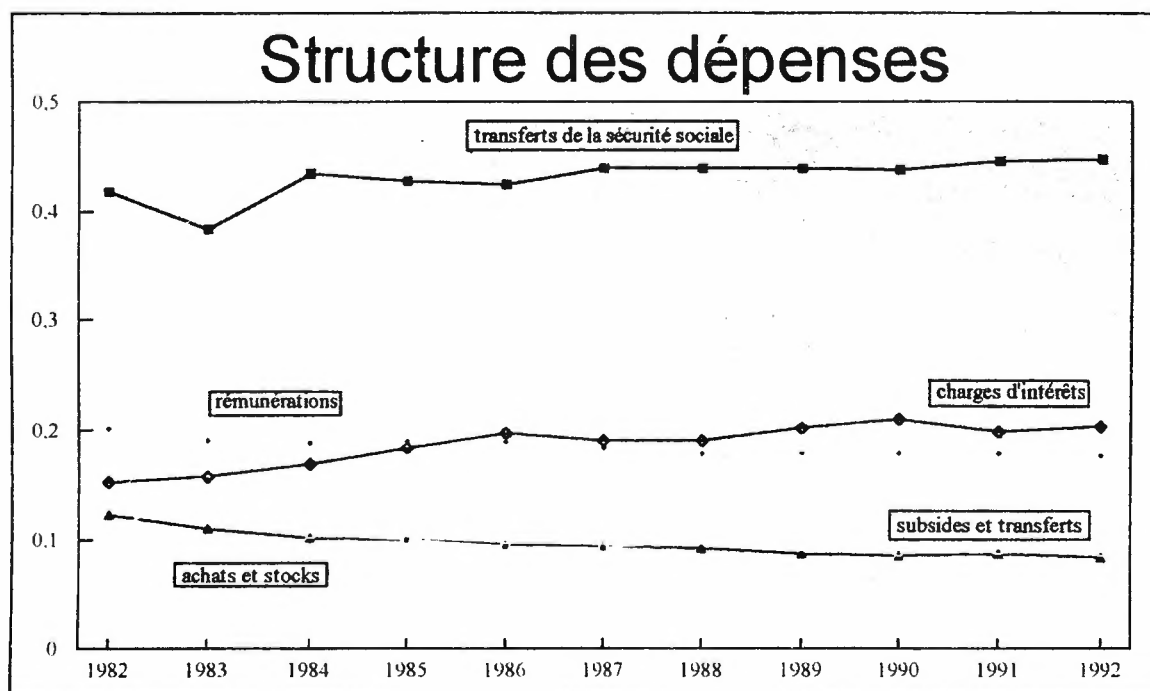
Cette situation est à comparer à l'**épargne et au besoin de financement de la nation, des administrations publiques, des entreprises et des ménages** (voir annexes). Le fléchissement très net de la croissance a pour conséquence que les sociétés ne sont plus en capacité de financement mais en besoin de financement (leur épargne brute est plus que consommée par la formation brute de capital fixe) et que les appels publics aux marchés des capitaux concurrencent leurs propres demandes. Il importe toutefois de corriger ce constat étant donné que la capacité de financement de la nation est positive et l'épargne privée importante.

En parallèle au compte de résultats, la **répartition économique des dépenses des**

¹ La dette harmonisée est calculée selon la méthodologie européenne, c'est-à-dire par consolidation des dettes et créances entre les sous-secteurs des pouvoirs publics et à l'exclusion des certificats de trésorerie remis au Fonds Monétaire International et des dettes contractées en vue de financer les entreprises publiques.

² A l'inverse du secteur privé, la production totale de biens et services du secteur public n'est qu'un indicateur très partiel, dans la mesure où la production de biens et services marchands est marginale. La production non marchande n'est, quant à elle, pas vendue et valorisée au prix coûtant. Elle se trouve donc intégralement compensée par la consommation finale nationale lorsque l'on établit le besoin net de financement des administrations publiques. En ce sens, le revenu disponible brut conjuguée à cette consommation finale va permettre de dégager l'épargne publique brute.

administrations publiques (voir annexes) peut être utilisée pour établir la structure de ces dépenses au cours de la période considérée. Cette structure est représentée ci-dessous. Chaque catégorie est exprimée en fonction de sa part dans les dépenses totales.



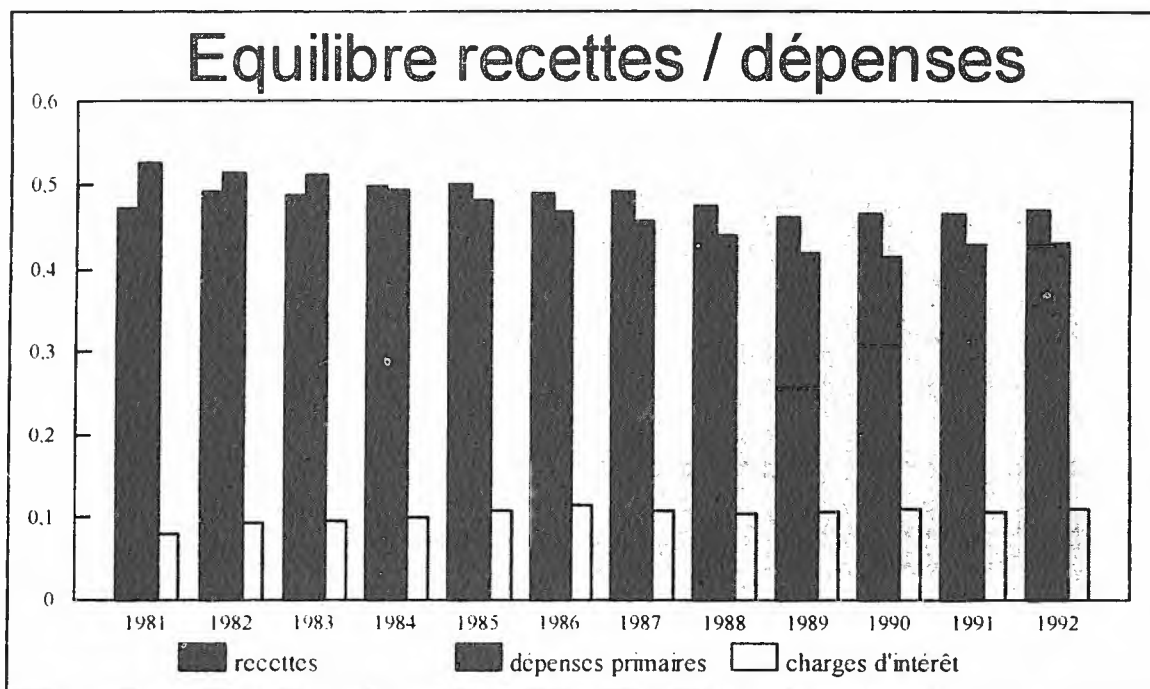
Le lecteur constatera que le poids des prestations sociales et des charges d'intérêts est considérable et que la politique de maîtrise des dépenses publiques menées ces dernières années entraîne une réduction de la part des frais généraux (rémunérations et achats). Dans ce contexte, un certain nombre de rigidités peuvent être mises en évidence qui limitent les solutions possibles.

Ainsi, la **nouvelle répartition des compétences** réduit les transferts budgétaires. Démilitariser pour scolariser, par exemple, c'est-à-dire lutter contre le chômage à l'aide des gains dégagés par des dépenses militaires moindres est difficile à mettre en oeuvre, car il s'agit de pouvoirs publics différents. Cette marge de manoeuvre insuffisante s'applique également à une politique qui viserait, dans un domaine déterminé, à améliorer la gestion en restreignant l'intervention publique au travers de **fonctionnaires régis par un statut peu souple** pour l'accroître au travers d'entités responsables (diminuer les frais généraux ou les réorienter en faveur d'une plus grande subsidiation). Le nécessaire respect des contraintes imposées par les **marchés financiers** délimite, quant à lui, la gestion de la dette. Une certaine souplesse pourrait, éventuellement, être obtenue dans la mesure où le solde primaire réalisé est tel que l'appel aux capitaux ne constitue en fait qu'un refinancement du service de la dette, en intérêt en ce qui concerne le besoin net de financement et en capital pour le besoin brut¹. Enfin, la **gestion paritaire** ou, sous une nouvelle forme, la cogestion constitue

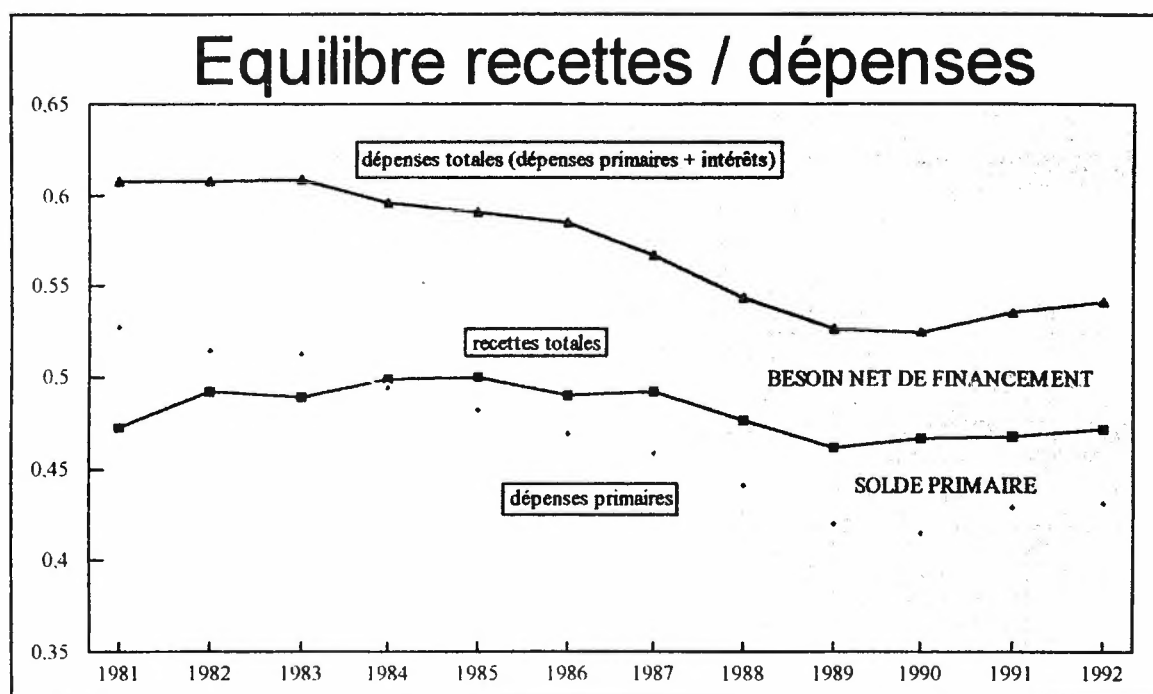
¹ Il s'agit de la situation à la fin de l'année. En cours d'exercice, le profil de la perception des recettes et de l'exécution des dépenses est tel que le Trésor connaît un endettement (hors paiement des intérêts de la dette) temporaire les premiers mois de l'année.

un quatrième frein à certaines formes que peut prendre l'assainissement des finances publiques. Rebudgétiser les dépenses de la Sécurité sociale afin de les contrôler au départ du budget, à l'image de ce que fait la France, semble, par exemple, impraticable chez nous. Il va de soi que l'ensemble de ces considérations ne prend en compte que la marge de manoeuvre budgétaire des mécanismes exposés.

Le graphique ci-après illustre l'équilibre entre, d'une part, les recettes totales et, d'autre part, les dépenses primaires et les charges d'intérêt (voir annexes). Ces différents éléments sont calculés par rapport au PIB.

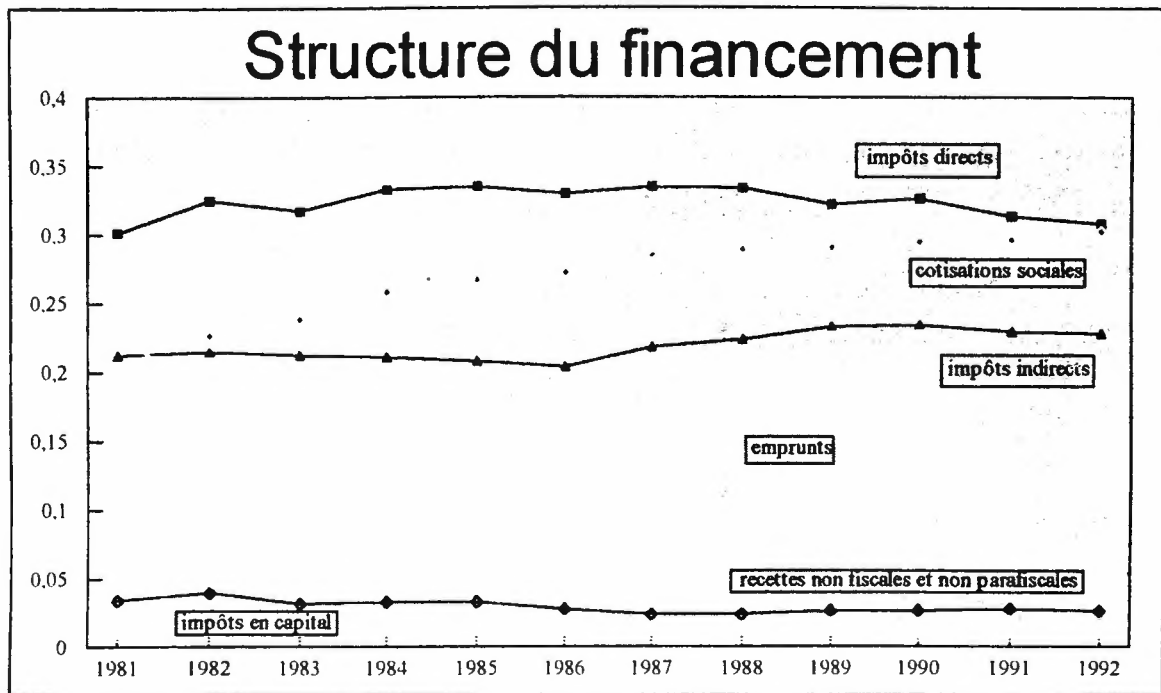


Dès 1984, le solde primaire s'est révélé positif et son importance est allée croissante au fil des ans, avec un maximum en 1990. Cette situation découle à la fois des politiques conduites en recettes et en dépenses. De 1986 à 1989, la **pression fiscale et parafiscale** s'est réduite, pour se stabiliser en 1990 et 1991 et augmenter en 1992, retrouvant ainsi quasi son niveau de 1981. En contrepartie, les **dépenses primaires** ont diminué de façon constante tout au long de la période 1981-1990 (-10% de PIB de 1982 à 1990) pour se stabiliser en légère hausse durant la période 1991-1992. Le graphique qui suit illustre - sous une autre forme que celle du graphique précédent - cette situation, de même que la bonne tenue du solde primaire (écart entre les recettes totales et les dépenses primaires) et l'arrêt de la réduction du besoin net de financement (écart entre les dépenses totales et les recettes totales).



Après avoir mis en évidence les contraintes qui s'exercent sur les politiques de maîtrise ou de compression des dépenses publiques, il convient d'examiner la **répartition économique des recettes** et leur **sensibilité à la croissance** (voir annexes). Nous avons vu que la pression fiscale et parafiscale de 1992 est à peu près égale à celle de 1981, mais ceci masque une évolution plus contrastée. En effet, au cours de cette période, l'imposition directe s'est réduite de 1,7 point de PIB, tandis que les cotisations sociales augmentaient de 2,8 points de PIB.

Si l'on s'intéresse, de manière plus large, à la structure du financement des pouvoirs publics, c'est-à-dire si l'on inclut le recours à l'emprunt nécessaire pour couvrir le besoin net de financement, la situation apparaît nettement plus marquée. Cette situation est détaillée à la page suivante, à la suite du graphique qui exprime chaque catégorie de recettes en fonction de sa part dans le financement total. Notons toutefois déjà que sur la période 1981-1992, les dépenses publiques à couvrir sont passées de 60,8 % à 54,1 % du PIB, soit une régression de 6,7 points de PIB. Comme la pression fiscale et parafiscale à ces deux dates est sensiblement identique, ceci signifie que cette régression s'est accompagnée d'une réduction du besoin net de financement de même ampleur.

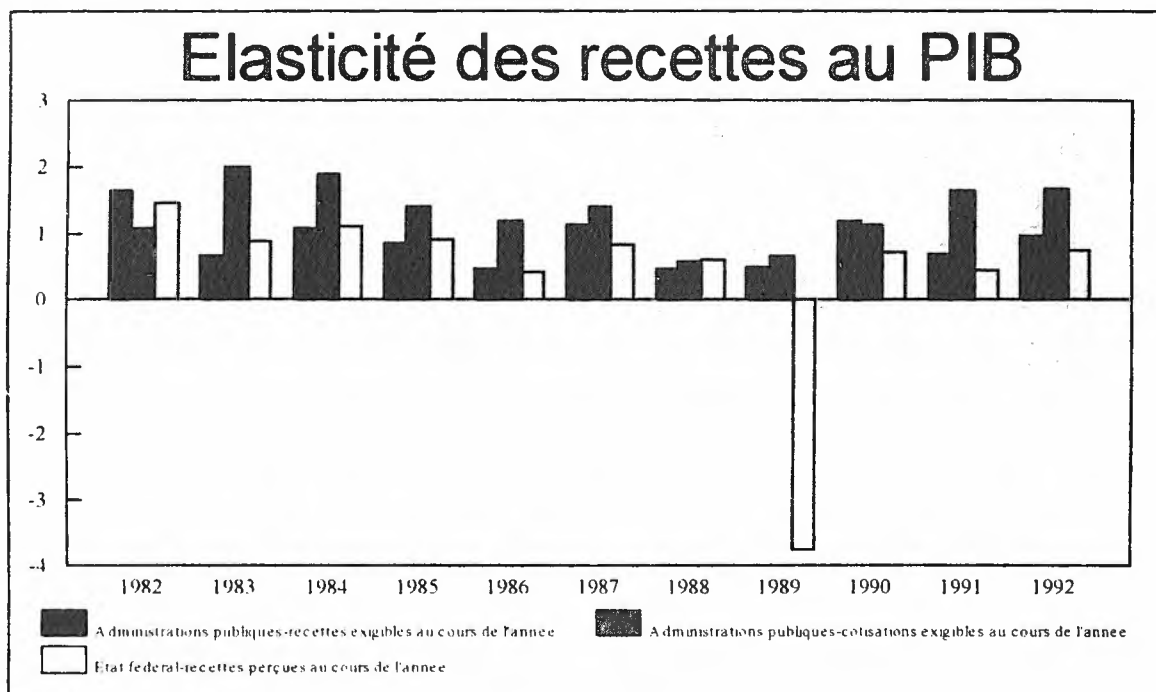


La chute de la part des **emprunts** dans le financement des dépenses des pouvoirs publics découle de la réduction du besoin net de financement mentionnée ci-dessus. L'évolution de la part des **impôts directs** et de celle des **cotisations sociales** est à mettre en exergue, essentiellement pour deux raisons. Tout d'abord, ces deux parts sont égales en 1992, ce qui veut dire que les prélèvements sociaux sont à présent aussi élevés que l'impôt des personnes physiques et celui des sociétés. Ensuite, si les impôts directs sont stables tout au long de la période, les cotisations sociales sont, elles, en forte hausse, alors que la part des transferts sociaux dans les dépenses totales n'a pas bougé. Autrement dit, l'intervention de l'Etat en faveur des régimes de la Sécurité sociale est en constante diminution.

On peut d'ailleurs considérer qu'à concurrence de sa plus grande partie, le besoin net de financement correspond aujourd'hui à l'insuffisance des moyens propres de la Sécurité sociale (pensions des pouvoirs publics inclus). Recourir à un prélèvement clairement identifié en tant que prélèvement social n'est donc certainement pas dénué de sens - pour autant qu'il ne frappe pas exclusivement les ressources humaines - dans la mesure où le système social, que la Belgique a choisi, accuse effectivement un déficit important quant à son financement propre. Par ailleurs, l'ampleur de ce déficit nécessite d'agir aussi sur le volet des dépenses.

En ce qui concerne la sensibilité des recettes à la progression du PIB, elle est illustrée dans l'histogramme ci-après par la mesure de leur élasticité.

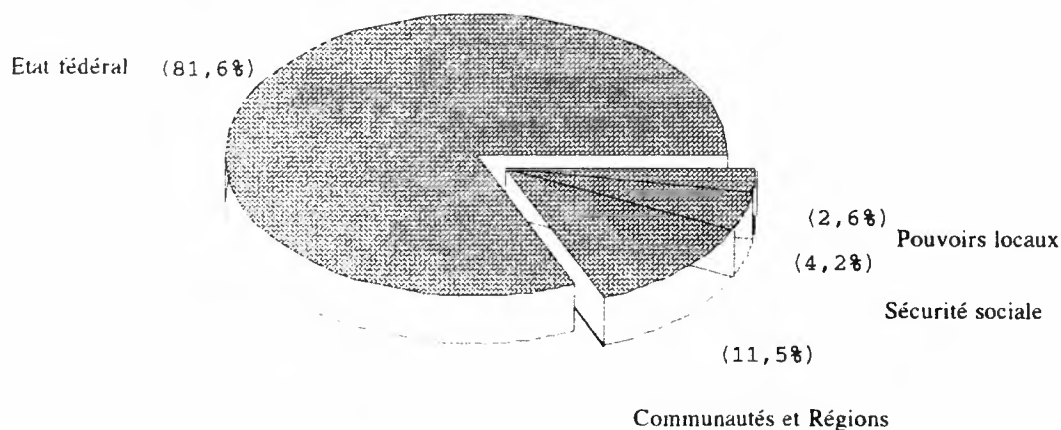
Elasticité des cotisations sociales, des recettes fiscales de l'ensemble des administrations publiques et des recettes fiscales de l'Etat fédéral (Voies et Moyens) au produit intérieur brut



Le fléchissement très net de l'élasticité des recettes des Voies et Moyens en 1989 est la conséquence de la réforme des institutions de 1988, concrétisée sur le plan de leur financement par la loi spéciale de janvier 1989. De manière plus générale, la sensibilité des recettes à la croissance économique est très fluctuante et plus importante pour les cotisations sociales que pour les recettes fiscales. Ces fluctuations amènent à prendre chaque année des mesures complémentaires, si l'on souhaite stabiliser la part des moyens fiscaux et/ou celle des moyens sociaux rapportées au PIB, c'est-à-dire atteindre une élasticité unitaire. Sur l'ensemble de la période considérée, les impôts directs, indirects et de capital des administrations publiques connaissent une élasticité de 0,86, alors que celle des cotisations sociales est de 1,41.

L'Etat fédéral doit, de surcroît, composer avec une croissance de ses **recettes distraites**, à destination d'institutions internationales et à destination des Communautés et des Régions (voir annexes). Par ailleurs, le plan de convergence prévoit que l'**importance du besoin net de financement** de l'Etat fédéral dans le déficit de l'ensemble des pouvoirs publics évolue autour de 90%, ceci compte tenu du fait que la Sécurité sociale doit, pour sa part, dégager un excédent. Cette dernière condition n'étant pas remplie en 1991-1992, la part de l'Etat fédéral est inférieure d'une dizaine de pour cent à ce chiffre (voir annexes), ce qui est quelque peu plus favorable que la situation des Communautés et des Régions, même dans la mesure où la Sécurité sociale affiche à l'avenir le boni attendu.

Répartition du besoin net de financement en 1992



Références :

- Etudes statistiques de l' Institut National de Statistique, numéro 97, 1994 (comptes nationaux)

- Banque Nationale de Belgique, rapport 1993 et précédents

Pour ces deux sources, les données sont établies selon les définitions du Système Européen de Comptes économiques intégrés (SEC). Cet emploi des comptes SEC se retrouve dans les budgets économiques (Affaires économiques) utilisés par le gouvernement pour confectionner ses budgets et dans les critères de convergence budgétaire de Maastricht.

- Note de conjoncture du Service d'Etudes et de Documentation du Ministère des Finances (04/02/94)

- Exposé général des dépenses et des recettes de 1994

Pour ces deux sources, les chiffres de recettes correspondent aux encaissements effectivement réalisés au cours de l'année concernée.

L'ordonneur de l'ins (Affaires économiques) 1994 n° 97.

PIB (prix du marché) (en mrd)
croissance nominale PIB

RNB Rapport 1993 et précédents

Composition des recettes et des dépenses
(Etat fédéral, Communautés, Régions, Sécurité sociale et Pouvoirs locaux)
(en mrd)

impôts directs
cotisations sociales
impôts indirects
impôts en capital
recettes non fiscales et non paras fiscales

TOTAL DES RECETTES

pensions (hors pensions publiques)
pensions (pouvoirs publics) (1)
soins de santé
allocations de chômage
pensions et interruptions de carrière
allocations familiales
AMI, maladies prof., accidents de travail, revenu garanti, etc (2)

Total des transferts de la sécurité sociale aux particuliers (1) (2)

rémunérations
achats de biens et de services
subsidés aux entreprises
transferts aux courants au reste du monde
formation brute de capital fixe
transferts nets en capital (2)

Total des autres dépenses primaires (1) (2)

TOTAL DES DÉPENSES PRIMAIRES

(1) En 1981, les pensions des pouvoirs publics se situent dans le total des autres dépenses primaires

(2) En 1982, certains transferts aux particuliers sont repris dans les transferts nets en capital

SOLDE PRIMAIRE

CHARGES D'INTERETS

BIEN SOIN ET DE FINANCEMENT (emprunts)

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
PIB (prix du marché) (en mrd)	3 577 677	3 888 972	4 124 067	4 432 567	4 740 756	4 990 650	5 207 523	5 563 514	6 028 227	6 413 752	6 705 447	7 032 338
croissance nominale PIB		8,70%	6,05%	7,48%	6,95%	5,27%	4,35%	6,84%	8,35%	6,40%	4,55%	4,87%

impôts directs	855	768	796	879	939	964	990	1 017	1 072	1 099	1 123	1 170
cotisations sociales	488	533	597	681	747	794	842	875	924	991	1 065	1 151
impôts indirects	459	507	530	555	582	595	615	675	737	790	862	887
impôts en capital	13	12	13	13	13	14	15	16	17	20	23	23
recettes non fiscales et non paras fiscales	73	92	79	85	90	79	70	69	81	89	99	100
TOTAL DES RECETTES	1 888	1 912	2 015	2 213	2 371	2 446	2 562	2 647	2 781	2 989	3 132	3 311

pensions (hors pensions publiques)	nd	275	287	314	330	345	353	367	384	406	434	459
pensions (pouvoirs publics) (1)	nd	67	80	84	88	93	97	103	110	118	131	138
soins de santé	nd	nd	189	202	214	228	248	262	282	307	346	382
allocations de chômage	nd	134	121	124	125	127	130	125	123	126	144	154
pensions et interruptions de carrière	nd	nd	40	41	41	43	43	48	49	54	56	60
allocations familiales	nd	nd	104	105	107	109	114	116	123	123	128	131
AMI, maladies prof., accidents de travail, revenu garanti, etc (2)	nd	nd	179	276	291	295	303	306	324	338	360	377
Total des transferts de la sécurité sociale aux particuliers (1) (2)	854	988	960	1 148	1 196	1 240	1 286	1 327	1 395	1 472	1 599	1 701

rémunérations	nd	476	476	499	532	551	544	543	567	607	641	677
achats de biens et de services	nd	142	150	156	172	178	184	178	181	185	197	199
subsidés aux entreprises	125	130	149	153	148	148	135	152	150	153	156	155
transferts aux courants au reste du monde	50	83	89	68	67	71	85	91	92	89	107	104
formation brute de capital fixe	149	150	124	114	106	100	93	100	93	103	113	119
transferts nets en capital (2)	nd	51	186	57	63	57	50	59	53	57	63	77
Total des autres dépenses primaires (1) (2)	1 034	1 012	1 154	1 045	1 088	1 103	1 081	1 123	1 138	1 189	1 277	1 331
TOTAL DES DÉPENSES PRIMAIRES	1 888	2 000	2 114	2 191	2 284	2 343	2 369	2 450	2 531	2 661	2 876	3 032

(1) En 1981, les pensions des pouvoirs publics se situent dans le total des autres dépenses primaires

(2) En 1982, certains transferts aux particuliers sont repris dans les transferts nets en capital

SOLDE PRIMAIRE

CHARGES D'INTERETS

BIEN SOIN ET DE FINANCEMENT (emprunts)

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
PIB (prix du marché) (en mrd)	3 577 677	3 888 972	4 124 067	4 432 567	4 740 756	4 990 650	5 207 523	5 563 514	6 028 227	6 413 752	6 705 447	7 032 338
croissance nominale PIB		8,70%	6,05%	7,48%	6,95%	5,27%	4,35%	6,84%	8,35%	6,40%	4,55%	4,87%

impôts directs	855	768	796	879	939	964	990	1 017	1 072	1 099	1 123	1 170
cotisations sociales	488	533	597	681	747	794	842	875	924	991	1 065	1 151
impôts indirects	459	507	530	555	582	595	615	675	737	790	862	887
impôts en capital	13	12	13	13	13	14	15	16	17	20	23	23
recettes non fiscales et non paras fiscales	73	92	79	85	90	79	70	69	81	89	99	100
TOTAL DES RECETTES	1 888	1 912	2 015	2 213	2 371	2 446	2 562	2 647	2 781	2 989	3 132	3 311

pensions (hors pensions publiques)	nd	275	287	314	330	345	353	367	384	406	434	459
pensions (pouvoirs publics) (1)	nd	67	80	84	88	93	97	103	110	118	131	138
soins de santé	nd	nd	189	202	214	228	248	262	282	307	346	382
allocations de chômage	nd	134	121	124	125	127	130	125	123	126	144	154
pensions et interruptions de carrière	nd	nd	40	41	41	43	43	48	49	54	56	60
allocations familiales	nd	nd	104	105	107	109	114	116	123	123	128	131
AMI, maladies prof., accidents de travail, revenu garanti, etc (2)	nd	nd	179	276	291	295	303	306	324	338	360	377
Total des transferts de la sécurité sociale aux particuliers (1) (2)	854	988	960	1 148	1 196	1 240	1 286	1 327	1 395	1 472	1 599	1 701

rémunérations	nd	476	476	499	532	551	544	543	567	607	641	677
achats de biens et de services	nd	142	150	156	172	178	184	178	181	185	197	199
subsidés aux entreprises	125	130	149	153	148	148	135	152	150	153	156	155
transferts aux courants au reste du monde	50	83	89	68	67	71	85	91	92	89	107	104
formation brute de capital fixe	149	150	124	114	106	100	93	100	93	103	113	119
transferts nets en capital (2)	nd	51	186	57	63	57	50	59	53	57	63	77
Total des autres dépenses primaires (1) (2)	1 034	1 012	1 154	1 045	1 088	1 103	1 081	1 123	1 138	1 189	1 277	1 331
TOTAL DES DÉPENSES PRIMAIRES	1 888	2 000	2 114	2 191	2 284	2 343	2 369	2 450	2 531	2 661	2 876	3 032

(1) En 1981, les pensions des pouvoirs publics se situent dans le total des autres dépenses primaires

(2) En 1982, certains transferts aux particuliers sont repris dans les transferts nets en capital

SOLDE PRIMAIRE

CHARGES D'INTERETS

BIEN SOIN ET DE FINANCEMENT (emprunts)

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
PIB (prix du marché) (en mrd)	3 577 677	3 888 972	4 124 067	4 432 567	4 740 756	4 990 650	5 207 523	5 563 514	6 028 227	6 413 752	6 705 447	7 032 338
croissance nominale PIB		8,70%	6,05%	7,48%	6,95%	5,27%	4,35%	6,84%	8,35%	6,40%	4,55%	4,87%

impôts directs	855	768	796	879	939	964	990	1 017	1 072	1 099	1 123	1 170
cotisations sociales	488	533	597	681	747	794	842	875	924	991	1 065	1 151
impôts indirects	459	507	530	555	582	595	615	675	737	790	862	887
impôts en capital	13	12	13	13	13	14	15	16	17	20	23	23
recettes non fiscales et non paras fiscales	73	92	79	85	90	79	70	69	81	89	99	100
TOTAL DES RECETTES	1 888	1 912	2 015	2 213	2 371	2 446	2 562	2 647	2 781	2 989	3 132	3 311

pensions (hors pensions publiques)	nd	275	287	314	330	345	353	367	384	406	434	459
pensions (pouvoirs publics) (1)	nd	67	80	84	88	93	97	103	110	118	131	138
soins de santé	nd	nd	189	202	214	228	248	262	282	307	346	382
allocations de chômage	nd	134	121	124	125	127	130	125	123	126	144	154
pensions et interruptions de carrière	nd	nd	40	41	41	43	43	48	49	54	56	60
allocations familiales	nd	nd	104	105	107	109	114	116	123	123	128	131
AMI, maladies prof., accidents de travail, revenu garanti, etc (2)	nd	nd	179	276	291	295	303	306	324	338	360	377
Total des transferts de la sécurité sociale aux particuliers (1) (2)	854	988	960	1 148	1 196	1 240	1 286	1 327	1 395	1 472	1 599	1 701

rémunérations	nd	476	476	499	532	551	544	543	567	607	641	677
achats de biens et de services	nd	142	150	156	172	178	184	178	181	185	197	199
subsidés aux entreprises	125	130	149	153	148	148	135	152	150	153	156	155
transferts aux courants au reste du monde	50	83	89	68	67	71	85	91	92	89	107	104
formation brute de capital fixe	149	150	124	114	106	100	93	100	93	103	113	119
transferts nets en capital (2)	nd	51	186	57	63	57	50	59	53	57	63	77
Total des autres dépenses primaires (1) (2)	1 034	1 012	1 154	1 045	1 088	1 103	1 081	1 123	1 138	1 189	1 277	1 331
TOTAL DES DÉPENSES PRIMAIRES	1 888	2 000	2 114	2 191	2 284	2 343	2 369	2 450	2 531	2 661	2 876	3 032

(1) En 1981, les pensions des pouvoirs publics se situent dans le total des autres dépenses primaires

(2) En 1982, certains transferts aux particuliers sont repris dans les transferts nets en capital

SOLDE PRIMAIRE

CHARGES D'INTERETS

BIEN SOIN ET DE FINANCEMENT (emprunts)

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
PIB (prix du marché) (en mrd)	3 577 677	3 888 972	4 124 067	4 432 567	4 740 756	4 990 650	5 207 523	5 563 514	6 028 227	6 413 752	6 705 447	7 032 338
croissance nominale PIB		8,70%	6,05%	7,48%	6,95%	5,27%	4,35%	6,84%	8,35%	6,40%	4,55%	4,87%

impôts directs	855	768	796	879	939	964	990	1 017	1 072	1 099	1 123	1 170
cotisations sociales	488	533	597	681	747	794	842	875	924	991	1 065	1 151
impôts indirects	459	507	530	555	582	595	615	675	737	790	862	887
impôts en capital	13	12	13	13	13	14	15	16	17	20	23	23
recettes non fiscales et non paras fiscales	73	92	79	85	90	79	70	69	81	89	99	100
TOTAL DES RECETTES	1 888	1 912	2 015	2 213	2 371	2 446	2 562	2 647	2 781	2 989	3 132	3 311

pensions (hors pensions publiques)	nd	275	287	314	330	345	353	367	384	406	434	459
------------------------------------	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Composition des recettes et des dépenses
(Etat fédéral, Communautés, Régions, Sécurité sociale et Finances locales)
(% PIB)

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
impôts directs	18,3%	19,7%	19,3%	19,8%	19,8%	19,3%	19,0%	18,2%	17,0%	17,1%	16,7%	16,6%
contributions sociales	13,6%	13,7%	14,5%	15,4%	15,8%	15,3%	16,2%	15,7%	15,3%	15,5%	15,9%	16,4%
impôts indirects	12,8%	13,0%	12,9%	12,5%	12,3%	11,9%	12,4%	12,1%	12,2%	12,3%	12,3%	12,3%
impôts en capital	0,4%	0,3%	0,3%	0,3%	0,3%	0,3%	0,3%	0,3%	0,3%	0,3%	0,3%	0,3%
recettes non fiscales et non parafiscales	2,0%	2,4%	1,9%	1,9%	1,9%	1,9%	1,3%	1,2%	1,3%	1,4%	1,5%	1,4%
TOTAL DES RECETTES	47,2%	49,2%	48,9%	49,9%	50,0%	49,0%	49,2%	47,6%	46,1%	46,6%	46,7%	47,1%
pensions (hors pensions publiques)	nd	7,1%	7,2%	7,1%	7,0%	6,9%	6,8%	6,6%	6,4%	6,3%	6,5%	6,5%
pensions (pensions publiques)	nd	1,7%	1,9%	1,9%	1,9%	1,9%	1,9%	1,9%	1,8%	1,8%	1,8%	2,0%
sinistres de santé	nd	3,4%	4,6%	4,6%	4,5%	4,5%	5,0%	4,7%	4,7%	4,8%	5,2%	5,4%
allocations de chômage	nd	nd	2,9%	2,8%	2,6%	2,5%	2,5%	2,2%	2,0%	2,0%	2,1%	2,2%
préparations et interruptions de carrière	nd	nd	1,0%	0,9%	0,9%	0,9%	0,8%	0,9%	0,8%	0,8%	0,8%	0,9%
allocations familiales	nd	nd	2,5%	2,4%	2,3%	2,3%	2,7%	2,1%	2,0%	1,9%	1,9%	1,9%
AMI, maladies prof., accidents de travail, revenu garanti, etc	nd	nd	3,1%	6,2%	6,1%	5,3%	5,8%	5,5%	5,3%	5,3%	5,4%	5,4%
Total des transferts de la sécurité sociale aux particuliers	23,9%	25,4%	23,3%	25,9%	25,2%	24,8%	24,9%	23,9%	23,1%	23,0%	23,8%	24,2%
dépenses	nd	12,7%	11,5%	11,3%	11,2%	11,0%	10,4%	9,8%	9,4%	9,4%	9,6%	9,6%
achats de biens et de services	nd	3,7%	3,6%	3,5%	3,6%	3,6%	3,5%	3,2%	3,0%	2,9%	2,9%	2,8%
subsidés aux entreprises	3,5%	3,3%	3,8%	3,5%	3,1%	2,9%	2,6%	2,7%	2,5%	2,4%	2,3%	2,2%
transferts nets courants au reste du monde	1,4%	1,3%	1,7%	1,5%	1,4%	1,4%	1,6%	1,6%	1,5%	1,4%	1,6%	1,5%
formation brute de capital fixe	4,2%	3,9%	3,0%	2,6%	2,2%	2,0%	1,8%	1,8%	1,5%	1,6%	1,7%	1,7%
divers	nd	1,3%	4,5%	1,3%	1,3%	1,1%	1,0%	1,1%	0,9%	0,9%	0,9%	1,1%
Total des autres dépenses publiques	26,9%	26,0%	28,0%	23,6%	22,9%	22,1%	21,0%	20,2%	18,9%	16,5%	19,0%	18,9%
TOTAL DES DEPENSES PRIMAIRES	50,8%	51,4%	51,3%	49,4%	48,2%	46,9%	45,9%	44,0%	42,0%	41,5%	42,9%	43,1%
SALDE PRIMAIRE	5,6%	2,3%	2,4%	0,5%	1,8%	2,1%	3,3%	3,5%	4,1%	5,1%	3,8%	4,0%
CHARGES FINANCIERES	8,0%	9,3%	9,6%	10,1%	10,9%	11,5%	10,8%	10,3%	10,6%	11,0%	10,7%	11,0%
RESULTE DE FINANCEMENT (= emprunts)	13,6%	11,6%	12,0%	9,6%	9,0%	9,5%	7,5%	8,8%	-6,5%	5,9%	6,8%	-7,1%

Structure du financement des pouvoirs publics

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1997
impôts directs	30,1%	32,5%	31,7%	33,4%	33,5%	34,0%	34,5%	33,5%	32,2%	32,8%	31,3%	30,7%
contributions sociales	22,5%	22,6%	23,8%	25,8%	26,7%	27,2%	28,5%	28,5%	29,1%	29,4%	29,7%	30,2%
impôts indirects	21,1%	21,5%	21,1%	21,0%	20,8%	20,4%	21,8%	22,1%	23,2%	23,5%	22,9%	22,8%
emprunts en capital	0,6%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,6%	0,6%	0,6%
recettes non fiscales et non parafiscales	3,4%	3,9%	3,1%	3,2%	3,2%	2,7%	2,4%	2,1%	2,6%	2,8%	2,8%	2,8%
emprunts	22,3%	19,1%	19,7%	16,1%	15,3%	16,7%	14,7%	12,5%	12,4%	11,2%	12,8%	13,1%
Total	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Structure des dépenses des pouvoirs publics

transferts de la sécurité sociale	nd	41,8%	38,7%	43,4%	42,7%	42,5%	44,0%	43,9%	44,0%	43,7%	44,5%	44,7%
remboursements	nd	20,7%	19,0%	18,9%	19,0%	18,9%	18,4%	18,0%	17,9%	17,9%	17,9%	17,8%
actions en stocks	nd	17,4%	10,9%	10,2%	9,9%	9,5%	9,4%	9,2%	8,6%	8,5%	8,6%	8,3%
subsidés, transferts nets au reste du monde et en capital	nd	10,3%	16,1%	10,5%	9,9%	9,4%	9,1%	10,0%	9,3%	8,9%	9,1%	8,8%
charges d'intérêts	nd	15,3%	15,8%	15,9%	18,4%	19,7%	19,1%	19,0%	20,2%	21,0%	19,9%	20,4%
Total	nd	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Évolution des impôts et du PIB

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1997
Évolution des impôts directs - en capital / variation du PIB		1,612	0,688	1,074	0,865	0,482	1,126	0,470	0,513	1,171	0,880	0,959

Évolution des contributions sociales et du PIB

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1997
Évolution des contributions sociales - en capital / variation du PIB		1,089	1,986	1,881	1,484	1,194	1,391	0,573	0,671	1,134	1,642	1,656

l'annuaire statistique de l'INS (Attares économiques) 1994 n° 97

Comptes des administrations publiques

(comptes nationaux)

(en mio)	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
production de biens et services marchands	13 179	13 821	15 608	15 070	14 759	15 813	16 031	19 128	17 715	17 683	18 604	15 983
production de services non marchands	663 743	700 567	721 520	755 052	808 931	839 302	844 602	844 693	879 978	927 981	994 045	1 040 331
(Total de la production de biens et services)	676 922	714 388	737 128	770 122	823 690	855 115	860 633	863 819	897 693	945 644	1 012 649	1 056 314
consommation intermédiaire	149 489	154 417	165 805	170 217	186 170	193 555	200 354	198 994	198 227	201 988	214 904	213 782
(valeur ajoutée brute aux prix du marché)	527 423	559 976	571 323	599 905	637 520	661 560	660 279	664 825	699 466	743 678	797 745	842 552
rémunération des salariés	512 464	543 981	555 246	582 882	620 498	643 431	640 833	645 805	676 768	719 918	771 948	815 501
(excédent brut d'exploitation)	14 959	15 995	16 077	17 023	17 022	18 129	19 446	21 020	22 700	23 760	25 797	27 051
revenus nets de la propriété et de l'entreprise	(219 560)	(277 749)	(316 342)	(362 102)	(423 278)	(495 776)	(494 235)	(505 203)	(560 298)	(617 112)	(615 482)	(676 725)
opérations nettes d'assurance dommage	(246)	(265)	(238)	(369)	(420)	(267)	(133)	(380)	(377)	(494)	(701)	(804)
impôts et taxes courants	1 069 098	1 218 417	1 269 048	1 376 684	1 461 938	1 494 012	1 557 998	1 612 140	1 677 691	1 804 931	1 853 508	1 948 904
subventions d'exploitation et à l'importation	125 390	129 248	148 668	152 939	148 479	146 228	135 085	151 798	150 089	152 578	156 082	155 060
prestations sociales nettes (prestations cotisations)	355 564	380 221	408 841	379 212	356 784	350 214	353 232	348 484	380 894	363 773	405 500	415 175
coopération internationale courante nette	(11 491)	(13 235)	(17 230)	(15 582)	(14 592)	(13 912)	(16 266)	(22 030)	(18 404)	(15 059)	(23 949)	(24 239)
transferts courants divers nets	(1 907)	(241)	5 510	5 653	2 279	5 502	2 660	5 708	7 800	9 801	12 002	12 010
(revenu disponible brut)	369 904	433 453	399 316	489 156	534 686	511 248	581 153	611 011	618 151	689 478	689 813	715 962
consommation finale nationale (1)	663 743	700 567	721 520	755 052	808 931	839 302	844 602	844 693	879 978	927 981	994 045	1 040 331
(épargne brute)	(293 839)	(267 114)	(322 204)	(265 896)	(274 245)	(328 054)	(263 449)	(233 682)	(261 827)	(238 483)	(304 432)	(324 369)
épargne en capital	13 237	12 237	12 506	13 200	13 086	14 062	15 468	16 446	16 800	19 920	22 603	23 490
aides à l'investissement et transferts en capital nets	67 797	56 061	52 558	52 861	56 459	52 090	44 250	52 442	49 828	55 638	60 617	69 646
formation brute de capital et acquisitions nettes de terrains et d'actifs incorp.	139 036	135 108	130 511	118 779	112 515	105 025	99 185	108 779	96 600	104 833	115 107	125 798
(besoin de financement)	(482 435)	(446 046)	(492 767)	(424 336)	(430 133)	(471 107)	(391 416)	(378 457)	(391 655)	(379 034)	(457 553)	(498 323)

(1) elle est égale à la production non marchande, puisque celle-ci n'est pas vendue et est valorisée au prix coûtant

besoin de financement des administrations publiques en % du PIB	13,5%	11,5%	11,9%	9,6%	9,1%	9,4%	7,5%	6,8%	6,5%	5,9%	6,8%	7,1%
---	-------	-------	-------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Épargne brute

épargne brute des sociétés et des quasi-sociétés	244 059	293 253	339 296	397 179	475 764	557 097	596 336	674 275	777 668	750 099	850 343	654 979
épargne brute des administrations privées et des ménages	553 525	506 873	588 208	569 203	518 693	627 308	578 535	658 364	778 002	861 848	1 070 026	1 139 233
épargne brute des administrations publiques	(293 839)	(267 114)	(322 204)	(265 896)	(274 245)	(328 054)	(263 449)	(233 682)	(261 827)	(238 483)	(304 432)	(324 369)
(épargne brute de la nation)	503 745	533 012	605 300	700 486	720 212	856 351	911 422	1 096 957	1 293 843	1 373 465	1 415 937	1 469 843

Capacité ou besoin de financement

capacité ou besoin de financement des sociétés et des quasi-sociétés	(43 331)	(38 057)	50 929	19 533	129 252	174 029	125 459	113 851	83 793	(20 408)	(92 788)	(70 232)
capacité ou besoin de financement des administrations privées et des ménages	387 620	332 209	401 244	373 329	308 340	392 112	322 805	348 711	398 538	444 972	658 173	678 652
capacité ou besoin de financement des administrations publiques	(482 435)	(446 046)	(492 767)	(424 336)	(430 133)	(471 107)	(391 416)	(378 457)	(391 655)	(379 034)	(457 553)	(498 323)
(capacité ou besoin de financement de la nation)	(138 148)	(149 894)	(40 594)	(31 474)	5 459	95 034	56 648	84 105	90 876	45 530	107 834	110 097

INMIS Rapport 1993 (et précédents)

Le rapport sur le dette nette des pouvoirs publics

(Etat fédéral, Communautés, Régions, Sécurité sociale et Pouvoirs locaux)

en milliards de francs belges, à un an au plus	403	681	866	1 060	1 028	1 046	1 059	1 107	1 150	1 128	1 118	1 017
en francs belges, à plus d'un an	7 194	7 751	7 743	3 073	3 635	3 861	4 746	4 743	1 944	2 099	2 141	2 129
(total en francs belges)	3 010	3 986	3 908	4 308	4 947	5 918	6 501	6 940	4 946	7 093	8 109	8 843
actifs financiers en francs belges hors (C, P, F)	3 413	4 067	4 774	5 398	5 970	6 524	7 067	7 604	8 090	8 227	9 660	9 860
(dette nette)	3 057	3 677	4 363	4 946	5 459	6 093	6 647	7 110	7 346	7 828	8 317	8 872
(dette nette, hors F, M, I)	3 013	3 626	4 278	4 856	5 361	6 047	6 607	7 067	7 346	7 828	8 317	8 872
dette harmonisée (1)	2 913	3 503	4 117	4 648	5 278	5 770	6 233	6 687	7 150	7 550	8 029	8 530

(1) selon la méthodologie européenne, c'est à dire par soustraction des dettes et créances entre les sous secteurs des pouvoirs publics et à l'exclusion des fonds du Trésor au Fonds Monétaire International et des dettes contractées en vue de financer les entreprises publiques

Le rapport sur la dette harmonisée et le PNB (2)

	81,4%	94,1%	99,7%	104,9%	111,3%	115,6%	119,7%	120,2%	117,9%	117,7%	119,7%	121,4%
--	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

INMIS Rapport 1993 et précédents

(Etat fédéral, Communautés, Régions, Sécurité sociale et Pouvoirs locaux)

(Déficit ou excédent financier net des divers sous secteurs des pouvoirs publics)

Etat fédéral	nd	nd	455	478	475	500	444	415	475	366	367	404
Communautés et Régions	nd	8	3	19	19	3	423	17	45	33	57	404
Fédéral fédéral, Communautés et Régions (1)	412	466	463	431	494	504	423	432	430	400	401	491
Pouvoirs locaux	65	28	27	11	10	15	1	5	31	38	21	13
Sécurité sociale (2)	10	27	11	50	50	28	20	24	51	18	13	1
Fédéral statistique (3)	nd	nd	37	32	24	18	14	38	19	3	3	496
Besoin de financement	487	467	479	424	430	472	390	375	391	459	496	496

(1) Les actions de crédits et les prises de participations sont exclues des opérations et les paiements sont inclus (de 1983 à 1985, toutes les opérations sont attribuées à l'Etat fédéral)

(2) Les contributions sociales reçues sont les cotisations dues et non les cotisations versées (comme pour les comptes nationaux de l'INS)

(3) déduites dans le recensement des données

70

DEUXIEME PARTIE

COMMENTAIRES SUR LES SECTIONS DU BUDGET

GENERAL DES DEPENSES

SECTION 01 - DOTATIONS

Division 34 - Dotations non récurrentes

Dans cette division organique, le projet d'ajustement du budget général des dépenses pour 1994 prévoit deux crédits, destinés à la Communauté germanophone (programme 01.34.1, pour 5,4 millions de francs) et à la Commission communautaire commune (programme 01.34.2, pour 0,6 million de francs), en exécution de l'arrêt de la Cour d'Appel de Bruxelles du 24 janvier 1991 qui condamne l'Etat belge à payer les subsides prévus pour 1986 et 1987 concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés, supprimé entre-temps.

Le Gouvernement fait droit ainsi à une série d'observations⁷ de la Cour des comptes à propos de l'exécution de l'arrêt précité.

La Cour des comptes relève cependant que, compte tenu du présent ajustement du budget, des crédits seront encore nécessaires pour l'INAMI (170,54 millions de francs de dette en principal, augmentés des intérêts judiciaires).

En outre, pour les Communautés flamande et française, un crédit réduit sera encore requis pour payer un solde minime en principal, à augmenter des intérêts judiciaires depuis le 1er janvier 1991.

Pour la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, enfin, les crédits sollicités concernent les sommes dues en principal, augmentées des intérêts judiciaires de 1988, 1989 et 1990. Des crédits doivent encore être inscrits pour les intérêts judiciaires depuis le 1er janvier 1991.

Dans sa lettre du 10 février 1993 et dans le rapport sur le budget ajusté pour 1993, la Cour signalait que, à côté des Communautés flamande et française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune et l'Institut national d'assurance maladie-invalidité devaient recevoir, comme créanciers, une partie des subsides (augmentée des intérêts judiciaires).

SECTION 12 - JUSTICE

1. Plan pluriannuel

Les différents programmes ou activités relevant du "Plan pluriannuel" ou du "contrat avec le citoyen" sont globalement en diminution d'environ 570 millions de francs. De la note départementale, il ressort que ces ajustements tiennent compte d'une part de l'exécution des programmes et d'autre part du transfert des dépenses de personnel prévues par ces programmes vers les programmes de subsistance. Trois observations peuvent être faites à cet égard.

- 1° La note départementale aurait dû mieux faire apparaître la part respective de ces deux facteurs d'ajustement.
- 2° Dans la préfiguration des résultats de l'exécution du budget pour 1993, la Cour relevait que le très faible taux d'utilisation des crédits "Contrat avec le citoyen" révélait l'absence de prise en considération du temps nécessaire à la réalisation des différents projets. La mise en oeuvre de nouveaux projets, au moyen d'un plan pluriannuel devait, par définition prendre davantage cet élément en cause. La révision à la baisse des crédits, justifiée par l'état d'exécution des programmes, semble démontrer que la capacité de l'administration de réaliser rapidement de nouveaux projets ait été surestimée.
- 3° Le glissement de certaines dépenses, prévues par le plan pluriannuel, vers les programmes de subsistance, porte atteinte à la transparence du budget puisque sa lecture ne permet ni de connaître l'ensemble des moyens consacrés à des objectifs déterminés ni d'assurer un suivi correct de la réalisation des projets spécifiques relevant du "contrat avec le citoyen" ou du plan pluriannuel.

2. Programme 12.51.1 - Entretien et aide aux détenus

Lors de l'examen du projet de budget pour 1993, la Cour avait relevé que le crédit de ce programme avait été considérablement diminué, passant de 853,7 millions en 1992 à 764,2 millions, sans que la note départementale ne donne les raisons de cette diminution.

Il apparaît que cette diminution n'était effectivement pas justifiée, puisque le département sollicite aujourd'hui un crédit pour années antérieures de 133,7 millions de francs, afin de couvrir l'insuffisance des crédits de 1993.

L'augmentation sollicitée par ailleurs du crédit année courante (+ 55,4 millions pour un crédit initial de 806,7 millions) ramène celui-ci au niveau de 1992. Compte tenu de l'augmentation de la population pénitentiaire et de l'importance des dépenses en 1993 ($\pm$ 900 millions), on peut s'interroger sur la suffisance de cette augmentation, même si la note départementale annonce une radioscopie comparative des établissements pénitentiaires en vue d'une rationalisation des frais de fonctionnement.

SECTION 14 - AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

1. Programme 14.42.0 - Programme de subsistance des postes diplomatiques et consulaires

Fonds organique : Fonds destiné à l'utilisation du produit de la vente des biens immeubles...

La disposition légale 2.14.1 prévoit que le disponible pour engagement du Fonds est ramené au 1er janvier 1994 à 4 millions de francs. Cette disposition est concrétisée, dans le tableau des crédits, par une diminution des crédits d'engagement de 37,5 millions de francs comme "désaffectation de moyens" (pp. 196 et 197).

Ainsi que la Cour l'a déjà signalé dans sa préfiguration des résultats de l'exécution du budget pour 1993, il est souhaitable qu'une décision de désaffecter le solde du fonds porte sur les recettes du fonds, de manière à ce que les moyens en engagement et ceux en ordonnancement soient atteints dans une même mesure.

2. Programme 14.51.1 - Commerce extérieur

Le crédit initial de ce programme est augmenté de 34 millions de francs, en vue du renouvellement du crédit du programme PHARE 1993⁸. Ce montant correspond au crédit d'ordonnancement, resté inutilisé, qui avait été attribué au programme 14.51.1 par l'arrêté royal du 16 novembre 1993 portant répartition des crédits provisionnels (repris sous le programme 18.60.1 du budget général des dépenses 1993). Cet arrêté avait pourtant été élaboré dans un délai qui permettait d'éviter un renouvellement en 1994 du crédit en question (la décision du Conseil des Ministres date du 14 mai 1993).

⁸ Le crédit dissocié, pris globalement, a été diminué de 21 millions de francs, cette diminution étant le résultat d'une réduction de 55 millions et d'une augmentation de 34 millions (voir justification, p. 143).

SECTION 16 - DEFENSE NATIONALE

1. Dispositions légales 1.00.2 et 2.16.1, en relation avec le subsidé à l'Institut Géographique national (I.G.N.)

L'article 1.00.2 du projet de budget général des dépenses ajusté prévoit que, par dérogation à la loi du 8 juin 1976 portant création de l'I.G.N., la charge totale du subsidé de l'Etat à l'I.G.N. est supportée par le département de la Défense nationale. Les crédits supplémentaires requis sont inscrits à cet effet au programme 16.90.1 - Appui cartographique.

L'article 2.16.1 des dispositions particulières ajoute par ailleurs l'I.G.N. dans la liste des institutions qui bénéficient d'une subvention facultative.

La Cour des comptes estime cette dernière disposition légale superflue, puisqu'il ne s'agit pas d'une subvention facultative, mais d'une subvention prévue dans la loi organique précitée du 8 juin 1976.

Elle insiste, à cette occasion, pour qu'intervienne une modification de cette loi organique, dans la mesure où la procédure mise en place aujourd'hui par l'article 1.00.2 précité serait maintenue à l'avenir et possèdera donc un caractère permanent.

2. Disposition légale 2.16.3 relative au compte d'ordre de trésorerie destiné aux dépenses des opérations humanitaires

L'article 2.16.3 autorise le Ministre de la Défense nationale à imputer les recettes résultant de la participation belge aux opérations humanitaires au compte d'ordre de trésorerie n° 87.07.09.33 et à utiliser ces recettes pour couvrir les dépenses exposées dans le cadre de ces mêmes opérations.

Ce compte n'est qu'une scission de l'actuel compte n° 82.04.01.68 consacré aux opérations effectuées dans le cadre de traités ou d'accords internationaux et nationaux et sur lequel étaient enregistrées jusqu'ici les exécutions des opérations humanitaires. Le fonctionnement du nouveau compte est soumis aux mêmes procédures que celles prévues pour le compte n° 82.04.01.68⁹.

La Cour des comptes considère qu'on aurait pu choisir pour la comptabilisation des opérations en relation avec les actions humanitaires, l'instrument plus orthodoxe que constituent les fonds budgétaires organiques, spécialement prévus, dans la réforme de 1989, pour des opérations de cette nature. Cela aurait aussi permis de faire figurer ces dernières dans le budget général des dépenses, sous un programme nouveau à créer "opérations humanitaires", qui peut regrouper les surcoûts générés par ces opérations.

⁹ Les conditions d'utilisation de ce compte sont définies dans la disposition légale particulière 2.16.12 du budget général des dépenses initial pour 1994.

3. Coût des opérations humanitaires

Selon la note justificative, le coût supplémentaire, à charge de la Défense nationale, des opérations humanitaires s'élève, pour 1994, à 1.300 millions de francs.

En réalité, ce coût a été évalué, lors du contrôle budgétaire, à 1.666 millions de francs. Pour éviter une telle augmentation des crédits, le gouvernement a décidé de dispenser la Défense nationale de reverser, aux ressources générales du Trésor, un montant de 366 millions de francs provenant des versements de tiers, ainsi qu'il en avait été convenu précédemment.

Ces 366 millions s'ajoutent aux moyens complémentaires dont le département peut disposer au-delà de son enveloppe budgétaire proprement dite.

L'ensemble des moyens utilisables par la Défense nationale se présente dès lors comme suit :

(en millions de francs)		
	Budget initial	Budget ajusté
Crédits dissociés et non-dissociés	97.845,8	96.947,4
Crédits variables	1.182,8	1.156,9
Intérêts F-16	100,0	270,0
Produit de l'aliénation des biens immeubles	100,0	100,0
Produit de l'aliénation du matériel excédentaire	1.300,0	1.300,0
Dispense de versement au Trésor	-	366,0
	100.528,6	100.140,3

SECTION 17 - SERVICE COMMUN ET GENDARMERIE

1. Disposition légale - article 2.17.1

Vu que les conséquences financières et patrimoniales des conventions de cessions de matériel ou de biens excédentaires peuvent être importantes, la Cour estime souhaitable que les interventions effectuées soient communiquées périodiquement au Parlement et à la Cour des Comptes.

2. Programme 17.50.0 - Moyens de subsistance

La justification des modifications de crédits mentionne la suppression d'un crédit de 180 millions de francs contenu dans le budget initial pour la constatation automatique d'infractions (programme 17.50.0, activité 5).

A ce sujet, la Cour des comptes signale qu'un projet de loi modifiant l'article 62 des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968, en vue d'autoriser explicitement l'utilisation d'appareils de détection des infractions au Code de la route fonctionnant sans la présence d'agents qualifiés, a été transmis par la Chambre des Représentants au Sénat le 28 octobre 1993.

La réduction sollicitée du crédit de ce programme rendra donc nécessaire, en cas d'adoption du projet de loi précité, un nouvel ajustement du budget pour mettre en oeuvre, en 1994, cette nouvelle politique destinée à accroître la sécurité routière, alors pourtant que le Gouvernement s'était réservé la possibilité budgétaire de concrétiser ces projets dès le budget initial.

SECTION 18 - FINANCES

1. Dispositions légales

L'article 2.18.1 du projet de loi ne vise pas à déroger aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, mais à fonder sur le plan légal l'intervention financière belge au profit du Fonds d'Assistance Technique et du Fonds de Sûreté Nucléaire créés auprès de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement. Le cas échéant, le débat relatif à ces premiers versements devra donc avoir lieu au cours de l'examen de la présente loi budgétaire.

L'article 2.18.4 tend à élargir la portée de l'article 2.18.3 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994. Cet article vise le programme 60.1 du Ministère des Finances - Crédits provisionnels interdépartementaux, et plus spécifiquement les dépenses de toute nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale et les recrutements, et autorise sa répartition, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements. Sous le nouveau libellé, les dépenses liées à l'opération de secours au Rwanda en avril 1994 seraient ajoutées à la suite des dépenses de personnel détaillées ci-dessus.

Cette adjonction budgétaire a pour effet que les dépenses visées par l'article 2.18.3 perdent toute cohérence, puisqu'il ne s'agit plus seulement de dépenses de personnel, mais également de dépenses dans le cadre de l'intervention au Rwanda, lesquelles ont un tout autre objet. Ceci implique que les Chambres sont dans l'impossibilité de connaître la hauteur respective de ces deux domaines de dépenses. L'utilisation d'une allocation de base distincte libellée "Opération de secours au Rwanda" et inscrite au programme 18.60.1 - Crédits provisionnels interdépartementaux, permettrait de rencontrer cette objection.

2. Programmes 18.61.1 - Relations financières internationales et 18.61.3 - Aide au développement

Deux remarques sont à formuler concernant ces programmes. D'une part, l'intervention annoncée de 500.000 écus au profit du Fonds de Sûreté nucléaire (voir ci-dessus) ne fait pas l'objet d'une inscription budgétaire. D'autre part, lors de l'examen du budget administratif initial pour 1994, la Cour avait relevé des sous-estimations quant à la souscription de la Belgique aux augmentations du capital de la Banque européenne d'investissement et à l'affiliation à l'Association internationale de développement. Ces sous-estimations ne sont pas rectifiées.

3. Section particulière - erreur matérielle

Le fonds 66.36 B du chapitre 18 de la section particulière fait référence aux revenus mobiliers dans le texte néerlandais et immobiliers dans le texte français.

SECTION 24 - PREVOYANCE SOCIALE

1. Disposition légale - Article 2.24.1

Cette disposition légale, qui autorise l'utilisation du solde du crédit 1993, reporté à 1994 (soit 526,1 millions de francs), pour imputer les dépenses de 1994 relatives aux allocations aux handicapés déroge inutilement aux règles de la comptabilité de l'Etat établissant le principe de l'annualité budgétaire (articles 5 et 6 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat).

Cette disposition a en effet pour seul objet de permettre une réduction supplémentaire du crédit de l'année en cours de 511 millions de francs, et donc de présenter le budget de ce département sous un jour plus favorable, sans que cette réduction de crédit ne corresponde à de moindres dépenses. L'introduction de telles dispositions fausse la comparaison dans le temps des crédits et de leur utilisation, ainsi que, d'un point de vue plus général, le contrôle des normes budgétaires.

2. Programme 24.51.4. - Accidents du travail et maladies professionnelles

En l'absence d'une autorisation d'engagement, les engagements pris en 1994 à la charge du fonds rattaché à ce programme ne pourront dépasser les recettes réellement perçues, augmentées du solde réel disponible au 1er janvier 1994. La simple mention d'un solde négatif en engagement à la fin de 1994 dans le tableau des crédits ne peut constituer une dérogation aux dispositions de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat.

SECTION 25 - SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT

1. Justification des modifications de crédit

Cette section du budget général des dépenses est soumise à des ajustements importants, mais dont la justification est tout à fait sommaire.

Il en va ainsi, notamment, du programme 25.51.3 "Inspection des denrées alimentaires", dont les crédits sont, comme lors de l'ajustement du budget 1993, sérieusement réduits (- 57,2 millions de francs, soit 30 % du crédit initial). L'objectif d'un renforcement significatif de ce service, annoncé depuis 2 ans, paraît donc à nouveau reporté.

Des modifications très importantes sont également apportées aux crédits des programmes 25.53.1 "Hospitalisations" (+ 1.472,5 millions de francs) et 25.54.5 "Accueil réfugiés" (+ 1.804,8 millions de francs). Pour de tels ajustements, la note départementale devrait fournir des données chiffrées des paramètres utilisés.

2. Le budget de l'Institut d'expertise vétérinaire

D'après le budget annexé au projet de loi, l'Institut d'expertise vétérinaire devrait dégager, à la fin de 1994, un boni de 96,5 millions de francs.

Ce budget appelle trois observations :

- 1° Il n'est pas tenu compte de la mesure d'économie décidée par le Gouvernement dans le fonctionnement des parastataux¹⁰, qui devrait s'élever, pour cet Institut, à quelque 25 millions de francs.
- 2° Le budget envisage une augmentation des recettes par le biais d'une hausse de 10 % des droits perçus. Cette augmentation envisagée sur les douze mois de l'année, n'est cependant pas encore concrétisée dans la réglementation, bien au contraire. Le projet de loi relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, qui vient d'être déposé au Sénat¹¹ ne prévoit pas une majoration de ces droits. Cette loi en projet doit se substituer à l'arrêté royal du 25 janvier 1989 qui réglementait la matière et contre lequel des requêtes en annulation sont pendantes devant le Conseil d'Etat. Quand bien même le projet de loi serait amendé pour prévoir cette majoration, la réalisation effective de celle-ci en 1994 apparaît pour le moins incertaine.
- 3° Les dernières années ont montré que l'écart entre les recettes prévues au budget et leur réalisation pouvait être conséquent. L'Institut d'expertise vétérinaire a, en effet,

¹⁰ Exposé général, p. 60.

¹¹ Doc. parl., Sénat, n° 1060/1 (1993-1994), déposé le 18 avril 1994.

accumulé des créances impayées, qui s'élèvent, au 31 décembre 1993, à quelque 690 millions de francs.

Les trois éléments exposés ci-dessus montrent que le bénéfice annoncé apparaît assez hypothétique si des dispositions légales et réglementaires ne sont pas prises rapidement pour améliorer la perception des droits, qui constituent pratiquement l'unique ressource permettant à l'Institut d'expertise vétérinaire de fonctionner.

SECTION 31 - AGRICULTURE

Disposition légale - Article 2.31.1

Cette disposition légale a pour objet de permettre au compte "Rémunérations et autres dépenses fixes pour le personnel de l'ex-Office national des débouchés agricoles et horticoles et de l'ex-Office national du Lait" de la section "Opérations d'ordre de la Trésorerie" d'occuper une position débitrice.

Selon la justification, la position débitrice est rendue nécessaire par le retard que peut prendre l'alimentation du compte d'ordre de trésorerie par les crédits variables devant supporter ces rémunérations. Cette disposition appelle quatre observations.

- 1° La justification ne donne pas les raisons du paiement de ces dépenses via un compte d'ordre de trésorerie, alors que précisément, c'est le passage par ce compte qui rendrait nécessaire l'autorisation d'une position débitrice. La question se pose dès lors de savoir pourquoi ne pas imputer ces dépenses directement sur les crédits variables.
- 2° Le paiement via un compte d'ordre de trésorerie est une forme de débudgétisation. La position débitrice aura en effet pour conséquence que certaines dépenses échapperont au budget ou y seront inscrites tardivement.
- 3° La disposition légale ne fixe pas de plafond ni de délai à cette position débitrice. Si les crédits variables s'avèrent insuffisants pour couvrir les dépenses fixes, aucune contrainte n'incitera le département à limiter ou à résorber le déficit.
- 4° Le mécanisme mis en place remet en cause le paiement de ces rémunérations à charge des fonds organiques. Dès lors que le Gouvernement n'entend pas lier automatiquement le paiement des dépenses à la perception des recettes correspondantes, le recours à un fonds budgétaire est dénué de tout fondement.

SECTION 32 - AFFAIRES ECONOMIQUES**Disposition légale - Article 2.32.3**

Cette disposition légale prévoit une désaffectation, à concurrence de 36,7 millions de francs, des recettes affectées au Fonds pour l'Exposition mondiale à Séville en 1992 (programme 32.55.3).

Cette désaffectation n'apparaît pas dans le tableau des crédits. Par contre, un montant de 36,7 millions figure à l'article "Remboursement du solde des recettes réalisées dans le cadre de l'Exposition mondiale de Séville 1992 et affectées précédemment au programme 32.55.3 (désaffectation au profit du Trésor)" (article 08.02 du Titre I, section II, chapitre 32) du projet d'ajustement du budget des Voies et Moyens.

La Cour signale que cette façon de traduire cette désaffectation dans les tableaux de recettes et de dépenses des budgets ajustés ne se justifie que si une nouvelle recette de 36,7 millions doit effectivement être perçue en 1994. Dans le cas contraire en effet, ce montant serait comptabilisé deux fois au budget des Voies et Moyens.

SECTION 33 - COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURE

1. Disposition légale - Article 2.33.3

Cette disposition qui autorise la Régie des Bâtiments à effectuer des dépenses pour les frais de première installation dans des bâtiments loués par elle à l'usage des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et du personnel rétribué par l'Etat, constitue une dérogation à la mission statutaire de cet organisme d'intérêt public.

A moins que cette autorisation ne soit que temporaire, une modification de la loi organique de la Régie serait dès lors plus indiquée.

2. Programme 33.52.6 - SABENA

Le crédit de ce programme, fixé à 1.207,3 millions de francs dans le budget initial, était entièrement destiné au paiement des intérêts des emprunts contractés par la S.A. Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie (BELFIN) en vue de financer la participation de l'Etat au capital de la SABENA. Ce crédit est annulé par le projet d'ajustement, les coûts en question étant transférés au budget de la Dette publique.

La Cour signale toutefois que cet ajustement entraînerait un dépassement de crédit, 507,4 millions de francs ayant déjà été ordonnancés en 1994 sur ce programme.

3. Programme 33.56.4 - Organisation et sécurité du transport privé par route

Bien que la note justificative ne le précise pas, les ajustements annoncés d'allocations de base réduiront pratiquement à néant les crédits relatifs à la promotion de la sécurité routière (A.B. 56.41.12.55 et 56.41.33.04), qui constitue pourtant un des objectifs spécifiques de ce programme.

SECTION 51 - DETTE PUBLIQUE

Disposition légale - Article 2.51.4

L'article 2.51.7 du budget initial, introduit pour la première fois à l'occasion de l'ajustement de 1993, prévoyait l'affectation des gains comptables en capital, réalisés lors des adjudications d'échange de titres anciens contre des obligations linéaires, à des paiements d'intérêts par l'intermédiaire d'un compte de trésorerie alimenté par l'allocation de base 91.04 du programme "charges d'emprunts".

La nouvelle formulation de cette disposition reprise au projet de loi d'ajustement pour 1994 prévoit l'extension de cette technique comptable d'affectation aux autres différences à l'émission, c'est-à-dire les primes d'émission sur les nouveaux emprunts, positives et négatives pour le Trésor, ainsi que les pertes d'échange éventuelles. Ces nouvelles opérations seront enregistrées directement sur le compte de trésorerie.

L'usage de ce compte peut avoir pour conséquence d'occulter certains flux financiers, seul le solde global annuel, après compensation entre les recettes et les dépenses, faisant l'objet d'une régularisation budgétaire.

En vue de garantir une transparence comptable suffisante et de permettre le contrôle de la Cour des comptes sur ces opérations, dont les montants peuvent être très importants¹², l'établissement d'un compte annuel de gestion à transmettre à la Cour des comptes devrait être prévu dans le texte de la disposition légale.

Dans la justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes (Doc. 1413/1-93/94, Chambre, p. 145), le Département estime à 26 milliards de francs pour le programme 1 "Charges d'intérêts" la diminution des charges budgétaires (estimation établie sur base des données du marché disponibles en février 1994) suite à l'intégration des primes d'émission et d'échange dans les charges d'intérêt, malgré la budgétisation des commissions auparavant considérées comme des pertes à l'émission.

**III. — COMMENTAAR EN OPMERKINGEN BIJ HET
ONTWERP VAN AANGEPASTE STAATSBEGROTING
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1994**

I N H O U D

DEEL I - ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De aanpassing van de rijksmiddelenbegroting
2. De alternatieve financiering van de sociale zekerheid
en van de veiligheidscontracten
3. Huidige perspectieven van het convergentieplan

DEEL II - OPMERKINGEN OVER DE SECTIES VAN DE UITGAVENBEGROTING

Sectie 01 - Dotatiën

Sectie 12 - Justitie

Sectie 14 - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Sectie 16 - Landsverdediging

Sectie 17 - Gemeenschappelijke dienst en Rijkswacht

Sectie 18 - Financiën

Sectie 24 - Sociale Voorzorg

Sectie 25 - Volksgezondheid en Leefmilieu

Sectie 31 - Landbouw

Sectie 32 - Economische Zaken

Sectie 33 - Vekeer en Infrastructuur

Sectie 51 - Rijksschuld

In het raam van zijn informatieopdracht in begrotingsaangelegenheden deelt het Rekenhof aan de Wetgevende Kamers zijn commentaar en opmerkingen mede waartoe het ontwerp tot aanpassing van de begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor 1994 (1) aanleiding geeft.

Het eerste deel van dit verslag bevat algemene opmerkingen ; het tweede deel handelt over de diverse secties van de algemene uitgavenbegroting.

DEEL 1 - ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De aanpassing van de rijksmiddelenbegroting

Artikel 5

Artikel 5 omvat een nieuwe raming van de financiële middelen voor 1994 voortvloeiend uit de gemeenschapsbelasting bedoeld in artikel 5bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten.

De toelichtende staat laat veronderstellen dat, voor de vaststelling van deze bedragen, de inningskosten van deze belasting werden verdeeld volgens de lokalisatie van de belasting in 1993 (63,556 % voor de Vlaamse Gemeenschap, 35,774 % voor de Franse Gemeenschap en 0,669% voor de Duitstalige Gemeenschap). Bij deze gelegenheid dient nochtans te worden benadrukt dat in feite de hiervoor maandelijks toegepaste inhoudingen in 1994 werden berekend in functie van de lokalisatie van de inningskosten, welke aanzienlijk verschilt van die van de belastingen. De inningskosten voor 1994 worden voorlopig geraamd op 919,3 miljoen frank en verdeeld ten laste van de Vlaamse Gemeenschap (57,1%), de Franse Gemeenschap (41,9%) en de Duitstalige Gemeenschap (1%).

1) Parl. stuk nr. 1411/1 - 93/94, 1413/1 - 93/94 en 1414/1 - 93/94., Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Artikels 6 en 7

De artikelen 6 en 7 omvatten een nieuwe raming van de financiële middelen van de gemeenschappen en de gewesten voor 1994 die voortspuit uit de overgedragen gedeelten van de belastingopbrengsten. Krachtens de artikelen 32bis, 45bis en 45ter van de vermelde bijzondere wet van 16 januari 1989, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden vanaf 1994 bijkomende middelen toegewezen aan de gemeenschappen en gewesten in functie van de reële groei van het bruto nationaal produkt (BNP) van het jaar. Voor de periode van 1994 tot 1999 wordt enkel rekening gehouden met een percentage van deze groei (10% in 1994).

Volgens de toelichtende staat is de weerhouden reële groei van het BNP voor 1994 gelijk aan de werkelijke groei in 1993, zijnde - 0,59% (Planbureau, economische begroting 1994-1995 van 15 februari 1994), zoals de vermelde artikelen voorzien in afwachting van de definitieve vaststelling van deze evolutie.

Het is belangrijk te onderlijnen dat het definitieve cijfer van de evolutie van het BNP in 1994 slechts na enkele jaren zal bekend zijn en dat het mogelijk is dat de ramingen van het Planbureau, bekend gemaakt bij het begin van het jaar volgend op het betrokken jaar, nog aanzienlijk worden gewijzigd. Vandaar dat het onvermijdelijk is dat de weerhouden raming in de aanpassing van de begroting achteraf nog beduidend zal moeten worden gewijzigd.

De verbinding van een gedeelte van de overgedragen middelen aan de gemeenschappen en de gewesten aan de evolutie van het BNP, overeenkomstig de vermelde bijzondere wet van 16 juli 1993, dreigt dus de definitieve vaststelling van toegewezen bedragen met meerdere jaren te vertragen.

Bovendien worden de bedragen voorzien in artikel 7 vastgesteld rekening houdend met de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1bis van de vermelde bijzondere wet van 16 januari 1989, voor de over te hevelen administratieve diensten die noch effectief, noch integraal ten laste worden genomen door de gewesten. Er dient hierbij te worden vastgesteld dat de wijze waarop het totaal bedrag van de inhoudingen (1.123,3 miljoen frank) werd verdeeld over de drie gewesten, verschilt van de bedragen die zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 5 april 1994 (2), die geen rekening houden met het reële rendement van de belasting. De definitieve cijfers zullen dus het voorwerp moeten uitmaken van een nieuw koninklijk besluit, na overleg met de gewesten.

2) Koninklijk besluit van 5 april 1994 tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1bis en § 2 en 81bis van de bijzondere wet ..., Belgisch Staatsblad van 28 april 1994.

2. De alternatieve financiering van de sociale zekerheid en de veiligheidscontracten.

Om het hoofd te bieden aan het toenemend tekort van de sociale zekerheid heeft de wet (3) voorzien in de verhoging van bepaalde belastingen (energieheffing, aanvullende crisisbelasting en diverse fiscale maatregelen opgenomen in het globaal plan) en de ontvangsten ervan toe te wijzen aan het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid voor loontrekkenden, het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut van de zelfstandigen evenals de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

De algemene toelichting bij de aanpassing voor 1994 (blz. 40) raamt het bedrag van de totale ontvangsten dat aldus naar de sociale zekerheid wordt overgeheveld op 78,7 miljard frank in 1994. Deze ontvangsten zijn er opgenomen tussen de "ontvangsten ter financiering van andere overheden", zonder dat ze voorkomen in de rijksmiddelenbegroting en zonder dat hun toewijzing aan de sociale zekerheid wordt beschouwd als staatsuitgaven, opgenomen in de algemene uitgavenbegroting.

Door deze handelswijze heeft de regering duidelijk aangetoond dat het hier gaat om middelen waarover de Staat niet meer beschikt voor het volbrengen van de eigen opdrachten, maar enkel optreedt voor de inning voor rekening van derden (in dit geval, de sociale zekerheid). Deze opvatting verklaart de afwijking van het begrotingsprincipe van de universaliteit, dat stelt dat alle staatsontvangsten en -uitgaven worden opgenomen in de begroting en in de rekeningen (4), zonder compensatie of samentrekking tussen ontvangsten en uitgaven. Deze voorstelling verantwoordt het beroep op de toewijzingsfondsen, zoals voorgesteld door het ontwerp van aanpassing, en waarbij deze verrichtingen worden ingeschreven in de Afzonderlijke sectie van de algemene uitgavenbegroting ; de storting van deze middelen aan de sociale zekerheid, wordt mogelijk gemaakt zoals dit het geval is voor de voorziene fondsen voor de overdracht van de middelen naar de gemeenschappen en gewesten, in toepassing van artikel 38 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

Er dient nochtans aangestipt dat deze opvatting niet zonder meer voortvloeit uit de vermelde wetteksten. Deze beperken zich ertoe te stellen dat bepaalde fiscale ontvangsten worden toegewezen aan de sociale zekerheid, zonder echter te preciseren dat deze toewijziging voor gevolg heeft dat deze ontvangsten verdwijnen uit de Rijksmiddelenbegroting.

3) Artikel 16 van de wet van 22 juli 1993 tot instelling van een bijdrage op de energie ter vrijwaring van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid, artikelen 3 en 44 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, artikelen 13 en 14 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen.

4) Artikel 174 van de Grondwet.

Indien, strikt genomen, nog kan worden aangenomen dat de alternatieve financiering van de sociale zekerheid niet wordt beschouwd als een tegemoetkoming tengevolge van de opdrachten van de federale staat, doch als directe middelen die toebehoren aan de sociale zekerheid waarvan de Staat slechts de inning op zich neemt, dan ligt het nochtans anders voor het gedeelte van de middelen dat wordt bestemd voor de financiering van de veiligheidscontracten met de plaatselijke overheidsdiensten.

Deze tussenkomsten behoren manifest tot de activiteiten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. De algemene toelichting (blz. 58) vermeldt trouwens dat de begrotingsvoorstellen van dit departement aanzienlijk konden worden verminderd (met een miljard frank, op het programma 13.56.3 - Contract met de burger), dankzij de toewijzing van 3 miljard frank fiscale ontvangsten, voortvloeiend uit accijnsverhogingen en bijkomende B.T.W.-heffingen die einde 1993 werden beslist - ter financiering van de betreffende veiligheidscontracten door de Rijksdienst voor sociale zekerheid voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (5). Deze tegemoetkomingen hebben tot doel het organisme toe te laten een jaarlijkse toelage uit te keren aan de door de Minister van Binnenlandse Zaken aangeduide lokale besturen voor de verwezenlijking van een programma betreffende de maatschappelijke problemen inzake veiligheid (6).

Het Rekenhof is van oordeel dat, krachtens het hogervermelde universaliteitsprincipe, de aan deze activiteiten toegewezen fiscale ontvangsten zouden moeten hernomen worden in de Rijksmiddelenbegroting en dat de uitgaven verbonden met deze activiteiten (met name het verlenen van jaarlijkse toelagen) behoren tot het departement van Binnenlandse Zaken en onder de vorm van uitgavenkredieten van 3 miljard frank moeten opgenomen worden in de sectie 13 van de algemene uitgavenbegroting.

Tenslotte dient te worden onderstreept dat de stortingen die aldus werden verricht aan de sociale zekerheid, hetzij voor het dekken van sociale uitgaven of voor financiering van de veiligheidscontracten, niet werden ingedeeld bij de primaire uitgaven van de Staat en dus niet in aanmerking werden genomen voor het voldoen aan de regeringsnorm van reële nulgroei van de uitgaven.

5) Artikel 13 van de vermelde wet van 30 maart 1994.

6) Artikel 70 van dezelfde wet.

3. Huidige perspectieven van het convergentieplan.

Naast een aantal economische criteria heeft het Verdrag van Maastricht twee criteria inzake de openbare schuld en het overheidstekort ingevoerd met het oog op een grotere budgettaire discipline van de lidstaten (7). Krachtens deze criteria mag de schuld van de gezamenlijke overheid van een lidstaat maximum 60 % van zijn bruto binnenlands produkt (BBP) bedragen, en mag zijn tekort niet meer dan 3 % van dat BBP vertegenwoordigen. Tegen einde 1996 dienen de lidstaten aan deze eisen inzake budgettaire convergentie tegemoet te komen.

België heeft in juni 1992 bij de Europese overheid een convergentieplan ingediend dat later, in april 1993, werd geactualiseerd ; in dat plan worden voor de periode 1993-1996 tussentijdse doelstellingen gedefinieerd inzake het tekort en de schuld. Deze geactualiseerde doelstellingen werden luidens de eisen van het Verdrag van Maastricht uitgedrukt overeenkomstig de definities van het Europees stelsel van Economische Rekeningen (ESER) ; ze kunnen als volgt samengevat worden :

Rekening van de gezamenlijke overheid (in % van het BBP)				
	1993	1994	1995	1996
Primair saldo	4,9	5,6	6,1	6,5
Rentelasten	10,7	10,3	9,7	9,5
Netto financieringsbehoefte waarvan :	- 5,8	- 4,7	- 3,6	- 3,0
federale overheid	- 5,2	- 4,2	- 3,2	- 2,8
Gemeenschappen, Gewesten en lokale overheid	- 0,9	- 0,8	- 0,6	- 0,4
Sociale zekerheid	0,3	0,3	0,2	0,2
Schuld	122,2	120,8	117,9	114,5

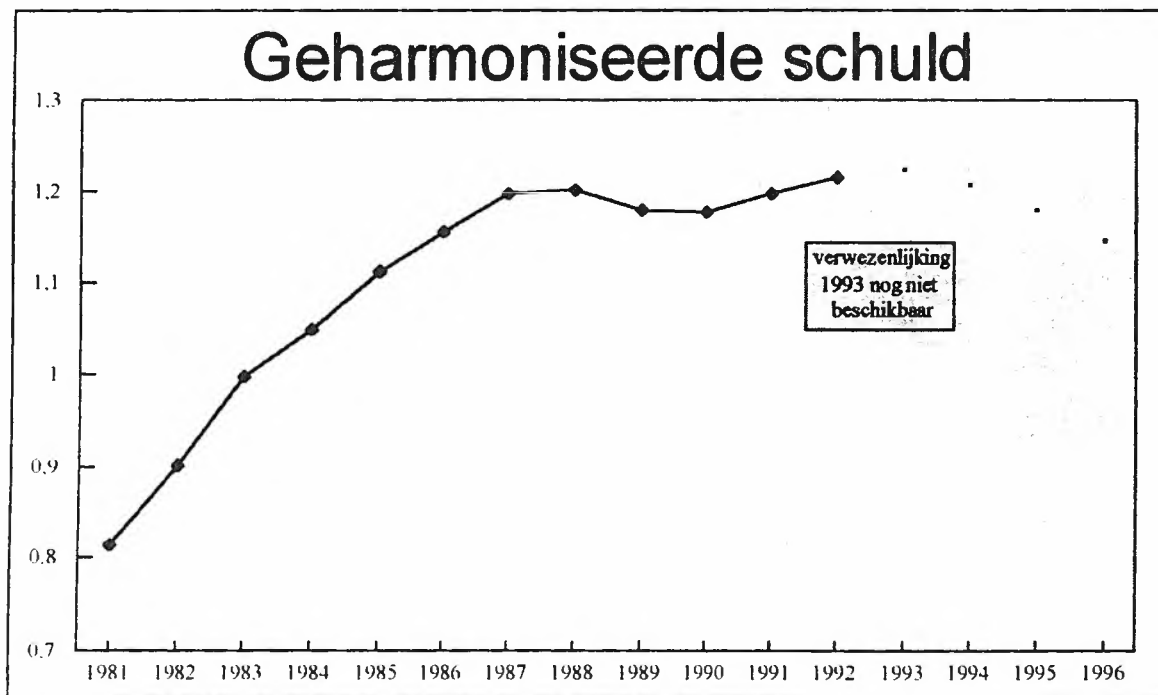
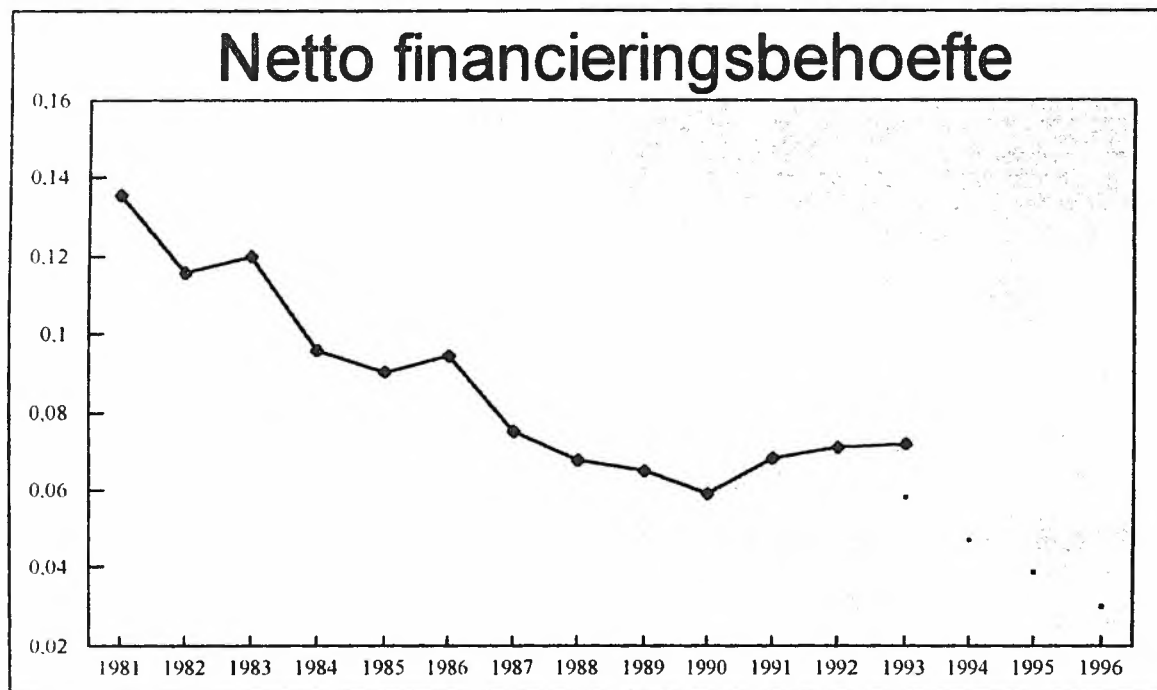
7) Nieuw artikel 104 C van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, ingevoegd door artikel G, 25), van het Verdrag over de Europese Unie en aangevuld door een protocol over de procedure die van toepassing is ingeval van een overdreven overheidstekort.

In de hierna volgende uiteenzettingen wordt voor de periode 1981-1992 een geheel van economische en budgettaire gegevens gebruikt en verwerkt om de geloofwaardigheid van het convergentieplan te beoordelen aan de hand van statistische reeksen. In die uiteenzettingen zal achtereenvolgens aandacht besteed worden aan :

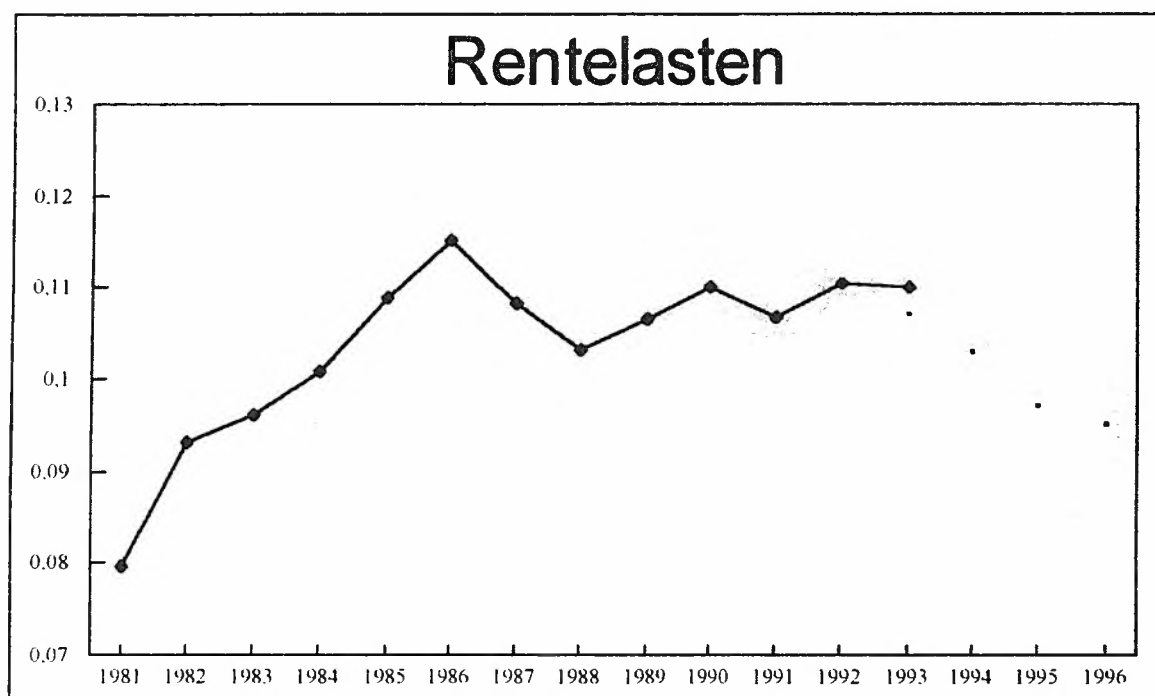
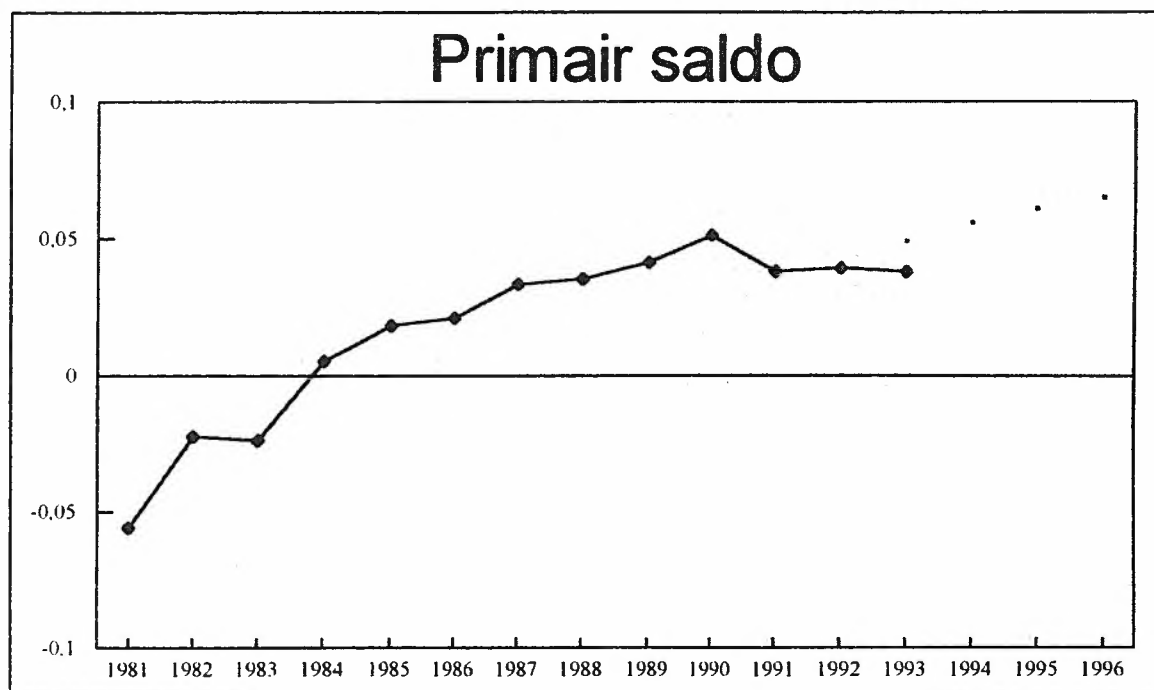
- de vroegere evolutie van de indicatoren die in het convergentieplan opgenomen zijn (netto financieringsbehoefte, primair saldo, geharmoniseerde schuld en rentelasten) ;
- de resultaatrekening van de overheid, de spaarquote en het financieringsvermogen van de overheid, de bedrijven en de gezinnen ;
- de economische uitsplitsing van de uitgaven van de overheid en de uitgavenstructuur die men aldus kan opstellen (overdrachten van de sociale zekerheid, rentelasten, bezoldigingen, aankopen en voorraden, toelagen en overdrachten) ;
- het evenwicht tussen de totale ontvangsten, de primaire uitgaven en de rentelasten, evenals de stand van het primair saldo en van de netto financieringsbehoefte ;
- de economische uitsplitsing van de ontvangsten van de overheid en de financieringsstructuur die men op basis daarvan kan opstellen (directe en indirecte belastingen, kapitaalbelastingen, sociale bijdragen, niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten en leningen) ;
- de gevoeligheid van de fiscale ontvangsten en van de sociale bijdragen voor de economische groei ;
- de uitsplitsing van de netto financieringsbehoefte over de verschillende overheidsniveaus.

In een eerste benadering zal de **voorbijge evolutie van de netto financieringsbehoefte, van de geharmoniseerde schuld, van het primair saldo en van de rentelasten van de gezamenlijke overheid** (zie bijlagen) dus vergeleken worden met de doelstellingen die in het convergentieplan opgenomen zijn. Die vergelijking wordt visueel geïllustreerd aan de hand van de grafieken op de volgende bladzijden.

Evolutie van de netto financieringsbehoefte en van de geharmoniseerde schuld tijdens de periode 1981-1996 (1981-1993 : verwezenlijkingen ; 1993-1996 : doelstellingen van het plan).



Evolutie van het primair saldo en van de rentelasten tijdens de periode 1981-1996 (1981-1993 : verwezenlijkingen ; 1993-1996 : doelstellingen van het plan).



Wanneer het primair saldo buiten beschouwing gelaten wordt, dient de tendens die in de periode vóór de jaren 1993 tot 1996 vastgesteld werd, omgekeerd te worden om de doelstellingen van het convergentieplan te verwezenlijken. Wanneer men tot een overheidstekort van 3 % van het bruto binnenlands produkt wil komen, betekent zulks meer bepaald dat de financiële ontsporingen van de jaren 1991 en 1992 zich niet opnieuw mogen voordoen en dat men een gelijkaardige inspanning moet leveren als voor de periode 1987-1990. Welnu, die jaren werden gekenmerkt door een sterke groei van het BBP, in vier jaar tijd goed voor meer dan 25 %, terwijl sedert 1991 lang niet de vereiste groeisnelheid van 6,5 % op jaarbasis werd gehaald.

Wat de geharmoniseerde schuld betreft (8), dient te worden opgemerkt dat men in het convergentieplan geen doelstelling opgenomen heeft inzake het terugbrengen van de openbare schuld tot 60 % van het BBP tegen eind 1996, hoofdzakelijk omdat het criterium gelet op de huidige schuld onmogelijk binnen een zo korte termijn geëerbiedigd kan worden. Zulks neemt niet weg dat inzake de door het convergentieplan opgelegde vermindering van de ratio geharmoniseerde schuld/BBP deze in de voorbije jaren tot een ongekende omvang is geëvolueerd, en dat een terugval in deze ratio zich enkel in de periode 1989-1990 heeft voorgedaan. Tenslotte mag worden aangenomen dat de dienst van de schuld op het vlak van de te betalen interesten slechts kan worden verlicht bij verlaging van de rentevoeten, zowel op lange als op korte termijn, rekening houdend dat de schuld op meer dan één jaar ruim 70 % van de totale schuld vertegenwoordigt. Voor de rentevoeten op korte termijn behoort een dergelijke vermindering inderdaad tot de mogelijkheden, maar ze is minder vanzelfsprekend voor de rentevoeten op lange termijn, waarin de verwachtingen reeds gedeeltelijk geanticipeerd worden.

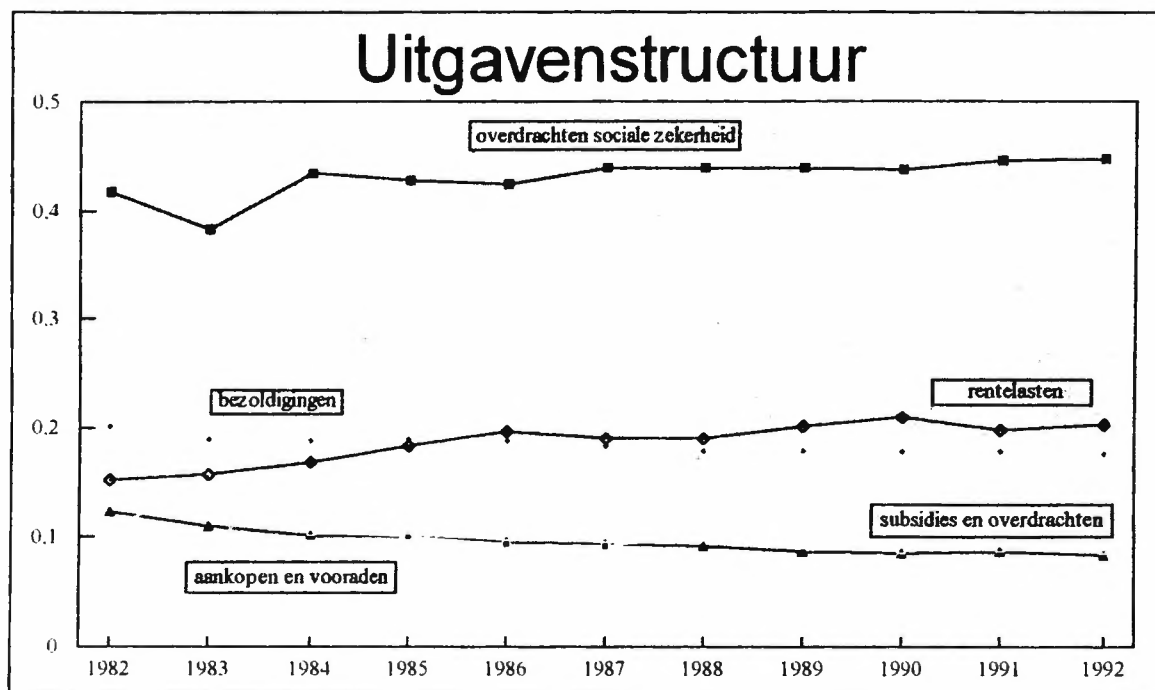
De statistische evolutie en de verwachte groei drukken weliswaar op de doelstellingen die men wil bereiken, maar men kan zich op basis van de **resultaatrekening van de overheid** (zie bijlagen) een oordeel vormen over een voluntaristisch beleid dat dringend noodzakelijk is aangezien de huidige tendensen duidelijk niet ver genoeg gaan. De overheid heeft, vanzelfsprekend, een negatieve bruto spaarquote (9) ; de netto inkomsten uit vermogen en uit ondernemersactiviteit (problematiek van de rijksschuld) en de netto sociale prestaties, die in 1991 en 1992 uit de pan rezen, zijn de posten die het bedrag van die quote het sterkst beïnvloeden.

8) De geharmoniseerde schuld wordt berekend volgens de Europese methodologie, d.w.z. via de consolidatie van de schulden en schuldvorderingen tussen de subsectoren van de overheid en met uitzondering van de aan het Internationaal Muntfonds toevertrouwde schatkistcertificaten en van de schulden die gemaakt werden om de overheidsbedrijven te financieren.

9) In tegenstelling tot de privé-sector is de totale produktie van goederen en diensten van de openbare sector slechts een zeer partiële indicator aangezien de produktie van verhandelbare goederen en diensten hiervan slechts een zeer gering deel vertegenwoordigt. De produktie uit de non-profit sector wordt niet verkocht en niet tegen kostprijs gewaardeerd. Ze wordt dus volledig gecompenseerd door de uiteindelijke nationale consumptie wanneer men de netto financieringsbehoefte van de overheid vaststelt. In die zin zal men de bruto spaarquote van de overheid kunnen bepalen door het bruto beschikbaar inkomen te koppelen aan die eindconsumptie.

Deze toestand dient vergeleken te worden met de **spaarquote** en de **financieringsbehoefte van de natie, de overheid, de bedrijven en de gezinnen** (zie bijlagen). Door de duidelijk neerwaartse trend van de groei hebben de bedrijven geen financieringscapaciteit meer, maar wel een financieringsbehoefte (hun bruto spaarquote is niet meer voldoende voor de bruto vorming van vast kapitaal) en komen hun eigen kapitaalbehoeften in concurrentie met het beroep van de overheid op de kapitaalmarkt. Aan deze vaststelling dient echter een correctie aangebracht te worden in die zin dat het land een positieve financieringscapaciteit heeft en dat de privé-spaarquote hoog ligt.

Parallel met de resultaatrekening kan men zich ook op de **economische uitsplitsing van de uitgaven van de overheid** baseren (zie bijlagen) om de structuur van die uitgaven in de loop van de beschouwde periode weer te geven. Hieronder wordt die structuur uitgetekend en wordt elke categorie weergegeven naargelang van haar aandeel in de totale uitgaven.

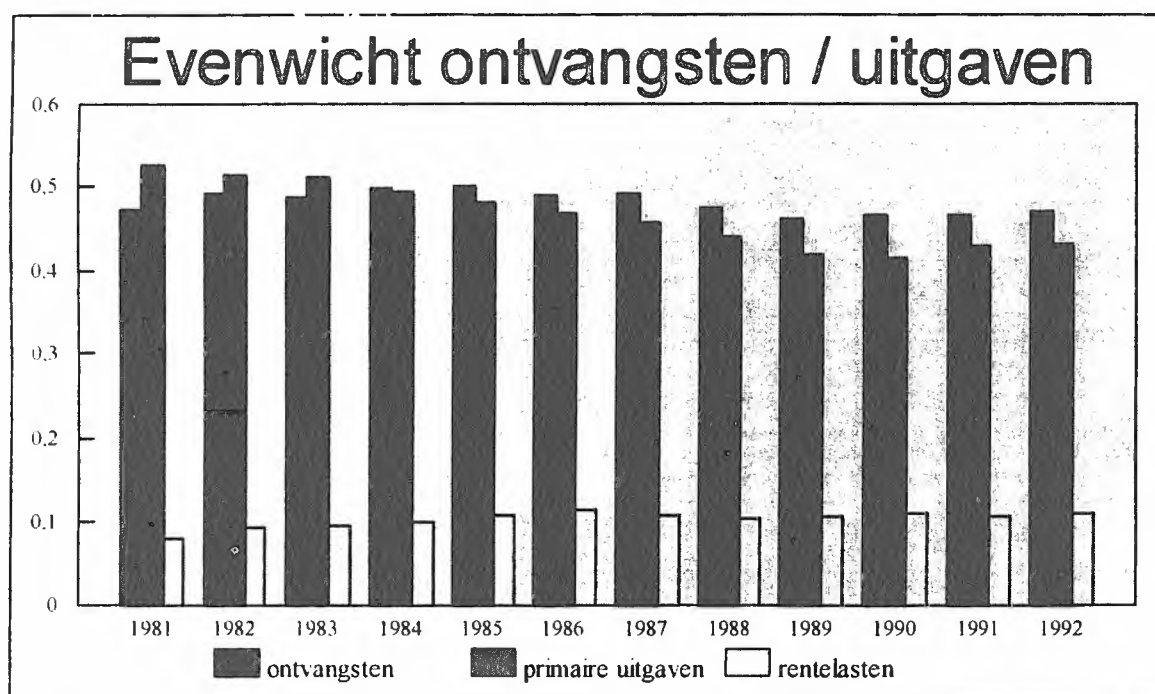


De lezer zal opmerken dat de sociale prestaties en de rentelasten een aanzienlijk aandeel voor hun rekening nemen, en dat de algemene kosten (bezoldigingen en aankopen) zijn afgenomen door het strakke uitgavenbeleid dat de overheid in de voorbije jaren gevoerd heeft. In die context kunnen een aantal versterde situaties aan de kaak gesteld worden, waardoor het aantal mogelijke oplossingen beperkt wordt.

Mogelijke budgettaire ombuigingen worden aldus beperkt door de **nieuwe verdeling van de bevoegdheden**. Het is geen gemakkelijke taak om bijvoorbeeld door demilitarisering scholarisatie te verhogen, d.w.z. de werkloosheid te bestrijden met de middelen die vrijkomen door militaire minderuitgaven, want het gaat hierbij om verschillende overheden. Met eenzelfde ontoereikende manoeuvreerruimte wordt ook een beleid geconfronteerd dat erop gericht zou zijn op een bepaald vlak het beheer te verbeteren door de tussenkomst

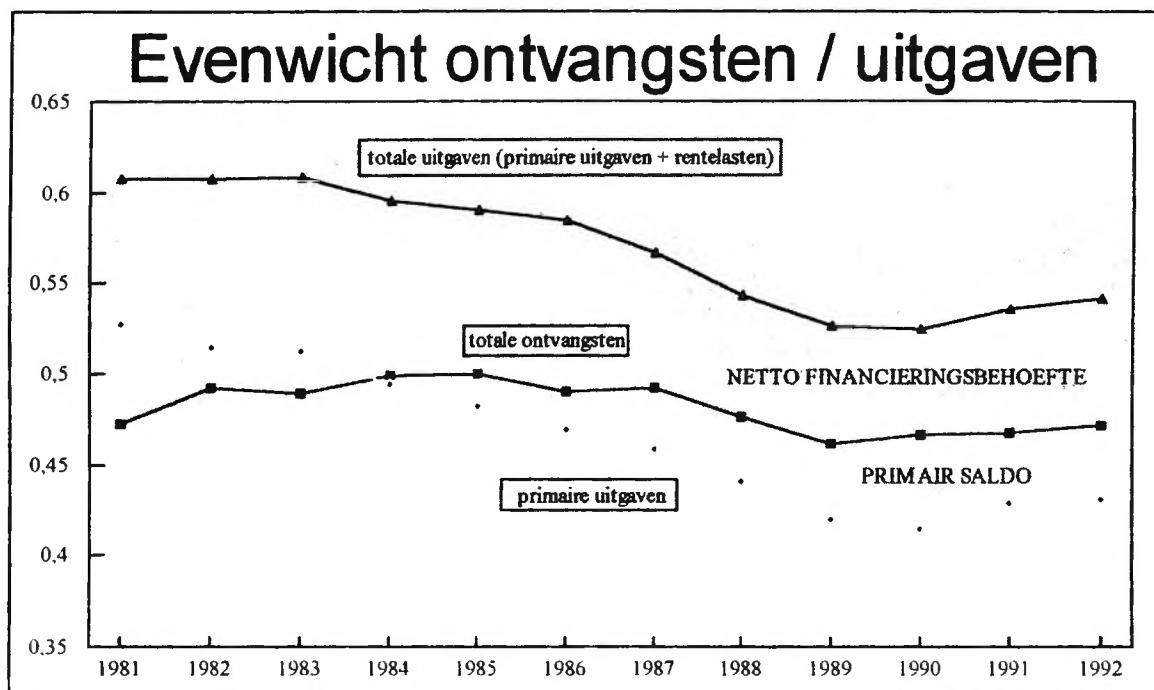
van de overheid te beperken **via ambtenaren met een weinig soepel statuut**, om ze meer te laten verlopen via verantwoordelijke instellingen (de algemene kosten verminderen of ze opnieuw oriënteren naar een ruimere betoelaging). Het schuldbeheer dient zich te schikken naar de noodzakelijke eerbiediging van de regels van de **kapitaalmarkt**. Men zou eventueel een zekere vorm van flexibiliteit kunnen bereiken, in die mate dat het gerealiseerde primair saldo van die aard is dat het beroep op de kapitaalmarkt in feite neerkomt op een herfinanciering van de dienst van de schuld, enerzijds van de rente wat de netto financieringsbehoefte betreft en anderzijds van het kapitaal voor de bruto behoefte (10). Tot slot is het **paritaire beheer** of het nieuwsoortige medebeheer een vierde factor die een remmende invloed uitoefent op bepaalde mogelijkheden om de openbare financiën gezond te maken. Bij ons lijkt het niet haalbaar de sociale zekerheidsuitgaven terug in de begroting op te nemen ten einde ze van daaruit te controleren, naar het voorbeeld van Frankrijk. Het spreekt vanzelf dat voor al deze beschouwingen slechts rekening gehouden is met de budgettaire manoeuvreerruimte van de besproken mechanismen.

De hierna volgende grafiek is een illustratie van het evenwicht tussen de totale ontvangsten enerzijds, de primaire uitgaven en de rentelasten anderzijds (zie bijlagen). Die verschillende elementen zijn berekend in verhouding tot het BBP.



10) Het gaat om de toestand op het einde van het jaar. In de loop van het begrotingsjaar evolueren de geïnde ontvangsten en de gedane uitgaven op zodanige wijze dat de Schatkist tijdens de eerste maanden van het jaar tijdelijk schulden moet maken (de betaling van de interest van de schulden nog buiten beschouwing gelaten).

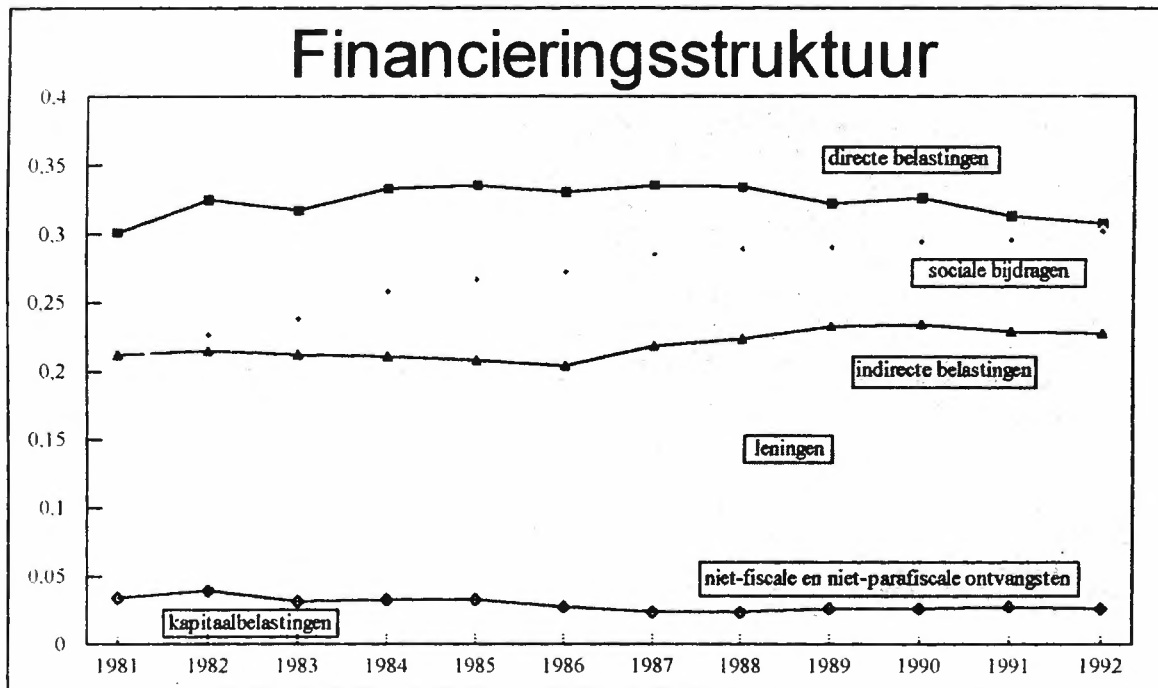
Het primair saldo was positief sedert 1984, is in de loop der jaren belangrijker geworden en bereikte een maximum in 1990. Deze toestand is het resultaat van het beleid dat op het vlak van de ontvangsten en de uitgaven gevoerd werd. De **fiscale en parafiscale druk** is van 1986 tot 1989 afgenomen, heeft zich in 1990 en 1991 gestabiliseerd en is gestegen in 1992 zodat hij nu bijna terug zijn niveau van 1981 bereikt heeft. De **primaire uitgaven** zijn daarentegen over heel de periode 1981-1990 constant afgenomen (-10 % van het BBP van 1982 tot 1990) en bereikten een lichtjes hogere stabiele toestand in de periode 1991-1992. In de hierna volgende grafiek wordt die toestand - in een andere vorm dan de voorgaande grafiek - geïllustreerd, evenals het feit dat het primair saldo (verschil tussen de totale ontvangsten en de primaire uitgaven) zich goed handhaaft en dat de netto financieringsbehoefte (verschil tussen de totale uitgaven en de totale ontvangsten) niet verder afgenomen is.



Na de aandacht gevestigd te hebben op de dwingende regels waarmee het beleid inzake het beheersen of het samendrukken van de openbare uitgaven rekening moet houden, past het de **economische uitsplitsing van de ontvangsten** en hun **gevoeligheid voor de groei** te onderzoeken (zie bijlagen). We hebben gezien dat de fiscale en parafiscale druk in 1992 ongeveer even hoog ligt als in 1981, maar daarachter gaat een meer genuanceerde evolutie schuil. In de loop van die periode is het niveau van de directe belastingen immer met 1,7 punt van het BBP afgenomen, terwijl de sociale bijdragen met 2,8 punten van het BBP toegenomen zijn.

Indien men in een ruimer bestek de financieringsstructuur van de overheid nader bekijkt, d.w.z. indien men ook rekening houdt met de leningen die noodzakelijkerwijze aangegaan worden om de netto financieringsbehoefte te dekken, komt deze toestand nog beter tot uiting. Die situatie wordt hierna in detail weergegeven aan de hand van de

grafiek waarin elke categorie van ontvangsten uitgedrukt wordt naargelang van haar aandeel in de totale financiering. Er dient echter al opgemerkt te worden dat de te bestrijden overheidsuitgaven, in de periode van 1981-1992 geëvolueerd zijn van 60,8 % naar 54,1 % van het BBP, wat neerkomt op een vermindering met 6,7 punten van het BBP. Daar de fiscale en parafiscale druk op die twee data nagenoeg even hoog is, betekent zulks dat die vermindering gepaard ging met een evenwaardige afname van de netto financieringsbehoefte.



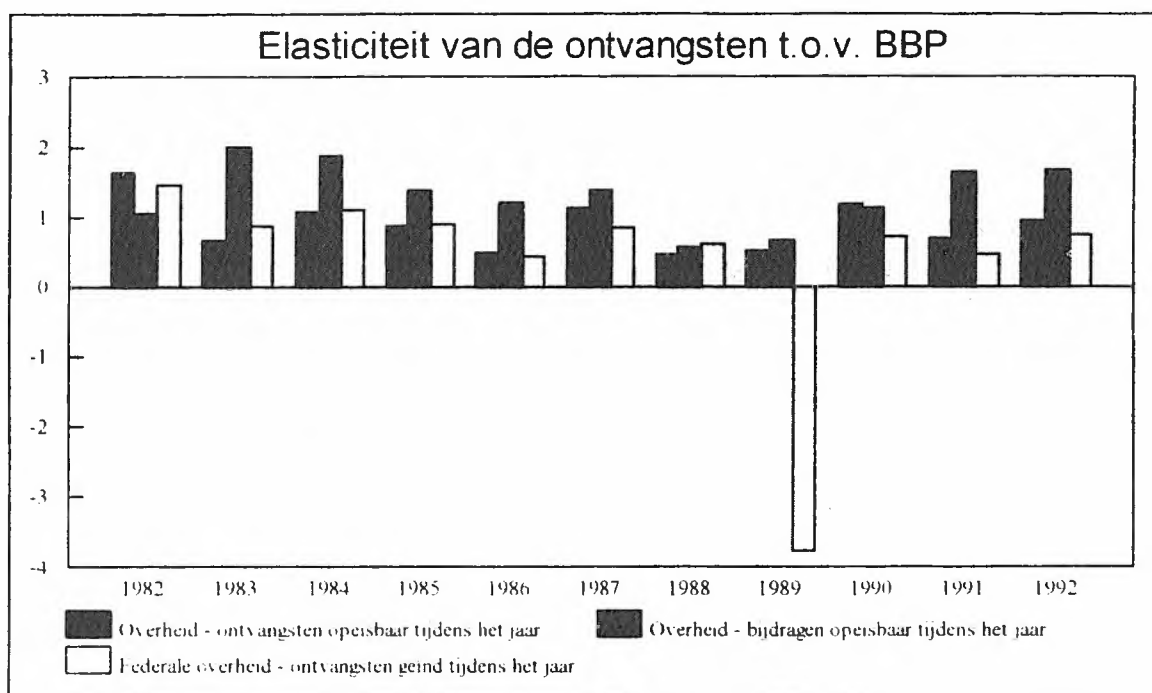
Door de hierboven vermelde vermindering van de netto financieringsbehoefte is het aandeel van de leningen in de financiering van de uitgaven van de overheid teruggevallen. Er kunnen echter twee redenen gegeven worden waarom de evolutie van het aandeel van de **directe belastingen** en dat van de **socialen bijdragen** in het licht gesteld moet worden. Eerst en vooral nemen ze in 1992 een even groot aandeel voor hun rekening, wat betekent dat de sociale afhoudingen momenteel even hoog liggen als de personen- en de vennootschapsbelasting. Vervolgens zijn de directe belastingen in heel die periode wel stabiel gebleven, maar gaan de sociale bijdragen daarentegen in sterk stijgende lijn, terwijl het aandeel van de sociale overdrachten in de totale uitgaven ongewijzigd gebleven is. De staatstussenkomst ten gunste van de sociale zekerheidsstelsels neemt dus met andere woorden voortdurend af.

Men kan trouwens stellen dat de netto financieringsbehoefte momenteel grotendeels overeenstemt met de ontoereikende eigen middelen van de sociale zekerheid (pensioenen van de overheidssector inbegrepen). Het zou dus wel zin kunnen hebben een afhouding in te voeren die duidelijk als een sociale afhouding aangemerkt wordt - voor zover deze niet uitsluitend op het menselijk potentieel toegepast wordt - aangezien het sociale systeem van België inderdaad met een belangrijk tekort inzake de eigen financiering te kampen heeft.

Gelet op de proporties van dat tekort dient men bovendien ook inspanningen te doen op het vlak van de uitgaven.

De gevoeligheid van de ontvangsten voor de groei van het BBP wordt geïllustreerd in het hierna volgende histogram, waar hun elasticiteit gemeten worden.

Elasticiteit van de sociale bijdragen, de fiscale ontvangsten van de gezamenlijke overheid en de fiscale ontvangsten van de federale overheid (Rijksmiddelen) tegenover het bruto binnenlands produkt.

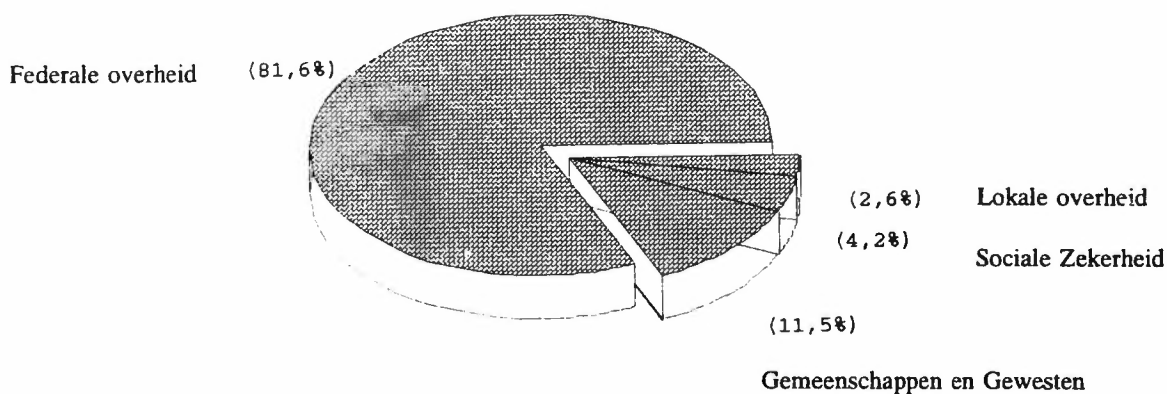


De zeer opmerkelijke daling van de elasticiteit van de rijksmiddelenontvangsten in 1989 is een uitvloeisel van de hervorming van de instellingen in 1988, die qua financiering geconcretiseerd werd door de bijzondere wet van januari 1989. De ontvangsten schijnen, meer in het algemeen, op heel wisselende wijze gevoelig te zijn voor de economische groei en zulks geldt nog meer voor de sociale bijdragen dan voor de fiscale ontvangsten. Wegens die veranderlijke gevoeligheid dienen jaarlijks bijkomende maatregelen genomen te worden om het aandeel van de fiscale middelen en/of dat van de sociale middelen in vergelijking met het BBP stabiel te houden, d.w.z. om tot een eenheidselasticiteit te komen. Over gans de beschouwde periode genomen hebben de directe, indirecte en kapitaalbelastingen van de overheid een elasticiteit van 0,86, terwijl die van de sociale bijdragen 1,41 bedraagt.

De federale staat wordt daarenboven geconfronteerd met een toename van zijn **afgestane ontvangsten** bestemd voor internationale instellingen en voor de Gemeenschap-

pen en de Gewesten (zie bijlagen). In het convergentieplan wordt overigens bepaald dat **het aandeel van de netto financieringsbehoefte** van de federale overheid in het tekort van de gezamenlijke overheid ongeveer rond 90 % schommelt, zulks rekening houdend met het feit dat de sociale zekerheid een overschot moet opleveren. Daar deze laatste voorwaarde in 1991-1992 niet vervuld is, ligt het aandeel van de federale overheid ongeveer tien procent lager dan dat cijfer (zie bijlagen) ; dat is iets gunstiger dan de situatie van de Gemeenschappen en de Gewesten, zelfs voor zover de sociale zekerheid in de toekomst het verwachte batige saldo behaalt.

UITSPLITSING VAN DE NETTO FINANCIERINGSBEHOEFTE IN 1992.



* * *

Referenties :

- Statistische studies van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, nummer 97, 1994 (nationale rekeningen)
- Nationale Bank van België, Verslag 1993 en van voorgaande jaren

Voor die twee bronnen zijn de gegevens vastgelegd volgens de definities van het Europees Stelsel van Economische Rekeningen (ESER). De ESER-rekeningen zijn ook terug te vinden in de economische begrotingen (Economische Zaken) die de regering aanwendt om haar begrotingen op te maken, evenals in de criteria inzake budgettaire convergentie van Maastricht.

- Conjunctuurnota van de Studie- en Documentatiedienst van het Ministerie van Financiën (04/02/94).
- Algemene toelichting van de uitgaven en de ontvangsten 1994.

Voor die twee bronnen stemmen de cijfers in verband met de ontvangsten overeen met de bedragen die in de loop van het betrokken jaar werkelijk geïnd worden.

**STATISTISCHE
BIJLAGEN**

1911 (cijfers marktaandeel (in millioen gulden van het H.N.)	Nieuw-Nederlandsch West-Indië en verspreide									
	1911	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920
3 511 611	3 511 611	3 511 611	3 511 611	3 511 611	3 511 611	3 511 611	3 511 611	3 511 611	3 511 611	3 511 611
100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Nieuw-Nederlandsch West-Indië en verspreide	Nieuw-Nederlandsch West-Indië en verspreide									
	1911	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920
555	555	555	555	555	555	555	555	555	555	555
100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Totaal van de (NIVANGSIN)	Totaal van de (NIVANGSIN)									
	1911	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920
1 688	1 688	1 688	1 688	1 688	1 688	1 688	1 688	1 688	1 688	1 688
100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Totaal van de overdrachten van de sociale zekerheid aan particulieren (1) (2)	Totaal van de overdrachten van de sociale zekerheid aan particulieren (1) (2)									
	1911	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920
854	854	854	854	854	854	854	854	854	854	854
100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Totaal van de overdrachten van de sociale zekerheid aan particulieren (1) (2)	Totaal van de overdrachten van de sociale zekerheid aan particulieren (1) (2)									
	1911	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920
1 888	1 888	1 888	1 888	1 888	1 888	1 888	1 888	1 888	1 888	1 888
100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Totaal van de overdrachten van de sociale zekerheid aan particulieren (1) (2)	Totaal van de overdrachten van de sociale zekerheid aan particulieren (1) (2)									
	1911	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920
2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

overeenkomst van de landen, met uitzondering van de overheid

	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
overheid	40,1%	33,4%	34,5%	34,0%	34,5%	34,5%	34,2%	32,6%	31,3%	30,7%
overheid	22,5%	23,8%	26,7%	27,7%	28,5%	28,9%	29,1%	29,4%	29,7%	30,7%
overheid	21,1%	21,1%	20,8%	20,4%	21,8%	22,3%	23,2%	24,5%	22,9%	22,8%
overheid	0,6%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,6%	0,6%
overheid	4,4%	4,2%	4,2%	2,7%	2,4%	2,3%	2,6%	2,6%	2,6%	2,6%
overheid	22,5%	16,1%	15,3%	16,2%	14,2%	12,5%	12,4%	11,2%	12,8%	13,1%
overheid	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

overeenkomst van de landen, met uitzondering van de overheid

	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
overheid	41,8%	38,7%	42,7%	42,5%	44,0%	43,9%	44,0%	43,7%	44,5%	44,7%
overheid	20,2%	19,0%	19,0%	18,5%	18,4%	18,9%	17,9%	17,5%	17,9%	17,8%
overheid	17,4%	10,9%	9,9%	9,5%	9,4%	9,2%	8,6%	8,6%	8,3%	8,3%
overheid	10,4%	16,1%	9,5%	9,4%	9,1%	10,0%	9,3%	8,9%	9,1%	8,8%
overheid	15,4%	15,8%	18,4%	19,7%	19,1%	19,0%	20,2%	21,0%	19,9%	20,4%
overheid	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

overheid met uitzondering van de landen, met uitzondering van de overheid

	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
overheid	1,94%	0,66%	0,86%	0,48%	1,37%	0,47%	0,51%	1,17%	0,68%	0,95%

overheid met uitzondering van de landen, met uitzondering van de overheid

	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
overheid	1,06%	1,98%	1,66%	1,19%	1,39%	0,57%	0,67%	1,14%	1,64%	1,65%

1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996, 1996-1997, 1997-1998, 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024, 2024-2025, 2025-2026, 2026-2027, 2027-2028, 2028-2029, 2029-2030, 2030-2031, 2031-2032, 2032-2033, 2033-2034, 2034-2035, 2035-2036, 2036-2037, 2037-2038, 2038-2039, 2039-2040, 2040-2041, 2041-2042, 2042-2043, 2043-2044, 2044-2045, 2045-2046, 2046-2047, 2047-2048, 2048-2049, 2049-2050, 2050-2051, 2051-2052, 2052-2053, 2053-2054, 2054-2055, 2055-2056, 2056-2057, 2057-2058, 2058-2059, 2059-2060, 2060-2061, 2061-2062, 2062-2063, 2063-2064, 2064-2065, 2065-2066, 2066-2067, 2067-2068, 2068-2069, 2069-2070, 2070-2071, 2071-2072, 2072-2073, 2073-2074, 2074-2075, 2075-2076, 2076-2077, 2077-2078, 2078-2079, 2079-2080, 2080-2081, 2081-2082, 2082-2083, 2083-2084, 2084-2085, 2085-2086, 2086-2087, 2087-2088, 2088-2089, 2089-2090, 2090-2091, 2091-2092, 2092-2093, 2093-2094, 2094-2095, 2095-2096, 2096-2097, 2097-2098, 2098-2099, 2099-2100, 2100-2101, 2101-2102, 2102-2103, 2103-2104, 2104-2105, 2105-2106, 2106-2107, 2107-2108, 2108-2109, 2109-2110, 2110-2111, 2111-2112, 2112-2113, 2113-2114, 2114-2115, 2115-2116, 2116-2117, 2117-2118, 2118-2119, 2119-2120, 2120-2121, 2121-2122, 2122-2123, 2123-2124, 2124-2125, 2125-2126, 2126-2127, 2127-2128, 2128-2129, 2129-2130, 2130-2131, 2131-2132, 2132-2133, 2133-2134, 2134-2135, 2135-2136, 2136-2137, 2137-2138, 2138-2139, 2139-2140, 2140-2141, 2141-2142, 2142-2143, 2143-2144, 2144-2145, 2145-2146, 2146-2147, 2147-2148, 2148-2149, 2149-2150, 2150-2151, 2151-2152, 2152-2153, 2153-2154, 2154-2155, 2155-2156, 2156-2157, 2157-2158, 2158-2159, 2159-2160, 2160-2161, 2161-2162, 2162-2163, 2163-2164, 2164-2165, 2165-2166, 2166-2167, 2167-2168, 2168-2169, 2169-2170, 2170-2171, 2171-2172, 2172-2173, 2173-2174, 2174-2175, 2175-2176, 2176-2177, 2177-2178, 2178-2179, 2179-2180, 2180-2181, 2181-2182, 2182-2183, 2183-2184, 2184-2185, 2185-2186, 2186-2187, 2187-2188, 2188-2189, 2189-2190, 2190-2191, 2191-2192, 2192-2193, 2193-2194, 2194-2195, 2195-2196, 2196-2197, 2197-2198, 2198-2199, 2199-2200, 2200-2201, 2201-2202, 2202-2203, 2203-2204, 2204-2205, 2205-2206, 2206-2207, 2207-2208, 2208-2209, 2209-2210, 2210-2211, 2211-2212, 2212-2213, 2213-2214, 2214-2215, 2215-2216, 2216-2217, 2217-2218, 2218-2219, 2219-2220, 2220-2221, 2221-2222, 2222-2223, 2223-2224, 2224-2225, 2225-2226, 2226-2227, 2227-2228, 2228-2229, 2229-2230, 2230-2231, 2231-2232, 2232-2233, 2233-2234, 2234-2235, 2235-2236, 2236-2237, 2237-2238, 2238-2239, 2239-2240, 2240-2241, 2241-2242, 2242-2243, 2243-2244, 2244-2245, 2245-2246, 2246-2247, 2247-2248, 2248-2249, 2249-2250, 2250-2251, 2251-2252, 2252-2253, 2253-2254, 2254-2255, 2255-2256, 2256-2257, 2257-2258, 2258-2259, 2259-2260, 2260-2261, 2261-2262, 2262-2263, 2263-2264, 2264-2265, 2265-2266, 2266-2267, 2267-2268, 2268-2269, 2269-2270, 2270-2271, 2271-2272, 2272-2273, 2273-2274, 2274-2275, 2275-2276, 2276-2277, 2277-2278, 2278-2279, 2279-2280, 2280-2281, 2281-2282, 2282-2283, 2283-2284, 2284-2285, 2285-2286, 2286-2287, 2287-2288, 2288-2289, 2289-2290, 2290-2291, 2291-2292, 2292-2293, 2293-2294, 2294-2295, 2295-2296, 2296-2297, 2297-2298, 2298-2299, 2299-2300, 2300-2301, 2301-2302, 2302-2303, 2303-2304, 2304-2305, 2305-2306, 2306-2307, 2307-2308, 2308-2309, 2309-2310, 2310-2311, 2311-2312, 2312-2313, 2313-2314, 2314-2315, 2315-2316, 2316-2317, 2317-2318, 2318-2319, 2319-2320, 2320-2321, 2321-2322, 2322-2323, 2323-2324, 2324-2325, 2325-2326, 2326-2327, 2327-2328, 2328-2329, 2329-2330, 2330-2331, 2331-2332, 2332-2333, 2333-2334, 2334-2335, 2335-2336, 2336-2337, 2337-2338, 2338-2339, 2339-2340, 2340-2341, 2341-2342, 2342-2343, 2343-2344, 2344-2345, 2345-2346, 2346-2347, 2347-2348, 2348-2349, 2349-2350, 2350-2351, 2351-2352, 2352-2353, 2353-2354, 2354-2355, 2355-2356, 2356-2357, 2357-2358, 2358-2359, 2359-2360, 2360-2361, 2361-2362, 23

© 2000 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

Արժանատի է լինում համարել, որ ինքնաշարժիչ զորքերը, որոնք իրենց համարում են ինքնավար, իրականում չեն կարող համարվել ինքնավար, քանի որ իրենց գործողությունները կախված են իրենց հրամանատարներից:

1.11.1 Եթ ԵՊՀ-ում կառավարող իշխանությունները և քաղաքացիական ընկերությունները չեն օգտագործում իրենց հնարավորությունները՝ օգնելու և աջակցելու զանազան խմբերի և անհատների զարգացմանը, ապա ինքնին զարգացնելու և իրենց հնարավորությունները օգտագործելու համարժեք չեն ունենում։

တစ်ခုတည်းသော အကျိုးအမြတ်ကို ခွဲဝေရန်
အကျိုးအမြတ်ကို ခွဲဝေရန်

Learn with the motivation of a child

lasted the war the institution was organized in 1967.

1967 was a year of great change for the institution. In 1967, the institution was reorganized as a public corporation under the Public Corporation Act, No. 108 of 1967. This was done to ensure the independence of the institution from government interference. The new organization was established on January 1, 1968.

unpublished manuscript, 1990; see also
unpublished manuscript, 1990

[000000 000]

(continued from page 10)

DECLARATION OF THE BOARD OF DIRECTORS

(b)(1)(B) (iii)

(Total area in outcrops of the same)

(1) 1997年12月1日以前に作成されたもの

(continued from p. 10)

Verfahren / Verfahren

1925 100]

[illegible]

DEEL II

SECTIE 01 - DOTATIEN

Afdeling 34 - Niet wederkerende dotaties

Binnen deze organisatie-afdeling voorziet het ontwerp van aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor 1994 twee kredieten, bestemd voor de Duitstalige Gemeenschap (krediet 01.34.1 ad 5,4 miljoen frank) en voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (krediet 01.34.2 ad 0,6 miljoen frank), ter uitvoering van het arrest van het Hof van Beroep te Brussel van 24 januari 1991 dat de Belgische Staat veroordeelde tot het betalen van de voor 1986 en 1987 voorziene subsidies aan het sindsdien afgeschafte Rijksfonds voor Sociale Reclassering van de Mindervaliden.

Hiermee gaat de regering ten dele in op een aantal vroegere opmerkingen (1) van het Rekenhof in verband met de uitvoering van voornoemd arrest.

Het Rekenhof wijst er evenwel op dat, rekening gehouden met de thans voorgelegde begrotingsaanpassing, ook voor het RIZIV (schuld van 170,54 miljoen frank in hoofdsom, vermeerderd met gerechtelijke interesten) nog steeds de nodige kredieten moeten worden voorzien.

Wat de Vlaamse en de Franse Gemeenschap betreft zal eveneens nog een beperkt krediet nodig zijn voor de vereffening van een klein saldo van de hoofdsom, te verhogen met de gerechtelijke interesten vanaf 1 januari 1991.

Voor de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ten slotte slaan de thans ingeschreven kredieten op de verschuldigde hoofdsom, vermeerderd met de gerechtelijke interesten 1988, 1989 en 1990. Voor de gerechtelijke interesten vanaf 1 januari 1991 moeten ook nog de nodige kredieten worden ingeschreven.

1) In zijn brief van 10 februari 1993 en in het verslag bij de aangepaste begroting 1993 wees het Rekenhof erop dat, naast de Vlaamse en de Franse Gemeenschap, ook de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, als schuldeisers, een deel van de subsidies (vermeerderd met gerechtelijke interesten) dienden te ontvangen.

SECTIE 12 - JUSTITIE

1. Meerjarenplan

De verschillende programma's of activiteiten met betrekking tot het "meerjarenplan Justitie" of het "contract met de burger" worden globaal verminderd met 570 miljoen frank. Uit de departementale nota blijkt dat deze aanpassingen rekening houden, enerzijds met uitvoering van de programma's en anderzijds met de overheveling van personeelsuitgaven voorzien in deze programma's naar de bestaansmiddelenprogramma's. Hierover worden drie opmerkingen geformuleerd.

- 1° Het respectievelijk aandeel van de twee aanpassingsoorzaken had duidelijk kunnen worden aangegeven in de departementale nota.
- 2° In de voorafbeelding van de resultaten van de uitvoering van de begroting voor 1993 wees het Rekenhof erop dat de zeer zwakke benuttingsgraad van de kredieten "contract met de burger" verband hield met het buiten beschouwing laten van de tijd die nodig is voor de verwezenlijking van de verschillende projecten.
Het opstarten van nieuwe projecten bij middel van een meerjarenplan zou, per definitie, hiermee meer rekening moeten houden. De herziening naar beneden van de kredieten, verantwoord door de mate van uitvoering van de programma's, lijkt er op te wijzen dat de mogelijkheden van de administratie om snel nieuwe projecten te verwezenlijken, werden overschat.
- 3° De overheveling van sommige uitgaven, voorzien in het meerjarenplan, naar bestaansmiddelenprogramma's is ten nadele van de doorzichtigheid van de begroting omdat die niet toelaat het geheel van de middelen te kennen die worden besteed aan bepaalde doelstellingen, noch een correcte opvolging te verzekeren van de verwezenlijking van specifieke projecten met betrekking tot het "contract met de burger" of het meerjarenplan.

2. Programma 12.51.1 - Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden

Bij het onderzoek van de ontwerpbegroting 1993, heeft het Rekenhof erop gewezen dat het krediet voor dit programma aanzienlijk was verminderd, gaande van 853,7 miljoen frank in 1992 tot 764,2 miljoen frank, zonder dat de departementale nota enige verklaring gaf voor deze vermindering.

Het blijkt dat die vermindering inderdaad niet verantwoord was, vermits het departement vandaag een krediet vraagt voor vorige jaren van 133,7 miljoen frank, teneinde het krediettekort te dekken voor 1993.

De gevraagde verhoging van het krediet voor het lopend jaar ($\pm$ 55,4 miljoen frank op een initiële krediet van 806,7 miljoen) brengt dit overigens op het niveau van 1992. Rekening houdend met de verhoging van de gevangenisbevolking en de belangrijkheid van de uitgaven in 1993 ($\pm$ 900 miljoen frank), kan men zich afvragen of deze verhoging voldoende is, zelfs als de departementale nota een comparatieve doorlichting aankondigt van de strafinrichtingen met het oog op een rationalisatie van de werkingskosten.

SECTIE 14 - BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

1. Programma 14.42.0 - Bestaansmiddelenprogramma diplomatieke en consulaire posten

Organiek fonds : Fonds bestemd tot het gebruik van de verkoop van onroerende goederen.....

In de wetsbepaling 2.14.1 wordt bepaald dat de voor vastlegging beschikbare middelen van het Fonds op 1 januari 1994 worden teruggebracht tot 4,0 miljoen frank. Dit wordt in de krediettabel geconcretiseerd door vermindering van de vastleggingskredieten met 37,5 miljoen frank als "desaffectatie van middelen" (blz. 196-197).

Zoals het Rekenhof reeds heeft opgemerkt in zijn voorafbeelding van de uitvoering van de begroting 1993 is het aangewezen dat een beslissing om de saldi van het fonds te desaffecteren zou slaan op de ontvangsten van het fonds, zodat zowel de vastleggings- als de ordonnanceringsmiddelen in dezelfde mate worden getroffen.

2. Programma 14.51.1 - Buitenlandse handel

Het initiële krediet van dit programma werd verhoogd met 34 miljoen frank met het oog op de hernieuwing van het krediet van het programma PHARE 1993 (2). Het stemt overeen met het niet-gebruikte ordonnanceringskrediet dat bij koninklijk besluit van 16 november 1993 houdende de verdeling van provisionele kredieten (opgenomen onder het programma 18.60.1 in de algemene uitgavenbegroting 1993) aan het programma 14.51.1 werd toegekend. Het tijdig treffen van het vermelde besluit (de beslissing van de ministerraad dateerde van 14 mei 1993) had de gedeeltelijke hernieuwing van vermeld krediet in 1994 kunnen vermijden.

2) Het gesplitst krediet werd globaal genomen met 21 miljoen frank verminderd als resultaat van een vermindering met 55 miljoen en een verhoging met 34 miljoen (zie toelichting, blz. 43).

SECTIE 16 - LANDSVERDEDIGING

1. Wetsbepalingen 1.00.2 en 2.16.1 in verband met de toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut (N.G.I.)

De wetsbepaling 1.00.2 van het ontwerp van aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voorziet, in afwijking van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het N.G.I., de volledige tenlasteneming van de staatstoelage aan het N.G.I. door het departement Landsverdediging. Daartoe worden in het programma 16.90.1 - Cartografische steun de nodige bijkredieten ingeschreven.

Bij de bijzondere wetsbepalingen wordt een artikel opgenomen (artikel 2.16.1) dat het N.G.I. opneemt in de lijst van de instellingen die een facultatieve toelage ontvangen.

Het Rekenhof meent dat deze laatste bepaling overbodig is, daar het hier niet om een facultatieve toelage gaat, maar wel om een toelage voorzien door voornoemde organieke wet van 8 juni 1976.

Het dringt tevens aan op een wijziging van deze organieke wet, indien de door artikel 1.00.2 opgezette procedure in de toekomst behouden blijft en aldus een permanent karakter krijgt.

2. Wetsbepaling 2.16.3 betreffende een orderekening van de thesaurie bestemd voor verrichtingen inzake humanitaire operaties

De wetsbepaling 2.16.3 machtigt de Minister van Landsverdediging om de ontvangsten voortvloeiend uit de Belgische deelname aan de humanitaire operaties aan te rekenen op een rekening van de thesaurie nr. 87.07.09.33 en om deze ontvangsten aan te wenden tot dekking van uitgaven voortvloeiend uit voornoemde operaties.

Deze rekening is niets anders dan een afsplitsing van de bestaande rekening nr. 82.04.01.68 bestemd voor verrichtingen in het kader van verdragen en (inter)nationale akkoorden en waarop tot nog toe een deel van de verrichtingen in verband met de humanitaire operaties werden aangerekend. Voor de werking van de nieuwe rekening worden dezelfde procedures voorzien als voor de rekening 82.04.01.68 (3).

Het Rekenhof is van oordeel dat men voor de registratie van de verrichtingen in verband met de humanitaire operaties veeleer had kunnen opteren voor het meer orthodox instrument van de organieke begrotingsfondsen, dat met de hervorming van 1989 speciaal ontworpen werd voor verrichtingen van dit type. Dit zou ook toelaten deze verrichtingen

3) De aanwendingsprocedure van deze rekening wordt geregeld door de bijzondere wetsbepaling 2.16.12 van de initiële algemene uitgavenbegroting 1994.

op te nemen in de algemene uitgavenbegroting onder een nieuw te creëren programma - Humanitaire operaties, waarin de meerkosten veroorzaakt door deze operaties kunnen worden gegroepeerd.

3. Kostprijs van de humanitaire operaties

Volgens de verantwoording bij de algemene uitgavenbegroting bedraagt de meerkost van de humanitaire operaties voor 1994, ten laste van Landsverdediging, 1.300 miljoen frank

In werkelijkheid werd deze meerkost, tijdens de begrotingscontrole, geraamd op 1.666 miljoen frank. Om te voorkomen dat de kredieten met dit bedrag zouden verhoogd worden, besliste de regering dat Landsverdediging een bedrag van 366 miljoen frank, afkomstig van derden, mocht behouden en deze dus niet moest doorstorten naar de Schatkist, zoals vroeger overeengekomen.

Deze 366 miljoen frank moeten gevoegd worden bij de aanvullende middelen waarover het departement mag beschikken, bovenop de eigenlijke begrotingsenveloppe.

Het geheel van de middelen waarover Landsverdediging kan beschikken, ziet er bijgevolg als volgt uit :

(in miljoenen frank)	Initiële begroting	Aangepaste begroting
Gesplitste en niet-gesplitste kredieten	97.845,8	96.947,4
Variabele kredieten	1.182,8	1.156,9
Interesten F-16	100,0	270,0
Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	100,0	100,0
Opbrengst van de verkoop van overtollig materieel	1.300,0	1.300,0
Niet-doorstorting van middelen naar de Schatkist	-	366,0
	100.528,6	100.140,3

SECTIE 17 - GEMEENSCHAPPELIJKE DIENST EN RIJKSWACHT

1. Wetsbepaling - artikel 2.17.1

Gelet op de mogelijke belangrijke financiële en patrimoniale weerslag van de overeenkomsten tot afstand van overtollig materieel en/of goederen acht het Rekenhof het gewenst dat periodiek mededeling wordt gedaan van de verleende tussenkomsten aan het parlement en het Rekenhof.

2. Programma 17.50.0 - Bestaansmiddelen

De verantwoording van de kredietaanpassingen vermeldt de schrapping van een krediet van 180 miljoen frank, voorzien in de initiële algemene uitgavenbegroting voor de automatische vaststelling van misdrijven (programma 17.50.0, activiteit 5).

In dat verband wijst het Rekenhof erop dat een wetsontwerp tot wijziging van artikel 62 van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, en houdende expliciete erkenning van onbemande toestellen voor de controle van verkeersovertredingen, op 28 oktober 1993 door de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd overgezonden aan de Senaat.

De gevraagde kredietvermindering op dit programma zal, ingeval van goedkeuring van voornoemd wetsontwerp, wellicht een nieuwe aanpassing van de begroting vereisen, wanneer in 1994 deze nieuwe politiek inzake verkeersveiligheid zou worden opgestart. Deze handelwijze is des te meer verwonderlijk omdat de regering oorspronkelijk reeds de budgettaire middelen voor de realisatie van deze projecten had opgenomen in de initiële begroting.

SECTIE 18 - FINANCIEN

1. Wetsbepalingen

Artikel 2.18.1 van het wetsontwerp beoogt geen afwijking op de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit maar wel een wettelijke basis te verschaffen voor de Belgische financiële bijdrage aan het Fonds voor Technische Bijstand en van het Fonds voor Nucleaire Veiligheid, opgericht in de schoot van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling. In voorkomend geval zal het debat nopens de eerste stortingen dus plaats moeten vinden naar aanleiding van het onderzoek van de voorliggende begrotingswet.

Artikel 2.18.4 beoogt een verruiming van de draagwijdte van het artikel 2.18.3 van de wet van 24 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994. Dit artikel heeft betrekking op het programma 60/1 van het Ministerie van Financiën - Interdepartementale provisionele kredieten en meer specifiek alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programmatie en de aanwervingen, en laat hun verdeling toe, bij middel van een koninklijk besluit, over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen. De uitgaven verbonden aan de hulpoperatie in Ruanda in april 1994 zouden, onder hun nieuwe benaming, gevoegd worden bij de hierboven opgesomde personeelsuitgaven.

Deze budgettaire toevoeging heeft voor gevolg dat de daarmee beoogde uitgaven elke coherentie verliezen omdat het niet enkel meer gaat om personeelsuitgaven, maar eveneens om uitgaven in het kader van de tussenkomst in Ruanda welke een gans andere doelstelling hebben. Dit impliceert dat de Kamers in de onmogelijkheid verkeren om de respectieve omvang van de uitgaven in deze twee domeinen te onderscheiden. Het gebruik van een onderscheiden basisallocatie genaamd "Hulpoperatie aan Rwanda" en ingeschreven op het programma 18.60.1 - interdepartementale provisionele kredieten, zou aan deze opmerking vooralsnog tegemoet kunnen komen.

2. Programma 18.61.1 - Internationale financiële betrekkingen en 18.61.3 - Ontwikkelingshulp

Twee opmerkingen dienen te worden geformuleerd met betrekking tot deze programma's. Enerzijds maakt de aangekondigde tussenkomst van 500.000 ecu ten voordele van het Fonds voor Nucleaire Veiligheid (zie hierboven) niet het voorwerp uit van een inschrijving in de begroting. Anderzijds heeft het Rekenhof, naar aanleiding van het onderzoek van de initiële administratieve begroting voor 1994, gewezen op onderschattingen met betrekking tot de inschrijving van België op kapitaalverhogingen van de Europese Investeringsbank en het lidmaatschap van de Internationale Ontwikkelingsassociatie. Deze onderschattingen werden niet gecorrigeerd.

3. Afzonderlijke sectie - materiële fout

Het fonds 66.36 B van hoofdstuk 18 van de afzonderlijke sectie verwijst naar roerende inkomens in de Nederlandse tekst en naar onroerende inkomens in de Franse tekst.

SECTIE 24 - SOCIALE VOORZORG

1. Wetsbepaling - artikel 2.24.1

Deze wetsbepaling, welke de benutting toestaat van het beschikbare krediet 1993, overgedragen naar 1994 ten bedrage van 526,1 miljoen frank voor de aanrekening van uitgaven betreffende tegemoetkomingen aan gehandicapten, is een nutteloze afwijking van de reglementering op de rijkscomptabiliteit in verband met het begrotingsprincipe van de éénjarigheid (artikelen 5 en 6 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit).

Deze bepaling heeft, inderdaad, enkel tot doel een bijkomende vermindering toe te staan van de bijkredieten van het lopend jaar ten belope van 511 miljoen frank en dus de begroting van dit departement gunstiger voor te stellen ; deze kredietvermindering stemt echter niet overeen met een vermindering van de uitgaven. De invoeging van dergelijke wetsbepalingen vertekent de vergelijking in de tijd van de kredieten en hun aanwending, evenals vanuit een meer algemene invalshoek, de controle van de begrotingsnormen.

2. Programma 24.51.4 - Arbeidsongevallen en beroepsziekten.

Bij gebrek aan een vastleggingsmachtiging kunnen de genomen vastleggingen in 1994 ten laste van het fonds dat verbonden is met dit programma, de reële geïnde ontvangsten verhoogd met het reële beschikbare saldo op 1 januari 1994 niet overschrijden. De eenvoudige vermelding van een negatief saldo voor de vastleggingen op het einde van 1994 in de tabel van de kredieten kan slechts een afwijking betekenen op de bepalingen van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit.

SECTIE 25 - VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

1. Verantwoording van de kredietwijzigingen

Deze sectie van de algemene uitgavenbegroting maakt het voorwerp uit van belangrijke aanpassingen waarvan de verantwoording erg summier is geformuleerd.

Dit is met name het geval voor het programma 25.51.3 "Inspectie van voedingsmiddelen". Net zoals in de begrotingsaanpassing voor 1993 worden de kredieten hier in belangrijke mate teruggeschroefd (-57,2 miljoen frank, d.i. 30% van het oorspronkelijke krediet). De doelstelling om deze dienst op een betekenisvolle manier te versterken, wat reeds sinds 2 jaar is aangekondigd, lijkt dus opnieuw uitgesteld.

De kredieten voor de programma's 25.53.1 "Hospitalisaties" (+ 1.472,5 miljoen frank) en 25.54.5 "Opvang vluchtelingen" (+ 1.804,8 miljoen frank) zijn eveneens in belangrijke mate gewijzigd. Voor dergelijke aanpassingen zouden in de departementale nota cijfergegevens over de gebruikte parameters moeten voorkomen.

2. De begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring

Volgens de bij het wetsontwerp gevoegde begroting zou het Instituut voor Veterinaire Keuring op het einde van 1994 een overschot van 96,5 miljoen frank moeten realiseren.

Deze begroting geeft aanleiding tot drie opmerkingen :

- 1° Er is geen rekening gehouden met de besparingsmaatregel in de werking van de parastatalen (4), beslist door de regering, die voor dit instituut zou moeten oplopen tot ongeveer 25 miljoen frank.
- 2° De begroting voorziet een verhoging van de ontvangsten via een toename met 10% van de ingevorderde rechten. Die voorziene verhoging over de twaalf maanden van het jaar wordt evenwel nog niet geconcretiseerd in een reglementering, integendeel zelfs. Het wetsontwerp met betrekking tot de financiering van het Instituut voor Veterinaire Keuring, dat momenteel bij de Senaat (5) is ingediend, voorziet geen vermeerdering van deze rechten. Deze op stapel staande wet zal in de plaats komen van het koninklijk besluit van 25 januari 1989 die deze materie regelde en waartegen een verzoek tot annulatie werd ingediend bij de Raad van State.

Zelfs wanneer het wetsontwerp zou geamendeerd worden om die verhoging te voorzien

4) Algemene toelichting, blz. 60.

5) Parl. Stuk., Senaat, nr. 1060/1 (1993-1994), ingediend op 18 april 1994.

lijkt de effectieve realisatie ervan in 1994 op zijn minst onzeker.

- 3° De laatste jaren is gebleken dat het verschil tussen de in de begroting voorziene ontvangsten en hun realisatie aanzienlijk kan zijn. Het Instituut voor Veterinaire Keuring had inderdaad op 31 december 1993 een aantal onbetaalde schuldvorderingen die waren opgelopen tot ongeveer 690 miljoen frank.

De drie hierboven aangehaalde elementen tonen aan dat het aangekondigde overschot nogal hypothetisch lijkt indien de wettelijke en reglementaire bepalingen niet snel worden getroffen om de inning te verbeteren van de rechten, die praktisch de enige bron uitmaken voor de werking van het Instituut voor Veterinaire Keuring.

SECTIE 31 - LANDBOUW

Wetsbepaling - artikel 2.31.1

Deze wetsbepaling heeft tot doel een debettoestand toe te laten op de rekening "Wedden en andere vaste uitgaven voor het personeel van de ex-Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten en de ex-Nationale Zuiveldienst" van de sectie "Verrichtingen voor orde van de Thesaurie".

Volgens de verantwoording is de debettoestand van deze rekening noodzakelijk, door de vertraging die de stijving van de orderekening van de Thesaurie met variabele kredieten voor het dragen van deze vergoedingen kan meebrengen. Deze wetsbepaling geeft aanleiding tot vier opmerkingen.

- 1° De verantwoording geeft geen motivering om de betaling van deze uitgaven te laten gebeuren via een orderekening van de Thesaurie, terwijl juist de omweg via deze rekening de toelating van een debettoestand noodzakelijk maakt. De vraag rijst derhalve waarom deze uitgaven niet onmiddellijk kunnen worden aangerekend op de variabele kredieten.
- 2° De betaling via een orderekening van de Thesaurie is een vorm van debudgettering. De debettoestand zal inderdaad voor gevolg hebben dat sommige uitgaven geen of een laattijdige budgettaire afwikkeling krijgen.
- 3° De wetsbepaling legt geen beperking op wat betreft het bedrag of de termijn van de debettoestand. Indien blijkt dat de variabele kredieten onvoldoende zijn om de vaste uitgaven te dekken is geen dwangmaatregel beschikbaar om het departement ertoe aan te zetten het tekort te verminderen of weg te werken.
- 4° Het vooropgestelde mechanisme stelt de betaling van wedden ten laste van organieke fondsen in vraag. Indien de regering de betaling van uitgaven niet automatisch wil verbinden met de inning van de overeenkomstige ontvangsten is het beroep op een begrotingsfonds volkomen onterecht.

SECTIE 32 - ECONOMISCHE ZAKEN**Wetsbepaling - Artikel 2.32.3**

Deze wetsbepaling voorziet een desaffectatie, ten belope van 36,7 miljoen frank, van de ontvangsten toegewezen aan het Fonds voor de Wereldtentoonstelling te Sevilla in 1992 (programma 32.55.3).

Deze desaffectatie verschijnt niet in de krediettabel. Daarentegen komt een bedrag van 36,7 miljoen frank voor bij het artikel "Terugstorting van het saldo der ontvangsten gerealiseerd in het kader van de Wereldtentoonstelling van Sevilla in 1992 en vroeger reeds toegewezen aan het programma 32.55.3 (desaffectatie ten voordele van de schatkist)" (artikel 08.02 van titel I, sectie II, hoofdstuk 32) van het ontwerp tot aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting.

Het Rekenhof merkt op dat deze manier om de desaffectatie in de tabellen van de ontvangsten en de uitgaven van de aangepaste begrotingen voor te stellen enkel gerechtvaardigd is indien een nieuwe ontvangst van 36,7 miljoen frank effectief moet worden geïnd in 1994. In het tegengestelde geval, zou dit bedrag in feite twee maal op de Rijksmiddelenbegroting worden aangerekend.

SECTIE 33 - VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

1. Wetsbepaling - artikel 2.33.3

Deze bepaling die de Regie der Gebouwen ertoe machtigt uitgaven te betalen voor de eerste inrichtingswerken in gebouwen die door haar gehuurd worden ten behoeve van staatsdiensten, van door de staat beheerde openbare diensten en van door de staat bezoldigd personeel, houdt een afwijking in op de statutaire opdracht van deze openbare instelling.

Tenzij deze machtiging slechts tijdelijk is zou het meer aangewezen zijn de organieke wet op de Regie te wijzigen.

2. Programma 33.52.6 - SABENA

Het krediet voor dit programma, in de oorspronkelijke begroting vastgesteld op 1.207,3 miljoen frank, was volledig bestemd voor de betaling van interesten op de leningen afgesloten door de N.V. BELFIN voor de financiering van de staatsparticipatie in het kapitaal van SABENA. Dit krediet werd geannuleerd in het aanpassingsblad ingevolge de overheveling van deze kosten naar de begroting van de rijksschuld.

Het Rekenhof wijst er echter op dat op dit programma in 1994 reeds voor 507,4 miljoen frank werd geordonnanceerd, zodat deze aanpassing onmiddellijk leidt tot een kredietoverschrijding.

3. Programma 33.56.4 - Organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer

Alhoewel de verantwoordingsnota het niet nader vermeldt, worden door de aangekondigde aanpassingen van basisallocaties de kredieten met betrekking tot de bevordering van de verkeersveiligheid praktisch tot nul herleid (B.A. 56.41.12.55 en 56.41.33.04), wat nochtans één van de specifieke doelstellingen vormt van dit programma.

SECTIE 51 - RIJKSSCHULD**Wetsbepaling : artikel 2.51.4**

Artikel 2.51.7 van de initiële begroting dat voor de eerste maal werd ingevoerd door de wet houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor 1993, voorziet de aanwending van de boekhoudkundige kapitaalwinsten, gerealiseerd bij de omruiling van oude titels tegen lineaire obligaties, voor de betaling van interesten via een thesaurierekening die wordt gestijfd door de basisallocatie 91.04. van het programma "lasten van leningen".

In het wetsontwerp tot aanpassing van de begroting 1994 is een nieuwe formulering van deze beschikking opgenomen. Zij voorziet de uitbreiding van de boekhoudkundige aanwendingstechniek naar andere uitgifteverschillen. Deze laatste zijn uitgiftepremies op nieuwe leningen die voor de schatkist positief of negatief kunnen zijn alsook eventuele omruilingsverliezen. Deze nieuwe verrichtingen zullen rechtstreeks op de thesaurierekening worden geboekt.

Het gebruik van deze rekening kan tot gevolg hebben dat bepaalde financiële stromen minder duidelijk tot uiting komen. Alleen het globale jaarlijkse saldo, na compensatie tussen de ontvangsten en de uitgaven, zal het voorwerp uitmaken van een budgettaire regularisatie.

Om een voldoende grote boekhoudkundige transparantie te garanderen en om het nazicht door het Rekenhof van deze verrichtingen, waarbij de bedragen zeer aanzienlijk kunnen zijn (6), mogelijk te maken, zou het opstellen van een jaarlijkse beheersrekening, over te leggen aan het Rekenhof, in de tekst van de wettelijke beschikking moeten worden voorzien.

6) In de verantwoording van de wijzigingen per organisatie-afdelingen en per programma's (Parl. stuk 1413/1 - 93/94, Kamer, blz. 145) raamt het departement de vermindering van de begrotingslast voor het programma 1 "Interestlasten" op 26 miljard frank (raming op basis van de marktgegevens beschikbaar in februari 1994) ten gevolge van de integratie van de uitgifte- en omruilingspremies in de interestlasten ondanks het in de begroting opnemen van de commissies die vroeger als uitgifteverliezen werden beschouwd.

IV. — DISCUSSION GENERALE

M. Daems constate que le ministre du budget prévoit pour 1994 un déficit global des finances publiques de 5,7 % du produit intérieur brut (contre 7,2 % en 1993).

Ce genre de prévision s'est rarement réalisé par le passé. Selon le plan de convergence que le gouvernement a soumis à la Commission de la CE en juin 1992, ce déficit de 5,7 % aurait d'ailleurs déjà dû être atteint en 1992.

Il ressort d'ailleurs clairement des commentaires et observations — une fois de plus très judicieuses — de la Cour des comptes (partie I, point 3) que les objectifs de ce plan de convergence ne seront pas réalisés.

En 1992 et 1993, le déficit global des finances publiques représentait respectivement 7,1 % (pour un objectif de 5,2 %) et 7,2 % (pour un objectif ajusté de 5,8 %) du PIB.

Pour 1994, l'intervenant prévoit également un déficit d'environ 7,2 % du PIB.

Il ressort d'ailleurs du graphique de la Cour des comptes concernant l'évolution du besoin net de financement que le gouvernement s'écarte toujours plus des objectifs de son plan de convergence. Il paraît très improbable que cette tendance s'infléchisse subitement.

Il est toutefois très important que la Belgique atteigne la norme de Maastricht (un déficit global des finances publiques de 3 % du PIB en 1996), indépendamment de la réalisation éventuelle de l'Union monétaire européenne.

Notre dette publique relativement (très) importante nous contraint en effet de toute manière à poursuivre l'assainissement de nos finances publiques.

D'un point de vue purement formel, l'approbation de l'ajustement budgétaire à l'examen implique du reste l'abandon du plan de convergence.

L'intervenant insiste pour que le gouvernement en fasse également la communication officielle au Parlement.

M. Daems doute que le gouvernement soit en mesure de maintenir, comme prévu, le déficit budgétaire dans la limite de 5,7 %, ce qui représente déjà une divergence par rapport aux objectifs du plan de convergence.

Même si les prévisions (plutôt optimistes) du gouvernement en matière de solde net à financer pour 1994 (315,1 milliards de francs) se réalisent ($\pm 4,3$ % du PIB), le déficit public global sera encore certainement supérieur à 5,7 % du PIB en raison du déficit prévisible qui sera enregistré par les régions et communautés, des préfinancements, des emprunts de régularisation et des débudgétisations ainsi que du déficit prévisible de la sécurité sociale et des pouvoirs locaux.

En ce qui concerne la sécurité sociale, l'équilibre budgétaire recherché par le gouvernement n'a pas

IV. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Daems stelt eerst en vooral vast dat de minister van Begroting voor 1994 een globaal overheidstekort van 5,7 % van het bruto-binnenlands produkt vooropstelt (tegenover 7,2 % in 1993).

In het verleden kwamen dergelijke voorspellingen zelden uit. Het thans voorspelde tekort van 5,7 % diende trouwens krachtens het door de regering in juni 1992 bij de EG-Commissie ingediende Convergenceplan reeds in 1992 te worden gehaald.

Uit de (andermaal zeer degelijke) commentaar en opmerkingen van het Rekenhof (deel I, punt 3) blijkt overigens duidelijk dat de doelstellingen van dit Convergenceplan niet zullen worden gehaald.

In 1992 en 1993 bedroeg het globaal overheidstekort, respectievelijk 7,1 % (ten opzichte van een doelstelling van 5,2) en 7,2 % (ten opzichte van een — aangepaste — doelstelling van 5,8) % van het BBP.

Ook voor 1994 voorspelt spreker een tekort van $\pm 7,2$ % van het BBP.

Uit de door het Rekenhof geschetste grafiek van de evolutie van de netto-financieringsbehoefte blijkt trouwens hoe de regering zich steeds verder verwijdt van de doelstellingen van haar Convergenceplan. Een plotse ombuiging van deze trend lijkt zeer onwaarschijnlijk.

Nochtans is het bereiken van de Maastrichtnorm (een globaal overheidstekort van 3 % van het BBP in 1996) los van de eventuele totstandkoming van de Europese Monetaire Unie, voor België zeer belangrijk.

Onze relatief (zeer) hoge overheidsschuld noopt ons immers hoe dan ook tot een verdere sanering van onze overheidsfinanciën.

Vanuit formeel oogpunt houdt de goedkeuring van onderhavige begrotingsaanpassing trouwens in dat het Convergenceplan wordt opgegeven.

Spreker dringt erop aan dat de regering zulks ook officieel aan het parlement zou mededelen.

De heer Daems betwijfelt of de regering in staat zal zijn dit vooropgestelde tekort van 5,7 % — dat alsdusdanig reeds een afwijking van de doelstellingen van het Convergenceplan inhoudt — te halen.

Zelfs indien de (veeleer optimistische) prognose van de regering inzake het netto te financieren saldo voor 1994 (315,1 miljard frank) wordt bewaarheid ($\pm 4,3$ % van het BBP) dan nog zal het globaal overheidstekort ingevolge het te verwachten tekort van de gewesten en gemeenschappen, de voorfinancieringen, regularisatielingen en debudgettering en het te verwachten tekort van de Sociale Zekerheid en van de lokale overheden, zeker hoger uitvallen dan 5,7 % van het BBP.

Voor de Sociale Zekerheid werd het door de regering nagestreefde begrotingsevenwicht in 1993 niet

été atteint en 1993; un déficit de 35 milliards de francs a été enregistré, malgré le recours aux réserves !

Le membre se réfère encore au commentaire de la Cour des comptes (I^{re} partie, point 3).

La Cour estime que la nouvelle répartition des compétences (à la suite de la réforme de l'Etat) réduit les possibilités de redressement budgétaire. Selon elle, la gestion paritaire est un autre frein à certaines formes que peut prendre l'assainissement des finances publiques.

M. Daems rappelle que le groupe VLD a, lui aussi, toujours déclaré que ces deux facteurs compliquent l'assainissement de nos finances publiques. L'absence de hiérarchie des normes (financières) est l'un des principaux défauts de la réforme de l'Etat opérée par le gouvernement précédent et par le gouvernement actuel.

Il estime que le gouvernement fédéral devrait exploiter d'urgence la seule possibilité que lui offre la réforme de l'Etat en ce qui concerne la limitation de la capacité d'emprunt des régions et communautés.

Il reconnaît qu'il n'y a actuellement pas de dérapage des dépenses de l'autorité fédérale. Ces dépenses ne représentent cependant qu'à peu près un cinquième de l'ensemble des dépenses. En ce qui concerne les dépenses d'intérêts (qui représentent aussi environ 1/5 de l'ensemble), il est indéniable que le ministre des Finances actuel a pris, outre des mesures de report (la capitalisation des paiements d'intérêts), des initiatives louables en vue de réduire ces dépenses dans la mesure du possible.

Il y a cependant un dérapage au niveau des dépenses des régions et communautés (également 1/5^e) et des dépenses de sécurité sociale (environ 2/5^e) et le gouvernement fédéral ne paraît pas en mesure d'y remédier !

Pratiquement aucune mesure structurelle n'a été prise depuis 1985 en ce qui concerne les dépenses de sécurité sociale. Alors qu'en 1990, ces dépenses représentaient 18,4 % du PNB, elles atteindront sans doute près de 20 % du PNB en 1994.

Si le gouvernement fait des efforts en matière de maîtrise des dépenses primaires, il ne s'attaque pas aux dépenses de sécurité sociale !

Notre sécurité sociale n'est pas sociale (certaines dépenses n'ont aucun caractère social) et n'offre en outre aucune sécurité (elle est financièrement intenable à terme).

Le gouvernement autorise une nouvelle fois un déficit de 13 milliards de francs dans la sécurité sociale pour 1994.

Loin de réduire les dépenses, il augmente les recettes par le biais du « financement alternatif » de la sécurité sociale. Sur ce point, l'intervenant n'est pas d'accord avec la Cour des comptes qui estime dans son commentaire (première partie, point 2) qu'« en l'occurrence l'Etat est seulement chargé de percevoir pour le compte de tiers ».

bereikt; ondanks het aanspreken van de reserves was er een tekort van 35 miljard frank !

Het lid citeert verder uit de commentaar van het Rekenhof (deel I, punt 3).

Volgens het Hof worden mogelijke budgettaire ombuigingen beperkt door de nieuwe verdeling van de bevoegdheden (de staatshervorming). Ook het paritaire beheer is volgens deze instelling een factor die een remmende invloed uitoefent op bepaalde mogelijkheden om de openbare financiën gezond te maken.

Ook de VLD-fractie, aldus de heer Daems, heeft steeds gesteld dat deze beide factoren de gezondmaking van onze openbare financiën bemoeilijken. Het ontbreken van een hiërarchie van de (financiële) normen is één der grootste tekorten van de staatshervorming die door deze en door de vorige regering werd doorgevoerd.

Naar zijn mening zou de federale regering dringend gebruik moeten maken van de enige haar door de staatshervorming geboden mogelijkheid om de leningscapaciteit van de gewesten en gemeenschappen te beperken.

Hij geeft toe dat de uitgaven van de federale overheid thans niet zijn ontspoord. Deze uitgaven bedragen evenwel slechts ongeveer één vijfde van het geheel. Wat de renteuitgaven (eveneens zowat 1/5 van het geheel) betreft werden door de huidige minister van Financiën naast doorschuifoperaties (de kapitalisatie van rentebetalingen) ongetwijfeld ook lovenswaardige initiatieven doorgevoerd om die in de mate van het mogelijke te beperken.

De uitgaven van de gewesten en de gemeenschappen (eveneens 1/5) en die van de sociale zekerheid (zowat 2/5) ontsporen echter wel en de federale regering blijkt niet bij machte daar iets aan te doen.

Inzake de sociale zekerheidsuitgaven werden sinds 1985 weinig of geen structurele maatregelen getroffen. In 1990 bedroegen deze uitgaven 18,4 % van het BNP. In 1994 zullen zij wellicht bijna 20 % van het BNP bedragen.

De regering doet inspanningen voor de beheersing van de primaire uitgaven; de uitgaven voor de sociale zekerheid laat zij echter ongemoeid.

Onze sociale zekerheid is niet sociaal (bepaalde uitgaven hebben geen sociaal karakter) en biedt daarenboven geen zekerheid (ze is op termijn financieel niet houdbaar).

De regering laat voor 1994 andermaal een tekort toe in de sociale zekerheid van 13 miljard frank.

Zij vermindert de uitgaven niet doch verhoogt enkel de inkomsten via de zogenaamde alternatieve financiering van de sociale zekerheid. Spreker is het op dit punt niet eens met het Rekenhof, dat in zijn commentaar (deel I, punt 2) stelt « dat de Staat in dit geval enkel optreedt voor de inning voor rekening van derden ».

Dans l'optique de M. Daems, il s'agit bel et bien d'une dérogation illicite au principe de l'universalité du budget (article 174 de la Constitution) et ces recettes devraient être inscrites au budget des voies et moyens.

Normalement, ce financement alternatif devrait s'effectuer par :

1. l'inscription du produit de la perception de la cotisation en tant que recette au budget des voies et moyens;

2. l'inscription des moyens versés à la sécurité sociale en tant que crédit au budget général des dépenses.

Il apparaîtrait ainsi clairement que la subvention des pouvoirs publics à la sécurité sociale n'est pas gelée à 192 milliards de francs, comme l'affirme le gouvernement. On s'apercevrait alors également que la norme de croissance zéro des dépenses primaires n'est pas non plus respectée.

Selon le membre, l'augmentation des recettes de la sécurité sociale à laquelle le gouvernement a procédé par le biais de la perception de la « cotisation sociale sur les allocations familiales » n'est en fait qu'un impôt déguisé, au même titre que la « cotisation sur l'énergie ». Cette cotisation n'est en effet pas déductible fiscalement (alors qu'une cotisation sociale est retenue sur le revenu avant impôt). Elle est d'ailleurs aussi due par les ménages *sans* enfant et les isolés.

M. Daems constate également que les recettes de la sécurité sociale augmentent toujours moins que les dépenses (l'élasticité des recettes est inférieure à celle des dépenses). Il craint dès lors que le gouvernement ne soit confronté à ce même problème chaque année.

*
* *

Le ministre du budget fait observer que les dépenses afférentes aux soins de santé n'ont augmenté que de 3,5 % (en termes nominaux) en 1993. Abstraction faite de l'inflation, cela représente une hausse de 1 % au maximum, ce qui est minime eu égard au vieillissement de la population.

M. Daems souligne en outre que, pour le calcul de ses dépenses primaires, le gouvernement devrait faire abstraction de la subvention de 192 milliards de francs que l'Etat alloue à la sécurité sociale. A cette subvention s'ajoutent en effet, comme il a été expliqué ci-avant, les sources alternatives de financement de la sécurité sociale.

Il est absurde de prétendre que l'on « maîtrise » les dépenses budgétaires si l'on y ajoute, hors budget, des recettes attribuées.

L'intervenant a d'ailleurs calculé que si cette subvention (qui reste évidemment égale en termes *nominaux*, et non en termes réels) était déduite du total

In de optiek van de heer Daems gaat het wel degelijk om een ongeoorloofde afwijking van het beginsel van de universaliteit van de begroting (artikel 174 van de Grondwet) en dienden deze ontvangsten in de Rijksmiddelenbegroting te worden ingeschreven.

Normaal zou deze alternatieve financiering dan ook moeten gebeuren via :

1. de inschrijving van de opbrengst van geïnde bijdrage als ontvangst op de Rijksmiddelenbegroting;

2. de inschrijving van de aan de sociale zekerheid gestorte middelen als krediet op de algemene uitgavenbegroting.

Daardoor zou dan duidelijk blijken dat de overheidstoelage aan de sociale zekerheid *niet* bevroren wordt op 192 miljard frank, zoals de regering beweert. Ook de norm van de nulgroei van de primaire uitgaven zou dan niet worden gehaald.

De door de regering doorgevoerde verhoging van de inkomsten van de sociale zekerheid door de inning van de zogenaamde « sociale bijdrage op de gezinsbijdragen » is volgens het lid in feite, net zoals de zogenaamde « energiebijdrage » een verkapte belasting. Zij is immers fiscaal niet aftrekbaar (een sociale bijdrage daarentegen wordt afgehouden van het inkomen vóór belasting). Ook gezinnen *zonder* kinderen en alleenstaanden moeten trouwens deze bijdrage betalen.

De heer Daems stelt ook vast dat de inkomsten van de sociale zekerheid steeds minder toenemen dan de uitgaven (de elasticiteit van de ontvangsten is kleiner dan die van de uitgaven). Hij vreest dan ook dat de regering elk jaar opnieuw met dit probleem zal worden geconfronteerd.

*
* *

De minister van Begroting wijst erop dat de uitgaven voor gezondheidszorg in 1993 slechts met 3,5 % (in nominale termen) zijn toegenomen. Inflatiegezuiverd betekent dit een toename met hooguit 1 %, wat gelet op de veroudering van de bevolking zeer weinig is.

De heer Daems merkt verder op dat de regering bij de berekening van haar primaire uitgaven abstractie zou moeten maken van de overheidstoelage aan de sociale zekerheid van 192 miljard frank. Deze toelage wordt immers zoals hierboven uiteengezet aangevuld met de zogenaamde alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

Het heeft geen zin begrotingsuitgaven zeggend te « beheersen » wanneer men ze, buiten begroting, met toegewezen ontvangsten verhoogt.

Spreeker heeft trouwens berekend dat wanneer deze toelage (die uiteraard gelijk blijft in *nominaal* in plaats van in *reële* termen) zou worden afgetrokken

des dépenses primaires, la norme de croissance zéro de ces dépenses primaires ne serait pas respectée.

La notion de « dépenses primaires » doit donc en tout cas être clarifiée : ou bien on y incorpore le financement alternatif (sécurité sociale et contrats de sécurité), ou bien on en déduit la subvention annuelle à la sécurité sociale !

Une fois encore, l'intervenant renvoie à cet égard au commentaire de la Cour des comptes (première partie, point 2, *in fine*).

M. Daems estime également que le taux d'épargne élevé est partiellement dû à l'investissement des allocations sociales (par exemple les allocations familiales) par les personnes qui n'en ont pas besoin en raison de l'importance de leurs revenus.

M. Van Rompuy calcule qu'une réduction des allocations familiales pour les revenus supérieurs à 2 millions de francs (ce que propose le VLD) pourrait rapporter au plus 5 à 6 milliards de francs par an.

Or, le taux d'épargne s'élève à 21 % du PNB, soit environ 1 500 milliards de francs.

Ce taux d'épargne élevé peut dès lors difficilement être la conséquence de l'investissement des allocations familiales superflues par les ménages dont le revenu annuel est supérieur à deux millions de francs !

M. Daems estime que ce calcul devrait porter sur toutes les allocations sociales (et pas seulement sur les allocations familiales).

Il estime que les dépenses de sécurité sociale ont bel et bien un effet pervers sur le taux d'épargne.

L'intervenant s'enquiert par ailleurs des mesures prévues concernant Belgacom (et sa filiale Proximus) et la Loterie nationale (augmentation de la rente de monopole).

Ne s'agit-il pas, dans un cas comme dans l'autre, de la comptabilisation de recettes non fiscales (actualisées) qui ne seront réalisées effectivement qu'à l'avenir ?

Une telle pratique est-elle compatible avec les principes de l'orthodoxie budgétaire ?

Globalement, il s'agit d'environ 30 milliards de francs qui sont inclus dans le solde net à financer de 315 milliards de francs prévu par le ministre du budget pour 1994.

L'intervenant a la très nette impression qu'en matière de privatisation d'entreprises publiques, le gouvernement mène une politique décrite par ailleurs comme étant la « tactique de la terre brûlée ».

Le gouvernement ne privatise en effet pas dans le but d'améliorer le rapport qualité/prix du service pour le citoyen. Son seul souci est d'obtenir un rendement maximum, qui peut être utilisé immédiatement pour limiter le déficit budgétaire de 1994.

van het totaal van de primaire uitgaven, de nulgroei-norm van deze primaire uitgaven niet wordt geëerbiedigd.

Het begrip « primaire uitgaven » dient dus in elk geval te worden uitgezuiverd : ofwel telt men de alternatieve financiering (sociale zekerheid en veiligheidscontracten) erbij, ofwel trekt men de jaarlijkse toelage aan de sociale zekerheid ervan af.

Spreker verwijst in dit verband andermaal naar de commentaar van het Rekenhof (deel I, punt 2, *in fine*).

De heer Daems meent ook dat de hoge spaarquote voor een gedeelte te wijten is aan de belegging van sociale uitkeringen (bijvoorbeeld gezinsbijslagen) door mensen die deze gelet op hun hoog inkomensniveau niet nodig hebben.

De heer Van Rompuy berekent dat een vermindering van de gezinsbijslagen voor inkomens boven de 2 miljoen frank (hetgeen de VLD voorstelt) hooguit jaarlijks 5 à 6 miljard frank kan opleveren.

De spaarquote daarentegen bedraagt 21 % van het BNP of bijna 1 500 miljard frank.

De hoge spaarquote kan dan ook bezwaarlijk het gevolg zijn van de belegging van overbodige gezinsbijslagen door gezinnen met een jaarlijks inkomen van boven de twee miljoen frank !

De heer Daems meent dat deze berekening voor alle sociale uitkeringen (niet enkel de gezinsbijslagen) zou moeten worden gemaakt.

Naar zijn oordeel is er wel degelijk een pervers effect van de sociale zekerheidsuitgaven op de spaarquote.

Spreker vraagt verder bijkomende informatie over de in uitzicht gestelde maatregelen in verband met Belgacom (en haar dochteronderneming Proximus) en de Nationale Loterij (verhoging van de monopolierente).

Boekt de Staat in beide gevallen thans reeds (geactualiseerde) bedragen aan niet-fiscale ontvangsten die pas in de toekomst effectief zullen gerealiseerd worden ?

Is zulks verenigbaar met de beginselen van de budgettaire orthodoxie ?

Samengeteld gaat het om zowat 30 miljard frank die in het door de minister van Begroting vooropgestelde netto te financieren saldo van 315 miljard frank voor 1994 worden meegeteld.

Hij heeft sterk de indruk dat de regering inzake de privatisering van overheidsondernemingen een politiek voert die elders is beschreven als « de tactiek van de verschroeide aarde ».

De regering privatiseert immers niet om de verhouding tussen prijs en kwaliteit van de dienstverlening voor de burger te verbeteren. Zij is alleen bekommerd om een maximale opbrengst te bekomen, die onmiddellijk kan worden aangewend om het begrotingstekort van 1994 te beperken.

Si l'amélioration éventuelle de la qualité qu'une privatisation (par exemple, en matière de mobilophonie) peut engendrer (et qui, selon le VLD, doit constituer le but même de toute privatisation) est la bienvenue, elle ne constitue nullement l'objectif que le gouvernement s'est fixé avec cette opération !

Contrairement au VLD, qui souhaite utiliser le produit d'éventuelles privatisations pour réduire l'encours de la dette publique, le gouvernement considère ce produit comme une recette courante destinée à couvrir le déficit des dépenses courantes.

M. Daems estime d'ailleurs que, par exemple, les parts de la CGER ont été vendues au-dessous du prix estimé et que l'Etat prend à sa charge les obligations existantes (notamment en ce qui concerne les créances douteuses). Pourquoi les dossiers d'adjudication ont-ils été modifiés au cours de la procédure ?

Dans ce cas également, le gouvernement ne s'est préoccupé que du résultat budgétaire pour 1994. Le reste importait manifestement moins ! Le fait que l'objectif budgétaire pour 1994 en ce qui concerne le produit de la privatisation ait été porté de 40 à 57 milliards de francs dénote la même préoccupation.

*
* *

Le ministre du budget précise que si la vente d'actifs vise des objectifs budgétaires, elle a également pour but d'améliorer la qualité des services.

M. Daems estime qu'en enregistrant ce produit comme une recette courante, le gouvernement reporte en fait le déficit budgétaire structurel à l'exercice suivant. En outre, comme il a été dit par ailleurs, la réforme de l'Etat réalisée par ce gouvernement et le précédent pêche par une absence de hiérarchie des normes (financières).

Etant donné que le gel des salaires et traitements imposé au niveau fédéral n'a pas pour résultat la réduction proportionnelle des dotations aux régions et communautés, mais que les salaires et traitements versés par ces dernières doivent également suivre l'évolution nationale, on crée en fait un espace budgétaire supplémentaire dans leurs budgets (davantage de crédits qui peuvent être affectés à d'autres dépenses que les salaires et traitements).

Dans les budgets des régions et communautés, les dépenses primaires et les déficits budgétaires continuent d'ailleurs à augmenter. La dernière réforme de l'Etat leur offre d'ailleurs d'énormes possibilités à cet égard.

*
* *

De eventuele kwaliteitsverbetering die een privatisering (bijvoorbeeld inzake de mobilofonie) met zich kan brengen (en die voor de VLD het doel zelf van de privatisering moet zijn) is daarbij mooi meegenomen. Het is echter geenszins het doel dat de regering met deze operatie voor ogen heeft !

In tegenstelling tot de VLD die de opbrengst van eventuele privatiseringen wil aanwenden om de uitstaande overheidsschuld te verminderen, beschouwt de regering trouwens deze opbrengst als een lopende ontvangst die moet dienen om het tekort van de lopende uitgaven te dekken.

De heer Daems meent overigens dat bijvoorbeeld de ASLK-aandelen onder de geraamde prijs werden verkocht en dat de Staat de bestaande verplichtingen (onder meer inzake dubieuze debiteuren) voor zijn rekening neemt. Waarom werden de aanbestedingsdossiers in de loop van de procedure gewijzigd ?

Ook hier was de regering enkel bekommerd om het begrotingsresultaat voor 1994. De rest was duidelijk minder belangrijk ! Het bijstellen van de begrotingsdoelstelling voor 1994 inzake de opbrengst van de privatisering van 40 naar 57 miljard frank wijst eveneens in die richting.

*
* *

De minister van Begroting preciseert dat met de verkoop van activa begrotingsdoelstellingen maar daarnaast ook een verbeterde dienstverlening worden nagestreefd.

De heer Daems meent dat de regering doordat ze deze opbrengst als een lopende ontvangst boekt in feite het structureel begrotingstekort doorschuift naar volgend jaar. Daarnaast is er, zoals gezegd, het ontbreken van een hiërarchie der (financiële) normen in de door deze en vorige regering doorgevoerde staatshervorming.

Doordat de op federaal vlak opgelegde bevrozing van de lonen en wedden *niet* resulteert in een evenredige vermindering van de dotaties aan de gewesten en gemeenschappen, doch ook bij hen de lonen en wedden de nationale evolutie moeten volgen, wordt in feite een bijkomende budgettaire ruimte gecreëerd op hun begrotingen (meer kredieten die voor andere uitgaven dan lonen en wedden kunnen worden aangewend).

Op de gewest- en gemeenschapsbegrotingen blijven trouwens de primaire uitgaven en ook de begrotingstekorten toenemen. De recente staatshervorming biedt hen daartoe trouwens zeer ruime mogelijkheden.

*
* *

Le ministre du budget explique que la hiérarchie des normes a été explicitement rejetée lors de la réforme de l'Etat de 1980 (à laquelle le PVV a également apporté son soutien). Depuis lors, le décret a force de loi; la loi et le décret sont donc équivalents. Les régions et les communautés ne sont pas des pouvoirs subordonnés mais égaux. On pouvait dès lors difficilement s'attendre à ce qu'on établisse une hiérarchie entre les différents niveaux en 1988, au moment de l'élaboration des normes financières. La seule chose possible était de permettre au gouvernement fédéral de limiter la capacité d'emprunt des régions et des communautés.

M. Daems estime que la seule solution consiste à accorder l'autonomie fiscale aux entités fédérées (et non des recettes attribuées). Dans ce cas, les régions et les communautés devraient se procurer elles-mêmes leurs moyens financiers et une hiérarchie des normes financières serait superflue.

Le ministre ne partage pas ce point de vue. En Allemagne, les Länder ne disposent pas non plus d'une véritable autonomie fiscale (afin d'éviter que le taux d'imposition ne varie d'un Land à l'autre), mais de recettes attribuées.

Chez nous, les régions et les communautés disposent d'ailleurs d'une autonomie fiscale complémentaire et ne peuvent emprunter qu'avec la garantie régionale.

Le ministre s'attend toutefois à ce que l'élection directe des conseils ait pour effet de responsabiliser davantage les hommes politiques concernés en ce qui concerne les dépenses des régions et communautés.

M. Daems ne partage pas ce point de vue. Le Conseil flamand ne sera responsable que pour les dépenses et non pour les recettes.

L'intervenant s'intéresse ensuite à l'évolution de la dette. Alors qu'en 1990, cette dernière représentait encore 123 % du PNB, elle a déjà dépassé 130 % en 1994. La politique budgétaire menée par le gouvernement n'est manifestement pas de nature à enrayer cette évolution négative.

M. Daems a calculé, sur la base de l'augmentation de la dette, l'évolution de besoin réel de financement par rapport au PIB pour les années 1984 à 1993. Cette évolution apparaît dans le tableau ci-après, qui est basé sur les données de l'annexe statistique du rapport 1993 de la Banque nationale.

De minister van Begroting legt uit dat tijdens de staatshervorming van 1980 (die door de PVV mede werd goedgekeurd) de hiërarchie van de normen uitdrukkelijk werd verworpen. Het decreet heeft sindsdien kracht van wet; beide zijn evenwaardig. Gewesten en gemeenschappen zijn geen ondergeschikte doch nevengeschikte besturen. Toen in 1988 de financiële normen werden uitgewerkt kon dan ook moeilijk worden verwacht dat daar *wel* een hiërarchie tussen de diverse niveaus zou worden ingevoerd. Het enige wat haalbaar bleek was een mogelijkheid voor de federale regering om de leningscapaciteit van de gewesten en gemeenschappen te beperken.

De heer Daems meent dat alleen de toekenning van fiscale autonomie (in plaats van toegewezen ontvangsten) aan de deelgebieden een oplossing biedt. In dat geval zorgen de gewesten en de gemeenschappen zelf voor hun financiële middelen en is een hiërarchie der financiële normen overbodig.

De minister gelooft dit niet. Ook in Duitsland hebben de deelstaten geen echte fiscale autonomie (wegens het gevaar voor verschillende aanslagvoeten per deelstaat) doch toegewezen ontvangsten.

Bij ons hebben gewesten en gemeenschappen overigens wel een aanvullende fiscale autonomie en kunnen enkel lenen onder gewestwaarborg.

De minister verwacht echter dat door de rechtstreekse verkiezing van de raden de politieke verantwoordelijkheid van de betrokken beleids mensen inzake de uitgaven van gewesten en gemeenschappen zal toenemen.

De heer Daems is het daar niet mee eens. De Vlaamse Raad zal enkel verantwoordelijk zijn voor de uitgaven, niet voor de ontvangsten.

Spreker heeft het vervolgens over de evolutie van de schuld. In 1990 bedroeg die nog 123 % van het BNP; in 1994 is die reeds opgelopen tot meer dan 130 %. De door de regering gevoerde begrotingspolitiek blijkt niet van aard om deze negatieve evolutie te stoppen.

De heer Daems heeft op basis van de toename van de schuld de evolutie van de reële financieringsbehoefte ten opzichte van het BBP berekend voor de jaren 1984 tot 1993. Deze is weergegeven in de onderstaande tabel die gebaseerd is op gegevens uit de statistische bijlage van het verslag 1993 van de Nationale Bank.

Rapport entre le déficit public et la dette publique

(Tableau fourni par M. Daems)

Verband overheidstekort en overheidsschuld

(Tabel verstrekt door de heer Daems)

	PIB — BBP	dette publique — overheids- schuld	crois. réelle PIB — réelle groei BBP	déflateur PIB — deflator BBP	crois. nominale PIB — nominale groei BBP	déficit public officiel — officieel overheidstekort	crois. réelle PIB sur dette — effect groei BBP op schuld	croissance amenag. dette en % PIB — groei schuld- aanpassing in % BBP	deficit reel — effectief tekort
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8 = 6 + 7)
1983									
1984	4 433	4 947	2,2	5,2	7,5	- 9,6			
1985	4 741	5 460	0,8	6,1	6,9	- 9,1	7,3	- 3,6	- 10,8
1986	4 991	5 993	1,4	3,8	5,3	- 9,4	5,7	- 4,9	- 10,7
1987	5 208	6 493	2	2,3	4,3	- 7,5	5,0	- 4,6	- 9,6
1988	5 564	6 991	5	1,8	6,9	- 6,8	8,0	- 1,0	- 9,0
1989	6 028	7 435	3,6	4,6	8,4	- 6,7	9,7	2,3	- 7,4
1990	6 414	7 907	3,2	3,1	6,4	- 5,9	7,4	0,1	- 7,4
1991	6 705	8 399	1,8	2,7	4,5	- 6,8	5,4	- 2,0	- 7,4
1992	7 032	8 987	1,4	3,4	4,8	- 7,1	5,8	- 2,5	- 8,3
1993	7 137	9 703	- 1,3	2,8	1,5	- 7,2	1,8	- 8,2	- 10,0
1994									
1995									

Il ressort de ce tableau que le déficit effectif a varié de 10,8 % en 1984 à 10,0 % en 1993 en passant par 7,4 % entre 1989 et 1991.

Le membre juge particulièrement frappant l'écart existant entre le déficit public officiel et le déficit effectif; en 1992, il représentait 1,2 % (environ 80 milliards de francs) et, en 1993, il a même atteint 2,8 % (environ 150 milliards de francs).

*
* *

Le ministre du Budget fait observer que les montants utilisés sont des chiffres bruts.

Il ne faut pas tenir compte de la variation des cours de change et des participations dans le FMI.

M. Daems s'informe sur les causes de l'augmentation anormalement élevée des recettes fiscales au cours du premier trimestre de 1994, augmentation qui, selon la presse (le journal « De Standaard » du 11-12 mai), ne s'explique pas.

Il estime que cette hausse anormalement forte est due à trois facteurs, à savoir le précompte mobilier, le précompte professionnel et la TVA et les accises.

L'accroissement des recettes de TVA et d'accises s'explique évidemment par les augmentations d'accises et le relèvement du taux de TVA (de 19,5 à 20,5 %).

La disparition (début 1993) des frontières intérieures en ce qui concerne la TVA fausse la comparaison avec les recettes de début 1994.

Un deuxième élément d'explication est sans nul doute l'anticipation massive, en décembre 1993, du relèvement du taux du précompte mobilier applicable aux titres à rendement fixe (qui est passé de 10,3 à 13,39 %).

Hieruit blijkt dat het effectief tekort varieert van 10,8 % in 1984, over 7,4 % in de jaren 1989 tot 1991, tot 10,0 % in 1993.

Opmerkelijk, aldus het lid, is vooral het verschil tussen het officieel overheidstekort en het effectief tekort; in 1992 bedraagt het 1,2 % (zowat 80 miljard frank) en in 1993 is het zelfs opgelopen tot 2,8 % (zowat 150 miljard frank).

*
* *

De minister van Begroting wijst erop dat de gebruikte bedragen bruto-cijfers zijn.

Men moet geen rekening houden met de wisselkoersschommelingen en de IMF-participaties.

De heer Daems peilt naar de oorzaken van de abnormaal hoge stijging van de fiscale ontvangsten in de eerste drie maanden van 1994, waarvoor volgens de pers (de krant « de Standaard » van 11-12 mei) geen duidelijke reden voorhanden is.

Naar zijn oordeel liggen drie elementen aan de basis van deze abnormaal hoge toename, te weten de roerende voorheffing, de bedrijfsvoorheffing en de BTW en accijnzen.

Voor de toename van de ontvangsten uit BTW en accijnzen ligt de verklaring voor de hand : de accijnsverhogingen en de verhoging van het BTW-tarief (van 19,5 naar 20,5 %).

Ook het verdwijnen (begin 1993) van de binnengrenzen van de BTW zorgt voor een vertekende vergelijking met de opbrengsten van begin 1994.

Een tweede element van verklaring ligt ongetwijfeld in de massale anticipatie in december 1993 op de verhoging van het tarief van de roerende voorheffing op vastrentende effecten (stijging van 10,3 naar 13,39 %).

Ce n'est en effet qu'en janvier 1994 que ce précompte sur les intérêts payés anticipativement a été imputé en tant que recette.

Selon l'article de presse précité, l'accroissement des recettes en matière de précompte mobilier pourrait aussi s'expliquer par le remboursement anticipé (en mars 1994) d'un emprunt public.

Le précompte mobilier serait en effet également perçu sur la différence entre la valeur d'émission et le prix de remboursement plus élevé.

M. Daems estime que si tel est effectivement le cas, cela se fait sans aucune base légale! Il s'agit en effet d'une plus-value, et non (d'une part) d'intérêt ou de dividende.

Enfin, l'augmentation de pas moins de 14,1 % des recettes provenant du précompte professionnel paraît difficilement explicable.

Outre l'impôt de crise et la non-indexation des barèmes fiscaux, le rythme du traitement des enrôlements négatifs pourrait constituer une amorce d'explication.

*
* *

M. Dupré fait observer que le ministre des Finances a déclaré qu'un certain nombre de grandes entreprises ont versé le précompte professionnel dû non pas en décembre 1993, mais seulement en janvier 1994.

M. Daems demande que l'on calcule les effets « pervers » éventuels de la (soi-disant) cotisation sur les allocations familiales introduite récemment.

Pour certains contribuables, cette cotisation peut avoir pour effet qu'une augmentation de la rémunération brute débouche sur une réduction de la rémunération nette (des montants nominaux sensiblement plus élevés devant être payés par tranche de revenus), précisément parce qu'ils aboutissent dans une tranche supérieure.

Pour ce qui est de la vente prévue d'actifs publics, l'intervenant demande une ventilation dans le temps des recettes de caisse escomptées.

A la suite des observations formulées par la Cour des comptes (deuxième partie, section 01) au sujet de l'INAMI, il demande quelle est l'ampleur de la dette consolidée de cet organisme, ainsi que les éventuels débits ou crédits des différentes mutualités à l'égard de l'INAMI.

Il demande quels étaient les montants correspondants pour les années 1992 et 1993.

Il insiste ensuite pour que le gouvernement tienne compte de toutes les observations de la Cour des comptes, notamment de celles où la Cour estime que le financement des contrats de sécurité avec les services publics locaux doit s'effectuer par l'inscription de crédits de dépenses (à concurrence de 3 milliards de francs) à la section 13 (Intérieur) du budget général (ajusté) des dépenses (commentaire et observa-

Deze voorheffing op vervroegd uitbetaalde rente werd immers pas in januari 1994 als ontvangst geboekt.

In het bovenvermelde persartikel wordt ook de vervroegde terugbetaling (in maart 1994) van een volkslening als mogelijke verklaring voor de toename van de ontvangsten inzake roerende voorheffing aangemerkt.

Er zou immers ook roerende voorheffing worden geheven op het verschil tussen de uitgifteprijs en de hogere terugbetalingsprijs.

Indien zulks inderdaad het geval is, aldus de heer Daems, dan gebeurt het zonder enige wettelijke basis! Het gaat immers om een meerwaarde en niet om een (stuk) rente of dividend.

De toename van de inkomsten uit de bedrijfsvoorheffing met liefst 14,1 % tenslotte lijkt moeilijk verklaarbaar.

Naast de crisisbelasting en de niet-indexering van de belastingschalen kan ook het tempo van de afhandeling der negatieve incohieringen eventueel een aanzet tot verklaring vormen.

*
* *

De heer Dupré wijst erop dat de minister van Financiën heeft verklaard dat een aantal grote ondernemingen de door hen verschuldigde bedrijfsvoorheffing niet in december 1993 maar pas in januari 1994 hebben gestort.

De heer Daems vraagt dat de eventuele « perverse » effecten van de onlangs ingevoerde (zogenaamde) bijdrage op de gezinsbijslagen zouden worden berekend.

Voor bepaalde belastingplichtigen kan die immers voor gevolg hebben (doordat per inkomensschijf gevoelig hogere nominale bedragen moeten worden betaald) dat een bruto-loonsverhoging resulteert in een netto-loonsverlaging precies omdat zij in een hogere schijf terechtkomen.

Met betrekking tot geplande verkoop van overheidsactiva vraagt spreker een overzicht van de te verwachten kasontvangsten, gespreid in de tijd.

Naar aanleiding van de opmerkingen van het Rekenhof (deel II, sectie 01) over het RIZIV peilt hij naar de omvang van de geconsolideerde schuld van deze instelling. Ook wenst hij de omvang te kennen van de eventuele debet- of creditposities van de verschillende mutualiteiten ten opzichte van het RIZIV.

Graag vernam hij hierover de bedragen voor de jaren 1992 en 1993.

Hij dringt er verder op aan dat de regering gevolg zou geven aan alle opmerkingen van het Rekenhof en meer bepaald aan die waarin het Hof stelt dat de financiering van de veiligheidscontracten met de plaatselijke overheidsdiensten dient te gebeuren via de inschrijving van uitgavenkredieten (ten belope van 3 miljard frank) in de sectie 13 (Binnenlandse Zaken) van de (aangepaste) algemene uitgavenbe-

tions de la Cour des comptes, première partie, point 2, *in fine*). M. Daems estime que l'on pourrait ainsi mieux voir si la norme gouvernementale de croissance nulle des dépenses primaires est ou non réalisée.

La Cour des comptes relève par ailleurs une erreur matérielle en ce qui concerne le fonds 66.36 B du chapitre 18 de la section particulière.

Enfin, M. Daems relève encore une observation formulée par la Cour des comptes (deuxième partie, section 24) concernant l'article 2.24.1 du budget général des dépenses ajusté (Doc. n° 1413/1, p. 154).

La Cour estime que cette disposition a pour seul objet de permettre une réduction de crédit de 511 millions de francs sans réduire réellement les dépenses.

La Cour formule également des observations similaires à propos des départements de la Défense nationale et des Finances.

Le membre estime qu'il s'agit chaque fois de réductions de crédits qui rendent impossible le respect des engagements antérieurs.

Le gouvernement présentera-t-il des amendements afin de faire droit à ces observations de la Cour ?

M. De Vlieghe est satisfait de l'évolution favorable de la conjoncture économique. Il met cependant en garde contre un optimisme excessif. L'évolution de certains indicateurs conjoncturels (par exemple, le commerce de détail) montre qu'après les résultats particulièrement positifs du mois de novembre 1993, on enregistre plutôt une stagnation.

Il demande d'ailleurs où sont publiées les données trimestrielles de la Banque nationale de Belgique concernant le produit intérieur brut que le ministre du Budget a évoquées dans son exposé introductif. Ces données pourraient-elles être transmises à tous les intéressés ?

Dans son exposé introductif, le ministre du Budget a également déclaré que selon le Bureau du plan, le plan global permettrait, à vitesse de croisière, de créer 34 000 emplois nouveaux. Quel est le coût de ces emplois supplémentaires ? A-t-on déjà procédé à une analyse coût-bénéfice à ce sujet ?

Il ressort de la préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1993 transmise par la Cour des comptes (Doc. Chambre n° 1423/1, pp. 7 et 78) que 45,3 (12,4 + 32,9) milliards de charges d'intérêts ont été directement supportés par des opérations de financement.

Cette technique a entraîné une augmentation proportionnelle de la dette, sans avoir d'incidence sur le niveau des dépenses budgétaires.

M. De Vlieghe demande si de telles opérations seront également effectuées en 1994 et, dans l'affirmative, pour quels montants.

Il qualifie ces opérations de débudgétisation pure et simple, dont l'incidence budgétaire ne sera connue qu'au cours des prochaines années.

groting (Commentaar en opmerkingen van het Rekenhof, deel I, punt 2, *in fine*). Dit zou dan meteen, aldus de heer Daems, een juister beeld geven van de al dan niet realisatie van de regeringsnorm van nul-groei der primaire uitgaven.

Het Rekenhof wijst verder op een materiële fout in verband met het fonds 66.36 B van hoofdstuk 18 van de afzonderlijke sectie.

Ten slotte stipt de heer Daems nog een opmerking aan, die het Rekenhof (deel II, sectie 24) maakt met betrekking tot artikel 2.24.1 van de aangepaste algemene uitgavenbegroting (Stuk n° 1413/1, blz. 154).

Deze bepaling heeft volgens het Hof enkel tot doel een kredietvermindering ten belope van 511 miljoen frank mogelijk te maken zonder de uitgaven werkelijk te verminderen.

Ook voor de departementen van Landsverdediging en Financiën maakt het Rekenhof gelijkaardige opmerkingen.

Hierbij gaat het volgens het lid telkens om kredietverminderingen die het nakomen van de reeds toegezegde verbintenissen onmogelijk maken.

Zal de regering amendementen indienen teneinde tegemoet te komen aan deze opmerkingen van het Rekenhof ?

De heer De Vlieghe is verheugd over de gunstige evolutie van de economische conjunctuur. Niettemin waarschuwt hij voor overdreven optimisme. De evolutie van bepaalde conjunctuurindicatoren (bijvoorbeeld de kleinhandel) toont aan dat na de bijzonder gunstige maand november 1993 veeleer een stagnatie is opgetreden.

Graag vernam hij overigens waar de door de minister van Begroting in zijn inleiding vermelde trimestriële gegevens van de Nationale Bank van België over het bruto binnenlands produkt worden gepubliceerd. Kunnen deze cijfergegevens worden vrijgegeven ten behoeve van alle geïnteresseerden ?

In zijn inleiding heeft de minister van Begroting ook gesteld dat volgens het Planbureau het Globaal Plan op kruissnelheid 34 000 nieuwe banen zou scheppen. Welke is de kostprijs van deze bijkomende werkgelegenheid ? Werd hiervan reeds een kosten-batenanalyse gemaakt ?

Uit de door het Rekenhof verstrekte voorafbeelding van de uitvoering van de Staatsbegroting voor 1993 (Stuk Kamer n° 1423/1, blz. 177 en 253) blijkt dat 45,3 (12,4 + 32,9) miljard aan rentelasten rechtstreeks door financieringsoperaties werd vereffend.

Dit had een evenredige stijging van de schuld tot gevolg, zonder weerslag op het niveau van de begrotingsuitgaven.

Graag vernam de heer De Vlieghe of ook in 1994 dergelijke operaties worden doorgevoerd en, zo ja, voor welke bedragen.

Hij bestempelt dit als een pure debudgettering, waarvan de budgettaire impact pas tijdens de komende jaren duidelijk zal worden.

Le membre rappelle en outre que le ministre de la défense nationale a déclaré récemment de manière explicite que l'enveloppe budgétaire prévue actuellement pour son département serait insuffisante à l'avenir.

Il demande quelle est l'opinion du ministre du budget à ce sujet.

Enfin, il demande si le gouvernement entend maintenir à son niveau actuel la dette en devises (qui a fortement augmenté l'année passée à la suite des opérations de défense du franc). Envisage-t-il de laisser croître cette dette ou entend-il au contraire la réduire ?

M. Poncelet se réjouit tout d'abord du respect de la norme de croissance nulle en ce qui concerne les dépenses primaires.

L'intervenant demande des précisions en ce qui concerne le contenu concret des programmes budgétaires 01.32.4 (médiateur parlementaire), 01.33.7 et 01.33.8 (contrôle des services de police et de renseignements). Quelle sera l'affectation précise de ces crédits ? Serviront-ils essentiellement à couvrir des frais de personnel et/ou de fonctionnement ?

En ce qui concerne le fonds pour les risques d'accidents nucléaires (programme 13.54.5), le membre demande où en sont les travaux, eu égard notamment à l'ampleur relative du solde reporté au 1^{er} janvier 1994. A quoi ce crédit budgétaire est-il exactement destiné ?

Il demande également des précisions en ce qui concerne la contribution belge à la Banque européenne de reconstruction et de développement, visée à l'article 2.18.1 du budget général ajusté des dépenses, notamment pour le Fonds de sécurité nucléaire.

Quels avantages la Belgique tire-t-elle de cette contribution ? A quoi servira-t-elle exactement ?

M. Poncelet s'interroge enfin sur l'ampleur des crédits supplémentaires dont la SNCB aura besoin dans un avenir proche pour financer le passage du TGV.

Il demande également un état global de la situation en ce qui concerne la vente d'actifs et de participations publics.

Qu'advient-il exactement du dossier Proximus ? Proximus constitue-t-il une entité juridique (et non une marque commerciale) qui peut être vendue en tant que telle ?

REPONSES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

Le ministre du Budget apporte ensuite des réponses à l'égard des observations de la Cour des comptes, de même qu'aux diverses questions posées par les membres.

Verder herinnert het lid aan een recente verklaring van de minister van Landsverdediging, die duidelijk heeft gesteld dat de huidige begrotingsenveloppe voor zijn departement in de toekomst niet zal volstaan.

Graag vernam hij hierover de mening van de minister van Begroting.

Ten slotte vraagt hij of de regering de (vorig jaar, als gevolg van de verdediging van de frank fel opgelopen) schuld in deviezen in de toekomst wil stabiliseren op het huidige peil. Denkt zij eraan deze schuld verder te laten stijgen of wil zij die integendeel beperken ?

De heer Poncelet verheugt zich eerst en vooral over het feit dat de nultgroeinorm inzake de primaire uitgaven wordt geëerbiedigd.

Spreker wenst meer informatie te krijgen over de concrete inhoud van de begrotingsprogramma's 01.32.4 (parlementaire ombudsman), 01.33.7 en 01.33.8 (toezicht op politie- en inlichtingendiensten). Waarvoor zullen deze kredieten precies worden aangewend ? Betreffen zij in hoofdzaak personeels- en/of werkingskosten ?

In verband met het fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen (programma 13.54.5) wenst het lid te vernemen hoever de werkzaamheden intussen zijn gevorderd, gelet ook op het relatief hoge overgedragen saldo per 1 januari 1994. Waartoe is dit begrotingskrediet precies bedoeld ?

Ook met betrekking tot de in artikel 2.18.1 van de aangepaste algemene uitgavenbegroting bedoelde Belgische bijdrage aan de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, onder meer voor het Fonds voor Nucleaire Veiligheid, vraagt hij bijkomende toelichting.

Welke voordelen haalt België uit deze bijdrage ? Waarvoor zal zij precies dienen ?

Ten slotte peilt de heer Poncelet naar de omvang van de bijkredieten die de NMBS in de nabije toekomst nodig zal hebben voor de doortocht van de hoge-snelheidstrein.

Graag kreeg hij ook een volledige stand van zaken betreffende de verkoop van overheidsactiva en -deelnemingen.

Wat zal er precies gebeuren met het Proximus-dossier ? Is Proximus een juridische entiteit (in plaats van een handelsmerk) die alsdusdanig kan worden verkocht ?

ANTWOORDEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

Vervolgens antwoordt *de minister van Begroting* op de opmerkingen van het Rekenhof en op de verschillende vragen van de leden.

1. *Réponses aux observations de la Cour des comptes*PARTIE 1^{re}

Observations générales

1. *Budget des voies et moyens*

Art. 5

Les montants repris pour la redevance radio-télévision au budget des voies et moyens n'ont qu'une valeur indicative. C'est en fin d'année que Belgacom procède au décompte définitif sur la base de la localisation effective de l'impôt communautaire. Pour les frais de perception, Belgacom se base à titre provisoire sur la répartition des frais de perception définitive de l'année 1992.

Art. 6 et 7

Les remarques de la Cour des comptes relatives aux articles 6 et 7 sont fondées. En ce qui concerne la nécessité de modifier l'arrêté royal du 5 avril 1994, une initiative sera prise en ce sens pour l'un des prochains comités de concertation. Le retenue évoluerait donc comme suit (en millions de francs) :

	Arrêté actuel — Huidig besluit	Nouvel arrêté à établir — Nieuw op te maken besluit
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	229,9	209,0
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	120,8	109,0
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	26,3	39,0
	377,0	377,0

2. *Perspectives actuelles du Plan de convergence*

La Cour s'est livrée à une analyse fort intéressante et pertinente de l'évolution des finances publiques depuis le début des années quatre-vingt. De son analyse se dégagent deux constats fort importants :

— l'étroitesse des marges de manœuvre pour le pouvoir fédéral eu égard aux efforts déjà faits tant en recettes qu'en dépenses;

— le caractère indispensable pour la faisabilité du Plan de convergence d'un retour à une croissance économique élevée en 1995 et 1996. La Cour se réfère à la croissance nominale du PIB, mais c'est évidemment la croissance en volume de l'activité qui sera

1. *Antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof*

DEEL 1

Algemene opmerkingen

1. *Rijksmiddelenbegroting*

Art. 5

De in de rijksmiddelenbegroting vermelde bedragen voor het kijk- en luistergeld zijn slechts een indicatie. Pas op het einde van het jaar wordt door Belgacom definitief afgerekend op basis van de effectieve localisatie van de gemeenschapsbelasting. Voor de inningskosten baseert Belgacom zich voorlopig op de definitieve verdeling van de inningskosten van het jaar 1992.

Art. 6 en 7

De opmerkingen van het Rekenhof in verband met artikelen 6 en 7 zijn gegrond. Betreffende de noodzaak om het koninklijk besluit van 5 april 1994 te wijzigen zal tegen één van de eerstkomende overlegcomités een initiatief in die zin worden genomen. De afhouding zou dus als volgt evolueren (in miljoenen frank) :

2. *Huidige perspectieven van het Convergentieplan*

Het Hof heeft een zeer interessante en relevante analyse gewijd aan de evolutie van de overheidsfinanciën sedert het begin van de jaren tachtig. Daaruit kunnen twee uiterst belangrijke vaststellingen worden afgeleid :

— omwille van de reeds geleverde inspanningen op het gebied zowel van de ontvangsten als van de uitgaven beschikt de federale overheid nog maar over een nauwe bewegingsmarge;

— met het oog op de haalbaarheid van het Convergentieplan is het noodzakelijk dat in 1995 en 1996 opnieuw een hoge economische groei wordt opgetekend. Hierbij verwijst het Hof naar de nominale groei van het BBP, maar het is uiteraard de volumegroei

déterminante pour la Belgique et, il faut le souligner, pour le restant de l'Europe, dont le déficit est devenu proche du nôtre.

L'analyse de la Cour des comptes aurait toutefois utilement pu mettre l'accent sur le rôle de la détérioration de la conjoncture dans le non-respect des objectifs du Plan de convergence en 1992 et 1993, ainsi que sur le caractère imprévisible de ce facteur, du moins quant à son ampleur.

PARTIE 2

Observations concernant les sections du budget général des dépenses

Section 01

Dotations

Division 34 — Dotations non récurrentes

Par son arrêt du 24 janvier 1991, la Cour d'appel de Bruxelles a condamné l'Etat belge à payer les subsides qui avaient été prévus pour 1986 et 1987 en faveur du Fonds national de reclassement social des handicapés, lequel a été supprimé depuis lors (respectivement 560,7 millions de francs et 309,2 millions de francs).

La Cour des comptes fait remarquer qu'une partie de ces subsides (augmentés des intérêts judiciaires) doit encore être payée.

Le budget de l'Etat pour 1992 prévoyait déjà les crédits nécessaires à l'exécution de l'arrêt précité en faveur des deux principaux ayants droit que sont la *Communauté flamande* (521 millions de francs) et la *Communauté française* (331 millions de francs). A notre connaissance, aucune de ces deux communautés n'a, à ce jour, déposé une requête en vue de la liquidation de quelque « petit solde de la somme principale » que ce soit.

Le troisième ajustement du budget général des dépenses 1994 prévoit un montant de 5,4 millions de francs et de 0,6 million de francs, respectivement en faveur de la *Communauté germanophone* et de la *Commission communautaire commune de la Région bruxelloise*. Ces montants concernent la somme principale, augmentée des intérêts judiciaires pour les années 1988 à 1990 incluses, à l'exclusion cependant des intérêts judiciaires pour les années 1991 à 1994 incluses, lesquels atteindraient respectivement 1,4 million de francs ($4,3285 \text{ millions de francs} \times 0,08 \times 4$) et 0,155 million de francs ($0,4858 \times 0,08 \times 4$). A ce propos, le gouvernement se chargera des amendements nécessaires.

Enfin, en ce qui concerne le dernier ayant droit de l'ancien Fonds national, à savoir l'INAMI, on peut considérer que l'arrêt du 24 janvier 1991 a été amplement exécuté par l'article 2 de la loi du 6 août 1993

van de activiteit die doorslaggevend zal zijn voor België, maar — en het dient onderstreept — ook voor de rest van Europa waarvan het tekort nu dicht bij onze cijfers aanleunt.

Het ware echter nuttig geweest om in die analyse de rol te benadrukken van de verslechtering van de conjunctuur in de niet-eerbiediging van de doelstellingen van het Convergenceplan in 1992 en 1993, alsook van het onvoorspelbaar karakter ervan ten minste wat de omvang ervan betreft.

DEEL 2

Opmerkingen over de secties van de algemene uitgavenbegroting

Sectie 01

Dotatiën

Afdeling 34 — Niet wederkerende dotaties

Het hof van beroep van Brussel veroordeelde in zijn arrest van 24 januari 1991 de Belgische Staat tot het betalen van de voor 1986 en 1987 voorziene subsidies aan het sindsdien afgeschafte Rijksfonds voor Sociale Reclassement van de Mindervaliden (560,7 miljoen frank, respectievelijk 309,2 miljoen frank).

Het Rekenhof merkt op dat een deel van deze subsidies (vermeerderd met de gerechtelijke interesten) nog dienen te worden betaald.

De Rijksbegroting 1992 voorzag reeds in de nodige kredieten ter uitvoering van genoemd arrest ten voordele van de twee belangrijkste rechtsopvolgers van het vroegere Rijksfonds, te weten de *Vlaamse Gemeenschap* (521 miljoen frank) en de *Franse Gemeenschap* (331 miljoen frank). Voor zover ons bekend is, hebben geen van beide Gemeenschappen tot op heden verzoeken ingediend tot vereffening van eender welk « klein saldo van de hoofdsom » dan ook.

Ter attentie van de *Duitstalige Gemeenschap* en de *Brusselse Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie* voorziet de derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting 1994 in respectievelijk 5,4 miljoen frank en 0,6 miljoen frank. Deze bedragen betreffen de hoofdsom, vermeerderd met de gerechtelijke interesten voor 1988 tot en met 1990, doch niet de gerechtelijke interesten voor de jaren 1991 tot en met 1994, dewelke respectievelijk 1,4 miljoen frank ($4,3285 \text{ miljoen frank} \times 0,08 \times 4$) en 0,155 miljoen frank ($0,4858 \times 0,08 \times 4$) zouden bedragen. De regering zal terzake voor de nodige amendering instaan.

Wat tenslotte de laatste rechtsopvolger van het vroegere Rijksfonds, het RIZIV, betreft, kan men ervan uitgaan dat aan het arrest van 24 januari 1991 ten overvloede uitvoering is gegeven bij artikel 2 van

portant des dispositions sociales et diverses, lequel prévoyait que pour l'année 1993, l'INAMI ne devait pas verser au Trésor les recettes provenant de cotisations sur diverses primes d'assurance et pouvait donc garder intégralement cette somme. L'INAMI a ainsi obtenu en 1993 environ 10 milliards de francs de recettes supplémentaires au détriment du Trésor. Par ailleurs, l'INAMI n'a jamais mis l'Etat belge en demeure concernant l'exécution de l'arrêt précité.

Section 12

Justice

1. Plan pluriannuel

L'objectif d'un contrôle budgétaire est précisément d'ajuster le budget sur la base des données imposées par le gouvernement en fonction des normes monétaires et économiques d'un moment déterminé. Par ailleurs, il est tenu compte également de l'état d'avancement de l'exécution de certains programmes et des besoins spécifiques pour différentes divisions budgétaires.

Lors du contrôle budgétaire 1994, il a été constaté que le budget voté initialement ne prévoyait pas suffisamment de moyens pour les crédits de personnel dans les programmes des moyens de subsistance (juridictions ordinaires (283,7), juridictions militaires (53,5) et cultes (87,7)). Cette insuffisance a été comblée. Dans la mesure du possible, l'ajustement a été compensé au sein même du budget de la Justice et ce, conformément aux directives en la matière.

La réduction des programmes du contrat avec le citoyen et du programme pluriannuel ne signifie nullement que le degré d'utilisation de ces crédits soit revu à terme. Aucun programme n'a été supprimé. D'un point de vue global, la dépense des moyens reste la même et peut être retrouvée dans le budget administratif. Le fait que la réalisation des programmes d'action se poursuit peut donc être dérivé de la comparaison entre le crédit initial et l'ajustement.

Le retard au niveau de l'exécution est dû à plusieurs facteurs, aussi bien internes au département que relatifs au contrôle budgétaire et administratif, ainsi qu'à la nécessité d'intégrer les projets dans l'élaboration des nouveaux cadres et la révision générale des barèmes.

Enfin, on voulait également transférer les crédits vers les programmes classiques de moyens de subsistance par le biais de certains programmes exécutés afin de répondre à une remarque de la Cour des comptes concernant la nécessaire transparence du budget.

de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, hetwelk bepaalde dat het RIZIV in 1993 de integraliteit van de inkomsten uit bijdragen op diverse verzekeringspremies mocht behouden en dus niet aan de Schatkist hoefde te storten. Aldus verkreeg het RIZIV zowat 10 miljard frank extra-inkomsten in 1993 ten nadele van de Schatkist. Overigens heeft het RIZIV de Belgische Staat nooit ingebreke gesteld in verband met de uitvoering van genoemd arrest.

Sectie 12

Justitie

1. Meerjarenplan

Het opzet van een begrotingscontrole is juist de begroting bij te sturen aan de hand van de gegevens opgelegd door de regering in functie van de economische en monetaire normen van een bepaald ogenblik. Anderzijds wordt rekening gehouden met de stand van zaken voor de uitvoering van bepaalde programma's en met de specifieke noden voor de verscheidene begrotingsafdelingen.

Bij de begrotingscontrole 1994 werd voor de personeelskredieten in de bestaansmiddelenprogramma's (gewone rechtsmachten (283,7), militaire gerechten (53,5) en erediens (87,7)) een behoeftentekort vastgesteld ten opzichte van de initieel gestemde begroting. Dit tekort werd aangezuiverd. In de mate van het mogelijke werd de aanpassing gecompenseerd vanuit de eigen Justitiebegroting en dit overeenkomstig de richtlijnen terzake.

De vermindering van de programma's van het Contract met de Burger en het meerjarenprogramma betekent geenszins een herziening op termijn van de benuttingsgraad van deze kredieten. Geen enkel programma wordt afgeschaft. De besteding van de middelen blijft globaal dezelfde en is terug te vinden in de administratieve begroting. De opvolging van de verwezenlijking van de actieprogramma's kan dus worden afgeleid uit de vergelijking van het oorspronkelijk krediet en de aanpassing.

De vertraging in de uitvoering is te wijten aan meerdere factoren, zowel intern in het departement als met betrekking tot de administratieve en begrotingscontrole, en de noodzaak aan een integratie van de projecten in de uitbouw van de nieuwe kaders en de globale weddeherziening.

Tenslotte was het ook de bedoeling via bepaalde uitgevoerde programma's de kredieten over te hevelen naar de klassieke bestaansmiddelenprogramma's en dit om tegemoet te komen aan een opmerking van het Rekenhof over de nood aan doorzichtigheid van de begroting.

2. Programme 12.51.1 — *Entretien et assistance des détenus*

Les ajustements de crédits afférents à la même division sont effectivement dus en partie à une estimation erronée des besoins par l'administration pénitentiaire.

Toutefois, le ministre de la Justice souhaite absolument que l'administration fasse également un effort dans ce secteur et contribue à son tour à la mission d'assainissement globale du département.

Section 14

Affaires étrangères et Commerce extérieur

Fonds organique : Fonds destiné à l'utilisation du produit de la vente des biens immeubles

La remarque de la Cour des comptes relative à la disposition légale de l'article 2.14.1 du projet de loi ajustant le budget général des dépenses de 1994 demande une explication très technique qui est fournie dans les paragraphes qui suivent.

La solution proposée consiste, en résumé, à réduire le solde disponible pour engagement au 1^{er} janvier 1994 à un montant de 37,5 millions de francs, qui résulte de l'annulation dans le courant de 1993, d'encours d'engagements jugés inutiles mais qui, par le biais du mécanisme des fonds budgétaires organiques, augmentent le solde des moyens d'engagement (§ 6 de l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat).

La disposition légale concernée vise l'annulation de « *moyens d'engagement* » et nullement la « *désaffectation de moyens* », tel que la Cour des comptes croit devoir le remarquer.

Pour déterminer les « *moyens d'engagement* » ou — selon les termes utilisés dans le § 6 de l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat « *le disponible pour engagement* » — de chaque fonds, « il est tenu compte des engagements des années précédentes dans la mesure où ils n'ont pas été apurés ou annulés. »

Or, l'ajustement du solde disponible pour engagement — effectué en application des mêmes lois coordonnées, article 45, § 3, dernière phrase — à concurrence de 41,4 millions de francs, est la suite d'abord de l'actualisation à concurrence de 3,9 millions de francs du solde utilisé à l'occasion de l'élaboration du budget initial de 1994 et ensuite à concurrence de 37,5 millions de francs d'annulations d'encours d'engagements effectuées dans le courant de l'année 1993. Etant donné que les annulations de cette espèce ont pour effet — en application du § 6 précité de l'article 45 des mêmes lois coordonnées —

2. Programma 12.51.1 — *Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden*

De kredietaanpassingen met betrekking tot dezelfde afdeling zijn inderdaad voor een stuk te wijten aan een verkeerde inschatting van de behoeften door de gevangenisadministratie.

De minister van Justitie wenst evenwel absoluut dat door de Administratie ook in deze sector een inspanning wordt verricht en op haar beurt bijdraagt in de globale besparingsopdracht van het departement.

Sectie 14

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Organiek fonds : Fonds bestemd tot het gebruik van de verkoop van onroerende goederen

De opmerking van het Rekenhof met betrekking tot de wettelijke bepaling vervat in het artikel 2.14.1 van het wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van 1994, vereist een zeer technische uiteenzetting, die in de hiernavolgende paragrafen uit de doeken wordt gedaan.

Samengevat komt de voorgestelde regeling er op neer het voor vastlegging beschikbare saldo op 1 januari 1994 te verminderen tot beloop van een bedrag van 37,5 miljoen frank dat het gevolg is van annuleringen in de loop van 1993 van onnodig geachte vastleggingsencours van vorige jaren en die zich ingevolge het mechanisme van de organieke begrotingsfondsen terug bij de vastleggingsmiddelen voegen (§ 6 van artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit).

De bewuste wetsbepaling beoogt de annulering van « *vastleggingsmiddelen* » en geendeels de « *dessaffectatie van middelen* » zoals het Rekenhof meent te moeten opmerken.

Om de « *vastleggingsmiddelen* » of — in de bewoordingen van § 6 van artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, het « *voor vastlegging beschikbaar gedeelte* » van een organiek begrotingsfonds — te bepalen, « wordt rekening gehouden met de vastleggingen van de voorgaande jaren in zoverre die niet aangezuiverd of vernietigd zijn. »

Welnu, de aanpassing van het voor vastleggingen beschikbare saldo — doorgevoerd in toepassing van dezelfde gecoördineerde wetten, artikel 45, § 3, laatste zin — ten belope van + 41,4 miljoen frank, was het gevolg van ten eerste een actualisering ten belope van + 3,9 miljoen frank van de raming van het saldo gebruikt bij de opmaak van de oorspronkelijke begroting van 1994 en vervolgens voor 37,5 miljoen frank van in de loop van 1993 geannuleerde vastleggingsencours. Vermits dergelijke annuleringen — in toepassing van de voormelde § 6 van artikel 45 van dezelfde gecoördineerde wetten — de vastleggings-

d'augmenter pour un même montant (37,5 millions de francs) les moyens d'engagement, ces derniers ont dû être diminués à due concurrence, afin de s'aligner sur les désaffectations de moyens d'ordonnancements opérées dans les budgets antérieurs (c'est-à-dire - 125 millions de francs en 1993).

Le résultat final de cette opération est que le fonds organique concerné entame l'année budgétaire 1994 sans encours de dettes (lire « encours d'engagements ») et avec un solde de 4 millions de francs, tant du côté des engagements que du côté des ordonnancements. D'où la raison d'être de la disposition légale de l'article 2.14.1 du présent projet de loi. La mention de « désaffectation » dans le tableau des crédits ajustés, au lieu d'« annulation », a été maintenue afin de ne pas surcharger outre mesure le programme informatique qui produit ces tableaux.

Section 16

Défense nationale

1. Articles 1.00.2 et 2.16.1

Il n'entre pas dans les intentions du gouvernement de donner un caractère permanent à l'adjonction budgétaire autorisant de déroger à l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national.

Cependant, tant que la loi susmentionnée n'a pas été modifiée, il s'impose de prévoir ladite adjonction afin de pouvoir inscrire la totalité du subside de l'Etat au profit de l'IGN dans le budget de la Défense nationale.

Dans le contexte présent, l'ajout de l'IGN à la liste reprise à l'article 2.16.1 est superflu.

2. Article 2.16.3

Les opérations humanitaires sont, pour une partie, exécutées pour compte de tiers (ONU, Union européenne) et pour une autre partie, financées par le budget de la Défense nationale.

Compte tenu de ce qui précède, le gouvernement est d'avis que les remboursements des tiers dont question ci-dessus doivent, étant donné le caractère des prestations, se faire à l'intervention d'un compte de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie ». Il ne serait en effet pas sain que pour la partie réalisée pour le compte et *aux frais de tiers*, la participation ou non à des opérations humanitaires se heurte à des considérations du type respect ou non de l'enveloppe décrétée pour la défense nationale ou respect ou non de la norme de croissance nulle des dépenses primaires. Le cavalier autorise le emploi de ces recettes imputées au compte susvisé.

middelen ten belope van eenzelfde bedrag van 37,5 miljoen frank verhogen, moesten de vastlegingsmiddelen bij wege van de begrotingswet met eenzelfde bedrag verminderd worden, teneinde gelijke tred te houden met de desaffectaties van ordonnanceringsmiddelen die in vorige begrotingen werden doorgevoerd (zegge - 125 miljoen frank in 1993).

Het eindresultaat van deze operatie is dat het betrokken organiek begrotingsfonds het begrotingsjaar 1994 inzet zonder uitstaande schulden (lees : « openstaande vastleggingen ») en een vastleggings-saldo gelijk aan het ordonnanceringsaldo van 4 miljoen frank. Vandaar de bestaansreden van de wettelijke beschikking van het artikel 2.14.1 van het wetsontwerp. De vermelding « desaffectatie » in de tabel met de aangepaste kredieten, werd behouden in plaats van « annulering », teneinde het computerprogramma dat deze tabellen produceert niet overmatig te compliceren.

Sectie 16

Landsverdediging

1. Artikelen 1.00.2 en 2.16.1

Het ligt niet in de bedoeling van de regering om de budgettaire bijbepaling waarbij een afwijking wordt toegestaan op artikel 12, § 1, van de wet van 8 juni 1976 houdende oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut, te bestendigen.

Maar zolang bovenvermelde wet niet is gewijzigd, moet deze bijbepaling worden voorzien ten einde de totaliteit van de Rijkstoelage ten gunste van het NGI in de begroting van Landsverdediging te kunnen inschrijven.

In de huidige context is het overbodig het NGI toe te voegen aan de lijst vermeld onder artikel 2.16.1.

2. Artikel 2.16.3

De humanitaire operaties worden voor een deel voor rekening van derden uitgevoerd (VN, Europese Unie) en worden voor het andere gedeelte gefinancierd door de begroting van Landsverdediging.

Rekening houdend met wat voorafgaat is de Regering de mening toegedaan dat de terugbetalingen van derden waarvan hierboven sprake, gelet op de aard van de prestaties, moeten gebeuren via een rekening van de afdeling « Ordeoperaties van de Schatkist ». Het zou immers niet gezond zijn dat voor het gedeelte gerealiseerd voor rekening en *op kosten van derden*, de deelname of niet-deelname aan humanitaire operaties zou stuiten op overwegingen inzake het al dan niet naleven van de voor landsverdediging opgelegde enveloppe of van de nulgroei-norm van de primaire uitgaven. Het aanpassingsblad laat het hergebruik toe van de ontvangsten die op hoger-vermelde rekening worden aangerekend.

Par ailleurs, le passage par un compte de trésorerie des recettes émanant de l'ONU ou de la CEE pour la couverture d'une partie des coûts de ces opérations a été préféré à la solution du fonds organique dans la mesure où cette dernière solution est moins souple. Pour un fonds organique, les dépenses ne sont en effet possibles que si des recettes sont préalablement versées ou si un solde de moyens d'années antérieures est disponible : eu égard aux délais avec lesquels l'ONU rembourse les débours effectués pour son compte, cette condition était trop contraignante.

3. Coût des opérations humanitaires

A l'occasion du contrôle budgétaire, l'estimation du coût des opérations humanitaires à effectuer en 1994 fut actualisée comme suit :

	en millions de francs
— coût brut (sans amortissement du matériel)	2 624
— contributions attendues de tiers	918
— coût net	1 706

Compte tenu du fait que certains coûts (diminution des stocks) ne donnent pas ou peuvent ne pas donner directement lieu à des dépenses (recomplètement des stocks), un montant de 666 millions de francs, en plus du montant de 1 milliard de francs initialement prévu, a été réservé dans le budget de la Défense nationale pour faire face aux coûts susmentionnés, bien que ce budget était en diminution.

De ces 666 millions de francs, 300 millions de francs furent octroyés sous la forme de crédits et 366 millions de francs sous la forme de recettes de l'ONU pour opérations effectuées en 1992 et 1993 doivent être versés au compte 82.04.01.68 de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » : ils viennent donc s'ajouter au montant de 918 millions de francs des contributions attendues de tiers.

Section 17

Services communs gendarmerie

1. Disposition légale — Article 2.17.1

La Gendarmerie ne voit aucune objection à informer périodiquement le Parlement et la Cour des comptes de la cession de matériels excédentaires à des pays tiers, conformément au souhait exprimé par la Cour des comptes.

Bovendien kreeg de storting van de VN- of EG-ontvangsten ter gedeeltelijke dekking van de kosten van deze operaties op een schatkistrekening de voorkeur boven de oplossing van het organiek fonds omwille van het feit dat laatstgenoemde oplossing minder soepelheid toelaat. Met een organiek fonds kunnen de uitgaven immers enkel worden uitgevoerd indien vooraf ontvangsten zijn gestort of indien een saldo aan middelen van voorgaande jaren beschikbaar is : gelet op de termijnen die de VN nodig hebben om de voor hun rekening uitgevoerde uitgaven terug te betalen, kon aan deze voorwaarde niet worden voldaan.

3. Kostprijs van de humanitaire operaties

Naar aanleiding van de begrotingscontrole werd de raming van de kostprijs van de in 1994 uit te voeren humanitaire operaties als volgt geactualiseerd :

	in miljoenen frank
— bruto kostprijs (zonder afschrijving van het materiaal)	2 624
— verwachte bijdragen van derden	918
— netto kostprijs	1 706

Rekening houdend met het feit dat een aantal kosten (vermindering van de stocks) niet rechtstreeks aanleiding (kunnen) geven tot uitgaven (heraanvulling van de stocks) werd bovenop het oorspronkelijk voorziene bedrag van 1 miljard frank een bedrag van 666 miljoen frank gereserveerd in de begroting van Landsverdediging om bovenvermelde kosten op te vangen, en dit ondanks het feit dat die begroting in vermindering was.

Van dit bedrag van 666 miljoen frank, werden 300 miljoen frank toegekend onder de vorm van kredieten en 366 miljoen frank onder de vorm van VN-ontvangsten voor operaties uitgevoerd in 1992 en 1993, te storten op rekening 82.04.01.68 van de afdeling « Orderoperaties van de Schatkist »; dit laatste bedrag komt dus bovenop het bedrag van 918 miljoen frank aan verwachte bijdragen van derden.

Sectie 17

Gemeenschappelijke diensten rijkswacht

1. Wetsbepaling — Artikel 2.17.1

De rijkswacht heeft geen enkel bezwaar om, zoals gewenst door het Rekenhof, regelmatig het Parlement en het Rekenhof in te lichten over de verkoop van overtollig materiaal aan derde landen.

2. *Programme 17.50.0 — Moyens de subsistance*

La Gendarmerie a fait supprimer le crédit de 180 millions de francs contenu dans le budget initial 1994, destiné à la constatation automatique d'infractions, parce qu'il était manifeste, vu l'état d'avancement de ce dossier, que les arrêtés royaux d'exécution consécutifs à la modification de l'article 62 des lois relatives à la police de la circulation routière ne pourraient pas être finalisés suffisamment tôt pour permettre l'engagement de ces crédits en 1994.

En effet, bien que ce projet de loi ait été transmis au Sénat le 28 octobre 1993, ce dernier ne l'a pas encore adopté, car le projet de loi a été entretemps soumis par M. le Ministre des communications à la Commission pour la vie privée, qui ne vient de déposer ses conclusions que tout récemment.

Après une nouvelle présentation du projet au Sénat et son adoption éventuelle, devront encore être élaborés les arrêtés royaux d'exécution déterminant les types d'infractions entrant en compte pour la constatation automatique, ainsi que les conditions d'homologation des appareils. Ce n'est qu'après ce long cheminement juridique et technique que débiteront les procédures d'acquisition des matériels. On ne peut donc raisonnablement s'attendre à devoir engager les crédits affectés à ces acquisitions lors de l'année 1994, et tout nouvel ajustement du budget dans ce sens est donc exclu en 1994.

Section 18

*Finances*1. *Dispositions légales*

Le montant de la provision interdépartementale réservée à l'intervention au Rwanda en vertu de l'article 2.18.4 du projet d'ajustement du budget général des dépenses s'élève à 405 millions de francs.

2. *Relations financières internationales et aide au développement*

Allocation de base 83.06 — inscription de la Belgique à l'augmentation de capital de la Banque européenne d'investissement

Cette allocation de base vise l'exécution de la loi du 2 décembre 1957 portant approbation du traité instituant la Communauté économique européenne et des actes annexes et plus particulièrement le Protocole relatif aux statuts de la Banque européenne d'investissement.

Par arrêté du 11 juin 1990, le Conseil des gouverneurs de la BEI a augmenté le capital de la banque de 28,8 à 30,025 milliards d'Ecu, l'inscription de la Bel-

2. *Programma 17.50.0 — Bestaansmiddelen*

De rijkswacht heeft het in de initiële begroting voorziene krediet van 180 miljoen frank voor de automatische vaststelling van overtredingen laten schrappen, omdat uit de stand van het dossier duidelijk was geworden dat de koninklijke uitvoeringsbesluiten in verband met de wijziging van artikel 62 van de wetten op de verkeerspolitie niet tijdig zouden kunnen worden gefinaliseerd om deze kredieten nog in 1994 vast te leggen.

Hoewel dit wetsontwerp reeds op 28 oktober 1993 is overgemaakt heeft de Senaat het nog niet goedgekeurd omdat het ontwerp ondertussen door de minister van Verkeerswezen werd voorgelegd aan de Commissie voor de privé-levenssfeer die pas onlangs haar conclusies heeft ingediend.

Na het ontwerp opnieuw aan de Senaat te hebben voorgelegd en na eventuele goedkeuring moeten dan nog de koninklijke uitvoeringsbesluiten worden opgesteld waarbij het soort overtredingen die in aanmerking komen voor de automatische vaststelling, alsook de voorwaarden voor de homologatie van de toestellen, zullen worden vastgesteld. Pas na deze lange juridische en technische weg zal kunnen worden gestart met de dossiers voor aankoop van materiaal. Redelijkerwijs kan dus niet worden verwacht dat de kredieten bestemd voor deze aankopen reeds in de loop van het jaar 1994 zullen moeten worden vastgelegd; elke nieuwe aanpassing van de begroting in die zin is dus uitgesloten in 1994.

Sectie 18

*Financiën*1. *Wetsbepalingen*

Het bedrag van de interdepartementale provisie dat overeenkomstig artikel 2.18.4 van het ontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting is voorbehouden voor de tussenkomst in Ruanda, beloopt 405 miljoen frank.

2. *Internationale financiële betrekkingen en ontwikkelingshulp*

Basisallocatie 83.06 — inschrijving van België op de kapitaalverhoging van de Europese investeringsbank

Deze basisallocatie beoogt de uitvoering van de wet van 2 december 1957 houdende goedkeuring van het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en de andere bijgevoegde akten en inzonderheid het Protocol betreffende de statuten van de Europese Investeringsbank.

Bij besluit van 11 juni 1990 heeft de Raad van Gouverneurs van de EIB het kapitaal van de bank van 28,8 tot 30,025 miljard Ecu verhoogd. De in-

gique étant portée de 1 526 980 000 Ecu à 3 053 960 000 Ecu. La part à verser a été fixée à 1,81323663 % du capital souscrit (1 462 030 330 Ecu) et doit être liquidée dans les 5 ans, entre 1994 et 1998; la contribution due par la Belgique s'élève par conséquent à 26 510 069 Ecu (5 302 014 Ecu par an).

A un taux de conversion fixe de 1 Ecu = 40,6 FB, ceci implique pour 1994 une dépense de 215,3 millions de FB, comme inscrit au budget.

Allocation de base 83.01 — affiliation de la Belgique à l'Association internationale de développement

Cette allocation de base vise l'exécution de la loi du 30 juin 1964 portant approbation de l'affiliation de la Belgique à l'Association internationale de développement.

Les négociations concernant la dixième opération de reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement se sont clôturées en décembre 1992 par un montant de 13 milliards de droits de tirage spéciaux (DTS) pour une période de 3 ans s'étendant du 1^{er} juillet 1993 au 30 juin 1996.

La participation de la Belgique se chiffre à 201,5 millions de DTS ou à 9 345,43 millions de FB si l'on se base sur un taux de conversion qui a été fixé pour l'ensemble de la durée de la reconstitution à 1 DTS = 463 793 FB.

En vertu de la résolution relative à la dixième opération de reconstitution des ressources, la participation de la Belgique doit être versée en 3 tranches annuelles égales de 3 115,2 millions de FB, et ce en 1994, 1995 et 1996.

Toutefois, faisant suite à un ajustement du calendrier de l'Association internationale de développement, la tranche inscrite pour 1994 est limitée à 2 915,2 millions de FB (– 200,0 millions de FB).

Programme 18.61.1 — Intervention annoncée de 500 000 Ecus en faveur du Fonds pour la sécurité nucléaire

Le montant en question est repris à la nouvelle allocation de base 83.22 du programme 18.61.3.

3. Section particulière — Erreur matérielle

Fonds 66.36 B — Versements à la Sécurité sociale

Le texte néerlandais comporte une erreur matérielle à ce sujet, pour laquelle l'Administration du budget et du contrôle des dépenses proposera un erratum.

schrijving van België werd van 1 526 980 000 Ecu op 3 053 960 000 Ecu gebracht. Daar het vol te storten gedeelte is vastgesteld op 1,81323663 % op het onderschreven kapitaal (1 462 030 330) en binnen de 5 jaar dient vereffend te worden (van 1994 tot 1998), bedraagt de door België te storten bijdrage 26 510 069 Ecu (5 302 014 Ecu per jaar).

Tegen een vaste omzettingsvoet van 1 Ecu = 40,6 BEF, betekent dit een uitgave van 215,3 miljoen BEF voor 1994 zoals ingeschreven in de begroting.

Basisallocatie 83.01 — lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie

Deze basisallocatie beoogt de uitvoering van de wet van 30 juni 1964 houdende goedkeuring van het lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie.

De onderhandelingen betreffende de 10^e wedersamenstellingsoperatie van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie werden beëindigd in december 1992 met een bedrag van 13 miljard speciale trekkingsrechten (STR) voor de periode van 3 jaar, van 1 juli 1993 tot 30 juni 1996.

De deelneming van België bedraagt 201,5 miljoen STR of 9 345,43 miljoen frank, op basis van een voor de ganse duur van de wedersamenstelling vastgestelde omzettingsvoet van 1 STR = 463 793 BEF.

Krachtens de resolutie betreffende de 10^e wedersamenstellingsoperatie van de werkmiddelen, moet de bijdrage van België in 3 gelijke jaarlijkse tranches van 3 115,2 miljoen frank gestort worden in 1994, 1995, 1996.

Ingevolge een aanpassing van de kalender van de Internationale Ontwikkelingsassociatie werd in 1994 evenwel slechts een tranche van 2 915,2 miljoen frank ingeschreven (– 200,0 miljoen frank).

Het programma 18.61.1 — Aangekondigde tussenkomst van 500 000 Ecu ten voordele van het Fonds voor Nucleaire veiligheid

Het desbetreffende bedrag werd opgenomen onder de nieuwe basisallocatie 83.22 van het programma 18.61.3.

3. Afzonderlijke Sectie — Materiële fout

Fonds 66.36 B — Stortingen aan de Sociale Zekerheid

De Nederlandse tekst bevat ter zake een materiële fout. De Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven zal terzake voor een erratum zorgen.

Section 24

*Prévoyance sociale*1. Article 2.24.1 — *Disposition légale*

La Cour des comptes fait remarquer que cette disposition légale a pour seul objectif d'accorder une réduction supplémentaire des crédits complémentaires de l'année courante.

Toutefois, les montants à liquider en 1994 par l'Office des allocations aux handicapés concernent 3 590,6 millions de francs d'arriérés dont 1 884 millions de francs ont trait à des décisions de 1993.

L'étalement du paiement des arriérés, qui reste encore en vigueur jusque fin 1994, a effectivement pour effet que le paiement des arriérés est, dans la plupart des cas, réparti sur deux exercices budgétaires.

Il est dès lors parfaitement justifié d'utiliser le solde du crédit 1993, un montant de 511 millions de francs, en vue de payer les arriérés 1993.

2. Programme 24.51.4 — *Accidents du travail — maladies professionnelles*

Il s'agit d'une erreur matérielle qui fera l'objet d'un erratum.

Section 25

*Santé publique et Environnement*1. Programme 25.51.3 — « *Inspection des denrées alimentaires* »

Les crédits initiaux ont été fixés en tenant compte de recettes nouvelles destinées à compenser l'accroissement de dépenses. L'arrêté royal qui doit être pris à cet égard est cependant toujours à l'étude pour éviter des doubles emplois dans les redevances à percevoir.

2. Programme 25.54.5 — « *Accueil de réfugiés* »

L'augmentation du crédit trouve son origine dans l'évolution très importante du nombre de demandes d'asile enregistrées en Belgique dans le courant de l'année 1993, ainsi qu'en témoigne le tableau suivant :

Sectie 24

*Sociale Voorzorg*1. Artikel 2.24.1 — *Wetsbepaling*

Het Rekenhof merkt op dat deze wetsbepaling enkel tot doel heeft een bijkomende vermindering toe te staan voor de bijkredieten van het lopende jaar.

De betalingen door de Dienst Tegemoetkomingen voor Mindervaliden in 1994 te vereffenen bestaan evenwel voor 3 590,6 miljoen frank uit achterstallen waarvan 1 884 miljoen frank betrekking hebben op beslissingen uit 1993.

De spreiding van de betaling der achterstallen, die nog tot einde 1994 van kracht is, heeft inderdaad tot gevolg dat de betaling der achterstallen in de meeste gevallen over 2 begrotingsjaren gespreid wordt.

Het is dus wel degelijk verantwoord om het saldo van het krediet 1993, ten bedrage van 511 miljoen frank, te benutten ter betaling van de achterstallen 1993.

2. Programma 24.51.4 — *Arbeidsongevallen — beroepsziekten*

Dit is een materiële fout. Er zal een erratum opge maakt worden.

Sectie 25

*Volksgezondheid en Leefmilieu*1. Programma 25.51.3 — « *Eetwareninspectie* »

Bij het bepalen van de initiële kredieten werd rekening gehouden met nieuwe ontvangsten om de toename van de uitgaven te compenseren. Het koninklijk besluit daartoe ligt echter nog steeds ter studie om dubbel gebruik te vermijden inzake de te innen bedragen.

2. Programma 25.54.5 — « *Onthaal van vluchtelingen* »

De verhoging van het krediet is te wijten aan de forse evolutie van de in België geregistreerde asiel-aanvragen die in de loop van 1993 is vastgesteld, zoals de volgende tabel aantoont :

<u>Mois</u>	<u>Nombre</u>
janvier	1 681
février	1 721
mars	2 280
avril	2 257
mai	2 422
juin	2 977
juillet	2 980
août	3 059
septembre	2 589
octobre	2 008
novembre	1 360
décembre	1 514

Cela représente un total de 26 548 pour 17 700 en 1992, ce qui revient à une augmentation de 50 %.

Une part importante de ces personnes a demandé le bénéfice de l'aide sociale.

L'impact sur le budget 1994 s'explique par le délai qui existe entre l'arrivée sur le territoire, la demande d'asile et l'installation dans une commune avec demande d'aide sociale.

3. Budget de l'Institut d'expertise vétérinaire

1. La mesure d'économie décidée par le gouvernement dans le fonctionnement des parastataux a fixé les économies de l'Institut à 24,3 millions de francs.

Celles-ci ont été entièrement réalisées et ont reçu un avis favorable de l'Inspection des finances en date du 31 janvier 1994.

La législation européenne n'autorise toutefois pas l'Institut à verser cette somme au Trésor.

2. L'augmentation des droits de 10 % en moyenne a été calculée sur une période de six mois en 1994. Le projet de loi relatif au financement de l'Institut permettra la publication d'un arrêté royal adaptant les montants des droits perçus. Le bénéfice prévu permet de faire face à une application retardée de cette augmentation.

3. Les recettes prévues au budget ne sont pas surestimées. En effet, la réalisation budgétaire correspond aux états mensuels des droits constatés. Ces droits ne sont toutefois payés qu'avec un certain retard. Les dispositions légales et réglementaires qui seront prochainement d'application permettront au ministère des finances de procéder par contrainte, ce qui aura pour effet de résorber le montant des créances impayées.

<u>Maand</u>	<u>Aantal</u>
januari	1 681
februari	1 721
maart	2 280
april	2 257
mei	2 422
juni	2 977
juli	2 980
augustus	3 059
september	2 589
oktober	2 008
november	1 360
december	1 514

Dit betekent een totaal van 26 548 aanvragen tegenover 17 700 in 1992, wat neerkomt op een stijging van 50 %.

Een aanzienlijk deel van deze mensen heeft gevraagd om sociale hulp te genieten.

De weerslag op de begroting 1994 is te verklaren door de tijdsperiode die verloopt tussen de aankomst op ons grondgebied, de asielaanvraag en de installatie in een gemeente met verzoek om sociale hulp.

3. De begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring

1. Ingevolge de besparingsmaatregel van de regering in de werking van de parastatale instellingen, werd de besparing van het Instituut op 24,3 miljoen frank vastgesteld.

Deze besparing werd volledig gerealiseerd en kreeg op 31 januari 1994 een gunstig advies van de Inspectie van Financiën.

Overeenkomstig de Europese wetgeving mag het Instituut dit bedrag echter niet aan de Schatkist storten.

2. De gemiddelde verhoging van de rechten met 10 % werd in 1994 berekend over een periode van 6 maanden. Met het wetsontwerp betreffende de financiering van het Instituut zal het mogelijk zijn een koninklijk besluit te publiceren met het oog op de aanpassing van de bedragen van de geïnde rechten. De vertraagde toepassing van deze verhoging zal kunnen worden goedgeemaakt door de voorziene winst.

3. De in de begroting voorziene ontvangsten zijn niet overschat. De budgettaire realisatie stemt immers overeen met de maandelijksse staten van de vastgestelde rechten, welke echter met enige vertraging worden betaald. De wettelijke en reglementaire bepalingen die binnenkort van toepassing worden, zullen het ministerie van Financiën in de mogelijkheid stellen om met dwang op te treden, met als gevolg dat het bedrag van de onbetaalde schuldverdringen zal verdwijnen.

Section 31*Agriculture**Article 2.31.1 — Disposition légale*

Consécutivement à l'intégration de l'ONDAH et de l'ONL, une partie des dépenses de personnel doit être couverte par des crédits variables.

Pour éviter tout problème lors du paiement de ces salaires, il a été proposé d'exécuter le paiement via le SCDF. La procédure proposée exclut toute comptabilisation double. Un contrôle mensuel est effectué par l'Inspection des finances. La procédure fera l'objet d'une évaluation à l'occasion des discussions bilatérales en vue de l'élaboration du budget 1995.

Section 32*Affaires économiques**Article 2.32.3 — Disposition légale*

La Cour des comptes fait remarquer que la désaffectation proposée de 36,7 millions de francs de recettes attribuées au Fonds pour l'Exposition universelle de Séville en 1992 se justifie si une nouvelle recette de 36,7 millions de francs doit effectivement être perçue en 1994.

Le fonds budgétaire concerné est clôturé cette année. Les recettes encore disponibles seront versées au Trésor sous la classification économique « 03 — opérations internes ». Ce remboursement d'un montant de 36,7 millions de francs, qui ne suppose en fait qu'un transfert d'écritures, est inclus dans les crédits du fonds organique s'élevant à 43,2 millions de francs. L'inscription comme recette dans les voies et moyens intervient à un article portant la classification économique « 08 », avec en contre-partie le poste « 03 » dans les dépenses.

Cette opération comptable apparaîtra dans le budget administratif et ne pourra évidemment être exécutée qu'après l'approbation du présent feuillet d'ajustement.

Section 33*Communications et Infrastructure**1. Article 2.33.3 — Disposition légale*

Cette disposition autorise la Régie des bâtiments à exécuter des travaux dans des bâtiments loués pour le compte du département qui les occupe.

Par le passé, il a été constaté que les départements font procéder à une location par la Régie des bâti-

Sectie 31*Landbouw**Artikel 2.31.1 — Wetsbepaling*

Tengevolge van de integratie van de NDALTP en de NZD dient een deel van de personeelsuitgaven gedekt te worden door variabele kredieten.

Om problemen te voorkomen bij de uitbetaling van deze lonen werd voorgesteld om de uitbetaling uit te voeren via de CDVU. De voorgestelde procedure sluit een dubbelbetaling uit. Maandelijks wordt er een controle uitgevoerd door de Inspectie van Financiën. Tijdens de bilaterales voor de opstelling van de begroting 1995 zal een evaluatie van de procedure worden doorgevoerd.

Sectie 32*Economische zaken**Artikel 2.32.3 — Wetsbepaling*

Het Rekenhof merkt op dat de manier waarop de desaffectatie wordt voorgesteld van 36,7 miljoen frank ontvangsten, toegewezen aan het Fonds voor de Wereldtentoonstelling te Sevilla in 1992, gerechtvaardigd is indien een nieuwe ontvangst van 36,7 miljoen frank in 1994 effectief moet worden geïnd.

Het betrokken begrotingsfonds wordt dit jaar afgesloten. De nog beschikbare ontvangsten zullen in de Schatkist worden gestort met de economische classificatie « 03 — interne verrichtingen ». Die terugstorting, ten bedrage van 36,7 miljoen frank die in feite slechts een overboeking in de schrifturen veronderstelt, is begrepen in de « fon »-kredieten van 43,2 miljoen frank. De boeking als ontvangst in de Rijksmiddelen geschiedt op een artikel met de economische classificatie « 08 », met de tegenpost van de « 03 » in de uitgaven.

In de administratieve begroting zal deze boekhoudkundige verrichting tot uiting komen. Dit zal uiteraard slechts kunnen uitgevoerd worden nadat het onderhavig aanpassingsblad goedgekeurd zal zijn.

Sectie 33*Verkeer en infrastructuur**1. Artikel 2.33.3 — Wetsbepaling*

Deze bepaling machtigt de Regie der Gebouwen om werken uit te voeren in ingehuurde gebouwen voor rekening van het bezettende departement.

In het verleden werd vastgesteld dat een departement een inhuring laat verrichten door de Regie der

ments sans prévoir de crédits pour l'aménagement des bâtiments. C'est précisément pour conserver l'unité entre location et aménagement que cette disposition légale a été introduite.

2. Programme 33.52.6 — SABENA

Des crédits ayant été prévus en suffisance, un dépassement de crédit est hors de question. Les crédits d'ordonnancement seront eux aussi transférés. Ceci s'accompagne d'une réimputation des dépenses déjà réalisées.

3. Programme 33.56.4 — Organisation et sécurité du transport routier privé

Ces crédits ont été réduits compte tenu du fait que l'Institut belge de la sécurité routière dispose de suffisamment de crédits pour effectuer des études.

Section 51

Dette publique

Le gouvernement ne voit aucune objection à ce qu'un compte annuel de gestion soit transmis à la Cour des comptes. Des instructions en ce sens ont été données à l'Administration de la trésorerie.

*
* *

Après ces compléments d'information relatifs aux remarques de la Cour des comptes, le ministre du Budget répond ensuite aux questions des membres.

2. Disponibilité des statistiques trimestrielles de la BNB

Les données trimestrielles du produit intérieur brut de la Banque nationale de Belgique sont publiées par cette institution dans un jeu de tableaux « Economische Indicatoren voor België : traditionele einddoelstellingen van het economische beleid » auquel on peut être abonné sur simple demande.

3. Charges d'intérêt globales du pouvoir fédéral

Avant toutes choses, il faut être attentif à ne pas mélanger plusieurs concepts. Les capitalisations d'intérêts lors de l'échange des titres sont de manière indiscutable des débudétisations : elles représentent 23 milliards de francs en 1994, contre 32,9 milliards de francs en 1993. Le maintien de cette débudétisation se justifie pour des raisons d'ordre à la fois historique et psychologique. A partir de 1986, on a faussé chaque année la statistique des charges d'intérêts avec la technique des emprunts de régularisation, puis depuis 1991 par celle des capitalisations

Gebouwen, maar geen kredieten voorziet voor de inrichting van de gebouwen. Teneinde een eenheid te hebben tussen inhuring en de inrichting, is deze wetsbepaling ingevoerd.

2. Programma 33.52.6 — SABENA

Er kan geen sprake zijn van kredietoverschrijding, gezien er voldoende kredieten voorzien waren. Ook de ordonnanceringskredieten zullen overgeheveld worden. Dit gaat gepaard met een heraanrekening van de reeds verrichte uitgaven.

3. Programma 33.56.4 — Organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer

Gezien het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid voldoende middelen heeft om studies te verrichten werden deze kredieten verminderd.

Sectie 51

Rijksschuld

De Regering heeft er niets op tegen om jaarlijks een beheerrekening aan het Rekenhof over te maken. De administratie van de Thesaurie kreeg instructies in die zin.

*
* *

Na die aanvullende toelichting inzake de opmerkingen van het Rekenhof, gaat de minister van Begroting in op de vragen van de leden.

2. Beschikbaarheid van de driemaandelijkse statistieken van de NBB

De driemaandelijkse gegevens van de Nationale Bank van België over het bruto binnenlands produkt worden door deze instelling gepubliceerd in een reeks tabellen « Economische Indicatoren voor België : traditionele einddoelstellingen van het economische beleid », waarop men zich op gewone vraag kan laten abonneren.

3. Globale intrestlasten van de federale overheid

Eerst en vooral mag men een aantal begrippen niet verwarren. De intrestkapitalisaties naar aanleiding van de omruiling van leningen zijn onbetwistbaar debugetteringen : in 1994 halen zij een bedrag van 23 miljard frank tegenover 32,9 miljard frank in 1993. Het behoud van deze debugettering is zowel om historische als om psychologische redenen te rechtvaardigen. Vanaf 1986 werden de statistieken inzake de rentelasten elk jaar opnieuw vervormd via de techniek van de regularisatieleningen en vanaf 1991 via de techniek van de intrestkapitalisaties :

d'intérêts : le maintien de cette pratique paraît nécessaire si l'on veut éviter que la rupture de série que constituerait la réintégration des débugétisations dans le solde net à financer ne soit interprétée comme un dérapage par les observateurs financiers, plutôt que comme le fait du retour à une plus grande orthodoxie. Le solde net à financer n'est qu'un concept partiel de déficit public, mais il continue à rester la valeur « phare » des marchés financiers domestiques et étrangers. En ce qui concerne le besoin net de financement, ces débugétisations sont évidemment incluses dans le calcul du déficit.

Les différences d'échange sont depuis 1993 comptabilisées avec les charges d'intérêts sur le budget de la dette publique plutôt qu'en opérations de trésorerie; en déduction, il s'agit de gains et en dépenses il s'agit de pertes. En 1993, elles ont représenté 12,4 milliards de francs et atteindront en 1994 9,3 milliards de francs. Contrairement à ce que la Cour des comptes fait comme calcul dans ses observations sur la préfiguration des résultats budgétaires 1993, il ne faut pas rajouter les charges financées par les gains réalisés en 1993 au solde net à financer (p. 4), puisque de toute façon ces gains auraient figuré dans ce solde au niveau du solde des opérations de trésorerie.

Par ailleurs, ainsi que l'explique le ministre dans ses réponses détaillées aux observations de la Cour des comptes pour 1993, cela n'a pas de sens du point de vue économique de ne pas reprendre ces différences d'échanges dans le solde budgétaire. Il s'indique de noter que les charges d'intérêts des comptes nationaux sont aussi corrigées pour ces différences en vue d'éviter tout biais économique qui résulterait des techniques particulières d'émission des obligations linéaires.

4. Effet du Plan global sur la création d'emploi

Le Bureau du Plan a procédé dans sa projection de printemps à un examen détaillé des effets du Plan global sur l'emploi ainsi que sur les finances publiques.

En fait, il a systématisé son approche en examinant les effets du Plan en trois étapes :

- le volet compétitivité (ou mesures de modération salariale);
- le volet emploi *stricto sensu* (ou réduction de cotisations et promotion de l'emploi);
- le volet sécurité sociale (ou mesures de limitation des dépenses et de financement des réductions de cotisations).

Au plan macro-économique, les résultats suivants ont été présentés :

het behoud van deze praktijk lijkt noodzakelijk indien men wil vermijden dat het opnieuw opnemen van de debudgettering in het netto te financieren saldo, en dus het afbreken van een reeks, door de financiële waarnemers wordt geïnterpreteerd als een ontsporing eerder dan een terugkeer naar een grotere orthodoxie. Het netto te financieren saldo is slechts een gedeeltelijk begrip van overheidstekort, maar blijft niettemin « de » waarde bij uitstek van de binnenlandse en buitenlandse financiële markten. Wat de netto financieringsbehoefte betreft, wordt uiteraard rekening gehouden met deze debudgettering bij de berekening van het tekort.

Sedert 1993 worden de omruilingsverschillen met de rentelasten verrekend op de Rijksschuldbegroting eerder dan in de schatkistverrichtingen; winsten worden in mindering gebracht en verliezen worden als uitgaven beschouwd. In 1993 beliepen zij 12,4 miljard frank en in 1994 zullen zij 9,3 miljard frank bedragen. In tegenstelling tot de berekening van het Rekenhof in zijn opmerkingen op de voorafbeelding van de begrotingsresultaten 1993, moeten de lasten gefinancierd door de in 1993 geboekte winst niet bij het netto te financieren saldo worden gevoegd (blz. 4), vermits deze winst in ieder geval in dit saldo zou zijn voorgekomen op het niveau van het saldo van de schatkistverrichtingen.

Zoals de minister in zijn gedetailleerde antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof voor 1993 uitlegt, heeft het in economisch opzicht trouwens geen zin om deze omruilingsverschillen niet op te nemen in het begrotingssaldo. Er dient opgemerkt dat de rentelasten van de nationale rekeningen eveneens gecorrigeerd zijn voor deze verschillen om elke economische scheeftekening ingevolge bijzondere uitgafetechnieken van de lineaire obligaties te vermijden.

4. Weerslag van het Globaal Plan op de werkgelegenheid

In zijn lenteraming heeft het Planbureau een gedetailleerd onderzoek gewijd aan de weerslag van het Globaal Plan op de werkgelegenheid en op de overheidsfinanciën.

Er werd uitgegaan van een systematische benadering waarbij de weerslag van het Plan in drie stappen werd onderzocht :

- het aspect competitiviteit (of maatregelen inzake loonmatiging);
- het aspect tewerkstelling *stricto sensu* (of bijdrageverminderingen en bevordering van de werkgelegenheid);
- het aspect sociale zekerheid (of maatregelen ter beperking van de uitgaven en ter financiering van de bijdrageverminderingen).

Op macro-economisch vlak werden volgende resultaten voorgelegd :

Synthèse des effets du Plan global
(différence en % par rapport à la projection
de base)

Synthese van de weerslag van het Globaal plan
(de schommelingen tegenover de basisprojectie worden in %
uitgedrukt)

	1994	1995	1996	1997	1998
Volet compétitivité. — Luik competitiviteit					
— PIB. — <i>BBP</i>	- 0,01	+ 0,08	+ 0,27	+ 0,41	+ 0,45
- Consommation privée. — <i>Privé verbruik</i>	- 0,25	- 0,44	- 0,50	- 0,39	- 0,38
- Exportations. — <i>Uitvoer</i>	+ 0,06	+ 0,23	+ 0,43	+ 0,58	+ 0,61
- Emploi (en milliers). — <i>Banen (in duizendtal- len)</i>	+ 2,30	+ 7,00	+ 13,50	+ 17,60	+ 20,30
Volet emploi. — Luik tewerkstelling					
— PIB. — <i>BBP</i>	+ 0,16	+ 0,28	+ 0,27	+ 0,22	+ 0,13
- Consommation privée. — <i>Privé verbruik</i>	+ 0,18	+ 0,35	+ 0,37	+ 0,32	+ 0,18
- Exportations. — <i>Uitvoer</i>	+ 0,03	+ 0,11	+ 0,14	+ 0,14	+ 0,12
- Emploi (en milliers). — <i>Banen (in duizendtal- len)</i>	+ 8,60	+ 20,80	+ 27,70	+ 30,70	+ 29,90
Volet sécurité sociale. — Luik sociale zekerheid					
— PIB. — <i>BBP</i>	- 0,40	- 0,60	- 0,70	- 0,63	- 0,58
- Consommation privée. — <i>Privé verbruik</i>	- 0,75	- 1,38	- 1,74	- 1,78	- 1,78
- Exportations. — <i>Uitvoer</i>	- 0,01	- 0,04	- 0,06	- 0,06	- 0,06
- Emploi (en milliers). — <i>Banen (in duizendtal- len)</i>	- 6,50	- 11,10	- 14,30	- 14,90	- 15,40
Plan global : effet total. — Globaal plan : totale weerslag					
— PIB. — <i>BBP</i>	- 0,25	- 0,19	- 0,16	- 0,06	- 0,02
- Consommation privée. — <i>Privé verbruik</i>	- 0,85	- 1,45	- 1,86	- 1,94	- 1,97
- Exportations. — <i>Uitvoer</i>	+ 0,08	+ 0,31	+ 0,50	+ 0,65	+ 0,67
- Emploi (en milliers). — <i>Banen (in duizendtal- len)</i>	+ 4,50	+ 17,30	+ 26,50	+ 32,20	+ 34,00

Du point de vue des effets positifs sur l'emploi, seuls les deux premiers volets sont par définition pertinents.

Pour le volet compétitivité, le Plan global implique une création nette d'emplois de quelque 20 000 unités, alors que pour son volet emploi, la création nette d'emplois est de quelque 30 000 unités.

En termes d'emploi, le volet emploi s'avère plus efficace que le volet compétitivité, mais il faut bien en cerner une limite que la répartition arbitraire par le Bureau du Plan en trois volets ne fait pas ressortir immédiatement. L'ampleur des possibilités de réduction des cotisations sociales est subordonnée à l'existence de financements alternatifs : la cotisation sur l'énergie et les nouvelles recettes concernant les facteurs mobiliers et immobiliers sont des formes de financement qui ne pourraient être pleinement exploitées que dans la mesure où une avancée sur le plan européen était possible relativement à la taxe CO₂ énergie et de l'harmonisation de la fiscalité mobilière.

5. Budget des dotations

Les budgets de dotations relatives aux médiateurs parlementaires et au contrôle des services de police ont été établis par les services de la Questure du

Wa* de positieve weerslag op de tewerkstelling betreft, zijn, per definitie, enkel de twee eerste luiken relevant.

Inzake de competitiviteit zorgt het Globaal Plan tegen 1996 voor het scheppen van netto ongeveer 20 000 banen. Inzake de tewerkstelling zorgt het Globaal Plan tegen 1996 voor het scheppen van ongeveer 30 000 banen.

In termen van banen blijkt het luik tewerkstelling efficiënter te zijn dan het luik competitiviteit; er is echter een beperking die in de arbitraire opsplitsing in drie luiken door het Planbureau niet onmiddellijk tot uiting komt. De omvang van de mogelijkheden inzake bijdrageverminderingen is immers ondergeschikt aan het voorhanden zijn van alternatieve financieringen : de energieheffingen en de nieuwe ontvangsten uit roerende bronnen zijn financieringsvormen die enkel ten volle kunnen worden benut indien op Europees vlak vooruitgang kan worden geboekt inzake de CO₂-energieheffing en de harmonisering van de roerende fiscaliteit.

5. Begroting der dotatiën

De dotatiebegrotingen voor de parlementaire ombudsmannen en de controle van de politiediensten werden opgemaakt door de diensten van de

Parlement. C'est donc au sein du Parlement même que la justification de ces budgets doit s'effectuer.

6. Fonds de sécurité nucléaire

A propos du Fonds nucléaire d'urgence, il y a lieu de mentionner que l'arrêté royal y afférent a été publié au *Moniteur belge* du 1^{er} décembre 1993, ce qui a permis de percevoir les 100 millions de francs de recettes en 1993. Par contre, il n'a plus été possible de réaliser des dépenses en 1993.

Un groupe de travail s'est penché sur un plan d'affectation pluriannuel qui doit encore recueillir l'avis du ministre ainsi que de l'inspection des finances.

La catastrophe de Tchernobyl ainsi que la prise de conscience des dangers que représentent les centrales nucléaires existantes dans les pays d'Europe centrale et orientale ainsi que dans les républiques de l'ex-URSS ont amené les pays du G-7 à décider lors du Sommet de Munich, en juillet 1992, la mise en place d'un programme d'action multilatéral en matière d'amélioration de la sécurité dans le domaine nucléaire pour les pays en question.

Un des éléments de ce programme d'action consistait dans la mise sur pied d'un mécanisme multilatéral additionnel destiné faire face aux questions de sécurité immédiate non couvertes par des programmes bilatéraux. Le mécanisme en question serait géré par les pays donateurs et la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement (BERD) en assurerait le secrétariat.

Un « Fonds multilatéral de sûreté nucléaire » ou « Nuclear Safety Account » a ainsi été créé le 22 mars 1993 auprès de la BERD. Il rassemblait les pays du G-7 ainsi que quelques autres pays et la Commission de la Communauté européenne. L'objet du fonds est de pourvoir à l'assistance technique, sous une forme non remboursable, aux travaux et fournitures relatifs à des centrales nucléaires à risque maximal et « imminent », de manière complémentaire aux programmes existants déjà en la matière dans le cadre des programmes PHARE (pour les pays d'Europe centrale et orientale) et TACIS (pour les pays de la Communauté des Etats indépendants).

Le Fonds a en principe été créé pour une durée de trois ans, de 1993 à 1995; il est renouvelable une fois. Il est entré en vigueur le 15 avril 1993 au moment où quatre pays contributeurs se sont engagés à apporter une contribution totale de 60 MECU. Depuis lors, treize pays ont notifié un engagement en faveur du Fonds de sûreté nucléaire alors que la contribution communautaire de 20 MECU promise doit encore être confirmée.

Il s'agit des pays suivants : Allemagne (10,46 MECU + 20,92 MECU conditionnels), Cana-

Questuur van het Parlement. De verantwoording van deze begrotingen moet dus gebeuren op het niveau van het Parlement zelf.

6. Het fonds voor nucleaire veiligheid

Wat het nucleair noodfonds betreft, dient vermeld dat het desbetreffende koninklijk besluit gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 december 1993, zodat in 1993 de ontvangsten van 100 miljoen frank konden geïnd worden.

Een werkgroep heeft een akkoord bereikt over een meerjarenbestedingsplan. Zowel de minister, als de inspectie van Financiën moeten zich hieromtrent nog uitspreken.

De ramp van Tsjernobyl, alsook de bewustwording van de gevaren die de bestaande nucleaire centrales in de landen van Centraal- en Oost-Europa alsook in de republieken van de ex-USSR met zich meebrengen, hebben de landen van G-7 ertoe gebracht tijdens de Top van München in juli 1992 te beslissen om een multilateraal actieprogramma op te starten inzake de verbetering van de veiligheid op nucleair gebied in deze landen.

Een van de elementen van dit actieprogramma bestond in de oprichting van een bijkomend multilateraal mechanisme teneinde de problemen inzake onmiddellijke veiligheid te behandelen die niet door bilaterale programma's gewaarborgd zijn. Het bewuste mechanisme zou beheerd worden door de donorlanden en de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBWO) zou het Secretariaat waarnemen.

Een « Multilateraal Fonds voor Nucleaire Veiligheid » of « Nuclear Safety Account » werd aldus opgericht op 22 maart 1993 bij de EBWO. Het Fonds bracht de landen van de G-7 alsook enkele andere landen evenals de Commissie van de Europese Gemeenschap bijeen. De doelstelling van het Fonds bestaat in het verlenen van technische bijstand onder niet-terugbetaalbare vorm voor werken en leveringen met betrekking tot nucleaire centrales met een maximaal en « dreigend » risico en dit bovenop reeds bestaande programma's in deze materie in het kader van de programma's PHARE (voor de landen van Centraal- en Oost-Europa) en TACIS (voor de landen van de Gemeenschap van Onafhankelijke Staten).

Het Fonds werd in principe opgericht voor een periode van drie jaar, van 1993 tot 1995; het is éénmaal hernieuwbaar. Het is op 15 april 1993 in werking getreden op het ogenblik dat vier bijdragende landen zich verbonden hebben een totale bijdrage te verlenen van 60 MECU. Sindsdien hebben dertien landen een verbintenis aangegaan ten gunste van het Fonds voor Nucleaire Veiligheid, terwijl de beloofde gemeenschapsbijdrage van 20 MECU nog dient bevestigd te worden.

Het betreft de volgende landen : Duitsland (10,46 MECU + 20,92 voorwaardelijke MECU), Ca-

da (4,71 MECU), Danemark (2,03 MECU), Finlande (1,50 MECU), France (15 MECU), Italie (9,95 MECU), Japon (9,03 MECU), Norvège (2 MECU), Pays-Bas (1,50 MECU), Royaume-Uni (11,52 MECU), Suède (3 MECU), Suisse (5,43 MECU) et Etats-Unis (1,5 MECU).

La contribution minimum au Fonds a été fixée à 1,5 MECU, à verser en une ou plusieurs tranches.

Compte tenu de l'importance de cette initiative qui s'attache à un des grands problèmes auxquels sont confrontés les pays en transition, problème qui en outre peut avoir des conséquences tragiques pour les pays de l'Europe occidentale en termes de sécurité et de qualité de l'environnement, il m'a semblé que notre pays devrait également effectuer une contribution au Fonds de sûreté nucléaire.

Nos entreprises ont acquis dans le domaine nucléaire une expérience significative qu'elles pourraient valoriser dans les initiatives mises en œuvre avec l'appui du Fonds pour réduire les incidents de fonctionnement du parc nucléaire, soit en adaptant certaines installations soit en démantelant d'autres dont la mise à niveau serait techniquement ou économiquement injustifiable. Or, seules les entreprises et bureaux d'études des pays contributeurs ainsi que des pays bénéficiaires pourront participer aux adjudications lancées dans le cadre de projets financés par le Fonds. Cet élément constitue un argument supplémentaire pour une participation de la Belgique au Fonds de sûreté nucléaire.

Pour l'engagement sur plusieurs années concernant la contribution, au Fonds de sûreté nucléaire, l'accord du Parlement sera sollicité. Un projet de loi visant à obtenir l'autorisation d'effectuer une contribution de 61 millions de francs répartie sur 3 ans (1,5 MECU) en faveur du Fonds sera soumis incessamment à l'approbation du Conseil des ministres.

7. *Constitution d'une filiale mobilophonie*

Ainsi que le vice-Premier ministre et ministre des Communications l'a précisé lors d'une interpellation lui adressée en ce qui concerne le réseau Proximus, la collaboration entre Belgacom et Pacific Telesis (Pactel) pour la mise en place du GSM s'effectue dans le cadre d'une association momentanée créée le 27 juillet 1993. La transformation éventuelle de cette association en filiale est également à l'examen et sera évidemment fonction de la décision à prendre sur le statut d'un second opérateur éventuel.

8. *Le TGV*

Selon les journaux, la SNCB solliciterait des crédits pour la réalisation du projet TGV. Il convient de faire remarquer que le ministre des communications

nada (4,71 MECU), Denemarken (2,03 MECU), Finland (1,50 MECU), Frankrijk (15 MECU), Italië (9,95 MECU), Japan (9,03 MECU), Noorwegen (2 MECU), Nederland (1,50 MECU), Verenigd Koninkrijk (11,52 MECU), Zweden (3 MECU), Zwitserland (5,43 MECU) en de Verenigde Staten (1,5 MECU).

De minimumbijdrage aan het Fonds werd vastgesteld op 1,5 MECU, te storten in één of meerdere schijven.

Rekening houdend met het belang van dit initiatief, dat verband houdt met één van de grote problemen waarmee de landen in overgang geconfronteerd worden, probleem dat daarenboven tragische gevolgen kan hebben voor de Westeuropese landen inzake veiligheid en de kwaliteit van het milieu, dacht ik dat ons land eveneens een bijdrage aan het Fonds voor Nucleaire Veiligheid moest verrichten.

Onze ondernemingen hebben op nucleair vlak een aanzienlijke ervaring verworven die zij zouden kunnen valoriseren in de initiatieven die met de steun van het fonds worden genomen om de werkingsstoornissen van het nucleair park te verminderen, hetzij door bepaalde installaties aan te passen, hetzij door andere te ontmantelen waarvan de inwerkingstelling zowel technisch als economisch niet verdedigbaar zou zijn. Welnu, enkel de ondernemingen en de studiebureau's van de donorlanden alsook van de begunstigde landen zullen kunnen deelnemen aan de aanbestedingen die in het kader van de door het Fonds gefinancierde projecten worden gelanceerd. Dit vormt een bijkomend argument voor een deelname van België aan het Fonds voor Nucleaire Veiligheid.

Inzake de meerjarige verbintenis met betrekking tot de bijdrage aan het Fonds voor Nucleaire Veiligheid zal het akkoord van het Parlement gevraagd worden. Een wetsontwerp om de toestemming te verkrijgen om een bijdrage van 61 miljoen frank over drie jaar (1,5 MECU) aan het Fonds te storten, zal weldra ter goedkeuring aan de Ministerraad worden voorgelegd.

7. *Oprichting van een mobilfoon-filiaal*

Zoals naar aanleiding van een interpellatie inzake het Proximus-net werd uitgelegd door de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen gebeurt de samenwerking tussen Belgacom en Pacific Telesis (Pactel) voor de instelling van de GSM in het kader van een tijdelijke associatie die op 27 juli 1993 werd opgericht. De eventuele omvorming van deze associatie tot een filiaal wordt eveneens onderzocht en zal uiteraard afhangen van de te nemen beslissing inzake het statuut van een eventuele tweede operator.

8. *De hogesnelheidstrein (HST)*

Volgens bepaalde persberichten zou de NMBS kredieten vragen voor de realisatie van het HST-project. Er dient echter op gewezen dat de bevoegde minister

compétent n'a pas demandé à ce jour des moyens financiers supplémentaires ni pour le TGV, ni pour le réseau intérieur.

9. Dette cumulée de l'INAMI fin 1993

Selon les dernières données de l'INAMI, les comptes provisoires de l'INAMI pour l'année 1993 se clôturent par un déficit évalué à - 32,6 milliards de francs et dont la majeure partie (- 24,4 milliards de francs) se situe dans le régime des indépendants.

Le mali cumulé du régime général (- 8,2 milliards de francs) est la résultante d'un mali de - 39,5 milliards de francs dans le secteur des soins médicaux et d'un boni de + 31,3 milliards de francs dans le secteur des indemnités.

Ce mali cumulé inclut et explique en grande partie le niveau des *factures impayées* dans le régime du tiers-payant au niveau des organismes assureurs : fin décembre 1993, elles atteignent un montant global de 50,8 milliards de francs, soit un montant légèrement inférieur à fin 1992, lorsque leur montant était de 52,4 milliards de francs.

van Verkeer tot op heden geen bijkomende middelen heeft gevraagd voor de HST noch voor het binnenlands net.

9. Gecumuleerde RIZIV-schuld eind 1993

Volgens de laatste gegevens van het RIZIV sluiten de voorlopige rekeningen 1993 van het RIZIV af met een gecumuleerd deficit dat geraamd wordt op - 32,6 miljard frank, waarvan het grootste deel (- 24,4 miljard frank) in de regeling zelfstandigen.

Het gecumuleerd mali van de algemene regeling (- 8,2 miljard frank) is de resultante van een mali van - 39,5 miljard frank in de sector geneeskundige verzorging, en een boni van + 31,3 miljard frank in de sector uitkeringen.

Dit gecumuleerd mali omvat en verklaart voor een groot deel het niveau van de *onbetaalde facturen* in het stelsel van de derdebetalersregeling op het niveau van de verzekeringsinstellingen, dat eind december 1993 globaal 50,8 miljard frank bedroeg, hetzij een iets gunstiger niveau dan eind 1992 toen de onbetaalde facturen 52,4 miljard frank beliepen.

	Résultat cumulé — Gecumuleerd resultaat		p.m. situation au 31.12.1990 (définitif)		
	au 31.12.93 — op 31.12.93	(provisoire) — (voorlopig)	Cf. toestand op 31.12.1990 (definitief)		
Soins médicaux — Régime général	– 39 526,6		– 28 258,4		Geneesk. Verz. — Algemene Regeling.
Indemnités — Travailleurs	+ 31 347,0		+ 24 892,7		Uitkeringen — Werknemers.
Solde régime général		– 8 179,6		– 3 365,7	Saldo Algemene Regeling.
Soins médicaux — Régime indépen- dants	– 25 061,0		– 15 718,9		Geneesk. Verz. — Regeling Zelfst.
Indemnités — Indépendants	+ 628,6		+ 285,7		Uitkeringen — Zelfstandigen.
Solde régime indépendants		– 24 432,4		– 15 433,2	Saldo Regeling Zelfstandigen.
SOLDE GENERAL		– 32 612,0		– 18 798,9	ALGEMEEN SALDO.

10. Apurement des comptes courants des organismes assureurs

Au 31 décembre 1990, terme du dernier exercice clôturé, les organismes assureurs présentaient les différences suivantes entre les droits acquis cumulés tels qu'ils découlent des recettes attribuées légalement, et les avances cumulées consenties au fil des années (en millions de francs) :

Mutualité chrétienne :	C	26 849,1
Mutualité neutre :	D	6 245,-
Mutualité socialiste :	D	51 367,5
Mutualité libérale :	D	1 299,5
Union nationale des mutualités professionnelles :	C	949,8
Caisse auxiliaire :	D	99,8
Total :	D	31 212,8

10. Aanzuivering lopende rekeningen van de verzekeringsinstellingen

Per eind 31 december 1990, einddatum van het laatst afgesloten boekjaar, werden per verzekeringsinstelling de volgende verschillen vastgesteld tussen de gecumuleerde verworven rechten, zoals ze volgen uit de wettelijk toegekende ontvangsten, en de in de loop van de jaren toegekende gecumuleerde voorschotten (in miljoenen frank) :

Christelijke Landsbond :	C	26 849,1
Neutrale Landsbond :	D	6 245,-
Socialistische Landsbond :	D	51 367,5
Libérale Landsbond :	D	1 299,5
Landsbond van Beroeps- ziekenfondsen :	C	949,8
Hulpkas :	D	99,8
Totaal :	D	31 212,8

Un solde débiteur (D) représente une dette de l'organisme assureur vis-à-vis de l'INAMI, tandis qu'un solde créditeur (C) représente une dette de l'INAMI vis-à-vis de l'organisme assureur.

Jusqu'à présent, il n'a cependant pas été procédé à la réalisation de ces dettes ou créances, lesquelles ont un caractère purement juridique et comptable et ne représentent pas des avoirs effectifs dans le chef des organismes assureurs en crédit.

Le mode d'apurement des comptes courants du passé ainsi que l'adaptation des règles relatives à la responsabilité financière future des organismes assureurs ont récemment fait l'objet d'un rapport d'experts qui est actuellement en discussion au Conseil général de l'INAMI et au Service de contrôle des mutuelles. Leurs avis sont attendus dans le courant du mois de juin. Ensuite, le gouvernement dispose jusqu'à fin 1994 pour modifier, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les dispositions relatives au financement de l'assurance obligatoire afin de fixer les règles pour la répartition des recettes d'assurances entre les organismes assureurs, d'une part, et pour la clôture des comptes courants des organismes assureurs, d'autre part, définissant ainsi la responsabilité financière de ceux-ci.

Les arrêtés pris seront soumis à l'approbation des chambres législatives.

Remarque : lien entre la dette cumulée de l'INAMI et le solde en comptes courants.

Les deux concepts ne sont pas directement comparables.

La dette cumulée de l'INAMI représente la *différence* entre les *recettes* et les *dépenses* cumulées, dans le cas d'espèce depuis 1980.

Le solde des comptes courants représente la *différence* entre les *avances* allouées aux organismes assureurs (calculées en douzième mensuel de la dépense totale estimée pour l'année) et les *revenus* auxquels ces organismes ont légalement droit, tels que constatés définitivement après la clôture d'une année budgétaire.

Fin 1990, ceux-ci ont reçu globalement 31 milliards de francs d'avances cumulés de plus que les recettes leur revenant légalement *a posteriori*.

11. L'objectif de 5,7 % du besoin net de financement

Conclure du dépassement des objectifs fixés en 1992 et 1993 qu'il en sera de même en 1994 et extrapoler les dépassements du passé au futur est une approche peu scientifique parce qu'elle fait fi du contexte dans lequel les finances publiques ont évolué en 1992 et 1993.

Een debet-saldo (D) vertegenwoordigt een schuld van de verzekeringsinstelling aan het RIZIV, een credit-saldo (C) een schuld van het RIZIV aan de verzekeringsinstelling.

Tot op heden werd evenwel niet overgegaan tot de aanzuivering van deze schulden, respectievelijk schuldvorderingen, welke heden aldus een louter juridische, boekhoudkundige waarde hebben en geen reële tegoeden vertegenwoordigen met name in hoofde van de verzekeringsinstellingen in credit.

De wijze van aanzuivering van de rekeningen-courant van het verleden en de aanpassing van de regels inzake de financiële verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen voor de toekomst, hebben recentelijk het voorwerp uitgemaakt van een expertenverslag, dat thans besproken wordt in de Algemene Raad van het RIZIV en in de Controledienst voor de Ziekenfondsen. Deze adviezen worden in de loop van de maand juni verwacht waarna de regering tot eind 1994 de tijd heeft om, bij in ministerraad overlegd besluit, de bepalingen voor de financiering van de verplichte verzekering te wijzigen teneinde de regels enerzijds voor de verdeling van de verzekeringsinkomsten tussen de verzekeringsinstellingen en anderzijds voor de sluiting van de lopende rekeningen van de verzekeringsinstellingen te bepalen, waardoor hun financiële verantwoordelijkheid wordt vastgelegd.

De genomen besluiten zullen ter bekrachtiging aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd.

Opmerking : verband tussen gecumuleerde RIZIV-schuld en saldo rekeningen-courant.

Beide begrippen zijn niet onmiddellijk vergelijkbaar.

De gecumuleerde schuld van het RIZIV vertegenwoordigt het *verschil* tussen gecumuleerde *ontvangsten* en gecumuleerde *uitgaven*, in casu eind 1980.

Het saldo van de rekening-courant vertegenwoordigt het verschil tussen de aan de verzekeringsinstellingen toegekende *voorschotten* (berekend in maandelijks twaalfden van de voor het lopend jaar geraamd uitgaven) en de *inkomsten* waarop de verzekeringsinstellingen *wettelijk* recht hebben en zoals ze pas na afloop van een begrotingsjaar definitief worden vastgesteld.

Eind 1990 hadden de verzekeringsinstellingen derhalve in totaal en gecumuleerd 31 miljard frank meer voorschotten verkregen dan de hen *a posteriori* wettelijk toegewezen ontvangsten.

11. De 5,7 %-doelstelling voor de netto financieringsbehoefte

Uit de overschrijding van de vooropgestelde doelstellingen voor 1992 en 1993 besluiten dat hetzelfde ook in 1994 zal gebeuren en deze overschrijdingen uit het verleden naar de toekomst extrapoleren, getuigt van een weinig wetenschappelijke aanpak. Deze benadering houdt immers geen rekening met de context waarin de overheidsfinanciën in 1992 en 1993 zijn geëvolueerd.

Tout d'abord, les prévisions budgétaires et les objectifs fixés ont été définis en 1992 et 1993 dans une phase de ralentissement conjoncturel dont l'ampleur a été sous-estimée. Par rapport au plan de convergence initial, le déficit de croissance économique par rapport à des hypothèses macro-économiques jugées des plus raisonnables par la Commission européenne a atteint sur la période 1992 et 1993 4 % du PIB, ce qui a représenté pour 1993 un trou de 140 milliards de francs, sachant qu'à chaque point de croissance de différence correspond selon le Bureau du Plan quelque 35 milliards de francs d'écart pour l'évolution du déficit public. Cela fait pour 1993 un écart de 2 % du PIB, soit précisément l'écart constaté entre l'objectif du Plan de convergence initial de 5,2 % et les 7,2 % réalisés en fin de compte.

En 1994, le contexte n'est plus celui d'un ralentissement mais celui d'une reprise dont beaucoup d'indicateurs permettent de conclure qu'elle est sans doute sous-estimée dans le budget. Cela explique sans doute pourquoi la Commission européenne et l'OCDE tablent sur des déficits de respectivement 5,4 et 5,6 % pour la Belgique en 1994, donc en-dessous de l'objectif de 5,7 %.

Par ailleurs, est-il nécessaire de rappeler que les bases statistiques ont été modifiées pour se conformer aux définitions du Traité de Maastricht et que de ce fait purement statistique, selon le Conseil supérieur des finances, le ratio du déficit public belge par rapport au PIB ⁽¹⁾ est devenu plus lourd de 0,4 point du PIB. C'est aussi entre autres à des problèmes de définitions statistiques que le Conseil supérieur des finances attribue le mauvais comportement des finances régionales et communautaires, notamment à la correction « Investissements de l'enseignement libre » qui représente 0,2 % du PIB ⁽²⁾. Il apparaît d'ailleurs que c'est à tort que l'on a chargé le déficit des régions et communautés et par la même occasion, de l'ensemble des pouvoirs publics de ces fameux investissements.

À l'avenir, des mauvaises surprises dues à l'imbricatio des définitions statistiques devraient être exclues.

De ce point de vue, des dépassements ne sont plus à craindre, au contraire, puisque pour 0,2 %, le déficit est jusqu'à présent surestimé.

In de eerste plaats werden de begrotingsvooruitzichten en de vooropgestelde doelstellingen voor 1992 en 1993 vastgelegd in een fase van conjuncturele vertraging waarvan de omvang werd onderschat. Ten opzichte van het oorspronkelijke Convergentieplan werd voor de periode 1992-1993 een groeitekort van 4 % van het BBP opgetekend in vergelijking met macro-economische hypothesen die door de Europese Commissie als meest redelijke worden beoordeeld. Vermits elk verschilpunt inzake groei volgens het Planbureau overeenstemt met een verschil van zowat 35 miljard frank voor de evolutie van het overheidstekort, zorgde dit in 1993 voor een gat van 140 miljard frank, wat een afwijking van 2 % van het BBP betekent, precies het verschil tussen de 5,2 %-doelstelling van het oorspronkelijke Convergentieplan en de uiteindelijk gerealiseerde 7,2 %.

In 1994 wordt de conjunctuur niet meer gekenmerkt door een vertraging, maar door een herneming waarvan de omvang, zoals blijkt uit talrijke indicatoren, allicht werd onderschat in de begroting. Dit verklaart wellicht waarom de Europese Commissie en de OESO ervan uitgaan dat het Belgisch tekort in 1994 respectievelijk 5,4 en 5,6 % zal bedragen, dus minder dan de 5,7 %-doelstelling.

Moet overigens nog worden herhaald dat de statistische basis werd gewijzigd teneinde te beantwoorden aan de bepalingen van het Verdrag van Maastricht en dat dit louter statistisch feit, volgens de Hoge Raad van Financiën, het Belgisch overheidstekort in verhouding tot het BBP met 0,4 punt van het BBP heeft verhoogd ⁽¹⁾. Volgens de Hoge Raad van Financiën is het slechte gedrag van de financiën van de gewesten en gemeenschappen onder andere ook toe te schrijven aan problemen inzake statistische definities, namelijk aan de correctie « Investerings van het vrije onderwijs » die 0,2 % van het BBP vertegenwoordigt ⁽²⁾. Het blijkt trouwens dat het tekort van de Gewesten en Gemeenschappen en bijgevolg van de gezamenlijke overheid ten onrechte werd verhoogd met deze investeringen.

Voortaan lijken onaangename verrassingen als gevolg van het imbricatio inzake de statistische definities uitgesloten.

In dit opzicht valt geen overschrijding meer te vrezen. Integendeel, aangezien het tekort tot hiertoe met 0,2 % werd overschat.

⁽¹⁾ Pour rappel, en définition européenne, le PIB était plus bas que celui calculé selon la méthodologie classique appliquée par l'INS qui se référait à un système préconisé anciennement par l'OCDE.

⁽²⁾ L'INS ajoutait au déficit recensé par les pouvoirs publics un montant qu'il justifiait comme étant les investissements de l'enseignement libre et supposait arbitrairement égal aux investissements de l'enseignement officiel à défaut de renseignements plus précis. Ce faisant, il a surestimé les investissements de l'enseignement libre et problème plus grave, n'a pas pris en compte les recettes dont l'enseignement libre bénéficiait pour couvrir ses investissements.

⁽¹⁾ Ter herinnering : volgens de Europese definitie was het BBP lager dan het BBP berekend volgens de klassieke methodologie die toegepast werd door het NIS dat hiervoor verwees naar een systeem dat vroeger werd opgelegd door de OESO.

⁽²⁾ Het NIS voegde het bedrag van de investeringen van het vrij onderwijs toe aan het tekort dat door de overheden berekend werd. Bij gebrek aan meer nauwkeurige inlichtingen werd, bij conventie ervan uitgegaan dat dit bedrag gelijk was aan de investeringen van het officieel onderwijs. Zodoende heeft het NIS de investeringen in het vrij onderwijs overraamd. Wat erger is, de ontvangsten van het vrij onderwijs die bestemd waren om investeringen te financieren, werden niet in rekening gebracht.

12. *Comptabilisation des recettes de ventes d'actifs en 1994*

Sur le problème des définitions statistiques, il est regrettable que l'on tente encore d'aggraver l'imbroglio en tentant de donner de nouvelles définitions du déficit en qualifiant les opérations de ventes d'actifs de débudgétisations.

Pour commencer, il convient de souligner que les modalités retenues pour une recette correspondant à la valorisation d'actifs tels que la Loterie nationale ou une filiale mobilophonie de Belgacom ne sont pas du tout arrêtées par le gouvernement. Il a bien été précisé à l'issue du contrôle budgétaire le 15 mars que toutes les formules devaient encore être étudiées.

Pour ce qui est de l'hypothèse envisagée par M. Daems, à savoir un versement unique en 1994 financé par la Loterie nationale sur ses moyens propres, elle n'est en rien une débudgétisation.

Il est fréquent à l'étranger que les gouvernements accordent des monopoles à des firmes privées ou publiques pour une certaine période contre paiement d'un droit de concession. Lorsque la concession porte sur plusieurs années, le versement se fait en une fois en début de concession et est alors auto-financé par les firmes concernées. L'Institut national de statistique a vérifié auprès d'organismes tels que l'INSEE en France comment dans de tels cas la recette était comptabilisée. Celle-ci est comptabilisée en recette comme une réduction du besoin net de financement des pouvoirs publics l'année même du versement. Ceci n'est pas spécifique à ce type d'opérations : les paiements relatifs à des contrats de bail emphytéotiques sont également comptabilisés en une fois sans égard pour la durée de la période à laquelle ils se rapportent, un an ou 99 ans.

De ce point de vue, si l'hypothèse avancée par M. Daems devait se confirmer, la comptabilisation prévue par le gouvernement serait totalement orthodoxe sur le plan budgétaire.

13. *Les dépenses primaires*

Selon le ministre, une autre bataille de l'opposition pour jeter le trouble sur les chiffres est de se livrer à des interprétations extensives des normes gouvernementales.

Les dépenses primaires ne seraient pas sous contrôle. Des données disponibles sur la base de caisse jusqu'à la fin mars 1994, on observe les douze derniers mois un recul en volume de 4,5 %. En termes d'ordonnancements, le recul jusqu'à la fin avril est comparable à 4,3 %.

Sur le plan du budget pour l'ensemble de l'année 1994, 2 constats s'imposent :

— les dépenses primaires sont de 12 milliards de francs inférieures à ce que prévoyait le plan pluriannuel;

12. *Verrekening van de ontvangsten uit verkoop van activa in 1994*

In verband met de statistische bepalingen moet worden betreurd dat gepoogd wordt om de verwarring nog te vergroten door een nieuwe definitie te willen geven aan het tekort met de bewering dat de operaties inzake verkoop van activa in feite debudgettering zijn.

Allereerst dient onderstreept dat de modaliteiten die zijn weerhouden voor een ontvangst uit de valorisatie van activa zoals de Nationale Loterij of een mobilfoonfiliaal van Belgacom helemaal niet door de Regering zijn vastgelegd. Wel werd na afloop van de begrotingscontrole op 15 maart gezegd dat alle formules nog moesten worden onderzocht.

De door de heer Daems voorgenen hypothese, namelijk een eenmalige storting in 1994 die de Nationale Loterij op haar eigen middelen zou financieren, is in geen geval een debudgettering.

In het buitenland komt het vaak voor dat de regeringen voor een bepaalde periode monopolies toekennen aan privé- of overheidsondernemingen tegen betaling van een concessierecht. Wanneer de concessie meerdere jaren bestrijkt, gebeurt de eenmalige betaling in het begin van de concessie op basis van zelffinanciering door de betrokken ondernemingen. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek heeft bij instellingen zoals de INSEE in Frankrijk nagegaan hoe de ontvangst in dergelijke gevallen werd verrekend. Zij wordt in de ontvangsten verrekend als een vermindering van de netto financieringsbehoefte van de overheid voor het jaar van de storting zelf. Dit is niet eigen aan dit soort operaties : de betalingen betreffende contracten voor erfpacht worden eveneens eenmalig verrekend zonder rekening te houden met de duur van de periode waarop zij betrekking hebben, 1 jaar of 99 jaar.

In dit opzicht zou, indien de hypothese van de heer Daems wordt bevestigd, de door de regering voorziene verrekening uit begrotingsoogpunt volledig orthodox zijn.

13. *De primaire uitgaven*

De minister stelt dat de oppositie ook op een andere manier verwarring wil zaaien in de cijfers, met name de extensieve interpretatie van de regeringsnormen.

De primaire uitgaven zouden niet onder controle zijn. Uit de tot eind maart 1994 beschikbare gegevens op kasbasis wordt voor de laatste twaalf maanden een volumevermindering van 4,5 % vastgesteld. In termen van ordonnancements ligt de vermindering tot eind april in de buurt van 4,3 %.

Inzake de begroting voor het hele jaar 1994 dringen zich 2 vaststellingen op :

— de primaire uitgaven liggen 12 miljard frank lager dan vooropgesteld door het meerjarenplan;

— comme, en 1993, leur niveau était déjà sous ce que permettait le plan pluriannuel de près de 9 milliards, cela signifie que par rapport à l'année passée la croissance des dépenses primaires reste inférieure à l'inflation de 2,4 milliards de francs.

Pour le ministre, l'opposition libérale veut corriger cet excellent résultat en augmentant les dépenses primaires de l'Etat des recettes que le Trésor prélève pour le compte de la sécurité sociale. Pas de chance : même la Cour des comptes s'inscrit parfaitement dans l'argumentation développée par le gouvernement selon laquelle les recettes nouvelles sont bien un financement alternatif de la sécurité sociale pour lequel le Trésor n'est qu'un pur intermédiaire.

Seule l'attribution dans ce cadre de 3 milliards de francs à l'ONSS-APL aux fins de financer les contrats de sécurité est perçu par la Cour des comptes comme une débudgétisation. Ici, il faut toutefois faire 3 remarques :

— même si on ajoute ce montant au budget des dépenses, on reste en-deçà du niveau requis par le plan pluriannuel. Par rapport à 1993, la croissance des dépenses primaires resterait voisine de celle de l'inflation;

— du reste si on ajoute 3 milliards de francs aux dépenses, il faut aussi le faire du côté des recettes, de sorte que le solde net à financer reste inchangé;

— enfin, il est faux de considérer que 3 milliards de francs seront dépensés pour les contrats de sécurité en 1994 : eu égard au degré d'avancement de l'année, les dossiers acceptés se limiteront à un effet de 2,2 milliards de francs de sorte que les dépenses primaires corrigées selon la vision de la Cour des comptes croitraient toujours d'un montant de 0,2 milliard de francs moins rapidement que l'inflation.

Par ailleurs, le gouvernement a été d'avis que cette matière n'avait pas à être reprise au budget fédéral dans la mesure où il s'agit de dépenses d'administrations de pouvoirs locaux.

14. *Approche du déficit par la variation de la dette*

La dette utilisée pour le calcul est celle publiée par la Banque Nationale de Belgique, soit la dette nette des actifs financiers du Trésor. La variation de cette dette nette ne coïncide pas encore avec la notion du déficit public, parce qu'il faut en retirer 2 choses :

1. les variations de la dette occasionnées par les variations de cours de change;
2. les variations de la dette résultant de l'augmentation de la quote part de la Belgique dans le FMI.

Ces deux mouvements doivent être exclus parce qu'ils ne donnent pas lieu à des mouvements de fonds.

— aangezien zij reeds in 1993 bijna 9 miljard frank onder het door het meerjarenplan toegestane niveau lagen, betekent dit dat de groei van de primaire uitgaven, tegenover verleden jaar, 2,4 miljard frank onder de inflatie blijft.

Volgens de minister wil de liberale oppositie dit uitstekend resultaat corrigeren door de primaire uitgaven te verhogen met de ontvangsten die de Schatkist int voor rekening van de sociale zekerheid. Maar zij heeft pech : zelfs het Rekenhof sluit zich aan bij de door de regering aangebrachte argumentatie volgens dewelke de nieuwe ontvangsten wel degelijk een alternatieve financiering van de sociale zekerheid zijn, waarvoor de Schatkist louter als tussenstation optreedt.

Enkel de 3 miljard frank die in dit kader aan de RSZ-PPO worden toegekend met het oog op de financiering van de veiligheidscontracten worden door het Rekenhof als een debudgettering beschouwd. Hierbij dringen zich echter 3 opmerkingen op :

— zelfs indien dit bedrag bij de uitgavenbegroting wordt gevoegd, blijft men onder het door het meerjarenplan vereiste niveau. Tegenover 1993 zou de groei van de primaire uitgaven in de buurt blijven van de inflatie;

— indien 3 miljard frank aan de uitgaven worden toegevoegd, moet dit ten andere eveneens gebeuren aan de ontvangstenzijde, zodat het netto te financieren saldo ongewijzigd blijft;

— ten slotte mag er niet van worden uitgegaan dat in 1994 een bedrag van 3 miljard frank zal worden uitgegeven voor de veiligheidscontracten : gelet op het gevorderde jaartijdstip zullen de aanvaarde dossiers aanleiding geven tot een beperkte weerslag van 2,2 miljard frank; zodoende zouden de primaire uitgaven, zoals gecorrigeerd volgens de visie van het Rekenhof, 0,2 miljard frank minder snel stijgen dan de inflatie.

Daar het uitgaven betreft van administraties van lokale besturen, was de regering bovendien van mening dat deze materie niet moest worden opgenomen in de federale begroting.

14. *Benadering van het tekort uitgaande van de schuldevolutie*

De schuld waarvan sprake bij de berekening is de netto schuld van de financiële activa van de Schatkist, zoals die wordt gepubliceerd door de Nationale Bank van België. De evolutie van deze netto schuld stemt niet overeen met het begrip van het overheids-tekort, omdat er twee zaken moeten worden verwijderd :

1. de schuldvariëaties als gevolg van de schommelingen van de wisselkoersen;
2. de schuldvariëaties die voortvloeien uit de verhoging van de Belgische bijdrage aan het IMF.

Deze twee evoluties moeten worden uitgesloten, omdat zij geen aanleiding geven tot geldbewegingen.

Pour 1993, le chiffre utilisé n'est pas celui d'une année complète mais des trois premiers trimestres. Entre la fin du quatrième trimestre et celle du troisième trimestre est-il besoin de rappeler que le déficit du Trésor s'est réduit de 529,7 milliards de francs à 376,3 milliards de francs. Le chiffre correct est de 9 623 milliards de francs.

Sur base de ces éléments, on peut refaire le calcul tenté par M. Daems en se fondant sur la même source, à savoir la Banque Nationale de Belgique (Rapport annuel et Bulletin mensuel) : corrigé pour les points 1 et 2 susmentionnés, il ressort que le déficit est descendu de 11,6 % à 8 % entre 1984 et 1993.

Rapport entre le déficit et la dette

	Dette publique — Overheidsschuld		Moins — Min		Déficit financier — Financieel tekort	PIB — BBP	Déficit en % du PIB — Tekort in % van BBP	Moins crédits et participations — Min krediet- verlening en participaties	Déficit financier net — Netto financieel tekort	Déficit réel en % du PIB — Werkelijk tekort in % van BBP
	Encours — Encours	Variation — Verschil	Quote-part FMI — IMF- bijdrage	Différence de change — Wisselkoers- verschil						
1984	4 947	558	6	39	513	4 433	11,6 %	120	- 393	- 8,9 %
1985	5 460	513	9	- 63	567	4 741	12,0 %	112	- 455	- 9,6 %
1986	5 993	533	- 14	- 44	591	4 991	11,8 %	99	- 492	- 9,9 %
1987	6 493	500	- 3	- 6	509	5 208	9,8 %	104	- 405	- 7,8 %
1988	6 991	498	2	19	477	5 564	8,6 %	63	- 414	- 7,4 %
1989	7 435	444	5	- 25	465	6 028	7,7 %	54	- 411	- 6,8 %
1990	7 907	472	- 9	0	481	6 414	7,5 %	87	- 394	- 6,1 %
1991	8 399	492	3	3	486	6 705	7,3 %	31	- 455	- 6,8 %
1992	8 987	588	34	11	543	7 032	7,7 %	48	- 495	- 7,0 %
1993	9 616	629	2	55	573	7 137	8,0 %	58	- 515	- 7,2 %

Mais avec ce concept on a pas encore le reflet exact de l'évolution des finances publiques par l'approche de la dette, parce qu'il faut encore retirer de la dette, les engagements nets contractés pour couvrir des octrois de crédits et prises de participations publiques qui ne sont pas repris dans le calcul du déficit public en vertu du Traité de Maastricht et plus précisément, du Système européen de Comptes économiques intégrés. Si on fait cette troisième correction, l'évolution est une réduction de 8,9 à 7,2 %. Ceci coïncide à peu de chose près avec le besoin net de financement des pouvoirs publics calculés dans la comptabilité nationale sur la base du recensement des recettes et des dépenses de ces entités (plutôt que sur celui des dettes nettes) qui lui est passé de 9,6 à 7,2 %. La faible différence est liée au mode de comptabilisation statistique différent et à la non prise en compte dans le second concept des opérations dites financières, soit essentiellement les opérations de trésorerie.

Het cijfer voor 1993 heeft slaat bovendien niet op een gans jaar, maar enkel op de drie eerste trimesters. Moet nog worden herhaald dat het tekort van de Schatkist tussen het einde van het derde kwartaal en het einde van het vierde kwartaal teruggevallen is van 529,7 miljard frank op 376,3 miljard frank ? Het juiste cijfer voor 1993 is dus 9 623 miljard frank.

Op grond van deze elementen kan de poging tot berekening van de heer Daems worden overgedaan uitgaande van dezelfde bron, namelijk de Nationale Bank van België (Jaarverslag en Maandbulletins), maar met de nodige correcties voor bovenvermelde punten 1 en 2. Uit deze nieuwe berekening blijkt dat het tekort gedaald is van 11,6 % in 1984 tot 8 % in 1993.

Verhouding tussen het overheidstekort en de schuld

Met dit begrip wordt echter nog niet de juiste evolutie van de overheidsfinanciën via uitgaande van de schuld weergegeven, omdat de schuld nog moet worden gezuiverd van de aangegane netto schulden ter dekking van de kredietverleningen en participaties die, krachtens het Verdrag van Maastricht en meer bepaald het Europees Rekeningstelsel voor Economische Rekeningen, niet zijn opgenomen in de berekening van het overheidstekort. Indien deze derde correctie wordt aangebracht, vermindert het tekort van 8,9 % naar 7,2 %. Dit stemt nagenoeg overeen met de netto financieringsbehoefte van de overheid zoals die in de nationale boekhouding is berekend op basis van de telling van de ontvangsten en uitgaven van de verschillende entiteiten (eerder dan uitgaande van de netto schulden), namelijk een vermindering van 9,6 % tot 7,2 %. Het kleine verschil houdt verband met de gewijzigde statistische verrekeningswijze en het niet in rekening brengen van de zogenaamde financiële operaties, hoofdzakelijk de schatkistverrichtingen, in het tweede begrip.

REPONSES DU MINISTRE DES FINANCES

A son tour, le ministre des Finances apporte des éléments de réponse aux questions qui lui ont été adressées.

1. *Evolution récente de la dette en devises*

L'encours de la dette en devises ne peut être modifié qu'après concertation avec la Banque nationale de Belgique. L'augmentation de la dette en devises est imputable aux circonstances qui ont prévalu pendant cette période caractérisée par l'instabilité monétaire; elle ne peut en aucun cas être considérée comme une rupture avec la politique de la Trésorerie, qui vise, dans la mesure du possible, à réduire la dette en devises. Eu égard à la force recouvrée du BEF, il n'est certainement pas envisagé d'augmenter l'endettement en devises. On observe provisoirement une certaine stabilisation de la dette en devises et la Banque nationale n'est pas encore prête à en accepter une réduction. Une telle réduction ne pourra pas être envisagée avant que les indicateurs économiques fondamentaux du pays et le cours du BEF n'évoluent favorablement.

Evolution de la part (en %) de la dette en devises dans la dette publique totale (fin du mois)

Mai 1993	11,63
Juin 1993	11,71
Juillet 1993	12,00
Août 1993	12,94
Septembre 1993	14,17
Octobre 1993	14,18
Novembre 1993	15,70
Décembre 1993	16,75
Janvier 1994	16,69
Février 1994	16,86
Mars 1994	16,62
Avril 1994	16,44

2. Explications possibles de la forte hausse des recettes fiscales au cours du premier trimestre de 1994

Le tableau qui suit présente l'évolution des recettes fiscales totales au cours du premier trimestre des deux dernières années.

Au terme des trois premiers mois les recettes fiscales marquent un progrès de 61 milliards de francs ou 16,4 % par rapport à la période correspondante de 1993. Cette augmentation est pour partie due à la faiblesse des réalisations du 1^{er} trimestre 1993, en recul de 19,7 milliards de francs par rapport au trimestre correspondant de 1992.

ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN FINANCIEN

Op zijn beurt beantwoordt de minister van Financien de vragen die hem worden gesteld.

1. *Recente evolutie van de deviezenschuld*

Wijzigingen in het uitstaande bedrag van de deviezenschuld kunnen pas doorgevoerd worden na overleg met de Nationale Bank van België. De verhoging van de deviezenschuld was te wijten aan de omstandigheden van die periode die gekenmerkt was door monetaire onrust en is geenszins te beschouwen als een breuk met het beleid van de Thesaurie dat erop gericht is in de mate van het mogelijke de deviezenschuld te verminderen. Gezien de herwonnen sterkte van de Belgische frank wordt thans zeker niet overwogen de deviezenschuld te verhogen. Voorlopig is er een zekere stabilisatie van de deviezenschuld en is de Nationale Bank nog niet bereid in te stemmen met een verlaging ervan. Pas wanneer de economische fundamentals van het land en de wisselkoers van de Belgische frank blijvend gunstig evolueren, kan overwogen worden de deviezenschuld opnieuw af te bouwen.

Evolutie van het procentuele aandeel van de deviezenschuld in de totale rijksschuld (einde maand)

Mei 1993	11,63
Juni 1993	11,71
Juli 1993	12,00
Augustus 1993	12,94
September 1993	14,17
Oktober 1993	14,18
November 1993	15,70
December 1993	16,75
Januari 1994	16,69
Februari 1994	16,86
Maart 1994	16,62
April 1994	16,44

2. Mogelijke verklaringen voor de forse toename van de fiscale ontvangsten tijdens het eerste kwartaal van 1994

De onderstaande tabel geeft de ontwikkeling weer van de totale belastingontvangsten in het eerste kwartaal van de jongste twee jaar.

Op het einde van het eerste kwartaal vertonen de belastingontvangsten een stijging met 61 miljard frank of 16,4 % ten opzichte van het eerste kwartaal van 1993. Die stijging is gedeeltelijk te wijten aan de slechte resultaten van het eerste kwartaal van 1993, die 19,7 miljard frank lager lagen dan in het eerste kwartaal van 1992.

TABLEAU I

Recettes fiscales totales

(En millions de francs)

Trois mois — *Kwartaal*

TABEL I

Totaal belastingontvangsten

(In miljoenen frank)

Ecart

—

Verschil

Ecart en %

—

Verschil in %

Contributions directes. — *Directe belastingen*

202 453,3

244 788,3

42 335,0

20,9

dont : — *waaronder* :— préc. mobilier dividendes. — *roerende voorheffing dividenden*

8 124,5

8 098,3

— 26,2

— 0,3

— préc. mobilier « autres ». — *roerende voorheffingen « andere »*

14 556,0

23 867,7

9 311,7

64,0

— versements anticipés. — *vooraftbetalingen*

8 123,3

8 971,6

848,3

10,4

— rôles pers. physiques. — *kohieren nat. personen*

— 11 760,4

— 5 217,3

6 543,1

— rôles sociétés. — *kohieren vennootschappen*

625,2

— 843,2

— 1 468,4

— rôles non-résidents. — *kohieren niet-verblijfhouders*

915,7

768,3

— 147,4

— précompte professionnel. — *bedrijfsvoorheffing*

172 039,0

196 322,5

24 283,5

14,1

Douanes. — *Douanerechten*

7 390,0

9 134,0

1 744,0

23,6

Accises et divers. — *Accijnzen en diversen*

42 928,3

48 243,2

5 314,9

12,4

TVA et taxes y assimilées. — *BTW en gelijkgestelde taksen*

100 499,0

110 126,6

9 627,6

9,6

Droits d'enregistrement. — *Registratierechten*

11 109,0

12 051,1

942,1

8,5

Divers (amendes et droits divers). — *Diversen (boetes en diverse rechten)*

2 731,0

3 216,3

485,3

17,8

Recettes fiscales courantes. — *Lopende belastingontvangsten* ...

367 110,6

427 559,5

60 448,9

16,5

Droits de succession. — *Successierechten*

5 070,5

5 606,1

535,6

10,6

TROIS MOIS. — *KWARTAAL*

372 181,1

433 165,6

60 984,5

16,4

Pour chaque impôt des facteurs différents jouent en sens divers. Ils ont été recensés quoiqu'une appréciation correcte, qui suppose un travail approfondi et le temps nécessaire à l'analyse des diverses statistiques, ne puisse être fournie que plus tard. Ce travail sera effectué fin juin – début juillet pour permettre de procéder à l'estimation des recettes probables 1994 et à l'estimation initiales des recettes 1995.

Actuellement il n'est pas toujours possible de distinguer avec toute la précision voulue l'influence de l'amélioration conjoncturelle que certains indices laissent apercevoir, des facteurs techniques (glissements, retards de comptabilisation, ...) et du rendement réel des mesures arrêtées antérieurement.

En contributions directes, à fin mars, la recette totale s'élève à 244,8 milliards de francs contre 202,5 milliards de francs pour la période correspondante de 1993, soit + 42,3 milliards de francs ou + 20,9 %.

Selon le ministre, cette croissance exceptionnelle s'explique partiellement par les faits suivants :

A. la recette des trois premiers mois de 1993 avait été influencée à la baisse à concurrence de 11,8 milliards de francs par divers facteurs techniques suivants :

— un glissement (système de comptes transitoires 56 CII) vers avril de l'ordre de 5,1 milliards de francs;

Voor elke belasting spelen tal van factoren op diverse manieren een rol. Van die factoren werd een inventaris gemaakt, hoewel een nauwkeurige beoordeling, waarvoor grondig onderzoek en veel tijd nodig is om de diverse statistieken te bestuderen, pas later kan worden afgerond, i.c. eind juni of begin juli. Op die manier kan een raming worden gemaakt van de mogelijke ontvangsten voor 1994 en een eerste raming van de ontvangsten voor 1995.

Op dit ogenblik kan niet altijd met de gewenste nauwkeurigheid een onderscheid worden gemaakt tussen de invloed van de aantrekkende conjunctuur die uit bepaalde aanwijzingen blijkt, de technische factoren (verschuivingen, boekingsvertragingen enz.) en de daadwerkelijke opbrengst van eerder genomen maatregelen.

De totale ontvangsten van de *directe belastingen* bedroegen eind maart 244,8 miljard frank tegenover 202,5 miljard frank voor dezelfde periode in 1993, wat overeenstemt met een stijging van 42,3 miljard frank of + 20,9 %.

Onderstaande factoren bieden volgens de minister een gedeeltelijke verklaring voor die buitengewone groei :

A. de ontvangsten van het eerste kwartaal van 1993 werden nadelig beïnvloed (- 11,8 miljard frank) door de volgende technische factoren :

— een verschuiving (stelsel van overgangsrekeningen 56 CII) naar april ten belope van 5,1 miljard frank;

- un décalage de 1,4 milliard de francs en précompte professionnel retenu à la source;
- un autre décalage de 1,8 milliard de francs en précompte mobilier/autres;
- une anticipation de 3,5 milliards de francs (au profit de décembre 1992) en précompte professionnel/source (mesure « gros employeurs »).

De même la recette des trois mois de 1994 est également influencée à la baisse à concurrence de 9,1 milliards de francs par divers facteurs techniques :

- un glissement (non encore localisé) vers avril de l'ordre de 3,8 milliards de francs;
- un décalage de l'ordre de 2,6 milliards de francs en précompte professionnel/source;

- un effet « deux derniers jours » plus important de 2,7 milliards de francs.

L'effet « net » qui résulte de ces éléments est limité à 2,7 milliards de francs.

B. La recette des trois premiers mois de 1994 est influencée à la hausse par :

- la comptabilisation en janvier du précompte professionnel/Communautés à concurrence de 4,4 milliards de francs;

- la contribution complémentaire de crise à concurrence de $\pm 0,7$ milliard de francs en précompte mobilier/autres mais aussi en précompte mobilier/dividendes;

- une anticipation en matière de précompte mobilier/autres de manière à éviter le relèvement du taux de 3 %. Cet effet est particulièrement difficile à chiffrer mais il pourrait être de l'ordre de 7 milliards de francs;

- une petite anticipation en précompte mobilier/autres (fonds publics) de 0,6 milliard de francs au détriment d'avril;

- la combinaison de différents facteurs en matière de TC et de TMC (effet « salon auto » + indexation + véhicules d'occasion soumis à TMC) qui peuvent être chiffrés à 2,3 milliards de francs;

- le « jeu » des dégrèvements IPP à concurrence de 6,8 milliards de francs (des dégrèvements en augmentation sont attendus en 1994; or, à fin mars, ils sont en recul de 6,8 milliards de francs. Cela signifie qu'ils interviendront plus tard dans le cycle de taxation);

- la bonne tenue des versements anticipés (sans « grosse » échéance, on comptabilise 0,8 milliard de francs de recettes supplémentaires).

Compte tenu de ces corrections, la croissance de 42,3 milliards de francs constatée à fin mars se réduit à quelque 12,3 milliards de francs, soit + 6,1 %. A noter que le budget économique (daté du 15 février

- une verschuiving van 1,4 miljard frank bij de inhoudingen aan de bron voor bedrijfsvoorheffing;

- een verschuiving van 1,8 miljard frank bij de roerende voorheffing/ « andere »;

- vooruitbetalingen (ten gunste van december 1992) van inhoudingen aan de bron voor bedrijfsvoorheffing (maatregel « grote » werkgevers) voor een bedrag van 3,5 miljard frank.

De ontvangsten van het eerste kwartaal van 1994 daalden voorts met 9,1 miljard frank als gevolg van diverse technische factoren :

- een (nog niet nader bepaalde) verschuiving naar april ten belope van 3,8 miljard frank;

- een verschuiving ten belope van 2,6 miljard frank bij de inhoudingen aan de bron voor bedrijfsvoorheffing;

- een grotere weerslag van het fenomeen « laatste twee dagen » voor een bedrag van 2,7 miljard frank.

« Netto » blijft de weerslag van voornoemde factoren beperkt tot 2,7 miljard frank.

B. De ontvangsten voor het eerste kwartaal van 1994 liggen hoger als gevolg van :

- de boeking in januari van de bedrijfsvoorheffing/ « andere » Gemeenschappen voor een bedrag van 4,4 miljard frank;

- de aanvullende crisisbijdrage die ongeveer 0,7 miljard frank opbracht aan roerende voorheffing/ « andere » maar ook aan roerende voorheffing op dividenden;

- voorafbetalingen van roerende voorheffing/ « andere » om de tariefverhoging van 3 % te voorkomen. De weerslag hiervan is bijzonder moeilijk te berekenen, maar zou ongeveer 7 miljard frank kunnen bedragen;

- voorafbetalingen van roerende voorheffing/ « andere » (staatsfondsen), zij het dan voor een gering bedrag (0,6 miljard frank) en ten koste van de ontvangsten van april;

- de diverse factoren inzake verkeersbelasting en belasting op de inverkeerstelling (weerslag van het autosalon, indexering, tweedehandsvoertuigen waarop belasting op de inverkeerstelling wordt geheven), waarvan het totaal op 2,3 miljard frank kan worden geraamd;

- de invloed van de ontlastingen inzake personenbelasting ten belope van 6,8 miljard frank; (in 1994 verwacht men een toename van de ontlastingen, hoewel die eind maart met 6,8 miljard frank waren gedaald, wat dus betekent dat die later in een latere belastingcyclus zullen opduiken);

- de voorafbetalingen houden goed stand (zonder « grote » vervaldagen stijgen de ontvangsten met 0,8 miljard frank).

Gelet op die correcties neemt de groei (die eind maart 42,3 miljard frank bedroeg) af tot zowat 12,3 miljard frank of 6,1 %. Aangestipt zij dat volgens het economisch budget (van 15 februari 1994)

1994) retient une croissance de 4,65 % pour l'IPP et de 5,50 % pour l'ISOC.

En *droits de douane* (+ 1,7 milliard de francs ou + 23,6 %), la comparaison avec le premier trimestre de 1992 indique un recul de 1,1 milliard de francs. De plus, en 1994, outre les droits d'entrée, les droits CECA et les prélèvements anti-dumping sont compris ici les prélèvements agricoles, qui sont perçus actuellement par l'Administration des douanes, alors que précédemment, ils étaient perçus par le ministère des Affaires économiques; ceci explique à concurrence de quelque 300 millions de francs l'augmentation précitée.

En *accises* (+ 5,3 milliards de francs ou + 12,4 %), l'essentiel de la croissance est dû aux hausses des droits d'accises sur les produits pétroliers intervenues depuis le 1^{er} trimestre de 1993 (+ 1,8 milliard de francs) et à l'entrée en vigueur de la cotisation sur l'énergie (+ 2,2 milliards de francs).

En *TVA* (+ 9,6 milliards de francs ou + 9,6 %), la hausse est due pour 2,2 milliards de francs à la taxe sur les opérations de bourse (modifications de taux et gonflement de l'assiette) le reste étant essentiellement le fait de la TVA proprement dite. Celle-ci a été majorée de 1 % passant de 19,5 % à 20,5 %, ce qui compte tenu de la part prépondérante de ce taux dans le produit de la TVA représente une majoration théorique de quelque 4,6 % à assiette inchangée. De plus les signes d'une certaine amélioration conjoncturelle sont perceptibles (ventes de voitures, salon de l'auto les années paires ...).

Par ailleurs, la TVA continue à connaître, mais dans une mesure beaucoup moindre qu'au début 1993, les conséquences de l'entrée en vigueur du Marché Unique qui impliquaient notamment que la TVA sur les opérations intra-communautaires ne soit plus perçue au passage des frontières mais qu'elle soit versée au Trésor via les déclarations déposées par les assujettis. Le nouveau système a pesé très fortement sur les premiers mois de 1993, le décalage entre les différents modes de perception ayant été partiellement résorbé depuis; au niveau des restitutions la comparaison avec le premier trimestre de 1993 est toujours biaisée, le nouveau système n'ayant pas été d'application en janvier 1993.

de personnesbelasting met 4,65 % zou toenemen en de vennootschapsbelasting met 5,50 %.

De *douanerechten* (+ 1,7 miljard frank, + 23,6 %) worden vergeleken met het eerste kwartaal van 1992, toen een terugloop met 1,1 miljard frank werd genoteerd. Bovendien worden in 1994 naast de invoerrechten, de EGKS-rechten en de anti-dumping-rechten, hier de landbouwheffingen opgenomen. Terwijl die landbouwheffingen voordien werden geïnd door het ministerie van Economische Zaken, worden ze thans geïnd door de Administratie van de Douane; daardoor wordt de vermelde toename voor zowat 300 miljoen frank verklaard.

Het overgrote deel van de toename inzake *accijnzen* (+ 5,3 miljard frank, + 12,4 %) is het gevolg van de sinds het eerste kwartaal van 1993 geldende verhogingen van de accijnsrechten op olieproducten (+ 1,8 miljard frank) en de inwerkingtreding van de energietaks (+ 2,2 miljard frank).

Inzake de *BTW* (+ 9,6 miljard frank, + 9,6 %) kan de toename voor 2,2 miljard frank worden toegeschreven aan de belasting op de beursverrichtingen (wijzigingen van de aanslagvoet en vergroting van de belastinggrondslag). Voor het overige is de toename vooral het gevolg van de BTW zelf die met 1 % werd verhoogd en van 19,5 % op 20,5 % werd gebracht. Rekening houdend met het grote belang van die aanslagvoet in de BTW-ontvangsten betekent dat een theoretische toename met zowat 4,6 % bij een ongewijzigde belastinggrondslag. Voorts zijn de eerste tekenen van een conjuncturele herleving merkbaar (autoverkoop, autosalon op de even jaren ...).

Hoewel minder uitgesproken dan begin 1993, ondervindt de BTW ook nog altijd de gevolgen van de inwerkingtreding van de Eenheidsmarkt; dat betekent met name dat de BTW op de verrichtingen binnen de EU niet langer bij de grensovergang wordt geïnd, maar via de aangiften van de BTW-plichtigen aan de Schatkist wordt gestort. In de eerste maanden van 1993 heeft die nieuwe regeling sterk doorgevoerd. De kloof tussen de verschillende wijzen van innen verdween sindsdien gedeeltelijk. In verband met de terugbetalingen loopt de vergelijking met het eerste kwartaal 1993 nog altijd mank omdat de nieuwe regeling in januari 1993 nog niet in werking was.

TABLEAU

TABEL

	Premier trimestre — Eerste kwartaal				
	1993		1994		
	en milliards de francs	en %	en milliards de francs	en %	
	— in miljarden frank	— in %	— in miljarden frank	— in %	
TVA perçue via les déclarations	+ 16,2	+ 15,5	+ 15,9	+ 13,2	BTW die via aangiften werd geïnd.
TVA perçue par l'Administration des douanes	- 27,1	- 67,6	- 3,1	- 24,3	BTW die via de Administratie der douane werd geïnd.
Restitutions	...	...	+ 7,7	+ 15,8	Terugbetalingen.

En *droits d'enregistrement* (+ 1,4 milliard de francs ou + 11 %) la hausse est pour partie due aux droits de mutation en matière de transactions immobilières (+ 0,5 milliard de francs) et pour partie aux droits perçus lors d'augmentation de capital; la majoration des droits fixes intervenues en juillet 1993 intervient aussi dans l'augmentation des recettes.

En *divers* (+ 0,5 milliard de francs ou + 17,8 %), la hausse est pour moitié due au paiement en mars d'une partie de la taxe annuelle sur les centres de coordination (+ 0,2 milliard de francs), le délai ayant été raccourci par rapport à 1993, année d'entrée en vigueur de cette taxe, et pour partie due à la majoration de divers droits décidée en 1993.

En *droits de succession*, la hausse est de 0,5 milliard de francs (+ 10,6 %).

3. *Légalité du précompte mobilier sur les primes de remboursement lors de la levée de « call options »*

En ce qui concerne plus précisément *les primes de remboursement* payées dans le cadre du remboursement anticipé d'emprunts d'Etat ou du Fonds des routes (« call ») celles-ci doivent être soumises au précompte mobilier au titre de revenus de capitaux et de biens mobiliers conformément à l'article 19, § 1^{er}, 1^o du Code des impôts sur les revenus. Ces primes de remboursement sont à ranger parmi les intérêts de titres à revenus fixes.

Si quelques 265,7 milliards de francs d'emprunts d'Etat, en ce compris des primes d'émission à concurrence de 4,4 milliards de francs, ont été remboursés avant le 14 mars 1993, l'influence de ces remboursements anticipés sur la recette de précompte mobilier/ autres des trois premiers mois est fortement limitée par le fait qu'une partie importante des emprunts, surtout précomptés à 25,75 % comme ceux-ci, est détenue non par le grand public mais par des institutionnels, qui peuvent soit en demander restitution soit demander à être exemptés de précompte mobilier.

Les instructions suivantes ont été données à ce sujet, le 15 avril 1994, à tous les fonctionnaires des niveaux 1 et 2 :

3.1. Introduction

Plusieurs arrêtés royaux relatifs à l'émission de certains emprunts de l'Etat et du Fonds des routes réservent à l'émetteur le droit de rembourser par anticipation à des dates déterminées les obligations restant à amortir desdits emprunts (droit de « call ») moyennant le versement d'une prime de remboursement.

On trouvera en annexe la liste des emprunts pour lesquels le droit de « call » a été exercé.

Bij de *registratierechten* is de toename (+ 1,4 miljard frank, + 11 %) gedeeltelijk het gevolg van de mutatierechten inzake onroerend-goedtransacties (+ 0,5 miljard frank) en ten dele ook van de rechten die bij kapitaalverhogingen worden geïnd. De in juli 1993 ingestelde verhoging van de vaste rechten speelde ook een rol bij de toename van de ontvangsten.

De toename van de *diverse ontvangsten* (+ 0,5 miljard frank, + 17,8 %) is voor de helft het gevolg van de betaling in maart van een deel van de jaarlijkse taks op de coördinatiecentra (+ 0,2 miljard frank) omdat de termijn werd ingekort ten opzichte van 1993 (het jaar waarin die taks werd ingevoerd). De toename is voorts ook het gevolg van de in 1993 ingestelde verhoging van een aantal rechten.

De *successierechten* nemen met 0,5 miljard frank toe (+ 10,6 %).

3. *Wettigheid van de roerende voorheffing op terugbetalingspremies bij het lichten van call opties*

De *terugbetalingspremies* die in het raam van de vervroegde terugbetaling van Staatsleningen of van leningen van het Wegenfonds (call) worden uitbetaald, zijn conform artikel 19, § 1, 1^o, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen onderworpen aan de roerende voorheffing, aangezien het inkomen uit kapitalen en roerende goederen zijn. Die terugbetalingspremies moeten worden ondergebracht bij de intresten uit vastrentende effecten.

Ongeveer 265,7 miljard frank aan Staatsleningen, inclusief uitgiftepremies voor een bedrag van 4,4 miljard frank, werden vóór 14 maart 1993 terugbetaald. Toch zijn de gevolgen van die vervroegde terugbetalingen voor de inkomsten uit erg roerende voorheffing/ « andere » tijdens die eerste drie maanden erg beperkt, aangezien een aanzienlijk deel van de leningen, die veelal onderworpen zijn aan een roerende voorheffing van 25,75 %, niet in handen is van het grote publiek, maar wel van de institutionele beleggers die hetzij om terugbetaling, hetzij om vrijstelling van roerende voorheffing kunnen verzoeken.

In dit verband werden op 15 april 1994 de hiernavolgende instructies gegeven aan alle ambtenaren van de niveaus 1 en 2 :

3.1. Inleiding

Verscheidene koninklijke besluiten betreffende de uitgifte van bepaalde Staatsleningen en leningen van het Wegenfonds behouden aan de emittent het recht voor om op vastgestelde data en tegen betaling van een terugbetalingspremie, de nog af te lossen obligaties van die leningen vervroegd terug te betalen (« call »-recht).

Als bijlage gaat een lijst van de leningen waarvoor het « call »-recht werd uitgeoefend.

3.2. Nature des revenus

On rappelle que les primes de remboursement afférentes aux emprunts émis par l'Etat ou le Fonds des routes constituent des revenus de fonds publics belges tels qu'ils sont définis au Com. IR 14/4 et sont imposables à titre de revenus de capitaux et biens mobiliers conformément à l'article 19, § 1^{er}, 1^o, CIR 1992.

Les primes de remboursement dont il s'agit doivent dès lors être rangées parmi les intérêts de titres à revenus fixes visés à l'article 2, § 4, CIR 1992.

3.3. Détermination du montant imposable des revenus dans le chef des bénéficiaires

Il a été décidé qu'il y a lieu de considérer que les primes de remboursement dont il s'agit se rapportent à la *dernière* période pour laquelle des intérêts ont été attribués ou mis en paiement ou, en d'autres termes à la période comprise entre la dernière échéance des revenus précédant le remboursement anticipé et la date dudit remboursement.

Il découle de cette décision que ces primes constituent un revenu imposable dans le chef de chaque détenteur successif des titres au cours de la *dernière période* à laquelle les intérêts d'emprunts en cause se rattachent, et ce, en proportion de la durée pendant laquelle il les a détenus au cours de cette même période (voir article 19, § 2, alinéa 2, CIR 1992).

3.4. Précompte mobilier (Pr. M.)

1. Montant imputable du Pr. M.

Le Pr. M. afférent aux primes de remboursement en question est imputable dans la même proportion que celle déterminée sub 3, alinéa 2 (voir article 280, alinéa 1^{er}, CIR 1992).

Lorsque le bénéficiaire des revenus a affecté les titres à l'exercice de son activité professionnelle, le Pr. M. n'est imputé qu'à concurrence du montant du précompte qui se rapporte aux revenus qui sont imposables en proportion de la période visée ci-avant pendant laquelle le contribuable a eu la *pleine propriété* des titres (cf. article 280, alinéa 2, CIR 1992).

2. Renonciation à la perception du Pr. M.

En vertu des articles 107, § 2, 5^o, b et 8^o, 115 et 116, AR/CIR 1992, il peut être renoncé totalement à la perception du Pr. M. sur les primes de remboursement en cause dans les conditions prévues à l'article 118, AR/CIR 1992, étant toutefois entendu que la période qui y est mentionnée est celle qui est précisée sub 3, alinéa 1^{er}.

3.2. Aard van de inkomsten

Er wordt aan herinnerd dat de terugbetalingspremies met betrekking tot de door de Staat of het Wegenfonds uitgegeven leningen moeten worden beschouwd als inkomsten van Belgische overheidsfondsen zoals zij worden gedefinieerd in Com. IB 14/4 en dat zij overeenkomstig artikel 19, § 1, 1^o, WIB 1992, belastbaar zijn als inkomsten van roerende goederen en kapitalen.

De vermelde terugbetalingspremies moeten derhalve worden gerangschikt onder de interesten van vastrentende effecten als bedoeld in artikel 2, § 4, WIB 1992.

3.3. Vaststelling van het belastbare inkomen bij de verkrijger van de inkomsten

Er werd beslist dat de bedoelde terugbetalingspremies moeten worden geacht betrekking te hebben op de *laatste* periode waarvoor interest werd toegekend of betaalbaar gesteld of, anders gezegd, op de periode die begrepen is tussen de laatste aan de vervroegde terugbetaling voorafgaande vervalldag van de inkomsten en de datum van die terugbetaling.

Uit die beslissing volgt dat de premies een belastbaar inkomen vormen ten name van elke opeenvolgende houder van de effecten tijdens de *laatste* periode waaraan de interest van de bedoelde leningen verbonden is, en zulks in verhouding tot de duur waarin hij gedurende diezelfde periode houder is geweest (zie artikel 19, § 2, tweede lid, WIB 1992).

3.4. Roerende voorheffing (RV)

1. Verrekenbaar bedrag van de RV

De RV die betrekking heeft op de bedoelde terugbetalingspremies is verrekenbaar in dezelfde verhouding als bepaald sub 3, tweede lid (zie artikel 280, eerste lid, WIB 1992).

Wanneer de verkrijger van de inkomsten de effecten gebruikt voor het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid, wordt de RV slechts verrekend tot het bedrag van de voorheffing op de inkomsten die belastbaar zijn in verhouding tot het hiervoor bedoelde tijdperk waarin de belastingplichtige de *volle eigendom* van de effecten heeft gehad (zie artikel 280, tweede lid, WIB 1992).

2. Verzaking van de inning van de RV

Krachtens de artikel 107, § 2, 5^o, b en 8^o, 115 en 116, KB/WIB 1992, wordt met betrekking tot de voormelde terugbetalingspremies volledig afgezien van de inning van de RV indien aan de in artikel 118, KB/WIB 1992, gestelde voorwaarden is voldaan, met dien verstande evenwel dat het in dat artikel bedoelde tijdperk overeenstemt met dat vermeld sub 3, eerste lid.

3. Restitution du Pr. M.

Les dispositions de l'article 119, AR/CIR 1992, doivent également être appliquées compte tenu de la période à laquelle les primes de remboursement susvisées se rapportent (voir également sub 3).

Liste des emprunts remboursés par anticipation ⁽¹⁾

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
23137	8 %, 1987-1995, 2 ^e série/ 2 ^e reeks	Etat / Staat	15.6.1993	1,0 %	25,00 %
24046	8,25 %, 1989-1997, 2 ^e série/ 2 ^e reeks	Etat / Staat	23.6.1993	2,75 %	25,00 %
23440	7,75 %, 1988-1996, 2 ^e série/ 2 ^e reeks	Etat / Staat	1.07.1993	1,50 %	25,00 %
23541	8 %, 1988-1995	Etat / Staat	19.9.1993	1,25 %	25,75 %
24147	8,25 %, 1989-1996	Etat / Staat	16.10.1993	2,0 %	25,75 %
23238	8 %, 1988-1996	Etat / Staat	8.01.1994	1,0 %	25,75 %
23743	8 %, 1989-1997	Etat / Staat	10.02.1994	2,0 %	25,75 %
43951	8 %, 1987-1995	Fonds des routes / Wegenfonds	12.02.1994	0,50 %	25,75 %
44052	7,75 %, 1988-1996	Fonds des routes / Wegenfonds	2.03.1994	1,0 %	25,75 %
24450	10 %, 1990-1997, réunis / verenigde	Etat / Staat	15.03.1994	2,25 %	13,39 %
24248	9,50 %, 1989-1998	Etat / Staat	22.03.1994	3,0 %	25,75 %
23844	8,25 %, 1989-1997	Etat / Staat	24.03.1994	2,0 %	25,75 %
23036	8 %, 1987-1995	Etat / Staat	6.04.1994	0,50 %	25,75 %
23339	7,75 %, 1989-1996	Etat / Staat	29.04.1994	1,0 %	25,75 %

⁽¹⁾ à noter que l'emprunt de l'Etat 9,25 % 1991-1998 (code 25056) est également assorti d'un droit de « call » dont l'exercice se situe le 14 mars des années 1995 à 1997 pour respectivement une prime de remboursement de 1,50 %, 1 % et 0,50 %.

(a) numéro de code de l'emprunt figurant au Prix courant formé par l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines;

(b) dénomination de l'emprunt;

(c) émetteur;

(d) date de remboursement anticipé;

(e) taux de la prime de remboursement (le montant de la prime s'obtient en multipliant la valeur nominale des titres remboursés par le taux de la prime);

(f) taux du Pr. M. applicable en principe.

3. Teruggave van de RV

Bij de toepassing van de bepalingen van artikel 119, KB/WIB 1992, dient eveneens rekening te worden gehouden met het tijdperk waarop hogervermelde terugbetalingspremies betrekking hebben (zie sub 3).

Lijst van de vervroegd terugbetaalde leningen ⁽¹⁾

⁽¹⁾ te noteren valt dat de 9,25 % Staatslening 1991-1998 (code 25056) eveneens voorziet in een « call »-recht dat op 14 maart van de jaren 1995 tot 1997 met een respectieve terugbetalingspremie van 1,50 %, 1 % en 0,50 % kan worden uitgeoefend.

(a) codenummer van de lening vermeld in de Prijs-courant opgemaakt door de Administratie van de BTW, registratie en domeinen;

(b) benaming van de lening;

(c) emittent;

(d) datum van de vervroegde terugbetaling;

(e) percentage van de terugbetalingspremie (het bedrag van de premie wordt verkregen door de nominale waarde van de terugbetaalde effecten te vermenigvuldigen met het percentage van de premie);

(f) aanslagvoet van de in principe toepasselijke RV.

Répliques

M. Daems fait observer que, dans l'ensemble, les estimations initiales des organismes internationaux reposent précisément sur celles qui leur ont été communiquées par les gouvernements (nationaux).

Personnellement, il évalue le solde net à financer pour 1994 à quelque 7,2 % du PIB (compte tenu du déficit de 315 milliards de francs avancé par le gouvernement et des déficits à prévoir au niveau des régions et des communautés, de la sécurité sociale et des pouvoirs locaux).

Cela fera donc trois années de suite que le gouvernement n'atteint pas son objectif budgétaire. Il s'éloigne, en outre, de plus en plus des objectifs budgétaires fixés dans le cadre du plan de convergence.

L'effet cumulatif des taux d'intérêt de la dette publique n'est pas maîtrisé. Notre dette publique ne cesse de s'accroître, de même que les montants préfinancés.

Il reconnaît que, depuis 1984, les dépenses primaires du pouvoir fédéral sont mieux maîtrisées, grâce aux efforts consentis par les gouvernements successifs (certains gouvernements ayant fait plus d'efforts que d'autres).

L'intervenant maintient également que le financement alternatif de la sécurité sociale, tel qu'il est proposé par le gouvernement, est contraire au principe (constitutionnel) de l'universalité du budget. Si ces dépenses étaient ajoutées (sur base budgétaire, et non sur base de caisse) aux dépenses budgétaires, la norme de la croissance zéro des dépenses primaires ne serait pas atteinte.

L'argument avancé par le ministre à propos de la rente de monopole payée par la Loterie nationale (versement unique au début de la concession) ne tient pas, puisque cette rente de monopole est déjà payée annuellement à l'heure actuelle (en d'autres termes, la concession est déjà en cours).

Il s'agit donc bien d'une recette ponctuelle pour 1994, qui n'a pas d'incidence structurelle sur les recettes budgétaires des années à venir.

M. Van den Eynde déplore que la Liste civile ne fasse pas l'objet de restrictions.

Il critique également l'inscription au budget du Premier ministre (programme 11.40.4) de crédits d'un montant de 58,1 millions de francs pour financer les campagnes d'information sur le plan global et les écotaxes (cf. Doc. n° 1413/1, p. 15).

Dans une saine démocratie, un gouvernement n'a pas besoin de faire de la propagande pour vanter sa politique auprès de la population.

Replieken

De heer Daems merkt eerst en vooral op dat de initiële ramingen van de internationale stellingen meestal precies steunen op die welke hen worden verstrekt door de betrokken (nationale) regeringen.

Zelf raamt hij het netto te financieren saldo voor 1994 (rekening houdend met het door de regering zelf naar voor geschoven tekort van 315 miljard frank en de te verwachten tekorten van gewesten en gemeenschappen, sociale zekerheid en lokale overheden) op ongeveer 7,2 % van het BBP.

Dit houdt in dat de regering voor de derde opeenvolgende keer haar begrotingsdoelstelling niet zal halen. Zij verwijdt zich ook steeds verder van de begrotingsdoelstellingen van het convergentieplan.

De rentesnieuwbal van de overheidsschuld wordt niet gestopt. Onze openbare schuld blijft toenemen. Ook de geprefinancierde bedragen blijven stijgen.

Hij geeft wel toe dat sinds 1984 de primaire uitgaven van de federale overheid beter worden in toom gehouden. De opeenvolgende regeringen hebben daar (de ene meer dan de andere) werk van gemaakt.

Spreker blijft er ook bij dat de door de regering voorgestelde alternatieve financiering van de sociale zekerheid indruist tegen het (grondwettelijk) principe van de universaliteit van de begroting. Wanneer deze uitgaven zouden worden bijgeteld (op begrotingsbasis, niet op kasbasis) bij de begrotingsuitgaven dan wordt de norm van de nulgroei van de primaire uitgaven niet gehaald.

Het argument dat de minister aanhaalt inzake de monopolierente van de Nationale Loterij (eenmalige betaling bij het begin van de concessie) snijdt geen hout, aangezien deze monopolierente nu reeds jaarlijks wordt betaald (met andere woorden de concessie is nu reeds aan de gang).

Het gaat dus wel degelijk om een eenmalige ontvangst voor 1994 die geen structurele gevolgen heeft voor de budgettaire inkomsten van de komende jaren.

De heer Van den Eynde betreurt dat niet bezuinigd wordt op de Civiele Lijst.

Hij hekelt ook de inschrijving van kredieten ten belope van 58,1 miljoen frank (in de begroting van de Eerste Minister — programma 11.40.4) voor de financiering van informatiecampaagnes over het globaal plan en de milieutaksen (cf. Stuk n° 1413/1, blz. 15).

In een gezonde democratie heeft een regering geen propaganda van doen om haar beleid bij de bevolking aan te prijzen!

V. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. Projet de loi ajustant le budget des voies et moyens de l'année budgétaire 1994

Les articles 1 à 9 ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 12 voix contre 3.

B. Projet de loi ajustant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 1994

Art. 1.00.1

L'amendement du gouvernement au tableau des crédits (sections 01 et 11 — voir Doc. n° 1413/2) est adopté par 12 voix contre 2 et une abstention.

L'article 1.00.1, ainsi modifié, est adopté par 12 voix contre 3.

Art. 1.00.2 à 2.51.4

Ces articles sont adoptés par 12 voix contre 3.

*
* *

L'ensemble du projet et le tableau des crédits amendé, y compris les errata (figurant ci-après), sont adoptés par 12 voix contre 3.

Le Rapporteur,
J.P. PONCELET

Le Président a.i.
G. BOSSUYT

V. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. Wetsontwerp houdende aanpassing van de rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1994

De artikelen 1 tot 9, alsmede het gehele wetsontwerp worden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

B. Wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1994

Art. 1.00.1

Het regeringsamendement op de krediettabel (secties 01 en 11 — zie Stuk nr. 1413/2) wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 1.00.1, zoals gewijzigd wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

Art. 1.00.2 tot 2.51.4

Deze artikelen worden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

*
* *

Het gehele wetsontwerp en de geamendeerde krediettabel, met inbegrip van de (hierna afgedrukte) errata wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

De Rapporteur,
J.P. PONCELET

De Voorzitter a.i.,
G. BOSSUYT

**BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE
L'ANNEE BUDGETAIRE 1994**

**I. — AMENDEMENTS ADOPTES PAR
LA COMMISSION AU TABLEAU DES CREDITS
BUDGETAIRES AJUSTES PAR PROGRAMMES**

**01. Ministère des Finances, pour les dota-
tions**

Les tableaux figurant aux pages 162, 163, 164 et 165 sont remplacés par les tableaux repris en Annexe A.

11. Services du Premier Ministre

Les tableaux figurant aux pages 166 et 167 sont remplacés par les tableaux repris en Annexe B.

**TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES
DEPENSES**

Les totaux figurant in fine des pages 284 et 285 sont remplacés par les totaux repris en Annexe C.

**ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN
HET BEGROTINGSJAAR 1994**

**I. — DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN
AMENDEMENTEN OP DE TABEL MET DE AAN-
GEPASTE BEGROTINGSKREDIETEN PER
PROGRAMMA'S**

**01. Ministerie van Financiën, voor de Dota-
tiën**

De op de blz. 162, 163, 164 en 165 afgedrukte tabellen worden vervangen door de tabellen die in bijlage A zijn opgenomen.

11. Diensten van de Eerste Minister

De tabellen op de blz. 166 en 167 worden vervangen door de tabellen die in bijlage B zijn opgenomen.

**TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVEN-
BEGROTING**

De totalen in fine van blz. 284 en 285 worden vervangen door de totalen die in bijlage C zijn opgenomen.

01 MINISTÈRE DES FINANCES , POUR LES DOTATIONS.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B D U P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten		
		1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 31				
DOTATIONS A LA FAMILLE ROYALE				
01 31 1 Liste civile.....	cnd	248,9	- (2,4)	248,9 (2,4)
01 31 2 Dotation à la Famille Royale.....	cnd	14,5	-	14,5
01 31 4 Dotation au Prince Philippe.....	cnd	13,8	-	13,8
01 31 5 Dotation à la Reine Fabiola.....	cnd	45,9	- (18,8)	45,9 (18,8)
Totaux pour la division organique 31 ...	cnd	323,1	- (21,2)	323,1 (21,2)
DIVISION 32				
DOTATIONS AUX ASSEMBLÉES NATIONALES LEGISLATIVES				
01 32 1 Sénat.....	cnd	2 118,7	-	2 118,7
01 32 2 Chambre des Représentants.....	cnd	2 952,8	-	2 952,8
01 32 4 Contrat avec le citoyen:renouveau administratif (médiateur parlementaire).....	cnd	32,4	-	32,4
Totaux pour la division organique 32 ...	cnd	5 103,9	-	5 103,9
DIVISION 33				
AUTRES DOTATIONS				
01 33 1 Cour d'Arbitrage.....	cnd	164,0	-	164,0
01 33 2 Dotation à la Communauté germanophone.....	cnd	3 094,1	+ 16,9	3 111,0
01 33 3 Dotation à la Commission communautaire commune....	cnd	1 063,8	+ 6,0	1 069,8
01 33 4 Cour des Comptes.....	cnd	1 249,9	-	1 249,9
01 33 7 Comité permanent de contrôle des services de Police (Loi du 18 juillet 1991).....	cnd	90,0	-	90,0
01 33 8 Comité permanent de contrôle des services de renseignements (loi du 18 juillet 1991).....	cnd	60,0	-	60,0
Totaux pour la division organique 33 ...	cnd	5 721,8	+ 22,9	5 744,7
DIVISION 34				
DOTATIONS NON RECURRENTES				
01 34 1 Communauté germanophone : versement en exécution de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés....	cnd	-	+ 6,8	6,8

01 MINISTERIE VAN FINANCIËN , VOOR DE DOTATIE.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
AFDELING 31				
DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE				
248,9	- (2,4)	248,9 (2,4)	ngk	01 31 1 Civiele lijst.
14,5	-	14,5	ngk	01 31 2 Dotatie aan de Koninklijke Familie.
13,8	-	13,8	ngk	01 31 4 Dotatie aan Prins Filip
45,9	- (18,8)	45,9 (18,8)	ngk	01 31 5 Dotatie aan Koningin Fabiola
323,1	- (21,2)	323,1 (21,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 31
AFDELING 32				
DOTATIES AAN DE NATIONALE WETGEVENDE VERGADERINGEN				
2 118,7	-	2 118,7	ngk	01 32 1 Senaat.
2 952,8	-	2 952,8	ngk	01 32 2 Kamer van Volksvertegenwoordigers.
32,4	-	32,4	ngk	01 32 4 Contract met de burger:bestuurlijke vernieuwing (parlementaire ombudsman)
5 103,9	-	5 103,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 32
AFDELING 33				
ANDERE DOTATIES				
164,0	-	164,0	ngk	01 33 1 Arbitragehof.
3 094,1	+ 16,9	3 111,0	ngk	01 33 2 Dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap
1 063,8	+ 6,0	1 069,8	ngk	01 33 3 Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
1 249,9	-	1 249,9	ngk	01 33 4 Rekenhof.
90,0	-	90,0	ngk	01 33 7 Vast Comité van toezicht op de politiediensten (wet van 18 juli 1991)
60,0	-	60,0	ngk	01 33 8 Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- diensten (wet van 18 juli 1991)
5 721,8	+ 22,9	5 744,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 33
AFDELING 34				
-	+ 6,8	6,8	ngk	01 34 1 Duitstalige Gemeenschap :storting ter uitvoering van het arrest van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de sociale Reclassering van de Minder-validen.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten		
		1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
B DO P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
01 34 2 Commission communautaire commune : versement en exécution de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés....	cnd	-	+ 0,8	0,8
Totaux pour la division organique 34 ...	cnd	-	+ 7,6	7,6
TOTAUX POUR LE BUDGET :				
01 MINISTÈRE DES FINANCES ,	cnd	11 148,8	+ 30,5 (21,2)	11 179,3 (21,2)
POUR LES DOTATIONS.....				
cnd + crd + fon ...	tot	11 148,8	+ 30,5 (21,2)	11 179,3 (21,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
-	+ 0,8	0,8	ngk	01 34 2 Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie : storting ter uitvoering van het arrest van 24 januari van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de sociale Reclassering van de Minder-validen.
-	+ 7,6	7,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 34
11 148,8	+ 30,5 (21,2)	11 179,3 (21,2)	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 01 MINISTERIE VAN FINANCIEN , VOOR DE DOTATIEN
11 148,8	+ 30,5 (21,2)	11 179,3 (21,2)	tot	ngk + gkr + fon.

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten		
		1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
B DO P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU PREMIER MINISTRE				
11 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	111,2	- 1,2 (2,5)	110,0 (2,5)
DIVISION 02				
CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
11 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	72,1	+ 3,4 (1,2)	75,5 (1,2)
DIVISION 03				
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES				
11 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (1,8)	- (1,8)
DIVISION 04				
COMMISSARIAT ROYAL A LA POLITIQUE DES IMMIGRES				
11 04 0 Subsistance.....	cnd	-	- (1,5)	- (1,5)
DIVISION 40				
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE				
11 40 0 Subsistance.....	cnd	143,2	+ 1,1 (1,7)	144,3 (1,7)
11 40 1 Bistel.....	cnd crd	121,0 16,0	- 11,3 -	109,7 16,0
cnd + crd + fon ...	tot	137,0	- 11,3	125,7
11 40 2 Aide à la presse.....	cnd	46,2	+ 0,3	46,5
11 40 3 Interventions sociales.....	cnd	71,8	+ 6,0 (7,4)	77,8 (7,4)
11 40 4 Fonctionnement et activités d'INBEL.....	cnd	55,9	+ 52,1	108,0
11 40 5 Soutien aux activités du Gouvernement.....	cnd	9,5	-	9,5
totaux pour la division organique 40 ...	cnd	447,6	+ 48,2 (9,1)	495,8 (9,1)
	crd	16,0	-	16,0
cnd + crd + fon ...	tot	463,6	+ 48,2 (9,1)	511,8 (9,1)

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01 KABINET VAN DE EERSTE MINISTER
111,2	- 1,2 (2,5)	110,0 (2,5)	ngk	11 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 02 KABINET VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID
72,1	+ 3,4 (1,2)	75,5 (1,2)	ngk	11 02 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 03 KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN
-	- (1,8)	- (1,8)	ngk	11 03 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 04 KONINKLIJK COMMISSARIAAT VOOR HET MIGRANTENBELEID
-	- (1,5)	- (1,5)	ngk	11 04 0 Bestaansmiddelen
				AFDELING 40 DE KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
143,2	+ 1,1 (1,7)	144,3 (1,7)	ngk	11 40 0 Bestaansmiddelen.
121,0 31,1	- 11,3 -	109,7 31,1	ngk gkr	11 40 1 Bistel
152,1	- 11,3	140,8	tot	ngk + gkr + fon.
46,2	+ 0,3	46,5	ngk	11 40 2 Hulp aan de pers.
71,8	+ 6,0 (7,4)	77,8 (7,4)	ngk	11 40 3 Sociale tussenkomsten.
55,9	+ 52,1	108,0	ngk	11 40 4 Werking en activiteiten van INBEL.
9,5	-	9,5	ngk	11 40 5 Regeringsactiviteiten (nieuw programma)
447,6	+ 48,2 (9,1)	495,8 (9,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
31,1	-	31,1	gkr	
478,7	+ 48,2 (9,1)	526,9 (9,1)	tot	ngk + gkr + fon.

TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten		
		1994 initial initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B 00 P	cnd	2 420 604,1	- 20 433,5 (2 332,9)	2 400 170,6 (2 332,9)
	crd	28 393,2	+ 637,0	29 030,2
	fon	1 146 649,1	+ 5 619,3	1 152 268,4
	tot	3 595 646,4	- 14 177,2 (2 332,9)	3 581 469,2 (2 332,9)
cnd + crd + fon ...				

TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B	OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
2 420 604,1	- 20 433,5	2 400 170,6	ngk		
	(2 332,9)	(2 332,9)			
42 286,5	+ 33,0	42 319,5	gkr		
1 147 792,9	+ 4 185,5	1 151 978,4	fon		
3 610 683,5	- 16 215,0	3 594 468,5	tot	ngk + gkr + fon.	
	(2 332,9)	(2 332,9)			

II. — ERRATA

1. tableau des crédits budgétaires
ajustés par programmes

24. Ministère de la Prévoyance sociale

Il y a lieu de remplacer les tableaux figurant aux pages 234 et 236, par les tableaux repris en annexe.

2. Tableau de la section particulière

A la page 289, à l'égard de l'article 66.36.B (09), dans le texte néerlandais, lire « onroerende inkomens » au lieu de « roerende inkomens ».

II. — ERRATA

1. in de tabel met de aangepaste
begrotingskredieten per programma's

24. Ministerie van Sociale Voorzorg

De tabellen op blz. 234 en 236 dienen te worden vervangen door de tabellen die in bijlage opgenomen zijn.

2. Tabel van de afzonderlijke sectie

Op blz. 289, tegenover artikel 66.36.B (09), leze men « onroerende inkomens » in de plaats van « roerende inkomens ».

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten		
		1994 initial initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B 00 P				
24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles.....	cnd fon	1,2 85,2	- - 0,6	1,2 84,6
cnd + crd + fon ...	tot	86,4	- 0,6	85,8
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	-
24 51 6 Sécurité sociale d'outre-mer.....	cnd	5 215,0	-	5 215,0
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	155 028,0	- 19,5 (15,9)	155 008,5 (15,9)
	fon	85,2	- 0,6	84,6
cnd + crd + fon ...	tot	155 113,2	- 20,1 (15,9)	155 093,1 (15,9)
DIVISION 52				
DIRECTION GENERALE DES ALLOCATIONS AUX HANDICAPES				
24 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	447,5	+ 5,8 (18,1)	453,3 (18,1)
24 52 2 Examens médicaux.....	cnd	75,9	- 1,0	74,9
24 52 3 Paiements des allocations aux handicapés.....	cnd	37 000,0	- 1 527,4	35 472,6
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	37 523,4	- 1 522,6 (18,1)	36 000,8 (18,1)
DIVISION 53				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
24 53 5 Recherche scientifique.....	cnd	11,2	- 0,5 (0,5)	10,7 (0,5)
TOTAUX POUR LE BUDGET :				
24 MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SO- CIALE.....	cnd	193 403,5	- 1 571,9 (52,6)	191 831,6 (52,6)
	fon	85,2	- 0,6	84,6
cnd + crd + fon ...	tot	193 488,7	- 1 572,5 (52,6)	191 916,2 (52,6)

24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten		
		1994 initial initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES				
24 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	72,8	- 2,5 (3,0)	70,3 (3,0)
DIVISION 02				
CABINET DU MINISTRE DES PENSIONS				
24 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	84,8	- 1,0 (0,8)	83,8 (0,8)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DES REFORMES IN-INSTITUTIONNELLES				
24 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,2)	- (0,2)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL, DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DE L'INFORMATIQUE, DIRECTION GENERALE DES ETUDES				
24 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	683,3	- 25,8 (14,1)	657,5 (14,1)
DIVISION 51				
DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE ET DE L'INSPECTION SOCIALE				
24 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	364,9	- 19,5	345,4
24 51 1 Maladie.....	cnd	131 027,8	- (9,1)	131 027,8 (9,1)
24 51 2 Invalidité.....	cnd	18 419,1	- (6,8)	18 419,1 (6,8)
24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles				
FONDS ORGANIQUE :				
FINANCEMENT DU CONTROLE DES ASSUREURS-LOI				
- Solde au 1er janvier : (1)		58,8	- 0,6	58,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		26,4	-	26,4
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		85,2	- 0,6	84,6